



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 November 2015  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Двадцать первая сессия**  
Пункт 1 повестки дня  
**Организационные и процедурные вопросы**

## **Доклад Совета по правам человека о работе его двадцать первой сессии**

*Заместитель Председателя и Докладчик:* г-жа Гульнара **Искакова** (Кыргызстан)



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть первая	7
I. Резолюции .....	7
21/1 Положение в области прав человека в Эритрее .....	7
21/2 Право человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам .....	8
21/3 Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества: оптимальные виды практики .....	13
21/4 Насильственные или недобровольные исчезновения .....	15
21/5 Вклад системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека .....	19
21/6 Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека .....	22
21/7 Право на установление истины .....	25
21/8 Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение .....	29
21/9 Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка .....	33
21/10 Права человека и международная солидарность .....	39
21/11 Руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека .....	44
21/12 Безопасность журналистов .....	45
21/13 Обсуждение в рамках дискуссионной группы негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека .....	48
21/14 Всемирная программа образования в области прав человека .....	50
21/15 Права человека и правосудие переходного периода .....	51
21/16 Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации....	58
21/17 Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов .....	60
21/18 Права человека и вопросы, касающиеся захвата заложников террористами .....	62
21/19 Поощрение и защита прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах .....	63
21/20 Обсуждение в рамках дискуссионной группы, посвященное двадцатой годовщине принятия Венской декларации и Программы действий .....	64

21/21	Расширение технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека .....	65
21/22	Техническая помощь и создание потенциала для Йемена в области прав человека .....	68
21/23	Права человека пожилых людей .....	70
21/24	Права человека и коренные народы.....	72
21/25	Положение в области прав человека в Республике Мали.....	75
21/26	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике .....	77
21/27	Техническая помощь для Судана в области прав человека .....	81
21/28	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Южного Судана.....	83
21/29	Межправительственная рабочая группа открытого состава для рассмотрения возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний.....	84
21/30	Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации .....	85
21/31	Помощь Сомали в области прав человека .....	86
21/32	Право на развитие.....	89
21/33	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....	92
II.	Решения.....	98
21/101	Итоги универсального периодического обзора: Бахрейн .....	98
21/102	Итоги универсального периодического обзора: Эквадор.....	98
21/103	Итоги универсального периодического обзора: Тунис.....	99
21/104	Итоги универсального периодического обзора: Марокко .....	99
21/105	Итоги универсального периодического обзора: Индонезия.....	100
21/106	Итоги универсального периодического обзора: Финляндия.....	100
21/107	Итоги универсального периодического обзора: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	101
21/108	Итоги универсального периодического обзора: Индия .....	101
21/109	Итоги универсального периодического обзора: Бразилия .....	102
21/110	Итоги универсального периодического обзора: Филиппины.....	102
21/111	Итоги универсального периодического обзора: Алжир .....	103
21/112	Итоги универсального периодического обзора: Польша .....	103
21/113	Итоги универсального периодического обзора: Нидерланды.....	104
21/114	Итоги универсального периодического обзора: Южная Африка.....	104

Часть вторая	Резюме хода работы .....	105
I.	Организационные и процедурные вопросы .....	105
A.	Открытие и продолжительность сессии .....	105
B.	Участники .....	105
C.	Повестка дня и программа работы .....	105
D.	Организация работы .....	105
E.	Заседания и документация .....	106
F.	Выступления гостей .....	107
G.	Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека .....	107
H.	Отбор и назначение мандатариев .....	108
I.	Назначение дополнительных членов независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике .....	108
J.	Рассмотрение доклада о ходе работы по линии целевой группы по секретариатскому обслуживанию, обеспечению доступности для инвалидов и использованию информационной технологии .....	109
K.	Утверждение доклада о работе сессии .....	109
II.	Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря .....	110
A.	Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека .....	110
B.	Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря .....	111
III.	Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие .....	112
A.	Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах .....	112
B.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур .....	113
C.	Обсуждения в дискуссионной группе .....	118
D.	Общие прения по пункту 3 повестки дня .....	120
E.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	122
IV.	Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета ...	133
A.	Интерактивный диалог с комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике .....	133
B.	Страновые доклады Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека .....	134
C.	Общие прения по пункту 4 повестки дня .....	134
D.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	135

V.	Правозащитные органы и механизмы .....	137
A.	Обсуждения в дискуссионной группе .....	137
B.	Процедура рассмотрения жалоб .....	138
C.	Экспертный механизм по правам коренных народов .....	138
D.	Интерактивный диалог с Консультативным комитетом .....	138
E.	Общие прения по пункту 5 повестки дня .....	139
F.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	140
VI.	Универсальный периодический обзор .....	142
A.	Рассмотрение итогов универсального периодического обзора .....	142
B.	Общие прения по пункту 6 повестки дня .....	234
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	235
VII.	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях .....	237
VIII.	Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий .....	239
A.	Обсуждение в дискуссионной группе по вопросу об интеграции гендерной перспективы .....	239
B.	Общие прения по пункту 8 повестки дня .....	240
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	241
IX.	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий .....	242
A.	Дискуссионный форум по случаю Международного дня Нельсона Манделы .....	242
B.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур .....	242
C.	Общие прения по пункту 9 повестки дня .....	243
D.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	244
X.	Техническая помощь и создание потенциала .....	246
A.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур .....	246
B.	Общие прения по пункту 10 повестки дня .....	248
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	248
Приложения		
I.	Attendance .....	252
II.	Повестка дня .....	258
III.	Documents issued for the twenty-first session .....	259
IV.	Члены Консультативного комитета и продолжительность срока их полномочий .....	289

V.	Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его двадцать первой сессии.....	290
VI.	Дополнительные члены независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, назначенные Советом по правам человека на его двадцать первой сессии.....	291

## Часть первая Резолюции и решения

### I. Резолюции

#### 21/1

#### Положение в области прав человека в Эритрее

*Совет по правам человека,*

*изучив материалы, касающиеся положения в области прав человека в Эритрее, которые были представлены ему в рамках процедуры рассмотрения жалоб, установленной в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, и в которых содержатся утверждения о широкомасштабных и систематических нарушениях прав человека в Эритрее, прежде всего относительно случаев произвольных арестов и задержаний, пыток, казней без надлежащего судебного разбирательства, насилия в отношении женщин, принудительного труда, принудительного призыва в армию и ограничений свободы передвижения и прав на свободу выражения мнений, мирных собраний, а также свободу мысли, совести и религии,*

*отмечая усилия правительства Эритреи по налаживанию сотрудничества с Советом по правам человека,*

*выражая сожаление по поводу недостаточности и неполноты информации относительно поднятых в сообщениях вопросов, которая была предоставлена в письменном и устном виде представителем правительства Эритреи в ходе состоявшегося 17 сентября 2012 года закрытого заседания,*

*считая, что утверждения, содержащиеся в представленных жалобах, дают основания для серьезной обеспокоенности, поскольку они могут свидетельствовать о наличии систематических и достоверно подтвержденных грубых нарушений прав человека,*

*приветствуя учреждение Советом по правам человека в своей резолюции 20/20 от 6 июля 2012 года мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее,*

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 109 d) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека прекратить рассмотрение этого вопроса в соответствии с конфиденциальной процедурой рассмотрения жалоб, с тем чтобы приступить к открытому рассмотрению этого вопроса в контексте осуществления резолюции 20/20 Совета;

2. *постановляет также* прекратить считать конфиденциальными документы, изученные Советом по правам человека в рамках его процедуры рассмотрения жалоб и касающиеся положения в области прав человека в Эритрее, за исключением имен и любой другой информации, устанавливающей личность конкретных лиц, которые не давали на это согласия, и в этой связи передать их Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее;

3. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее продолжить изучение утверждений, содержащихся в представленных жалобах, и обстоятельств, касающихся указанных в представленных сообщениях лиц, имена которых могут быть обнародованы согласно положениям вышеизложенного пункта 2, и сообщить о результатах Совету по

правам человека на его двадцать третьей сессии в соответствии с его программой работы;

4. *настоятельно призывает* правительство Эритреи в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, в частности обеспечить доступ с целью посещения всех частей страны и предоставить информацию, необходимую для выполнения его/ее мандата, как это отражено в резолюции 20/20 Совета по правам человека;

5. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения правительства Эритреи;

6. *постановляет* обнародовать настоящую резолюцию;

7. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом в рамках пункта 4 повестки дня.

35-е (закрытое) заседание  
26 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/2

### **Право человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* все предыдущие соответствующие резолюции Совета по правам человека, и в частности резолюции 7/22 от 28 марта 2008 года, 12/8 от 1 октября 2009 года, 15/9 от 30 сентября 2010 года, 16/2 от 24 марта 2011 года и 18/1 от 28 сентября 2011 года,

*ссылаясь* на резолюцию 64/292 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 2010 года, в которой Ассамблея признала право на безопасную и чистую питьевую воду и санитарные услуги в качестве одного из прав человека, имеющих существенно важное значение для полноценной жизни и полного осуществления всех прав человека,

*напоминая* о проведении Генеральной Ассамблеей 27 июля 2011 года пленарного заседания на тему «Право человека на воду и санитарные услуги»,

*ссылаясь далее* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

*ссылаясь* на резолюцию 19/5 Совета по правам человека от 22 марта 2012 года по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав,

*ссылаясь также* на касающиеся доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам положения деклараций и программ, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и последующих совещаниях, в том числе положения Мар-дель-Платского плана действий по освоению водных ресурсов и управлению ими, принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в марте 1977 года, Повестки дня на XXI век и



Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в июне 1992 года, а также Повестки дня Хабитат, принятой на второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в июне 1996 года, и резолюций Генеральной Ассамблеи 54/175 от 17 декабря 1999 года о праве на развитие, 58/217 от 23 декабря 2003 года о провозглашении Международного десятилетия действий «Вода для жизни» (2005–2015 годы), 65/153 от 20 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам Международного года санитарии, 65/154 от 20 декабря 2010 года о провозглашении 2013 года Международным годом водного сотрудничества и итогового документа, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим», принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Рио-де-Жанейро 22 июня 2012 года и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

*с интересом принимая к сведению* соответствующие обязательства и инициативы, способствующие реализации права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, включая Абуджийскую декларацию, принятую на первом Саммите стран Африки и Южной Америки в 2006 году, «Обращение из Беппу», принятое на первом Азиатско-Тихоокеанском водном саммите в 2007 году, Делийскую декларацию, принятую на третьей Конференции стран Южной Азии по проблемам санитарии в 2008 году, итоговый документ, принятый на пятнадцатой Конференции глав государств и правительств стран – участниц Движения неприсоединения, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе в 2009 году, и Декларацию Коломбо, принятую на четвертой Конференции стран Южной Азии по проблемам санитарии в 2011 году,

*учитывая* обязательства, принятые международным сообществом в отношении полного достижения целей развития тысячелетия, и подчеркивая в этой связи выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость глав государств и правительств сократить вдвое к 2015 году долю населения, которое не имеет доступа к безопасной питьевой воде или не может себе позволить пользоваться такой водой, и долю населения, не имеющего доступа к основным санитарным услугам, как это предусмотрено в Плане выполнения решений Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») и в итоговом документе под названием «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», принятом на Пленарном заседании высокого уровня, посвященном целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь* на принятую в мае 2011 года Всемирной ассамблеей здравоохранения резолюцию 64/24, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-члены, в частности, «принять меры к тому, чтобы национальные стратегии в области здравоохранения способствовали достижению провозглашенных в Декларации тысячелетия целей развития в области водоснабжения и санитарии, а также неуклонной реализации права каждого на недискриминационный доступ к достаточным объемам безопасной, приемлемой и физически и экономически доступной воды и санитарным услугам для личных и бытовых нужд»,

*ссылаясь, в частности,* на пункт 5 f) резолюции 16/2 Совета по правам человека, в которой Совет призывает Специального докладчика по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги при осуществлении ею своего мандата вносить рекомендации относительно целей на период после завершения в 2015 году процесса достижения целей развития тысячелетия в ча-

сти, особо касающейся полной реализации права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, а также продолжать вносить с учетом необходимости дополнительные рекомендации, которые могут содействовать реализации целей развития тысячелетия, прежде всего Цели 7,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что около 780 млн. человек по-прежнему не имеют доступа к улучшенным источникам водоснабжения и более 2,5 млрд. человек не имеют доступа к улучшенным санитарным услугам, как они определены Всемирной организацией здравоохранения и Детским фондом Организации Объединенных Наций в докладе их Совместной мониторинговой программы за 2012 год, *будучи обеспокоен* тем, что эти данные не в полной мере отражают аспект безопасности воды и вопросы справедливости, равенства и недискриминации, как указано в этом докладе, в связи с чем занижается число людей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, и *будучи встревожен* тем, что по причине болезней, связанных с качеством воды и санитарных услуг, ежегодно умирают около 1,5 млн. детей в возрасте до пяти лет и дети каждый год пропускают 443 млн. дней учебных занятий,

*подтверждая* необходимость сосредоточения внимания при рассмотрении этого вопроса на местных и национальных подходах, оставляя в стороне вопросы права международных водотоков и все вопросы, связанные с трансграничными водными ресурсами,

1. *приветствует* признание Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и подтверждение последним того, что право на безопасную питьевую воду и санитарные услуги вытекает из права на достаточный уровень жизни и неразрывно связано с правом на максимально достижимый уровень физического и психического здоровья, а также с правом на жизнь и человеческое достоинство;

2. *приветствует также* обязательства в отношении права человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, принятые государствами на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 22 июня 2012 года;

3. *приветствует далее* тот факт, что, по данным доклада Совместной мониторинговой программы за 2012 год, сформулированная в рамках цели развития тысячелетия задача сокращения вдвое числа людей, не имеющих доступа к улучшенным источникам водоснабжения, была решена на пять лет раньше установленного срока, истекающего в 2015 году, настаивает на том, что в вопросах безопасности, справедливости, равенства и недискриминации многое еще предстоит сделать, и выражает сожаление в связи с тем, что среди задач в повестке дня для развития Организации Объединенных Наций на период после 2015 года наибольшее отставание до сих пор наблюдается в решении сформулированной в рамках цели развития тысячелетия задачи, касающейся санитарных услуг;

4. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о праве на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, всеобъемлющие, транспарентные и инклюзивные консультации, проведенные с соответствующими заинтересованными сторонами из всех регионов в связи с подготовкой ее тематических докладов и подборки материалов о надлежащей практике, и ее миссии в различные страны;

5. *приветствует также* представленный Генеральной Ассамблеей второй ежегодный доклад Специального докладчика о финансировании для реализации права на доступ к воде и санитарным услугам<sup>1</sup> и с удовлетворением принимает к

<sup>1</sup> A/66/255.

сведению ее рекомендации и разъяснения в отношении вопросов, касающихся финансирования в целях осуществления права человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам;

6. *принимает к сведению* четвертый ежегодный доклад Специального докладчика, представленный Совету по правам человека<sup>2</sup>;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу негативных последствий дискриминации, маргинализации и стигматизации для полного осуществления права человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам;

8. *вновь заявляет*, что государства несут основную ответственность за обеспечение полной реализации всех прав человека и должны, как самостоятельно, так и опираясь на международную помощь и содействие, особенно экономического и технического характера, предпринимать усилия к мобилизации максимального объема ресурсов для постепенного обеспечения полной реализации права на безопасную питьевую воду и санитарные услуги за счет использования всех надлежащих средств, в том числе, в частности, за счет принятия законодательных мер, направленных на осуществление их обязательств в области прав человека;

9. *принимает к сведению* вывод Специального докладчика о том, что обеспечение безопасной питьевой водой и санитарными услугами для всех требует значительно большего объема ресурсов;

10. *принимает к сведению также* вывод Специального докладчика о том, что более адресное использование существующих ресурсов в интересах прежде всего наиболее изолированных и маргинальных групп населения, а также повышение прозрачности бюджетов и улучшение координации помогут в полной мере реализовать право человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам;

11. *призывает* государства:

*a)* определить надлежащую приоритетность финансирования для обеспечения безопасной питьевой водой и санитарными услугами с уделением особого внимания охвату необслуживаемых или недостаточно обслуживаемых лиц, в том числе меры по выявлению наиболее маргинальных, изолированных и обездоленных с точки зрения доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам лиц, укрепить потенциал директивных органов и специалистов-практиков в плане осуществления стратегий и концепций с уделением особого внимания устойчивому обеспечению безопасной питьевой водой и санитарными услугами необслуживаемых бедных слоев населения и разработать конкретные инициативы, которые, вероятнее всего, позволят охватить наиболее маргинальные и обездоленные группы населения и улучшить их положение;

*b)* рассмотреть вопрос об увеличении доли международной помощи, предоставляемой на цели обеспечения безопасной питьевой водой и санитарными услугами, и предусмотреть применение правозащитного подхода;

*c)* контролировать доступность безопасной питьевой воды и санитарных услуг с целью определить потребность в конкретных мерах по обеспечению того, чтобы тарифы на коммунальные услуги были и оставались доступными для домашних хозяйств посредством, в частности, эффективного регулирования деятельности всех поставщиков услуг и надзора за ней;

<sup>2</sup> A/HRC/21/42.

*d)* повышать прозрачность бюджетов и других источников финансирования, а также программ и проектов всех субъектов в секторе водоснабжения и санитарных услуг, чтобы обеспечить надлежащую основу для планирования в том, что касается наиболее уязвимых и маргинальных слоев общества, и чтобы обеспечить принятие обоснованных решений и стратегий как в государственном, так и в частном секторах;

*e)* проводить с общинами консультации по вопросам принятия адекватных решений для обеспечения устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам;

*f)* обеспечить устойчивый доступ к воде и санитарным услугам путем, в частности, укрепления потенциала органов государственной власти на всех уровнях в том, что касается их функций в процессе предоставления услуг, надлежащего бюджетного планирования расходов, включая эксплуатационные расходы, и создания адекватной и эффективной системы регулирования;

12. *предлагает* государствам и впредь содействовать на всех уровнях, в том числе на самом высоком, полной реализации права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги в рамках будущих национальных, региональных и международных инициатив;

13. *подчеркивает* важную роль международного сотрудничества и технической помощи, оказываемой государствами, специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, международными партнерами и партнерами по развитию, а также учреждениями-донорами, в том числе в обеспечении своевременного достижения соответствующих целей развития тысячелетия, и настоятельно призывает партнеров по развитию применять правозащитный подход при разработке и осуществлении программ развития в поддержку национальных инициатив и планов действий, имеющих отношение к реализации права на безопасную питьевую воду и санитарные услуги;

14. *рекомендует* Специальному докладчику продолжать вносить вклад в обсуждения по повестке дня для развития Организации Объединенных Наций на период после 2015 года, в частности вопроса об учете права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, и в этой связи призывает государства при определении рамок деятельности на период после 2015 года исходить из сформулированных в Декларации тысячелетия показателей, опираясь при этом на основополагающие принципы уважения прав человека, равенства и обеспечения устойчивости развития, и учесть право человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам в международной повестке дня для развития на период после 2015 года;

15. *рекомендует* всем правительствам продолжать положительно реагировать на просьбы Специального докладчика, касающиеся поездок и информации, принимать эффективные меры для выполнения рекомендаций этого мандатария и предоставлять информацию о принимаемых в этой связи мерах;

16. *просит* Специального докладчика продолжать на ежегодной основе представлять доклады Совету по правам человека и представлять годовые доклады Генеральной Ассамблее;

17. *рекомендует* Специальному докладчику содействовать, в том числе во взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами, оказанию технической помощи в области осуществления права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить Специального докладчика всеми ресурсами и видами помощи, необходимыми для эффективного выполнения ее мандата;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/3

### **Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества: оптимальные виды практики**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и то, что каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными в ней, без каких бы то ни было различий по таким признакам, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

*повторяя* прозвучавший во Всеобщей декларации прав человека призыв содействовать уважению прав человека и основных свобод путем просвещения и образования и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, их всеобщего и эффективного признания и осуществления,

*руководствуясь* Венской декларацией и Программой действий, в которых, в частности, подтверждается торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими договорами по правам человека и нормами международного права, а также то, что универсальный характер этих прав и свобод не подлежит сомнению,

*повторяя*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием, и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, все государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*подтверждая*, что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека,

*подчеркивая*, что на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции 12/21 от 2 октября 2009 года и 16/3 от 24 марта 2011 года,

отмечая ведущуюся Консультативным комитетом в соответствии с резолюцией 16/3 Совета по правам человека работу по подготовке исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что более глубокое понимание и уважение традиционных ценностей, разделяемых всем человечеством и воплощенных в универсальных договорах о правах человека, способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод во всем мире;

2. *напоминает* о важной роли семьи, общины, общества и учебных заведений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повышению степени их принятия на низовом уровне, и призывает все государства укреплять эту роль путем принятия соответствующих позитивных мер;

3. *подчеркивает*, что права человека проистекают из достоинства и ценности, присущих человеческой личности;

4. *отмечает*, что традиционные ценности, особенно ценности, разделяемые всем человечеством, могут быть практически реализованы в поощрении и защите прав человека и уважении достоинства человеческой личности, в частности в процессе просветительской работы по правам человека;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 9/4 Консультативного комитета<sup>3</sup> о прогрессе, достигнутом в работе относительно исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека, и постановляет выделить дополнительное время для завершения данного исследования;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществить сбор информации от государств – членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон об оптимальных видах практики по реализации традиционных ценностей при поощрении и защите прав человека и поддержке уважения достоинства человека и представить резюме об этом Совету по правам человека до его двадцать четвертой сессии;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 25 голосами против 15 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Буркина-Фасо, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Филиппины, Уганда, Эквадор.

<sup>3</sup> См. A/HRC/AC/9/6.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Испания, Италия, Коста-Рика, Маврикий, Мексика, Норвегия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария.

*Воздержались:*

Бенин, Гватемала, Нигерия, Перу, Республика Молдова, Уругвай, Чили.]

**21/4****Насильственные или недобровольные исчезновения***Совет по правам человека,*

*подтверждая* соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, которые защищают право на жизнь, право на свободу и личную неприкосновенность, право не подвергаться пыткам и право на признание правосубъектности личности,

*ссылаясь* на резолюцию 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, в которой Комиссия постановила учредить рабочую группу в составе пяти членов, выступающих экспертами в личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений, а также на все предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности резолюцию 16/16 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года, в которой Совет на основе консенсуса продлил мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям,

*принимая к сведению* принятие Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года,

*ссылаясь* на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений в качестве свода принципов для всех государств,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, в которой Ассамблея приняла Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права,

*будучи глубоко обеспокоен, в частности,* увеличением числа насильственных или недобровольных исчезновений в различных регионах мира, включая аресты, задержания и похищения, когда они являются частью насильственных исчезновений или равнозначны им, и растущим числом сообщений о преследованиях, жестоком обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники исчезнувших лиц,

*напоминая* о том, что в Конвенции установлено право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица и предусмотрены обязанности государств-участников принимать надлежащие меры в этой связи,

*напоминая также* о том, что никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, не могут служить оправданием насильственного исчезновения,

*напоминая далее* о том, что никто не должен тайно содержаться под стражей,

*признавая*, что насильственные исчезновения влекут за собой особые последствия для женщин и уязвимых групп, особенно детей, поскольку они чаще всего несут бремя серьезных экономических тягот, как правило, сопровождающих исчезновение, и, когда они подвергаются исчезновению сами, они могут становиться особенно уязвимыми для сексуального и других форм насилия,

*признавая* тот факт, что акты насильственного исчезновения могут быть равнозначными преступлениям против человечности, как это определено в Римском статуте Международного уголовного суда,

## **I. Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений**

1. *признает*, что осуществление Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений станет важным вкладом в искоренение безнаказанности и поощрение и защиту всех прав человека для всех;

2. *приветствует* вступление в силу Конвенции 23 декабря 2010 года, а также работу, проделанную Комитетом по насильственным исчезновениям в течение его первых двух сессий, и рекомендует всем государствам – участникам Конвенции поддерживать и поощрять работу Комитета и осуществлять его рекомендации;

3. *призывает* все государства, которые еще не подписали, не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, в приоритетном порядке рассмотреть соответствующую возможность, а также рассмотреть предусмотренный в статьях 31 и 32 Конвенции вариант относительно Комитета по насильственным исчезновениям;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать свои активные усилия, чтобы помочь государствам стать участниками Конвенции, в целях обеспечения всеобщего присоединения к ней;

## **II. Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений**

5. *признает* важное значение Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений в качестве свода принципов для всех государств, призванного обеспечивать наказание за акты насильственного исчезновения, предупреждать их совершение и оказывать жертвам таких актов и их семьям содействие в получении справедливой, своевременной и адекватной компенсации;

6. *отмечает*, что 2012 год знаменует собой двадцатую годовщину принятия Генеральной Ассамблеей данной Декларации;

7. *настоятельно призывает* все государства поощрять и обеспечивать полное осуществление Декларации;

8. *рекомендует* всем государствам осуществить перевод Декларации на их языки для содействия ее глобальному распространению и с конечной целью предупреждения насильственных исчезновений;



### III. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

9. *принимает к сведению* доклад, представленный Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям<sup>4</sup>, и содержащиеся в нем рекомендации;

10. *подчеркивает важное значение* деятельности Рабочей группы и призывает ее продолжать выполнение своего мандата, предусмотренного в резолюции 16/16 Совета по правам человека;

11. *приветствует* сотрудничество, которое было налажено между Рабочей группой и Комитетом по насильственным исчезновениям в рамках их соответствующих мандатов;

12. *с интересом принимает к сведению* все замечания общего порядка Рабочей группы, включая последнее замечание о праве на признание правосубъектности личности в контексте насильственных исчезновений, которое направлено на оказание государствам помощи в применении Декларации таким образом, чтобы это в наибольшей степени способствовало защите всех лиц от насильственных исчезновений;

13. *призывает* государства, которые не представляли в течение длительного времени ответы по существу на утверждения о случаях насильственных исчезновений в их странах, сделать это и должным образом учесть соответствующие рекомендации по этому вопросу, сформулированные Рабочей группой в ее докладах;

14. *настоятельно призывает* государства сотрудничать с Рабочей группой в целях оказания ей содействия в более эффективном осуществлении своего мандата и на этой основе серьезно рассмотреть возможность позитивного ответа на ее просьбы о посещении их стран;

15. *рекомендует* Рабочей группе в соответствии с методами ее работы продолжать предоставлять заинтересованным государствам соответствующую подробную информацию относительно утверждений о насильственных исчезновениях для содействия оперативному представлению ответов на эти сообщения по существу без ущерба для необходимости сотрудничества заинтересованных государств с Рабочей группой;

16. *выражает:*

*a)* благодарность многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам, согласившимся на посещения Рабочей группой их стран, обращаясь к ним с просьбой уделять все необходимое внимание рекомендациям Рабочей группы и предлагая им информировать Рабочую группу о любых мерах, принимаемых ими во исполнение этих рекомендаций;

*b)* признательность правительствам, которые проводят расследования, сотрудничают на международном и двустороннем уровнях и разработали или разрабатывают соответствующие механизмы для расследования любых жалоб на случаи насильственных исчезновений, доведенных до их сведения, и рекомендует всем соответствующим правительствам активизировать свои усилия в этой области;

<sup>4</sup> A/HRC/19/58/Rev.1.

#### IV. Общие принципы

17. *принимает к сведению* доклады, представленные Управлением Верховного комиссара, включая содержащиеся в них рекомендации, относительно программ и других мер защиты свидетелей, осуществляемых в рамках уголовного разбирательства в связи с грубыми нарушениями прав человека и серьезными нарушениями международного гуманитарного права<sup>5</sup>, семинара по вопросу о важном значении использования архивов в качестве средства, гарантирующего право на установление истины<sup>6</sup>, и обязанности государств расследовать серьезные нарушения прав человека и использовать судебную генетику<sup>7</sup>;

18. *настоятельно призывает* государства:

*a)* предупреждать случаи насильственных исчезновений, в том числе путем предоставления гарантий того, чтобы любое лицо, лишенное свободы, содержалось исключительно в официально признанных и контролируемых местах содержания под стражей, гарантий доступа ко всем местам содержания под стражей для органов и учреждений, полномочия которых на этот счет были признаны соответствующим государством, путем составления официальных, доступных и обновляемых списков и/или досье задержанных лиц и обеспечения того, чтобы задержанные лица доставлялись в компетентный орган сразу же после задержания, как это предусмотрено в статье 10 Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

*b)* принимать меры по искоренению культуры безнаказанности лиц, виновных в таких исчезновениях, и по прояснению обстоятельств, связанных со случаями насильственных исчезновений, в качестве важнейшего шага в деле их эффективного предупреждения;

*c)* предупреждать и с особой тщательностью расследовать случаи насильственных исчезновений лиц, принадлежащих к уязвимым группам, в особенности детей, и случаи насильственных исчезновений женщин, поскольку они могут становиться особенно уязвимыми для сексуального и других форм насилия, и привлекать к ответственности лиц, виновных в этих насильственных исчезновениях;

*d)* обеспечивать, чтобы их компетентные органы при всех обстоятельствах безотлагательно проводили беспристрастные расследования всякий раз, когда есть основания подозревать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение; и, если такие подозрения подтверждаются, обеспечивать, чтобы все виновные в насильственных или недобровольных исчезновениях лица привлекались к ответственности;

*e)* продолжить свои усилия в целях выяснения участи исчезнувших лиц и обеспечивать, чтобы компетентным органам, занимающимся вопросами расследования и судебного преследования, предоставлялись достаточные средства и ресурсы для разрешения соответствующих дел и привлечения к ответственности виновных лиц, в том числе после рассмотрения вопроса о создании, в случае необходимости, особых судебных механизмов или комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия;

*f)* рассмотреть возможность использования судебной генетики для содействия идентификации останков жертв насильственных или недобровольных исчезновений и решить проблему безнаказанности;

<sup>5</sup> A/HRC/15/33.

<sup>6</sup> A/HRC/17/21.

<sup>7</sup> A/HRC/18/25 и Corr.1.

g) предпринять шаги по обеспечению надлежащей защиты свидетелям насильственных или недобровольных исчезновений, правозащитникам, борющимся с насильственными исчезновениями, и адвокатам и семьям исчезнувших лиц от любого запугивания, преследования, карательных мер или жестокого обращения, которым они могут подвергаться, с уделением особого внимания женщинам как родственницам исчезнувших лиц в контексте их борьбы за решение проблемы исчезновения членов их семей;

h) предусмотреть в своих правовых системах положение, позволяющее жертвам насильственных или недобровольных исчезновений или их семьям добиваться справедливой, своевременной и надлежащей компенсации, и в дополнение к этому, в случае необходимости, рассмотреть возможность принятия символических мер в знак признания страданий жертв и для восстановления их достоинства и репутации;

i) принять архивную политику, обеспечивающую сохранение, защиту и доступность в соответствии с применимым правом всех архивов, которые касаются нарушений прав человека в связи с насильственными исчезновениями и которые хранятся учреждениями всех видов, с тем чтобы дать жертвам возможность реализовать свое право на установление истины, на привлечение виновных к судебной ответственности и на применение внесудебных процедур установления истины, а также на получение возмещения;

j) удовлетворять особые потребности семей исчезнувших лиц;

k) предпринять надлежащие шаги по устранению правовой неопределенности, которая возникла во внутреннем праве в результате отсутствия исчезнувшего лица и с которой сталкиваются члены его семьи, родственники и другие связанные с ним лица, в том числе, среди прочего, путем рассмотрения возможности создания системы подачи заявления об отсутствии в результате насильственного исчезновения;

l) активизировать сотрудничество с организациями гражданского общества, которые занимаются проблемой насильственных исчезновений;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о насильственных или недобровольных исчезновениях в соответствии со своей программой работы.

*36-е заседание  
27 сентября 2012 года*

[Принята без голосования.]

## **21/5**

### **Вклад системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции Совета по правам человека по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, включая резолюции 8/7 от 18 июня 2008 года и 17/4 от 16 июня 2011 года, а также резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,

*напоминая также* об одобрении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», Советом по правам человека в его резолюции 17/4,

*напоминая далее* о сформулированной Советом по правам человека в его резолюции 17/4 просьбе к Генеральному секретарю подготовить доклад по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций в целом, включая программы, фонды и специализированные учреждения, может способствовать продвижению повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространению и осуществлению Руководящих принципов с уделением внимания, в частности, вопросу о том, как можно было бы лучше всего обеспечить с этой целью укрепление потенциала всех соответствующих субъектов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая*, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

*особо отмечая*, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека вне зависимости от того, где они осуществляют свою деятельность,

*признавая* важность того, чтобы руководящие указания, инициатива и виды практики на международном, региональном и национальном уровнях, имеющие отношение к области предпринимательской деятельности и прав человека, определялись исходя из Руководящих принципов,

*признавая также* важность укрепления потенциала всех субъектов для более эффективного решения задач в области предпринимательской деятельности и прав человека и то, что системе Организации Объединенных Наций отводится важная роль в продвижении повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, особенно Руководящих принципов, в том числе путем оказания поддержки усилиям по укреплению потенциала, ориентированным на правительства, предприятия, гражданское общество и другие заинтересованные стороны,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о вкладе системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека<sup>8</sup>;

2. *подчеркивает* необходимость применения скоординированного стратегического подхода для обеспечения интеграции повестки, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, особенно Руководящих принципов, во все соответствующие аспекты работы Организации Объединенных Наций и признает роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ее Управления и существующих механизмов реализации общесистемной политики и координации в этих усилиях;

3. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам учитывать в представляемых ими материалах в связи с универсальным периодическим обзором выполнение государством его обязанности обеспечивать предусмотренную в Руководящих принципах защиту от нарушений прав человека третьими сторонами, включая предприятия;

<sup>8</sup> A/HRC/21/21.

4. *признает* особую роль и мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и рекомендует всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека соответствующим образом учитывать Руководящие принципы в своем анализе конкретных ситуаций или тематических областей;

5. *также признает*, что обязательства государств-участников в отношении предпринимательской деятельности и прав человека могут иметь актуальное значение для договорных органов Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов;

6. *рекомендует* координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций, по возможности в координации с Управлением Верховного комиссара, взять на себя ведущую роль в обеспечении интеграции Руководящих принципов в рамки усилий по планированию, проведению информационно-пропагандистской деятельности, укреплению потенциала и развитию на национальном уровне на основе консультаций с соответствующим государством;

7. *рекомендует* всем соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций:

*a)* разработать руководящие указания и организовать инструктаж по вопросам распространения и применения Руководящих принципов для правительств, предприятий и гражданского общества сообразно обстоятельствам, в контексте их соответствующих мандатов, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара и Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях;

*b)* активизировать усилия по разработке и пропаганде более конкретных и согласованных руководящих указаний, информационно-пропагандистской деятельности, укреплению потенциала и взаимодействию с соответствующими заинтересованными сторонами и обеспечивать дальнейшую интеграцию повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, в проводимые ими мероприятия в рамках их соответствующих мандатов; эти усилия должны включать в себя деятельность по укреплению потенциала, ориентированную на правительственные учреждения, предприятия, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации, профсоюзы, правозащитников, проводящих работу в контексте бизнес-операций, и других заинтересованных сторон, с уделением особого внимания потребностям отдельных лиц и групп, наиболее уязвимых к неблагоприятному воздействию;

8. *рекомендует* соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций применять Руководящие принципы при разработке и осуществлении внутренней политики и процедур, в том числе в области управления инвестициями, закупок и партнерских связей с предпринимательским сектором, учитывая рекомендации, сформулированные в докладе Генерального секретаря;

9. *признает* работу, проделанную в рамках Глобального договора по разработке инструментария и руководящих материалов для предпринимательского сектора и созданию благоприятных условий для обмена знаниями и передовой практикой, а также важную роль, которую Глобальный договор мог бы сыграть в оказании поддержки распространению и осуществлению Руководящих принципов, прежде всего с опорой на его местные сети;

10. *просит* Генерального секретаря, исходя из имеющихся ресурсов, представить Совету по правам человека на его двадцать шестой сессии доклад о вызовах, стратегиях и изменениях в отношении осуществления настоящей резолю-

ции системой Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды и учреждения, и вынести конкретные рекомендации относительно последующих действий;

11. *также просит* Генерального секретаря провести анализ реализуемости идеи создания глобального фонда для укрепления потенциала заинтересованных сторон в области содействия применению Руководящих принципов; в анализе должны рассматриваться соответствующие вопросы, в том числе вопрос о том, каким образом обеспечить участие широкого круга заинтересованных сторон, модели управления и варианты финансирования; заинтересованные стороны должны быть вовлечены в консультативный процесс на основе использования таких каналов, как Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, консультации с Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, консультации в письменной форме и другие неофициальные консультации; выводы должны быть представлены Совету по правам человека и включены в доклад Генерального секретаря в июне 2014 года;

12. *постановляет* организовать на двадцать второй и двадцать третьей сессиях Совета по правам человека тематическую дискуссию с участием представителей высокого уровня соответствующих программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций для обсуждения стратегий продвижения повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, системой Организации Объединенных Наций; в идеале – в качестве темы для ежегодной дискуссии продолжительностью в полдня, посвященной деятельности по всестороннему учету прав человека, которая будет проведена на двадцать второй сессии;

13. *также постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## **21/6 Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на свои резолюции 11/8 от 17 июня 2009 года, 15/17 от 30 сентября 2010 года и 18/2 от 28 сентября 2011 года, касающиеся предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и прав человека,

*подтверждая* Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и решения ее обзорных конференций, включая итоговый документ 15-летнего обзора Программы действий, содержащейся в резолюции 2009/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 3 апреля 2009 года, резолюции 54/5 Комиссии по положению женщин от 12 марта 2010 года и 56/3 от 9 марта 2012 года, цели и обязательства, касающиеся сокращения материнской смертности и обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья, включая цели и обязательства, провозглашенные в Декларации тысячелетия 2000 года, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи,

посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также в резолюции 2012/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 27 апреля 2012 года,

*принимая во внимание* различные процессы, происходящие в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с обзором хода осуществления Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию, обзором хода реализации целей развития тысячелетия и подготовкой к выполнению рамочной программы развития на период после 2015 года,

*приветствуя* организацию Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, рабочего совещания экспертов и консультаций с общественностью в апреле 2012 года, с участием правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества, и подготовку краткого технического руководства по вопросам применения правозащитного подхода при осуществлении политики и программ, направленных на сокращение масштабов предотвратимой материнской смертности и заболеваемости<sup>9</sup>,

*будучи убежден* в том, что для снижения неприемлемо высокого уровня предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в мире срочно требуется усиление политической воли и приверженности, сотрудничества и технической помощи на всех уровнях и что применение правозащитного подхода может внести позитивный вклад в достижение общей цели снижения этого уровня,

1. *просит* все государства подтвердить свое политическое обязательство искоренять предотвратимую материнскую смертность и заболеваемость на местном, национальном, региональном и международном уровнях и удвоить усилия в целях обеспечения полного и эффективного осуществления своих обязательств в области прав человека, Пекинской декларации и Платформы действий, Программы действий, принятой на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, и решений ее обзорных процессов, включая обязательства, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, Декларации тысячелетия и целей развития тысячелетия, в частности целей, касающихся улучшения охраны здоровья матерей и содействия достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством выделения на национальном уровне необходимых ресурсов для систем здравоохранения и обеспечения необходимой информации и медицинского обслуживания для решения проблем сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек;

2. *просит* государства и другие соответствующие субъекты придать новый импульс инициативам по искоренению материнской смертности и заболеваемости в рамках их партнерств в целях развития и договоренностей о сотрудничестве, в том числе посредством соблюдения принятых обязательств и рассмотрения новых обязательств, а также обмена конструктивным практическим опытом и оказания технической помощи в целях укрепления национального потенциала, а также учитывать в таких инициативах правозащитные аспекты, добиваясь устранения пагубного воздействия дискриминации в отношении женщин на материнскую смертность и заболеваемость;

3. *рекомендует* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям, принимать на всех уровнях меры для искоре-

<sup>9</sup> A/HRC/21/22 и Согг. 1 и 2.

нения таких взаимосвязанных коренных причин материнской смертности и заболеваемости, как бедность, недоедание, вредная практика, отсутствие доступных и надлежащих медицинских услуг, информации и просвещения и гендерное неравенство, и уделять особое внимание ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

4. *приветствует* техническое руководство по вопросам применения правозащитного подхода при осуществлении политики и программ, направленных на сокращение масштабов предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, и призывает все соответствующие субъекты, включая правительства, региональные организации, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества, распространить это техническое руководство и применять его, по мере необходимости, при разработке, реализации и обзоре политики и оценке программ, направленных на сокращение масштабов материнской смертности и заболеваемости;

5. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать техническое содействие и помощь государствам, по их просьбе, для оказания поддержки в применении технического руководства;

6. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека довести техническое руководство до сведения Генерального секретаря и всех подразделений Организации Объединенных Наций, которые обладают мандатами, относящимися к материнской смертности и заболеваемости и правам человека, а также продолжить диалог по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости со всеми соответствующими субъектами в целях ускорения реализации прав женщин и девочек и достижения цели 5 целей развития тысячелетия к 2015 году;

7. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить, в рамках имеющихся ресурсов и в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, доклад о том, как это техническое руководство применяется государствами и другими соответствующими субъектами, для представления Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря препроводить техническое руководство Генеральной Ассамблее в качестве вклада в обзор реализации целей развития тысячелетия и осуществления Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию, в том числе на ее специальном мероприятии в 2013 году, посвященном продолжению усилий, направленных на достижение целей развития тысячелетия, и на ее специальной сессии по теме «МКНР после 2014 года»;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]



**21/7****Право на установление истины**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами I и II к ним 1977 года и другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венской декларацией и Программой действий,

*признавая* универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

*ссылаясь* на статью 32 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов, где признается право семей знать о судьбе своих родственников,

*ссылаясь также* на то, что в статье 33 Дополнительного протокола I предусматривается, что стороны вооруженного конфликта обязаны разыскивать лиц, о которых противная сторона сообщает как о пропавших без вести, как только позволяют обстоятельства,

*ссылаясь далее* на Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года и в пункте 2 статьи 24 которой закреплено право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица и устанавливаются обязательства государств-участников принимать надлежащие меры в этой связи, равно как и на преамбулу Конвенции, в которой подтверждается право беспрепятственно собирать, получать и распространять информацию для этой цели, а также приветствуя вступление Конвенции в силу 23 декабря 2010 года,

*принимая во внимание* резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года, решение 2/105 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года и резолюции Совета 9/11 от 18 сентября 2008 года и 12/12 от 1 октября 2009 года о праве на установление истины,

*принимая также во внимание* резолюции Совета по правам человека 10/26 от 27 марта 2009 года и 15/5 от 29 сентября 2010 года о судебно-медицинской генетике и правах человека, в которых Совет признал важность использования судебно-медицинской генетической экспертизы для решения проблемы безнаказанности в рамках расследований, связанных с грубыми нарушениями прав человека и серьезными нарушениями международного гуманитарного права,

*приветствуя* учреждение Советом по правам человека в соответствии с его резолюцией 18/7 от 29 сентября 2011 года мандата Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении ущерба и гарантиях неповторения, а также назначение Советом соответствующего мандатария на его девятнадцатой сессии,

*с интересом отмечая* замечание общего порядка Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям относительно права на установление истины в случаях насильственных исчезновений,

*принимая к сведению* доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на установление истины<sup>10</sup> и содержащиеся в них важные выводы, касающиеся права знать правду о грубых нарушениях прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права,

*принимая к сведению также* доклад Управления Верховного комиссара о праве на установление истины<sup>11</sup> и содержащиеся в нем выводы относительно важного значения защиты свидетелей в рамках уголовных процедур, связанных с грубыми нарушениями прав человека и серьезными нарушениями международного гуманитарного права, а также по вопросам, касающимся создания и ведения систем архивов для обеспечения гарантий эффективного осуществления права на установление истины,

*подчеркивая*, что соответствующие меры по установлению личности жертв должны приниматься и в ситуациях, не доходящих до уровня вооруженного конфликта, особенно в случаях массовых или систематических нарушений прав человека,

*ссылаясь* на свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью<sup>12</sup> и с удовлетворением принимая к сведению обновленный вариант этих принципов<sup>13</sup>,

*отмечая*, что Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов признал право на установление истины, сферу его охвата и необходимость его осуществления<sup>14</sup>, а также то, что Комитет по правам человека и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям признали право жертв грубых нарушений прав человека и право их родственников на установление истины о происшедших событиях, в том числе на установление личности тех, кто совершил деяния, приведшие к подобным нарушениям<sup>15</sup>,

*признавая* необходимость изучения, в случаях грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, взаимосвязей между правом на установление истины и правом на доступ к правосудию, правом на получение эффективных средств правовой защиты и на возмещение ущерба и другими соответствующими правами человека,

*подчеркивая* важное значение реализации международным сообществом соответствующих усилий для признания права жертв грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, а также их семей и общества в целом знать в максимально возможной степени правду о таких нарушениях, в частности личность тех, кто их совершил, причины и факты таких нарушений, а также обстоятельства, при которых они были совершены,

*подчеркивая также* важное значение обеспечения государствами надлежащих и эффективных механизмов, позволяющих обществу в целом и родственникам жертв в частности знать правду о грубых нарушениях прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права,

*напоминая* о том, что конкретное право на установление истины в некоторых правовых системах может характеризоваться по-разному: как право знать, право быть информированным или право на свободу информации,

<sup>10</sup> E/CN.4/2006/91, A/HRC/5/7, A/HRC/15/33.

<sup>11</sup> A/HRC/12/19.

<sup>12</sup> E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II.

<sup>13</sup> E/CN.4/2005/102/Add.1.

<sup>14</sup> E/CN.4/2006/52.

<sup>15</sup> E/CN.4/1999/62.

*особо отмечая*, что широкая общественность и отдельные лица имеют право на доступ к максимально полной информации о действиях и процессах принятия решений своего правительства в рамках внутренней правовой системы каждого государства,

*признавая* важное значение сохранения исторической памяти относительно грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права посредством хранения архивов и других документов, касающихся этих нарушений,

*будучи убежден* в том, что государствам следует сохранять архивы и другие доказательства, касающиеся грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, чтобы облегчать получение информации о таких нарушениях, проводить расследование соответствующих утверждений и обеспечивать жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии с международным правом,

1. *признает* важное значение уважения и обеспечения права на установление истины для содействия усилиям, призванным положить конец безнаказанности, и для поощрения и защиты прав человека;

2. *приветствует* создание в ряде государств особых судебных механизмов и других несудебных механизмов, таких как комиссии по установлению истины и примирению, которые дополняют систему правосудия, для расследования нарушений прав человека и международного гуманитарного права и с удовлетворением отмечает подготовку и опубликование докладов и решений этих органов;

3. *рекомендует* соответствующим государствам распространять и осуществлять рекомендации таких несудебных механизмов, как комиссии по установлению истины и примирению, и контролировать их осуществление, а также предоставлять информацию о соблюдении решений судебных механизмов;

4. *рекомендует* другим государствам рассмотреть вопрос о создании особых судебных механизмов и, в соответствующих случаях, комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия для расследования и пресечения грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права;

5. *рекомендует* государствам и международным организациям оказывать запрашивающим государствам необходимую и соответствующую помощь в реализации права на установление истины посредством, в частности, технического сотрудничества и обмена информацией об административных, законодательных и судебных и несудебных мерах, а также опытом и передовой практикой, которые преследуют цель обеспечить защиту, поощрение и осуществление этого права, включая практику, связанную с защитой свидетелей и хранением и ведением архивов;

6. *рекомендует* государствам разработать программы и другие меры для защиты свидетелей и лиц, сотрудничающих с судебными органами и механизмами квазисудебного или несудебного характера, такими как комиссии по правам человека и комиссии по установлению истины;

7. *призывает* государства вести работу в сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении ущерба и гарантиях неповторения с учетом его мандата, направляя, в частности, Специальному докладчику соответствующие приглашения;

8. *приветствует* вступление в силу Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и рекомендует всем государствам, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию либо не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это;

9. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на установление истины<sup>16</sup> и в соответствии с содержащимися в нем выводами призывает все государства рассмотреть вопрос о разработке комплексных программ защиты свидетелей с охватом всех видов преступлений, включая грубые нарушения прав человека и серьезные нарушения международного гуманитарного права;

10. *также с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара об итогах семинара по вопросу об опыте использования архивов в качестве средства, гарантирующего право на установление истины<sup>17</sup>, в котором в общих чертах раскрывается важность архивов для надления жертв возможностью реализовать свое право на установление истины, обеспечения подотчетности судов и проведения внесудебных процедур установления истины, а также для возмещения ущерба, и, учитывая содержащиеся в нем заключительные замечания, рекомендует государствам, еще не сделавшим этого, определить национальную архивную политику, обеспечивающую сохранение и защиту всех архивов, имеющих отношение к правам человека, и принять законы, предусматривающие сохранение и охрану документального наследия нации и создание основы для управления государственной документацией с момента ее создания и до момента уничтожения или передачи на сохранение;

11. *просит* Управление Верховного комиссара предложить, за счет имеющихся ресурсов, государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям предоставить информацию о надлежащей практике создания и сохранения национальных архивов по правам человека и обеспечения доступа к ним, а также обеспечить общедоступность полученной информации через онлайн-базу данных;

12. *предлагает* мандатариям специальных процедур и другим механизмам Совета по правам человека в рамках их мандатов соответствующим образом принимать во внимание вопрос о праве на установление истины;

13. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей двадцать седьмой сессии по тому же пункту повестки дня или на соответствующей сессии согласно своей годовой программе работы.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

<sup>16</sup> A/HRC/15/33.

<sup>17</sup> A/HRC/17/21.

**21/8****Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 64/151 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года и резолюции Совета 10/11 от 26 марта 2009 года, 15/12 от 30 сентября 2010 года, 15/26 от 1 октября 2010 года и 18/4 от 29 сентября 2011 года,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает или допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств – членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или в целях борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международно-правовые документы, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Африканским союзом и Организацией африканского единства, в частности на Конвенцию Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке,

*вновь подтверждая* закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы силой в международных отношениях и невмешательства в дела, относящиеся к внутренней компетенции государств,

*вновь подтверждая также*, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава,

*вновь подтверждая далее* Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*будучи встревожен и обеспокоен* угрозой, которую создает деятельность наемников для мира и безопасности в развивающихся странах в различных частях мира, в особенности в районах конфликтов,

*будучи глубоко обеспокоен* человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу, негативными последствиями для политики и экономики затрагиваемых стран, которые являются результатом международной преступной деятельности наемников,

*будучи крайне встревожен и обеспокоен* недавней деятельностью наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и конституционного порядка затрагиваемых стран,

*напоминая* о проведении в период 2007–2011 годов региональных консультаций во всех пяти регионах, в ходе которых участники отмечали, что пользованию правами человека и их осуществлению все чаще мешает возникновение ряда

новых вызовов и тенденций, связанных с наемниками или их деятельностью, и та роль, которую играют частные военные и охранные компании, зарегистрированные, действующие или вербующие персонал в каждом регионе, и выражая признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за его поддержку при проведении этих консультаций,

*будучи убежден* в том, что независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с ними деятельности и того, в какую форму они облекаются для придания им видимости законности, они представляют собой угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием для осуществления народами прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование, защита и обучение вызывают серьезную обеспокоенность всех государств и противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих держав стимулируют в том числе спрос на наемников на глобальном рынке;

3. *вновь настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принимать законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения, защиты и транзита наемников в связи с планированием акций, направленных на противодействие осуществлению права на самоопределение, свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении правом на самоопределение народов;

4. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные консультативные и охранные услуги военного характера, и ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

5. *рекомендует* государствам, импортирующим предлагаемые частными компаниями услуги по оказанию военной помощи, а также консультативные и охранные услуги военного характера, создать национальные механизмы, регулирующие регистрацию и рецензирование таких компаний, с тем чтобы импортируемые услуги этих частных компаний не препятствовали осуществлению прав человека и не нарушали прав человека в стране-получателе;

6. *подчеркивает* крайнюю обеспокоенность по поводу влияния деятельности частных военных и охранных компаний на осуществление прав человека, особенно в ходе вооруженных конфликтов, и отмечает, что частные военные и охранные компании и их персонал редко привлекаются к ответственности за нарушения прав человека;

7. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой и использованием, финансированием и обучением наемников, рассмотреть возможность принятия необходимых мер для того, чтобы сделать это;

8. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как следствие нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор и финансирование, обучение и транзит наемников;

9. *предлагает* государствам проводить расследования в целях установления возможной причастности наемников к преступным действиям террористического характера, где бы и когда бы они ни совершались;

10. *осуждает* деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и ту угрозу, которую она создает для целостности и конституционного порядка этих стран и осуществления их права на самоопределение, и подчеркивает важность проведения Рабочей группой анализа источников и коренных причин наемничества, а также политических мотивов наемников и деятельности, связанной с наемниками;

11. *призывает* международное сообщество и все государства в соответствии с их обязательствами по международному праву оказывать содействие и помощь в привлечении к судебной ответственности лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных процессов;

12. *с признательностью отмечает* работу и вклад Рабочей группы, включая ее исследовательскую деятельность, и принимает к сведению ее последний доклад<sup>18</sup>;

13. *приветствует* проведение второй сессии межправительственной рабочей группы открытого состава по рассмотрению возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний и выражает удовлетворение в связи с участием в вышеупомянутой сессии экспертов, включая членов Рабочей группы по вопросу об использовании наемников, выступавших в роли консультантов, и просит Рабочую группу и других экспертов делать это и в будущем;

14. *принимает к сведению* записку Секретариата, касающуюся доклада второй сессии межправительственной рабочей группы открытого состава<sup>19</sup>;

15. *рекомендует* всем государствам-членам, в том числе государствам-членам, которые сталкиваются с таким явлением, как частные военные и охранные компании, выступая в качестве государств-контрагентов, государств проведения операций, государств происхождения или государств, граждане которых работают в частных военных или охранных компаниях, содействовать работе межправительственной рабочей группы открытого состава с учетом работы, проделанной Рабочей группой по вопросу об использовании наемников;

16. *просит* Рабочую группу по вопросу об использовании наемников продолжить работу предыдущих мандатариев по укреплению международно-правовой базы в области предотвращения и пресечения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников с учетом нового юридического определения понятия «наемник», предложенного Специальным докладчиком по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противо-

<sup>18</sup> A/HRC/21/43.

<sup>19</sup> A/HRC/21/40.

действия осуществлению права народов на самоопределение в его докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии<sup>20</sup>;

17. *вновь просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в первоочередном порядке предавать широкой гласности информацию о негативных последствиях деятельности наемников и частных компаний, предлагающих на международном рынке военную помощь, а также консультативные и другие услуги военного или охранного характера, для права народов на самоопределение и, при поступлении соответствующих просьб и в случае необходимости, предоставлять консультативные услуги государствам, затрагиваемым такой деятельностью;

18. *просит* Рабочую группу продолжать следить за использованием наемников и наемнической деятельностью во всех ее формах и проявлениях, в том числе за деятельностью частных военных и охранных компаний, в различных частях мира, и в частности отслеживать случаи защиты, предоставляемой правительствами лицам, причастным к наемнической деятельности, и создать базу данных по лицам, осужденным за наемническую деятельность;

19. *просит также* Рабочую группу продолжать изучать и выявлять источники и причины, а также новые проблемы, проявления и тенденции, имеющие отношение к наемникам или наемнической деятельности, и их воздействие на права человека, в частности на право народов на самоопределение;

20. *настоятельно призывает* все государства в полной мере содействовать Рабочей группе в выполнении ее мандата;

21. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в выполнении ее мандата, как экспертную, так и финансовую, в том числе путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия деятельности, связанной с наемничеством, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

22. *просит* Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении настоящей резолюции и представить доклад со своими выводами по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии и Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса по тому же пункту повестки дня на своей двадцать четвертой сессии.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами против 12 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Нигерия, Перу, Российская Федерация, Саудов-

<sup>20</sup> E/CN.4/2004/15.



ская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария.

*Воздержались:*

Мексика.]

## 21/9

### **Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека по этому вопросу, в частности на резолюцию 65/223 Ассамблеи от 21 декабря 2010 года и резолюции Совета 8/5 от 18 июня 2008 года и 18/6 от 29 сентября 2011 года,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств выполнению своих обязательств по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими договорами о правах человека и международным правом,

*подтверждая*, что международное сотрудничество в интересах поощрения и защиты всех прав человека следует и впредь укреплять в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

*ссылаясь* на преамбулу Устава, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

*вновь подтверждая*, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью реализованы,

*вновь подтверждая также* выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

*подчеркивая*, что ответственность за решение глобальных экономических и социальных проблем, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между государствами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организа-

ция Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

*учитывая* крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

*признавая*, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека является важнейшим условием для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

*учитывая*, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая*, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоусиливающими и что демократия основывается на свободном изъявлении воли народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека должны осуществляться на основе принципа сотрудничества и подлинного диалога и должны быть направлены на укрепление потенциала государств-членов в области соблюдения ими их обязательств по обеспечению защиты прав человека в интересах всех людей,

*подчеркивая*, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономический и социальный аспекты,

*признавая*, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются существенным компонентом необходимых основ для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

*с обеспокоенностью отмечая*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут усугубляться, среди прочего, несправедливым распределением богатства, маргинализацией и социальной изоляцией,

*подтверждая*, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества на всех уровнях,

*особо отмечая* тот факт, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира, и что глобализации можно придать в полной мере инклюзивный и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что текущие глобальные экономический, финансовый, энергетический и продовольственный кризисы, обусловленные сочетанием ряда важных факторов, включая макроэкономические и другие факторы, такие как деградация окружающей среды, опустынивание, глобальное изменение климата и стихийные бедствия, а также отсутствие финансовых ресурсов и технологий, необходимых для противодействия негативному воздействию этих факторов в развивающихся странах, прежде всего в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, представляют собой такой глобальный вариант развития событий, который несет в себе угрозу надлежащему осуществлению всех прав человека и углубляет разрыв между развитыми и развивающимися странами,

*подчеркивая*, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере инклюзивного и справедливого характера, должны включать в себя политику и меры на глобальном уровне, которые отвечали бы потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их эффективном участии,

*подчеркивая также* необходимость адекватного финансирования развивающихся стран, прежде всего не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, и передачи им технологий, в том числе для поддержки их усилий по адаптации к изменению климата,

*выслушав* мнение народов мира и признавая их стремление к справедливости, равенству возможностей для всех, осуществлению их прав человека, включая право на развитие, жизни в мире и условиях свободы и равноправному участию без дискриминации в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни,

*будучи преисполнен решимости* принимать любые меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *подтверждает*, что каждый человек имеет право на демократический и справедливый международный порядок;

2. *подтверждает также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех;

3. *заявляет*, что демократия включает уважение всех прав человека и основных свобод и является универсальной ценностью, основанной на свободно выраженной воле людей определять свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы и их полное участие во всех аспектах их жизни, и вновь подтверждает необходимость всеобщего соблюдения и применения принципа верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях;

4. *вновь подтверждает* Всеобщую декларацию прав человека, в частности принцип, согласно которому воля народа, выражаемая посредством периодических и подлинных выборов, должна быть основой власти правительства, а также право свободно избирать представителей в ходе периодических и подлинных выборов, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или посредством других равнозначных процедур, обеспечивающих свободу голосования;

5. *призывает* все государства-члены выполнить свое обязательство, провозглашенное в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, относительно извлечения из глобализации максималь-

ных выгод, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества в целях обеспечения большего равенства возможностей в области торговли, экономического роста и устойчивого развития, глобальных средств коммуникации за счет использования новых технологий и активизации межкультурного обмена путем сохранения и развития культурного многообразия, и вновь подтверждает, что глобализации можно придать в полной мере инклюзивный и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий по формированию общего будущего, основанного на общности человечества во всем его многообразии;

*b.* *подтверждает*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, обеспечить следующее:

*a)* реализацию права всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

*b)* реализацию права народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

*c)* реализацию права каждого человека и всех народов на развитие;

*d)* реализацию права всех народов на мир;

*e)* реализацию права на международный экономический порядок, основанный на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

*f)* международную солидарность как право народов и отдельных лиц;

*g)* содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципа полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

*h)* реализацию права на справедливое участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений как на национальном, так и на общемировом уровнях;

*i)* реализацию принципа справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении представительства применительно к кадровому составу системы Организации Объединенных Наций;

*j)* поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества в интересах достижения на новой основе равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;

*k)* уважение культурного многообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению общепризнанных прав человека во всем мире и поощряет стабильные и дружественные отношения между народами и нациями всего мира;

*l)* реализацию права каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду и на более широкое международное сотрудничество, которое реально отвечает потребностям в оказании содействия национальным усилиям по

адаптации к изменению климата, особенно в развивающихся странах, и которое способствует выполнению международных соглашений в области смягчения последствий;

*т)* содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства благодаря более активному международному сотрудничеству, в частности в рамках международных экономических, торговых и финансовых отношений;

*п)* использование всеми общего наследия человечества в связи с правом всех людей на доступ к культуре;

*о)* общую ответственность народов мира за управление глобальным социально-экономическим развитием, а также устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;

*7. подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

*8. подчеркивает также,* что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимосвязаны и что международному сообществу следует подходить к правам человека глобально, справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием, и вновь подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

*9. настоятельно призывает* всех субъектов на международной арене к установлению международного порядка, основанного на всеобщем участии, справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, и к отказу от всех доктрин социальной изоляции, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

*10. вновь подтверждает,* что всем государствам следует содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

*11. вновь подтверждает также* необходимость продолжать настойчиво добиваться установления международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, чтобы исправить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонно ускоряющееся экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

12. *вновь подтверждает далее*, что международному сообществу следует разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полной реализации всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

13. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

14. *принимает к сведению* доклад, представленный Независимым экспертом по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка<sup>21</sup>;

15. *призывает* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении его мандата, предоставлять ему всю необходимую информацию, которую он запрашивает, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности;

16. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Независимым экспертом;

17. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, уделив особое внимание укреплению полного, справедливого и эффективного участия, в том числе препятствиям на пути к этой цели и возможным мерам по их преодолению;

18. *предлагает* Независимому эксперту развивать тесное сотрудничество с научными кругами, аналитическими центрами и научно-исследовательскими институтами, такими как Центр Юга, а также с другими заинтересованными сторонами во всех регионах;

19. *просит* договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара, специальные механизмы, продлеваемые Советом по правам человека, и Консультативный комитет Совета по правам человека уделить настоящей резолюции надлежащее внимание в рамках своих соответствующих мандатов и внести вклад в ее осуществление;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать заниматься вопросом поощрения демократического и справедливого международного порядка;

21. *просит* Управление Верховного комиссара довести содержание настоящей резолюции до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить как можно более широкое распространение текста настоящей резолюции;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать четвертой сессии по тому же пункту повестки дня.

*36-е заседание  
27 сентября 2012 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом против 12 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<sup>21</sup> A/HRC/21/45 и Corr.1.

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Нигерия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Филиппины, Уганда, Уругвай, Эквадор.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария.

*Воздержались:*

Коста-Рика, Мексика, Перу, Чили.]

**21/10****Права человека и международная солидарность***Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию 2005/55 Комиссии от 20 апреля 2005 года, резолюции Совета 6/3 от 27 сентября 2007 года, 7/5 от 27 марта 2008 года, 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года, 17/6 от 16 июня 2011 года и 18/5 от 29 сентября 2011 года, и принимая к сведению доклады, представленные Независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности<sup>22</sup>,

*особо отмечая* тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным правом,

*напоминая*, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

*вновь подтверждая* тот факт, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

*учитывая* тот факт, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

<sup>22</sup> A/HRC/21/44 и Add.1.

*будучи убежден* в возможности поощрения устойчивого развития посредством мирного сосуществования, дружественных отношений и сотрудничества между государствами с различными социальными, экономическими или политическими системами,

*вновь подтверждая* тот факт, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует реализации прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

*выражая свою обеспокоенность* в связи с тем, что огромные блага процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией ряда стран, особенно наименее развитых и африканских стран, а также стран с малой и уязвимой экономикой в плане получения доступа к этим благам,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, заболеваний и распространения сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия за последние годы, приведших к массовой гибели людей и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для развивающихся стран, в частности для наиболее уязвимых стран повсюду в мире,

*вновь подтверждая* огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи в целях развития, напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития и признавая необходимость новых и дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

*вновь подтверждая также*, что для достижения целей развития тысячелетия и реализации права на развитие требуется более информированный подход, новое мировоззрение и действия, опирающиеся на чувство общности и международной солидарности,

*имея твердое намерение* предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

*заявляя* о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и внутритроколенческой солидарности ради сохранения человечества,

*признавая*, что внимание, уделяемое важности международной солидарности как насущно необходимого компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях реализации их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

*будучи преисполнен решимости* стремиться к обеспечению того, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями, а также существующую возможность построения более совершенного мира как для нынешних, так и для будущих поколений,



1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной помощью; международная солидарность – это более широкая концепция и принцип, предусматривающие стабильность международных отношений, в первую очередь международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равноправные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет о своей решимости* вносить вклад в преодоление сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть конкретные меры поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полную реализацию всех прав человека;

5. *призывает* международное сообщество поощрять международную солидарность и сотрудничество в качестве важного средства содействия преодолению негативных последствий текущих экономического, финансового и климатического кризисов, особенно в развивающихся странах;

6. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств, что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципа уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

7. *вновь подтверждает также*, что необходимо делать гораздо больше, учитывая серьезность глобальных и местных проблем, вызывающий тревогу рост числа стихийных и антропогенных бедствий и продолжающееся увеличение масштабов нищеты и неравенства; в идеале солидарность должна быть направлена на предупреждение, а не ликвидацию уже причиненного огромного неоправданного ущерба и охватывать как стихийные, так и антропогенные бедствия;

8. *признает*, что существует поразительное проявление солидарности государствами, действующими как самостоятельно, так и совместно с другими государствами, гражданским обществом, глобальными социальными движениями и колоссальным числом людей доброй воли, стремящихся оказать помощь другим;

9. *признает также*, что так называемые «права третьего поколения», тесно взаимосвязанные с основополагающей ценностью солидарности, нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках правозащитного меха-

низма Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они отвечали растущим задачам международного сотрудничества в этой области;

10. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с Независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности в выполнении ею своего мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую ею, и серьезно относиться к удовлетворению ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свой мандат;

11. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности<sup>23</sup>, приветствует ее участие в Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») и Народном саммите<sup>24</sup> и рекомендует ей принять участие в деятельности на период после 2015 года, подчеркивая роль международной солидарности в качестве одного из ключевых элементов для достижения устойчивого и более инклюзивного развития;

12. *приветствует* проведение 7 и 8 июня 2012 года в Женеве рабочего совещания экспертов по правам человека и международной солидарности и принимает к сведению резюме по этому вопросу, содержащееся в добавлении к докладу Независимого эксперта<sup>25</sup>;

13. *просит* Независимого эксперта:

*a)* продолжать выявлять требующие рассмотрения области, основные концепции и нормы, которые могут лечь в основу соответствующей системы, и виды надлежащей практики для придания направления будущему развитию права и политики в области прав человека и международной солидарности;

*b)* проводить консультации с государствами, соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также другими заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях при осуществлении своего мандата;

*c)* посещать страны с целью обмена мнениями и выявления надлежащей практики в интересах содействия международной солидарности;

*d)* проводить углубленные исследования и интенсивные консультации в целях подготовки и предоставления государствам-членам и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам предварительного текста проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность;

*e)* принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях в интересах пропаганды значения международной солидарности для достижения целей развития тысячелетия и повестки дня для устойчивого развития на период после 2015 года;

*f)* регулярно представлять доклады Генеральной Ассамблее в соответствии со своей программой работы;

<sup>23</sup> A/HRC/21/44.

<sup>24</sup> Там же, пункты 65–67.

<sup>25</sup> A/HRC/21/44/Add.1.

14. *вновь просит* Независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты этого права путем рассмотрения, в частности, существующих и возникающих препятствий на пути его реализации;

15. *вновь просит также* Независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в области климата и запрашивать мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении ею своего мандата;

16. *принимает к сведению* окончательный документ по вопросу о правах человека и международной солидарности, представленный редакционной группой по вопросу о правах человека и международной солидарности Консультативного комитета Совета по правам человека<sup>26</sup> в качестве вклада в процесс подготовки проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработки руководящих положений, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права;

17. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать третьей сессии по тому же пункту повестки дня.

36-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 35 голосами против 12, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария.]

<sup>26</sup> A/HRC/21/66.

**21/11****Руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции по проблеме крайней нищеты и прав человека, принятые Генеральной Ассамблеей, в том числе на резолюцию 65/214 от 21 декабря 2010 года,

*ссылаясь также* на все предыдущие резолюции, принятые Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, в том числе на резолюцию 2006/9 от 24 августа 2006 года, в которой Подкомиссия приветствовала и одобрила проект руководящих принципов, подготовленный специальной группой экспертов, и просила Совет по правам человека рассмотреть их на предмет их утверждения и препровождения Генеральной Ассамблеей,

*ссылаясь далее* на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, включая резолюцию 15/19 от 30 сентября 2010 года, в которой Совет предложил независимому эксперту по вопросу о правах человека и крайней нищете продолжить работу по проекту руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека в целях представления окончательного проекта пересмотренных руководящих принципов Совету на его двадцать первой сессии, с тем чтобы Совет смог принять решение о дальнейших действиях с целью принятия к 2012 году руководящих принципов по проблеме прав лиц, живущих в условиях крайней нищеты, и резолюцию 17/13 от 17 июня 2011 года, в которой Совет постановил продлить мандат мандатария в качестве специального докладчика,

*приветствуя* представление мнений и материалов государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон по проекту руководящих принципов, в том числе в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 12/19 от 2 октября 2009 года и 15/19, а также проведение по этой теме в 2001–2012 годах различных раундов консультаций, самым последним из которых была двухдневная консультация, организованная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 22–23 июня 2011 года,

*выражая свою признательность* Специальному докладчику по вопросу о крайней нищете и правах человека за подготовку окончательной редакции проекта руководящих принципов путем учета мнений и материалов государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон,

*вновь подтверждая* обязательства, принятые на соответствующих конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Саммите тысячелетия, в ходе которого главы государств и правительств взяли на себя обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, доход которого составляет менее одного доллара в день и которое страдает от голода, и на Всемирной встрече на высшем уровне в 2005 году, и приветствуя выводы встречи на высшем уровне по целям развития тысячелетия, проведенной в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что крайняя нищета и социальная изоляция по-прежнему сохраняются во всех странах мира независимо от их экономического, социального и культурного положения и что ее масштабы и проявления являются особенно серьезными в развивающихся странах,

*признавая необходимость* продолжения национальных и международных усилий, в том числе через международное сотрудничество, с целью искоренения крайней нищеты, в частности в рамках повестки дня для развития на период после 2015 года, и принимая к сведению в этой связи вклад Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») и ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>27</sup>,

*подчеркивая*, что соблюдение всех прав человека, включая право на развитие, имеет важное значение для всех стратегий и программ, которые конкретно направлены на улучшение положения лиц, живущих в условиях крайней нищеты,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека о руководящих принципах по проблеме крайней нищеты и прав человека<sup>28</sup> и приветствует работу Специального докладчика;

2. *принимает* руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека, содержащиеся в докладе Специального докладчика, в качестве полезного инструмента для государств в деле разработки и осуществления надлежащей образом политики в области сокращения масштабов нищеты и ее искоренения;

3. *рекомендует* правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, фондам и программам, другим межправительственным организациям и национальным правозащитным учреждениям, а также неправительственным организациям и негосударственным субъектам, включая частный сектор, учитывать руководящие принципы при разработке и осуществлении своих стратегий и мер, касающихся лиц, находящихся в условиях крайней нищеты;

4. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить надлежащее распространение этих руководящих принципов;

5. *постановляет* препроводить руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

*36-е заседание  
27 сентября 2012 года*

[Принята без голосования.]

## **21/12 Безопасность журналистов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Женевские конвенции 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года,

<sup>27</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи.

<sup>28</sup> A/HRC/21/39.

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на свободу мнений и их свободное выражение, в частности на резолюцию 12/16 Совета от 2 октября 2009 года, а также на резолюции Совета 13/24 от 26 марта 2010 года и 20/8 от 5 июля 2012 года,

*намятуя* о том, что право на свободу мнений и их свободное выражение является правом человека, гарантированным для всех в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно составляет одну из важнейших основ демократического общества и одно из базовых условий для его прогресса и развития,

*вновь подтверждая*, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

*признавая* важное значение всех видов средств массовой информации, включая печатные средства, радио, телевидение и Интернет, в осуществлении, поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение,

*подтверждая* особую роль, которую играют журналисты в вопросах, представляющих общественный интерес, в том числе посредством повышения уровня осведомленности о правах человека,

*особо отмечая* важное значение добровольных профессиональных принципов и норм этики, разработанных и соблюдаемых средствами массовой информации,

*признавая*, что работа журналистов зачастую сопряжена для них с особым риском запугивания, преследований и насилия,

*подтверждая* специфические риски, с которыми сталкиваются женщины-журналисты при выполнении своей работы, и особо отмечая в связи с этим важное значение применения подхода, основанного на тщательном учете гендерного фактора, при рассмотрении мер по обеспечению безопасности журналистов,

*принимая во внимание* передовую практику различных стран, направленную на защиту журналистов, а также, в частности, практику, которая предназначена для защиты правозащитников и которая может, когда это применимо, иметь актуальное значение и для защиты журналистов,

*особо отмечая* важную роль региональных и субрегиональных организаций в обеспечении безопасности журналистов,

*приветствуя* важную работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по обеспечению безопасности журналистов,

*отмечая* Международную конференцию по защите журналистов в опасных ситуациях, проходившую 22 и 23 января 2012 года в Дохе,

1. *напоминает* в контексте настоящей резолюции о правах, изложенных в Международном пакте о гражданских и политических правах, в частности статье 19, которая гласит, что:

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений;

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору;

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

a) для уважения прав и репутации других лиц;

b) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения;

2. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение<sup>29</sup> и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях<sup>30</sup>, представленные Совету по правам человека на его двадцатой сессии, и интерактивный диалог по ним;

3. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что продолжают совершаться нарушения права на свободу мнений и их свободное выражение, включая участвовавшие нападения на журналистов и работников средств массовой информации и их убийства, и подчеркивает необходимость обеспечения более эффективной защиты всех работников средств массовой информации и журналистских источников;

4. *со всей решительностью осуждает* все нападения и насилие в отношении журналистов, такие как пытки, внесудебные убийства, насильственные исчезновения и произвольные задержания, а также запугивание и преследования;

5. *выражает свою обеспокоенность* в связи с ростом угрозы безопасности журналистов со стороны негосударственных субъектов, включая террористические группы и криминальные организации;

6. *призывает* все стороны вооруженных конфликтов соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в том числе свои обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и, в случае применимости, по Дополнительным протоколам к ним от 8 июня 1977 года, положения которых распространяют защиту на журналистов в условиях вооруженных конфликтов, и, в рамках применимых правил и процедур, разрешать средствам массовой информации доступ и, в случае необходимости, освещение ими событий в ситуациях международных и немеждународных вооруженных конфликтов;

7. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что нападения на журналистов зачастую остаются безнаказанными, и призывает государства обеспечивать подотчетность посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований таких актов, подпадающих под их юрисдикцию, привлекать к правосудию виновных и обеспечивать жертвам доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

8. *призывает* государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для выполнения журналистами их работы на независимой основе и без неоправданного вмешательства, в том числе посредством а) законодательных мер; б) повышения уровня осведомленности работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов и военных структур, а также журналистов и гражданского общества относительно обязанностей и обязательств по международному праву прав человека и гуманитарному праву в отношении бес-

<sup>29</sup> A/HRC/20/17 и Add.1–3.

<sup>30</sup> A/HRC/20/22, Corr.1 и Add.1–4.

печения безопасности журналистов; с) отслеживания нападения на журналистов и представления сообщений о них; d) публичного осуждения нападения; и e) выделения необходимых ресурсов для проведения расследований по фактам таких нападения и судебного преследования виновных;

9. *рекомендует* государствам ввести в действие добровольные программы защиты журналистов, исходя из местных потребностей и проблем, в том числе меры защиты, в которых учитываются индивидуальные обстоятельства лиц, подвергающихся риску, а также, где это применимо, передовая практика в разных странах;

10. *предлагает* мандатариям соответствующих специальных процедур Совета по правам человека в соответствующих случаях в рамках их мандатов продолжать заниматься соответствующими аспектами безопасности журналистов в их работе;

11. *подчеркивает* необходимость повышения эффективности сотрудничества и координации на международном уровне в деле обеспечения безопасности журналистов, в том числе с региональными организациями, и предлагает учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, государствам-членам и всем соответствующим заинтересованным сторонам, когда это применимо и соответствует их мандатам, развивать сотрудничество в деле выполнения Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, разработанного Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и одобренного Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека во взаимодействии со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение подготовить, действуя в рамках консультаций с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, подборку видов передовой практики в области защиты журналистов, предотвращения нападения на них и борьбы с безнаказанностью в случае совершения нападения на журналистов и представить эту подборку в докладе Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/13

### **Обсуждение в рамках дискуссионной группы негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,*

*подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,



*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюцию 19/20 Совета от 23 марта 2012 года о роли благого управления в поощрении и защите прав человека, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*будучи глубоко обеспокоен* усиливающимся негативным воздействием широко распространенной коррупции на осуществление прав человека,

*признавая*, что коррупция представляет собой одно из препятствий эффективному поощрению и защите прав человека, а также достижению целей развития тысячелетия и других согласованных в международном плане целей в области развития,

*приветствуя* решимость государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, с интересом принимая к сведению положения Конвенции, позволившие создать в рамках государств-участников механизм для рассмотрения достигнутых ими результатов в борьбе с коррупцией, и приветствуя также обязательство, взятое на себя всеми государствами в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях,

*приветствуя также* совместное заявление о негативном воздействии коррупции на осуществление прав человека, сделанное от имени 134 государств – членов Организации Объединенных Наций на двадцатой сессии Совета по правам человека,

1. *постановляет* организовать на своей двадцать второй сессии, с использованием имеющихся ресурсов, обсуждение в рамках дискуссионной группы проблемы негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать вышеупомянутое обсуждение в рамках группы и установить связи с государствами, соответствующими органами, учреждениями, договорными органами и специальными процедурами Организации Объединенных Наций, в частности с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программой развития Организации Объединенных Наций, международными организациями, в частности с Международной антикоррупционной академией, соответствующими региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями в целях обеспечения их участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы;

3. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить и представить Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии краткий доклад об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы.

*37-е заседание  
27 сентября 2012 года*

[Принята без голосования.]

**21/14****Всемирная программа образования в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, а также с другими международными договорами о правах человека государства обязаны обеспечивать, чтобы система образования была направлена на укрепление уважения к правам человека и основным свободам,

*ссылаясь* на резолюцию 43/128 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея постановила начать Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, на резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года и 59/113 В от 14 июля 2005 года, в которых Ассамблея провозгласила Всемирную программу образования в области прав человека и приняла План действий для ее первого этапа, и на резолюцию 60/251 от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, что Совет по правам человека должен содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека, а также на резолюцию 2005/61 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и резолюцию 2006/19 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года о Всемирной программе образования в области прав человека,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 6/9 и 6/24 от 28 сентября 2007 года, 9/12 от 24 сентября 2008 года, 10/3 от 25 марта 2009 года, 12/4 от 1 октября 2009 года и 15/11 от 30 сентября 2010 года,

*ссылаясь далее* на то, что Всемирная программа представляет собой постоянно реализуемую инициативу, строящуюся на основе последовательных этапов в целях содействия осуществлению программ образования в области прав человека во всех секторах, и что государства-члены должны продолжать внедрение образования в области прав человека в системах начальных и средних школ, на чем фокусировалось внимание на первом этапе (2005–2009 годы), принимая при этом необходимые меры для реализации второго этапа (2010–2014 годы), на котором внимание сосредоточивается на образовании в области прав человека в системе высшего образования и на программах подготовки в области прав человека для учителей и просветителей, гражданских служащих, сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих на всех уровнях,

*приветствуя* принятие Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека в ее резолюции 66/137 от 19 декабря 2011 года,

1. *принимает к сведению* доклад о ходе осуществления Всемирной программы образования в области прав человека, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

2. *приветствует* инициативы всех соответствующих заинтересованных сторон по осуществлению второго этапа Всемирной программы;

3. *рекомендует* государствам и, когда это необходимо, соответствующим заинтересованным сторонам, которые еще не предприняли шагов по осуществлению в пределах их возможностей Всемирной программы и Плана действий, сделать это;

4. *рекомендует* всем государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам применять в рамках своих инициатив по образованию в области прав человека действенные образовательные методологии, основанные на

передовой практике и оцениваемые на постоянной основе, и рекомендует налаживать сотрудничество, сетевые связи и обмен информацией между всеми субъектами;

5. *признает*, что Всемирная программа образования в области прав человека является полезным инструментом, который может служить подспорьем в деле активизации осуществления Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека на национальном уровне;

6. *просит* Управление Верховного комиссара запросить мнения государств, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих заинтересованных сторон о целевых секторах, приоритетных областях или тематических вопросах, касающихся прав человека, для третьего этапа Всемирной программы и представить доклад об этом Совету на его двадцать четвертой сессии.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/15

### Права человека и правосудие переходного периода

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним от 8 июня 1977 года, другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права и Венской декларацией и Программой действий,

*ссылаясь* на резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, в которой Ассамблея приняла Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права,

*ссылаясь также* на резолюции Комиссии по правам человека 2005/70 от 20 апреля 2005 года о правах человека и правосудии переходного периода, 2005/81 от 21 апреля 2005 года о безнаказанности, 2005/66 от 20 апреля 2005 года о праве на установление истины и резолюции Совета по правам человека 12/11 от 12 октября 2009 года о правах человека и правосудии переходного периода, 9/11 от 18 сентября 2008 года и 12/12 от 1 октября 2009 года о праве на установление истины, 10/26 от 27 марта 2009 года и 15/5 от 29 сентября 2010 года о судебно-медицинской генетике и правах человека, а также решения Совета 2/105 от 27 ноября 2006 года о праве на установление истины и 4/102 от 23 марта 2007 года о правосудии переходного периода,

*приветствуя* резолюцию 18/7 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года, в которой Совет учредил мандат Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиям неповторения, и назначение мандатария Советом на его девятнадцатой сессии,

*приветствуя также* решение Генеральной Ассамблеи созвать заседание высокого уровня на тему «Верховенство права на национальном и международном уровнях» в ходе сегмента высокого уровня ее шестьдесят седьмой сессии<sup>31</sup>,

*ссылаясь* на доклады Генерального секретаря на тему «Господство права и правосудие переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах»<sup>32</sup>, включая содержащиеся в них соответствующие рекомендации, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Объединение наших преимуществ: активизация усилий Организации Объединенных Наций по содействию верховенству права»<sup>33</sup>, в котором Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека определено в качестве ведущего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций в работе, касающейся, в частности, правосудия переходного периода, последующие доклады Генерального секретаря по верховенству права<sup>34</sup> и доклад Генерального секретаря об укреплении посредничества и поддержки сотрудничества<sup>35</sup>, а также принимая к сведению директивную записку Генерального секретаря о подходе Организации Объединенных Наций к правосудию переходного периода от марта 2010 года,

*ссылаясь также* на свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью<sup>36</sup> и с признательностью принимая к сведению обновленный вариант этих принципов<sup>37</sup>, а также доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов<sup>38</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и его последующие резолюции 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года о женщинах, мире и безопасности и вновь подтверждая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов,

*приветствуя* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и напоминая о необходимости активизировать усилия Комиссии, в рамках ее мандата и в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, по учету прав человека при предоставлении консультаций или предложении конкретных для стран стратегий миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях, где это применимо,

*признавая* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить верховенство права и поощрять и развивать уважение прав человека и обеспечивать прочный мир в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава,

*отмечая* включение целого ряда преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда и статуты специальных международных уголовных трибуналов, а также тот факт, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное

<sup>31</sup> Резолюция 65/32 Генеральной Ассамблеи, пункт 13.

<sup>32</sup> S/2004/616 и S/2011/634.

<sup>33</sup> A/61/636-S/2006/980.

<sup>34</sup> A/63/226, A/63/64, A/64/298, A/65/318 и A/66/133.

<sup>35</sup> S/2009/189.

<sup>36</sup> E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II.

<sup>37</sup> E/CN.4/2005/102/Add.1.

<sup>38</sup> E/CN.4/2006/52.

преступление, преступление против человечности или деяние, содержащее элементы состава преступления геноцида,

*приветствуя* мероприятия, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, в том числе через ее подразделения на местах, по оказанию государствам помощи в разработке, создании и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода и поощрении господства права, а также ее концептуальную и аналитическую работу в области правосудия переходного периода и прав человека, и рекомендуя наращивать усилия по обеспечению полного учета в рамках этих мероприятий гендерного аспекта и подхода, ориентированного в первую очередь на потерпевших,

*приветствуя также* растущую интеграцию правозащитной перспективы, в том числе благодаря деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с другими соответствующими субъектами системы Организации Объединенных Наций, в деятельность Организации Объединенных Наций в области правосудия переходного периода, а также значение, придаваемое вопросам господства права и правосудия переходного периода Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций и ее Управлением, включая его Группу по вопросам господства права и демократии,

*обращая особое внимание* на то, что в любых ситуациях правосудия переходного периода необходимо учитывать весь набор гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, в частности, в интересах поощрения господства права и подотчетности,

1. *особо отмечает* важность всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода, охватывающего весь спектр судебных и внесудебных мер, включая, среди прочего, индивидуальные случаи уголовного преследования, возмещение ущерба, установление истины, институциональную реформу, проверку благонадежности государственных служащих и должностных лиц или надлежащим образом продуманное сочетание вышеупомянутого, с тем чтобы, в частности, обеспечить подотчетность и отправление правосудия, предоставить потерпевшим средства правовой защиты, способствовать залечиванию ран и примирению, установить независимый надзор за системой безопасности, восстановить доверие к институтам государства и поощрять господство права в соответствии с международным правом прав человека;

2. *подчеркивает* тот факт, что при разработке стратегии правосудия переходного периода должны учитываться конкретные обстоятельства каждой ситуации, с тем чтобы предупредить повторение кризисов и нарушения прав человека в будущем и обеспечить социальную сплоченность, государственное строительство, формирование чувства причастности и всеобщее участие на национальном и местном уровнях;

3. *подчеркивает также* тот факт, что такие механизмы поисков истины, как комиссии по установлению истины и примирению, расследующие характер прошлых нарушений прав человека и их причины и последствия, являются важными инструментами, которые могут дополнять судебные процедуры, и, в случае создания таких механизмов, они должны встраиваться в конкретный социальный контекст и иметь в своей основе широкие общенациональные консультации с участием потерпевших и гражданского общества, в том числе с участием неправительственных организаций;

4. *обращает особое внимание* на необходимость развития в рамках устойчивой стратегии правосудия переходного периода национального потенциала судебного преследования на основе четкой приверженности борьбе с незна-

казанностью, учету интересов потерпевших и обеспечению соблюдения правозащитных обязательств в отношении проведения справедливых судебных разбирательств;

5. *вновь подтверждает* ответственность государств за соблюдение своих соответствующих обязательств в отношении привлечения к судебной ответственности виновных в совершении грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, являющихся преступлениями по международному праву, с тем чтобы положить конец безнаказанности;

6. *призывает* государства, в частности, соблюдать свои обязательства в рамках применения международного права при преследовании лиц за акты гендерного и сексуального насилия для обеспечения того, чтобы все жертвы такого насилия имели равноправный доступ к правосудию, и обращает особое внимание на важность пресечения безнаказанности за такие акты в рамках всеобъемлющего подхода к установлению истины, справедливости, возмещению и гарантиям неповторения;

7. *отмечает с интересом* позицию Генерального секретаря, согласно которой в мирных соглашениях, одобренных Организацией Объединенных Наций, ни в коем случае не может предусматриваться амнистия за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и грубые нарушения прав человека;

8. *вновь подтверждает*, что средства правовой защиты в связи с грубыми нарушениями международных норм в области прав человека и серьезными нарушениями международного гуманитарного права включают, согласно нормам международного права, право потерпевшего на следующее:

- a) равноправный и эффективный доступ к правосудию;
- b) адекватное, реальное и быстрое возмещение понесенного ущерба;
- c) доступ к соответствующей информации о нарушениях прав и механизмах возмещения ущерба;

9. *особо отмечает* необходимость включения правозащитного подхода в процессы проверки благонадежности, которые являются частью институциональной реформы, направленной на предупреждение повторения нарушений прав человека и восстановление доверия к государственным институтам;

10. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека и правосудии переходного периода<sup>39</sup>, принимая к сведению анализ взаимосвязи между разоружением, демобилизацией и реинтеграцией и правосудием переходного периода и обращая особое внимание на то, что процессы разоружения, демобилизации и реинтеграции и правосудия переходного периода являются взаимосвязанными и что координация усилий в этих двух областях имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения их согласованности и взаимного укрепления;

11. *особо отмечает*, что правосудие, мир, демократия и развитие представляют собой императивы, которые усиливают друг друга;

12. *приветствует* тот факт, что во все большем числе мирных соглашений содержатся положения о процессах, связанных с правосудием переходного периода, таких как установление истины, инициативы в области привлечения к ответственности виновных, программы возмещения ущерба и институциональная реформа, и не предусматривается общая амнистия;

<sup>39</sup> A/HRC/18/23.

13. *подчеркивает* важность и настоятельную необходимость национальных и международных усилий по прекращению нарушений прав человека, восстановлению правосудия и господства права в конфликтных и постконфликтных ситуациях и, в соответствующих случаях, в контексте переходных процессов;

14. *обращает особое внимание* на важность всеобъемлющего процесса общенациональных консультаций, особенно с теми, кто пострадал от нарушений прав человека, в рамках усилий по выработке целостной стратегии в области правосудия переходного периода, которая учитывала бы конкретные обстоятельства каждой ситуации и соответствовала бы нормам в области прав человека;

15. *подчеркивает* важность предоставления права голоса в этих процессах уязвимым группам, включая лиц, оказавшихся в маргинальном положении по политическим, социально-экономическим и иным причинам, и обеспечения принятия мер по устранению дискриминации, коренных причин конфликтов и нарушений всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права;

16. *признает* важную роль, которую играют в достижении целей правосудия переходного периода и восстановлении общества, а также в поощрении господства права и подотчетности:

*a)* ассоциации потерпевших, правозащитники и другие субъекты гражданского общества, а также национальные учреждения по правам человека, созданные в соответствии с Парижскими принципами;

*b)* женские организации в деле разработки, создания и функционирования механизмов правосудия переходного периода, обеспечивающих представленность женщин в их структурах и учет гендерной перспективы в их мандатах и работе;

*c)* свободные и независимые средства массовой информации в деле информирования общественности о правозащитном измерении в деятельности механизмов правосудия переходного периода на местном, национальном и международном уровнях;

17. *решительно осуждает* акты насилия в отношении женщин и девочек, совершаемые в условиях конфликтных и постконфликтных ситуаций, такие как убийство, изнасилование, включая систематические изнасилования, сексуальное рабство, принудительная беременность и принудительная стерилизация, признавая, что термин «насилие в отношении женщин» не ограничивается сексуальным насилием, но охватывает любые акты гендерного насилия, которые ведут или способны вести к причинению физического, сексуального или психологического ущерба или страданий женщинам, включая угрозу совершения таких деяний, принуждение или произвольное лишение свободы, и призывает принять эффективные меры для обеспечения подотчетности и возмещения ущерба в тех случаях, когда данные деяния являют собой нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права;

18. *признает*, что акты сексуального и гендерного насилия также совершаются в отношении мужчин и мальчиков в условиях конфликтных и постконфликтных ситуаций, и что в качестве таковых могут являться грубым нарушением международного права прав человека и серьезным нарушением международного гуманитарного права, и что такие нарушения должны расследоваться, преследоваться и наказываться, а жертвам должен возмещаться ущерб в соответствии с применимыми обязательствами по внутреннему праву согласно международному праву;

19. *признает также*, что акты сексуального и гендерного насилия, особенно в условиях конфликтных и постконфликтных ситуаций, оказывают пагубное влияние на жертв, семьи, общины и общество в целом, и обращает особое внимание на то, что эффективные средства правовой защиты в таких ситуациях должны включать в себя доступ жертв такого насилия к медицинской, психосоциальной и юридической помощи и услугам по социально-экономической реинтеграции;

20. *подчеркивает* потребности женщин и особые потребности детей в рамках процессов переходного правосудия и обязанность и важность того, чтобы обеспечивать условия для их полного и равноправного участия, а также важность того, чтобы вовлекать детей, с учетом их возраста и зрелости, во все аспекты постконфликтного восстановления, признавая их ключевую роль в восстановлении общества, а также в поощрении господства права и подотчетности;

21. *подчеркивает* необходимость уважения прав как потерпевших, так и обвиняемых в соответствии с международным правом прав человека с уделением особого внимания тем, кого в наибольшей степени затрагивают конфликты и отсутствие эффективных механизмов обеспечения господства права, включая женщин, детей, мигрантов, беженцев, внутренне перемещенных лиц, инвалидов и лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, а также обеспечения принятия конкретных мер, создающих условия для их свободного участия и защиты, равно как и устойчивого возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц в условиях безопасности и при уважении их достоинства;

22. *особо отмечает* необходимость организации учитывающей гендерные аспекты подготовки по вопросам прав человека в контексте правосудия переходного периода для всех соответствующих национальных субъектов, включая полицию, вооруженные силы, разведывательные службы и службы безопасности, работников прокуратуры и сотрудников судебных органов, применительно к обращению с жертвами нарушений прав человека, особенно женщинами и девочками, в целях обеспечения учета гендерной проблематики в восстановлении господства права и правосудии переходного периода;

23. *призывает* государства оказывать Организации Объединенных Наций помощь в ее текущей работе по осуществлению соответствующих рекомендаций доклада Генерального секретаря о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах<sup>32</sup>, доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Объединение наших преимуществ: активизация усилий Организации Объединенных Наций по содействию верховенству права»<sup>33</sup>, а также последующих докладов Генерального секретаря о верховенстве права<sup>34</sup>, в том числе посредством интеграции международного права прав человека, принципов и передового опыта в этой области в процесс разработки и обеспечения функционирования механизмов правосудия переходного периода и посредством всестороннего сотрудничества с подразделениями Организации Объединенных Наций на местах, занимающимися вопросами прав человека и правосудия переходного периода, а также облегчения работы соответствующих специальных процедур;

24. *призывает* международное сообщество и региональные организации оказывать странам, дающим на это свое согласие, помощь в контексте правосудия переходного периода, с тем чтобы обеспечить поощрение и защиту прав человека и учесть передовой опыт при разработке и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода;



25. *рекомендует*, чтобы в мирных переговорах учитывалась проблематика прав человека и правосудия переходного периода и чтобы те, кто ведет мирные переговоры, использовали соответствующий опыт в области прав человека и правосудия переходного периода, имеющийся в системе Организации Объединенных Наций;

26. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения<sup>40</sup>, в котором Специальный докладчик сделал вывод о том, что в качестве комплекса мер четыре компонента его мандата являются взаимосвязанными и взаимоусиливающими мерами, которые осуществляются с целью преодоления наследия грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права и что для конструктивного участия жертв еще предстоит определить процедуры участия, необходимые для учета разных потребностей и возможностей женщин, мужчин и детей;

27. *признает* фундаментальную важность образования и подготовки в области прав человека в деле поощрения, защиты и эффективной реализации всех прав человека, в том числе в области прав человека и правосудия переходного периода;

28. *предлагает* государствам использовать экспертные и консультационные услуги Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения в области прав человека и правосудия переходного периода и рекомендует Специальному докладчику в рамках его мандата делиться опытом и информацией, касающимся передовой практики, технической помощи и укрепления потенциала, в рамках его взаимодействия с государствами в этом отношении;

29. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения осуществлять в рамках его мандата тесное сотрудничество со специальными процедурами Совета по правам человека и соответствующими субъектами системы Организации Объединенных Наций, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Департамент операций по поддержанию мира, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в соответствующих случаях, в целях реализации гендерной составляющей его мандата;

30. *просит* Управление Верховного комиссара и далее повышать свою лидирующую роль в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в контексте концептуальной аналитической работы в отношении правосудия переходного периода, оказывать государствам помощь в деле разработки, создания и обеспечения функционирования механизмов правосудия переходного периода с точки зрения прав человека, обращая особое внимание на важность тесного сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения, а также с другими соответствующими субъектами Организации Объединенных Наций и другими международными и неправительственными организациями, в вопросах учета прав человека и передового опыта при разработке и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода и в рамках текущего процесса укрепления системы Органи-

<sup>40</sup> A/HRC/21/46.

зации Объединенных Наций в области господства права и правосудия переходного периода;

31. *предлагает* другим соответствующим субъектам системы Организации Объединенных Наций осуществлять всестороннее сотрудничество с Управлением Верховного комиссара и Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения в области прав человека и правосудия переходного периода;

32. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека до его двадцать седьмой сессии аналитическое исследование, посвященное гендерному и сексуальному насилию в связи с правосудием переходного периода в конфликтных и постконфликтных ситуациях, эффективному участию жертв и процедурам участия, необходимым для учета разных потребностей и возможностей женщин, мужчин и детей, включая передовую практику в области установления истины, справедливости, возмещения и институциональной реформы, и подготовленное в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, справедливости, возмещении и гарантиях неповторения, Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, другими соответствующими мандатариями, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей, другими соответствующими субъектами системы Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами;

33. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать седьмой сессии или соответствующей сессии, согласно своей годовой программе работы.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/16

### **Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* резолюцию 15/21 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года и ссылаясь на резолюции Совета 19/35 от 23 марта 2012 года и 20/8 от 5 июля 2012 года, а также на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека,

*признавая* важность права каждого человека на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации для осуществления в полном объеме всех прав человека,

*напоминая* о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и как это аналогичным образом предписано в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, пользование правом на мирные собрания не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности,

общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц,

*вновь подтверждая* основополагающее значение мандата, роли, опыта, а также специализированных наблюдательных механизмов и процедур Международной организации труда в отношении прав работодателей и работников на свободу ассоциации,

*принимая к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации<sup>41</sup>,

*вновь подтверждая* важную роль новых информационно-коммуникационных технологий в деле создания необходимых условий для осуществления права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации и содействия их осуществлению и важное значение поощрения и облегчения всеми государствами доступа к Интернету, а также налаживания международного сотрудничества, направленного на развитие медийных и информационно-коммуникационных ресурсов во всех странах,

*признавая* важное значение свободы мирных собраний и свободы ассоциации, а также важное значение гражданского общества для благого управления, в том числе посредством обеспечения гласности и подотчетности, что абсолютно необходимо для строительства мирного, процветающего и демократического общества,

*сознавая* исключительно важное значение активного вовлечения гражданского общества в процессы управления, затрагивающие жизнь людей,

1. *напоминает* государствам об их обязательстве уважать и в полной мере защищать права всех лиц на свободу мирных собраний и свободу ассоциации как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, в том числе в контексте выборов, включая лиц, которые придерживаются не разделяемых большинством или отличных от общепринятых взглядов или убеждений, правозащитников, членов профсоюзов и других лиц, в том числе мигрантов, стремящихся осуществлять или поощрять эти права, и принимать все необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы любые ограничения свободного осуществления права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации соответствовали их обязательствам по международному праву прав человека;

2. *выражает обеспокоенность* в связи с нарушениями права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации;

3. *особо отмечает* основополагающую роль права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации для гражданского общества и признает, что гражданское общество содействует достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает*, что уважение права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации, применительно к гражданскому обществу, способствует рассмотрению и решению важных для общества проблем и вопросов, таких как окружающая среда, устойчивое развитие, предупреждение преступности, торговля людьми, расширение прав и возможностей женщин, социальная справедливость, защита потребителей и реализация всех прав человека;

5. *вновь призывает* государства всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации и оказывать ему содействие в выполнении его мандата;

<sup>41</sup> A/HRC/20/27.

6. *вновь призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать государствам помощь в деле поощрения и защиты права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации, в том числе по линии осуществляемых Управлением по просьбе государств программ технической помощи, а также сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями для оказания государствам содействия в поощрении и защите права на свободу мирных собраний и права на свободу ассоциации;

7. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации включить в его следующий ежегодный доклад вопрос о значении свободы мирных собраний и свободы ассоциации для работы субъектов гражданского общества, в том числе в плане последовательной реализации экономических, социальных и культурных прав;

8. *просит* Специального докладчика представить ежегодный доклад Генеральной Ассамблее;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации в соответствии со своей программой работы.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/17

### **Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и Венской декларацией и Программой действий,

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на свои резолюции 9/1 от 24 сентября 2008 года и 18/11 от 27 сентября 2011 года и на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

1. *принимает к сведению* доклад предыдущего Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов<sup>42</sup>;

<sup>42</sup> A/HRC/21/48 и Corr.1.

2. *просит* нового Специального докладчика предоставить в соответствии с его мандатом исчерпывающую обновленную информацию по вопросу о неблагоприятных последствиях, которые неправильное регулирование и удаление опасных веществ и отходов могут иметь для полного осуществления прав человека, и в частности информацию о:

*a)* вопросах прав человека, которые поднимают транснациональные корпорации и другие предприятия в связи с экологически обоснованным регулированием и удалением опасных веществ и отходов;

*b)* сфере применения национального законодательства, касающегося последствий для прав человека регулирования и удаления опасных веществ и отходов;

*c)* последствиях для прав человека программ рециркуляции отходов и переезда из одних стран в другие загрязняющих отраслей, промышленных процессов и технологий, а также новых тенденциях в этой области, включая электронные отходы и демонтаж судов;

*d)* оказании помощи и поддержки жертвам нарушений прав человека, связанных с экологически обоснованным регулированием и удалением опасных веществ и отходов;

*e)* нечеткости положений международных договоров, которая позволяет осуществлять перевозку и захоронение опасных веществ и отходов, и любых других лакунах, снижающих эффективность международных регулирующих механизмов;

*f)* попрании и нарушении прав человека правозащитников из-за их деятельности, связанной с экологически обоснованным регулированием и удалением опасных веществ и отходов;

3. *рекомендует* Специальному докладчику осуществлять свой мандат в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Всемирная организация здравоохранения и Международная организация труда, и секретариатами международных природоохранных конвенций, с тем чтобы учитывать права человека в их работе и избегать дублирования деятельности;

4. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжать проводить консультации с компетентными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с секретариатами соответствующих международных природоохранных конвенций по вопросу применения междисциплинарного углубленного подхода к решению существующих проблем и должны образом учитывать прогресс, достигнутый на других форумах, а также выявлять лакуны в целях поиска долгосрочных решений в области регулирования таких веществ и отходов и подготовки промежуточного доклада и конкретных рекомендаций и предложений в отношении шагов, которые должны быть приняты немедленно в интересах устранения неблагоприятных последствий для прав человека опасных веществ и отходов, и представить этот доклад Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии;

5. *настоятельно призывает также* Специального докладчика разработать, в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами и при поддержке Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, руководство по эффективной практике, касающейся обязательств в области прав человека, связанных с экологически обоснованным регулированием и

удалением опасных веществ и отходов, и представить его вместе со своим докладом Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии;

6. *рекомендует* Специальному докладчику в соответствии с его мандатом и при поддержке и содействии со стороны Управления Верховного комиссара и впредь давать правительствам соответствующую возможность отвечать на утверждения, препровожденные ему и отраженные в его докладе, и отражать их замечания в своем докладе Совету по правам человека;

7. *повторяет свой призыв* к государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам содействовать работе Специального докладчика путем направления ему информации и приглашений совершать поездки в страны;

8. *повторяет свой призыв* к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь для целей эффективного выполнения им своего мандата;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/18

### **Права человека и вопросы, касающиеся захвата заложников террористами**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюцию 18/10 Совета от 29 сентября 2011 года, в которой он просил Консультативный комитет подготовить исследование о правах человека и вопросах, касающихся захвата заложников террористами, и представить промежуточный доклад по этому вопросу на его двадцать первой сессии, а окончательное исследование на его двадцать третьей сессии,

1. *принимает к сведению* предварительный доклад, представленный редакционной группой Консультативного комитета на его девятой сессии<sup>43</sup>;

2. *постановляет* предоставить Консультативному комитету дополнительное время для представления промежуточного доклада по этому вопросу на его двадцать второй сессии, а заверенное исследование на его двадцать четвертой сессии.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

<sup>43</sup> A/HRC/AC/9/CRP.1.

**21/19****Поощрение и защита прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 13/4 от 24 марта 2010 года, 16/27 от 25 марта 2011 года и 19/7 от 22 марта 2012 года,

*будучи преисполнен решимости* содействовать неукоснительному соблюдению целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая* настоятельную необходимость достижения к 2015 целей развития тысячелетия, чтобы содействовать превращению права на развитие в реальность для всех,

*будучи серьезно обеспокоен* тем, что голод, как и нищета, по-прежнему представляет собой в основном проблему сельского населения и что среди этого населения больше других страдают именно те лица, которые производят продукты питания, и будучи встревожен тем, что 80% людей, страдающих от голода, живут в сельских районах, особенно в развивающихся странах, а 50% являются мелкими и традиционными фермерами, и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности, дискриминации и эксплуатации,

*признавая,* что средства к существованию в сельских районах в несоизмеримо большей степени оказываются затронутыми из-за нищеты, изменения климата, отсутствия развития и отсутствия доступа к достижениям научного прогресса,

*принимая к сведению* подготовленный Консультативным комитетом и представленный Совету по правам человека проект декларации о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах<sup>44</sup>,

*будучи убежден* в необходимости наращивать усилия по защите и реализации прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах,

1. *постановляет* учредить межправительственную рабочую группу открытого состава, которой было бы поручено согласовать, доработать и представить Совету по правам человека проект декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, на основе проекта, представленного Консультативным комитетом, не предопределяя при этом прошлые, нынешние и будущие соображения и предложения по этому вопросу;

2. *постановляет также,* что эта рабочая группа проведет свою первую сессию продолжительностью пять рабочих дней в 2013 году до начала двадцать третьей сессии Совета по правам человека;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить рабочей группе кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую ей для выполнения своего мандата;

4. *просит* Председателя Совета по правам человека предложить Докладчику редакционной группы Консультативного комитета по подготовке проекта декларации принять участие в первой сессии рабочей группы;

<sup>44</sup> A/HRC/19/75, приложение.

5. *предлагает* государствам, гражданскому обществу, представителям крестьян и всем соответствующим заинтересованным сторонам вносить активный и конструктивный вклад в деятельность рабочей группы;

6. *просит* рабочую группу представить Совету по правам человека для рассмотрения на его двадцать шестой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 9 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Камерун, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кыргызстан, Малайзия, Перу, Российская Федерация, Таиланд, Филиппины, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика.

*Воздержались:*

Ботсвана, Иордания, Катар, Кувейт, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Норвегия, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сенегал, Швейцария.]

## 21/20

### **Обсуждение в рамках дискуссионной группы, посвященное двадцатой годовщине принятия Венской декларации и Программы действий**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

*отмечая,* что в 2013 году будет отмечаться двадцатая годовщина принятия на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года Венской декларации и Программы действий,

*подчеркивая,* что празднование этой годовщины открывает важную возможность для того, чтобы вновь заявить о приверженности делу всеобщего поощрения и защиты прав человека всех людей, а также осмыслить достижения, передовую практику и вызовы, связанные с осуществлением Декларации и Программы действий,

*подчеркивая также* необходимость продолжения и активизации усилий по обеспечению реализации в полном объеме прав человека всех людей,

1. *постановляет* организовать в первый день сегмента высокого уровня своей двадцать второй сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня, посвященное двадцатой годовщине принятия Венской декларации и Программы действий, уделив особое внимание ее осуществлению, а также связанным с этим достижениям, передовой практике и вызовам;



2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать это обсуждение в рамках дискуссионной группы и установить контакты с государствами, соответствующими органами, учреждениями, договорными органами, мандатариями специальных процедур системы Организации Объединенных Наций и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации и национальные правозащитные учреждения, с целью обеспечения их участия в вышеупомянутом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

3. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить в форме резюме доклад об этом обсуждении.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/21

### **Расширение технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности в отношении налаживания международного сотрудничества в области поощрения и содействия уважению прав человека и основных свобод для всех без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая* обязанность государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод,

*признавая,* что расширение международного сотрудничества имеет важное значение для действенного поощрения и защиты прав человека,

*особо отмечая,* что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога, а также быть направлены на расширение возможностей государств по предотвращению нарушений прав человека и выполнению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

*ссылаясь* на мандат Совета по правам человека, предусматривающий поощрение усилий по оказанию консультативных услуг, технической помощи и помощи в создании потенциала, которые должны предприниматься в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия, а также на положения резолюций Совета 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года, призванных обеспечить условия для выполнения Советом этого мандата,

*вновь подтверждая* резолюции Комиссии по правам человека, обеспечивающие основу для оказания консультативных услуг и технического сотрудничества в области прав человека, и в частности резолюции 1993/87 от 10 марта 1993 года и 2004/81 от 21 апреля 2004 года,

*вновь подтверждая также* резолюцию 18/18 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года,

*отмечая*, что одна из обязанностей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Управления заключается в предоставлении консультативных услуг и технической и финансовой помощи по просьбе заинтересованного государства в целях поддержки мер и программ в области прав человека,

*отмечая также* роль и потенциальное влияние деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и международных и региональных организаций, а также вклад организаций гражданского общества в оказание заинтересованным государствам, в соответствии с их потребностями и просьбами, технической поддержки и помощи в осуществлении их обязанностей и их добровольных обещаний и обязательств в области прав человека, в том числе принятых ими к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора,

*вновь подтверждая* важную и конструктивную роль, которую играют существующие национальные и региональные учреждения по правам человека в поощрении и защите прав человека, в частности в деле консультирования компетентных властей,

1. *вновь подтверждает*, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах;

2. *особо отмечает* необходимость содействовать скоординированному конструктивному подходу и международному сотрудничеству в деле поощрения и защиты прав человека, а также укреплять роль Совета по правам человека в области поощрения усилий по оказанию консультативных услуг, технической помощи и помощи в создании потенциала, в частности посредством обсуждений по пункту 10 повестки дня;

3. *постановляет*, что в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 18/18 Совета по правам человека ежегодное тематическое обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня, которое состоится на двадцать второй сессии Совета, будет посвящено теме «Поощрение технического сотрудничества в интересах укрепления судебной системы и отправления правосудия для обеспечения прав человека и верховенства права»;

4. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад о деятельности, проведенной Управлением, другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и, в соответствующих случаях, региональными организациями в поддержку предпринимаемых государствами усилий по укреплению их судебных систем и отправления правосудия, и представить его Совету по правам человека на его двадцать второй сессии в качестве основы для тематического обсуждения в рамках дискуссионной группы, и установить контакты с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, соответствующими специальными процедурами и другими заинтересованными сторонами, включая, в соответствующих случаях, стороны, участвующие в проектах технического сотрудничества, которые могут служить примером передовой практики, конструктивного взаимодействия и позитивного эффекта на местах, в целях обеспечения их участия в тематическом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

5. *рекомендует* государствам-членам и наблюдателям в Совете по правам человека, в соответствующих случаях, использовать общие прения по пункту 10 повестки дня в качестве платформы для обмена опытом и информацией о существующих проблемах и той помощи, которая им необходима в связи с выполне-

нием обязанностей и добровольных обещаний и обязательств в области прав человека, включая принятые ими к исполнению рекомендации по итогам универсального периодического обзора, а также информацией об их достижениях и передовой практике в сфере технического сотрудничества в области прав человека, в частности в связи с информацией о технической помощи и помощи в создании потенциала, представляемой Верховным комиссаром и Председателем Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека в соответствии с пунктами 7 и 8 резолюции 18/18 Совета;

6. *особо отмечает*, что обсуждения по вопросам поощрения технического сотрудничества и деятельности по укреплению потенциала в Совете по правам человека должны вестись на основе консультаций с заинтересованными государствами и с их согласия, учитывать их потребности и быть направлены на достижение конкретных результатов на местах, а техническая помощь должна предоставляться по просьбе соответствующих государств;

7. *особо отмечает также*, что проекты технического сотрудничества должны разрабатываться и осуществляться с учетом принципа взаимозависимости гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;

8. *заявляет*, что техническое сотрудничество должно представлять собой инклюзивный процесс, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения и гражданское общество, на всех этапах;

9. *приветствует* обсуждение в рамках дискуссионной группы темы «Обмен передовой практикой и поощрение технического сотрудничества: подготовка ко второму циклу универсального периодического обзора», состоявшееся на девятнадцатой сессии Совета по правам человека по пункту 10 повестки дня, выступления Верховного комиссара по правам человека и Председателя Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека по пункту 10 повестки дня на двадцатой сессии Совета, а также последовавший за этим конструктивный диалог между членами и наблюдателями в Совете;

#### **Техническое сотрудничество и универсальный периодический обзор**

10. *признает*, что техническое сотрудничество, включая обмен опытом, передовой практикой, экспертными знаниями и информацией о мерах по созданию потенциала, служит полезным инструментом для содействия осуществлению всех международных обязательств в области прав человека и принятых к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора;

11. *заявляет*, что процесс универсального периодического обзора может быть катализатором конструктивного диалога по вопросам прав человека и поиска направлений технического сотрудничества с государствами – объектами обзора и что принятые к исполнению рекомендации, обещания и обязательства в контексте универсального периодического обзора могут послужить платформой для налаживания и укрепления технического сотрудничества среди государств и между государствами и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также для развития партнерских отношений между учреждениями Организации Объединенных Наций с целью содействия осуществлению государствами международных обязательств в области прав человека;

12. *рекомендует* странам-донорам и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций при разработке своих двусторонних программ технического сотрудничества учитывать потребности в технической помощи,

определенные государствами – объектами обзора, для поддержки предпринимаемых ими усилий по осуществлению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора;

13. *приветствует* вклад государств в процесс осуществления последующих действий и выполнения рекомендаций по итогам универсального периодического обзора в государствах – объектах обзора и рекомендует всем государствам содействовать осуществлению последующих действий и выполнению таких рекомендаций государствами – объектами обзора, в том числе с помощью обмена опытом, передовой практикой и экспертными знаниями и оказания технического содействия по просьбе и с согласия соответствующих государств;

14. *приветствует также* усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций для оказания содействия и поддержки осуществлению государствами рекомендаций по итогам универсального периодического обзора, включая укрепление Управлением своего потенциала в области оказания такой поддержки, призывает Управление и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять запрашивающим государствам своевременную и качественную поддержку в их усилиях по осуществлению принятых к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора и подготовке национальных докладов в рамках обзора и рекомендует усиливать координацию в этой связи;

15. *подчеркивает* важную роль Добровольного фонда финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора в содействии осуществлению принятых к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора, рекомендует государствам и другим донорам вносить взносы в Фонд, с тем чтобы удовлетворить растущий спрос на помощь, а также рекомендует Управлению Верховного комиссара установить транспарентные критерии ее выделения;

16. *признает*, что существующие национальные правозащитные учреждения и гражданское общество могут играть важную роль в содействии осуществлению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора и подготовке национальных докладов для универсального периодического обзора, и в связи с этим рекомендует государствам и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций оказать им техническую помощь и помощь в создании потенциала и сотрудничать с этими субъектами в данных процессах.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/22

### **Техническая помощь и создание потенциала для Йемена в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими договорами о правах человека,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года и 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года и 19/29 от 23 марта 2012 года,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливости и равноправия в системе правосудия и в конечном счете примирения и стабильности в стране,

*приветствуя* политический переходный процесс, начавшийся в Йемене по инициативе Совета сотрудничества стран Залива и на основе его имплементационного механизма, а также приверженность правительства Йемена всестороннему поощрению и защите прав человека,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене<sup>45</sup> и дискуссию, состоявшуюся в ходе двадцать первой сессии Совета по правам человека, а также заявление и комментарии правительства Йемена по этому докладу и его готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* усилия правительства Йемена по осуществлению резолюций Совета по правам человека 18/19 и 19/29;

3. *приветствует и поддерживает* подписание соглашения с принимающей стороной между правительством Йемена и Верховным комиссаром о создании в стране отделения Управления Верховного комиссара, которое состоится 26 сентября 2012 года в Нью-Йорке;

4. *с удовлетворением отмечает* обнародование республиканского декрета № 140, которым учреждается комитет по расследованию утверждений о нарушениях прав человека, и отмечает, что данный декрет гласит, что расследования должны быть прозрачными, независимыми и отвечающими международным нормам, и ожидает от правительства Йемена новых шагов по осуществлению данного декрета в соответствии с резолюцией 19/29 Совета по правам человека;

5. *призывает* все стороны освободить произвольно удерживаемых ими лиц и положить конец любой практике незаконного задержания людей;

6. *призывает* правительство Йемена и группы вооруженной оппозиции принять немедленные меры, с тем чтобы покончить с использованием и вербовкой детей, обеспечить демобилизацию уже завербованных детей и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными группами в целях их реинтеграции в их общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе о детях и вооруженных конфликтах<sup>46</sup>;

7. *рекомендует* правительству Йемена продолжать его усилия по обеспечению представленности женщин на всех уровнях политического процесса и возможностей их участия в общественной жизни без какой-либо дискриминации и запугивания;

8. *рекомендует также* правительству Йемена продолжать выполнять принятые рекомендации, содержащиеся в докладах Верховного комиссара<sup>47</sup>, при поддержке ее Управления и призывает правительство учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара, который был представлен Совету по правам человека на его двадцать первой сессии;

9. *подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека;

<sup>45</sup> A/HRC/21/37.

<sup>46</sup> A/66/782-S/2012/261.

<sup>47</sup> A/HRC/18/21 и A/HRC/19/51.

10. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для решения стоящих перед Йеменом социально-экономических проблем на основе координации с международным донорским сообществом и согласно приоритетам, установленным властями Йемена;

11. *призывает* международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2012 год, усилиям в ответ на призывы к незамедлительным действиям по удовлетворению потребностей в Абыяне и совместному стабилизационному плану Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Верховного комиссара оказывать правительству Йемена техническую помощь и, по мере необходимости, вместе с ним выявлять дополнительные области оказания помощи, чтобы Йемен смог выполнить свои обязательства в области прав человека;

13. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии доклад о ходе работы в контексте положения в области прав человека в Йемене и о последующих мерах в свете настоящей резолюции и резолюций Совета 18/19 и 19/29.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/23

### Права человека пожилых людей

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея учредила рабочую группу открытого состава для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей международной системы прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

*признавая*, что пожилые люди сталкиваются с конкретными факторами уязвимости и трудностями в плане осуществления всех прав человека, что нынешние международные инициативы в этом вопросе являются недостаточно эффективными и что следует незамедлительно принять более энергичные меры,

*принимая во внимание* Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения<sup>48</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека пожилых людей<sup>49</sup>,

<sup>48</sup> A/67/188.

<sup>49</sup> E/2012/51.

*ссылаясь* на замечание общего порядка № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, касающееся экономических, социальных и культурных прав пожилых людей, а также другие соответствующие документы, подготовленные договорными органами,

*осознавая*, что пожилые люди представляют собой значительную и увеличивающуюся часть населения и что конкретным трудностям в области прав человека, с которыми они сталкиваются, необходимо уделять больше внимания,

*будучи обеспокоен* множественными формами дискриминации, с которыми сталкиваются пожилые люди, и значительными масштабами нищеты среди этой особо уязвимой группы, прежде всего среди пожилых женщин, инвалидов, лиц африканского происхождения, лиц, относящихся к коренным народам, лиц, относящихся к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельских жителей, лиц, живущих на улице, и беженцев, в числе прочих групп,

1. *признает* наличие трудностей с осуществлением всех прав человека, с которыми сталкиваются пожилые люди в таких областях, как предупреждение и защита от насилия и жестокого обращения, социальная защита, питание и жилье, занятость, правосубъектность, доступ к правосудию, медицинская помощь, а также долгосрочный и паллиативный уход, и что эти трудности требуют проведения глубокого анализа и принятия мер в целях устранения пробелов в режиме защиты;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* многосторонние, региональные и субрегиональные инициативы, направленные на поощрение и защиту прав пожилых людей, включая обсуждения возможных нормативных стандартов;

3. *призывает* все государства обеспечивать полное и равноправное осуществление пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод, в том числе путем борьбы с дискриминацией по признаку возраста, невниманием, жестоким обращением и насилием, и решать вопросы, связанные с социальной интеграцией и надлежащей медицинской помощью, памятуя о важнейшем значении межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимности в рамках семьи для социального развития;

4. *рекомендует* всем государствам проводить свою политику, связанную с проблемами старения, на основе инклюзивных и представительных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами и партнерами по социальному развитию в интересах разработки эффективных стратегий, обеспечивающих собственную ответственность за национальную политику и формирование консенсуса;

5. *призывает* все государства укреплять их существующие механизмы, связанные с защитой и поощрением прав человека пожилых людей, в том числе путем создания, в зависимости от необходимости, специальных правовых или иных механизмов;

6. *рекомендует* всем государствам повышать уровень информированности о наличии трудностей с осуществлением пожилыми людьми всех прав человека и обеспечивать получение пожилыми людьми информации об этих правах;

7. *предлагает* существующим специальным процедурам и рекомендует договорным органам уделять внимание, в рамках своих существующих мандатов, правам человека пожилых людей;

8. *рекомендует* всем государствам рассмотреть возможность включения в свои национальные доклады, подлежащие представлению в рамках универсального периодического обзора, информации о правах человека пожилых людей;

9. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать в Женеве межсессионные публичные консультации по вопросам поощрения и защиты прав человека пожилых людей, с участием государств – членом Организации Объединенных Наций, соответствующих международных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций и заинтересованных сторон, для получения информации и обмена передовым опытом в этом вопросе;

10. *просит также* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии краткий доклад об итогах вышеупомянутых консультаций;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека пожилых людей на своей двадцать четвертой сессии.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/24

### Права человека и коренные народы

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о правах человека и коренных народах,

*учитывая,* что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/174 от 20 декабря 2004 года провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира,

*ссылаясь* на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

*приветствуя* резолюцию 65/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, в которой Ассамблея постановила расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека, Экспертного механизма по правам коренных народов, Постоянного форума и договорных органов по правам человека на широкой и возобновляемой основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и настоятельно призывая государства вносить взносы в Фонд,

*признавая* важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, традиций устного творчества, философии, письменности и литературы, а также выбора и сохранения своих собственных названий и имен для общин, мест и лиц,



*принимая к сведению* исследование Экспертного механизма по правам коренных народов о роли языков и культуры в поощрении и защите прав и идентичности коренных народов, согласно которому культурные и языковые права человека являются неделимыми и основополагающими для всех других прав<sup>50</sup>,

*признавая* необходимость изыскания путей и средств для содействия участию признанных представителей коренных народов в деятельности системы Организации Объединенных Наций по затрагиваемым их вопросам, поскольку они не всегда входят в состав неправительственных организаций,

*приветствуя* завершение подготовки Экспертным механизмом последующего доклада по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений с уделением особого внимания добывающим отраслям<sup>51</sup> и призывая все стороны рассмотреть примеры надлежащей практики и рекомендации, включенные в этот доклад, в качестве практического руководства по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов<sup>52</sup> и просит Верховного комиссара продолжать представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и о проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах мероприятиях, которые способствуют поощрению и уважению, а также полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует также* работу Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и официальные поездки, предпринятые им за последний год, с удовлетворением принимает к сведению его доклад<sup>53</sup> и рекомендует всем правительствам положительно реагировать на его просьбы о посещениях;

3. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении своего мандата;

4. *приветствует* деятельность Экспертного механизма по правам коренных народов, с удовлетворением принимает к сведению доклад о работе его пятой сессии<sup>54</sup> и рекомендует государствам продолжать принимать участие в проводимых им обсуждениях и вносить в них свой вклад, в том числе через свои национальные специализированные органы и учреждения;

5. *призывает* государства рассмотреть в консультации и сотрудничестве с коренными народами вопрос об иницировании и укреплении, в соответствующих случаях эффективных мер в сфере законодательства и политики в целях обеспечения защиты, поощрения, уважения и, где это необходимо, возрождения языков и культуры коренных народов с учетом в соответствующих случаях, результатов исследования о роли языков и культуры в поощрении и защите прав и идентичности коренных народов<sup>55</sup>;

<sup>50</sup> A/HRC/21/53, пункт 8.

<sup>51</sup> A/HRC/EMRIP/2012/2.

<sup>52</sup> A/HRC/21/23.

<sup>53</sup> A/HRC/21/47 и Add.1-3.

<sup>54</sup> A/HRC/21/52.

<sup>55</sup> A/HRC/21/53.

6. *подчеркивает* необходимость уделять особое внимание правам и особым потребностям женщин и девочек из числа представителей коренных народов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе в процессе обеспечения защиты и поощрения языков и культуры коренных народов;

7. *просит* Экспертный механизм подготовить исследование по вопросу о доступе к правосудию в деле поощрения и защиты прав человека коренных народов и представить его Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии;

8. *просит также* Экспертный механизм продолжить проведение, при содействии Управления Верховного комиссара, обследования на основе вопросника с целью выявить точки зрения государств и коренных народов относительно наилучшей практики применения возможных соответствующих мер и стратегий осуществления для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, с тем чтобы завершить подготовку окончательного резюме ответов для представления Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии, и рекомендует тем государствам, которые еще этого не сделали, представить свои ответы;

9. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 65/198 и резолюции 66/296 от 17 сентября 2012 года о проведении пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится 22 и 23 сентября 2014 года, и принимает к сведению его инклюзивный подготовительный процесс, в том числе подготовительное совещание, которое состоится в Гватемале 21 декабря 2012 года, и в этой связи:

a) предлагает государствам в соответствии с положениями, содержащимися в резолюции 66/296 Генеральной Ассамблеи, продолжать содействовать участию коренных народов в подготовительном процессе Всемирной конференции и оказывать ему поддержку, в частности путем предоставления технической и финансовой помощи;

b) рекомендует рассматривать исследования и рекомендации Экспертного механизма при разработке повестки дня этого подготовительного процесса;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о путях и средствах содействия участию в работе Организации Объединенных Наций представителей коренных народов по затрагивающим их вопросам<sup>56</sup> и предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть и включить в свою повестку дня данный вопрос, опираясь на возможные меры, разработанные в этом докладе, и принимая во внимание практические пути расширения возможностей представителей коренных народов в плане участия, существующие правила процедуры, регулирующие такое участие, и вопросы для рассмотрения и выводы, содержащиеся в указанном докладе;

11. *постановляет* провести, в рамках имеющихся ресурсов, на своей двадцать четвертой сессии в течение половины дня обсуждение в рамках дискуссионной группы, посвященное Всемирной конференции по коренным народам;

12. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и просит их продолжать выполнять свои задачи скоординированным образом и при-

<sup>56</sup> A/HRC/21/24.

ветствует в этой связи их постоянные усилия по содействию осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

13. *вновь подтверждает*, что универсальный периодический обзор и договорные органы Организации Объединенных Наций являются важными механизмами для поощрения и защиты прав человека, и в этой связи рекомендует осуществлять эффективную последующую деятельность по принятым в рамках универсального периодического обзора рекомендациям, касающимся коренных народов, а также серьезно рассматривать возможность осуществления контроля за выполнением рекомендаций договорных органов по этому вопросу;

14. *рекомендует* государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), Международной организации труда или не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это и рассмотреть вопрос о поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и приветствует расширяющуюся поддержку государствами этой Декларации;

15. *приветствует* пятую годовщину принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рекомендует государствам, которые поддержали ее, принять меры по достижению целей Декларации, в соответствующих случаях, в консультации и сотрудничестве с коренными народами;

16. *приветствует также* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), в деле продвижения вопросов коренных народов и рекомендует таким учреждениям развивать и укреплять свой потенциал для эффективного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;

17. *рекомендует* соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций, коренным народам и государствам больше внимания уделять правам человека инвалидов из числа представителей коренных народов;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на будущей сессии в соответствии со своей годовой программой работы.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/25

### Положение в области прав человека в Республике Мали

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

*подтверждая*, что все государства несут обязательство поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих международных договорах о правах человека, участниками которых они являются,

*подтверждая также* свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Республики Мали,

*подтверждая далее* резолюцию 20/17 Совета по правам человека от 6 июля 2012 года по вопросу о ситуации в области прав человека в Республике Мали, в которой Совет с удовлетворением отметил коммюнике Африканского союза от 6 апреля 2012 года, Совета мира и безопасности Африканского союза от 23 марта, 3 апреля, 12 июня и 4 сентября 2012 года и Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств о ситуации в Мали от 6 июня 2012 года, в частности осуждение государственного переворота 22 марта 2012 года и одностороннего провозглашения независимости,

*выражая удовлетворение* в связи с образованием 20 августа 2012 года правительства национального единства,

*будучи обеспокоен* последствиями деятельности сетей транснациональной организованной преступности для ситуации в области прав человека в Мали и других странах региона,

*будучи серьезно обеспокоен* ухудшением ситуации в области прав человека в северной части территории Республики Мали, а также гуманитарной ситуацией и ее последствиями для стран Сахеля,

1. *осуждает* бесчинства и злоупотребления в Республике Мали, в частности в северной части ее территории, совершаемые, в частности, повстанцами, террористическими группировками и другими сетями транснациональной организованной преступности, в том числе акты насилия в отношении женщин и детей, массовые убийства, случаи захвата заложников, грабежи, кражи, уничтожение объектов культурного и религиозного назначения, вербовку детей-солдат, а также все другие нарушения прав человека;

2. *принимает к сведению* действия правительства Мали в целях предания суду лиц, совершивших подобные деяния;

3. *вновь призывает* немедленно прекратить любые злоупотребления и нарушения прав человека и акты насилия, а также обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод;

4. *призывает* немедленно прекратить уничтожение объектов культурного и религиозного назначения;

5. *продолжает* поддерживать усилия, прилагаемые Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств в целях урегулирования кризиса в Республике Мали и обеспечения окончательного восстановления конституционного порядка, мира и безопасности в этой стране;

6. *подчеркивает* необходимость продолжать оказывать гуманитарную помощь населению, затронутому кризисом, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать, в сотрудничестве с правительством Мали и затрагиваемыми приграничными странами, оказывать надлежащую гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, а также решать проблемы, связанные с гуманитарным кризисом в странах Сахеля;

7. *вновь настоятельно призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии письменный доклад о ситуации в области прав человека в Республике Мали, в частности в северной части ее территории;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/26

### **Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 66/176 от 19 декабря 2011 года, 66/253А от 16 февраля 2012 года и 66/253В от 3 августа 2012 года, резолюции Совета по правам человека S-16/1 от 29 апреля 2011 года, S-17/1 от 23 августа 2011 года, S-18/1 от 2 декабря 2011 года, 19/1 от 1 марта 2012 года, 19/22 от 23 марта 2012 года, S-19/1 от 1 июня 2012 года и 20/22 от 6 июля 2012 года и резолюции Совета Безопасности 2042 (2012) от 14 апреля 2012 года и 2043 (2012) от 21 апреля 2012 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь далее* на все резолюции Лиги арабских государств, касающиеся положения в Сирийской Арабской Республике, в частности на ее резолюцию 7523 от 5 сентября 2012 года, в которой Лига выразила самое решительное осуждение продолжающегося насилия, убийств и чудовищных преступлений, совершенных сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями «Шаббиха» по отношению к сирийским гражданским лицам, и применения тяжелых вооружений, включая танки, артиллерию и военные самолеты для обстрела населенных районов и деревень, а также произвольных казней и насильственных исчезновений, что является грубым нарушением прав человека и основных свобод, и призвала правительство Сирийской Арабской Республики немедленно и полностью прекратить убийства и насилие во всех формах в отношении сирийского народа,

*ссылаясь* на резолюцию 2/4-EX (IS) Организации исламского сотрудничества от 15 августа 2012 года о положении в Сирийской Арабской Республике, в которой Организация призвала к незамедлительному осуществлению переходного плана и созданию механизма по мирному урегулированию, который позволил бы построить на основе плюрализма и демократической и гражданской системы новое сирийское государство, где было бы обеспечено равенство, опирающееся на законность, принцип гражданства и основные свободы,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

*выражая серьезную обеспокоенность* в связи с эскалацией насилия в Сирийской Арабской Республике и увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия, и приветствуя усилия соседних стран, принимающих сирийских беженцев,

*выражая глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что план из шести пунктов бывшего совместного специального посланника Кофи Аннана не был осуществлен, и приветствуя назначение Лахдара Брахими новым совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по сирийскому кризису,

*ссылаясь* на заявления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Совете по правам человека и в Совете Безопасности о том, что в Сирийской Арабской Республике, вполне вероятно, могут совершаться преступления против человечности, и, отмечая ее неоднократные призывы к Совету Безопасности передать вопрос в связи с данной ситуацией в Международный уголовный суд,

1. *приветствует* доклад независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике<sup>57</sup>, представленный согласно резолюции 19/22 Совета по правам человека, и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *выражает сожаление* в связи с тем, что правительство Сирийской Арабской Республики не сотрудничает с комиссией по расследованию;

3. *осуждает* любое насилие, откуда бы оно ни исходило, включая террористические акты;

4. *решительно осуждает* продолжающиеся широко распространенные и систематические нарушения прав человека и основных свобод сирийскими властями и контролируемым правительством ополченческими формированиями «Шаббиха», такие как применение тяжелых вооружений и силы в отношении гражданских лиц, массовые убийства, произвольные казни, убийства без надлежащего судебного разбирательства, убийства и преследования протестующих лиц, правозащитников и журналистов, случаи произвольного задержания, насильственные исчезновения, воспрепятствование доступу к медицинской помощи, пытки, сексуальное насилие и жестокое обращение, в том числе в отношении детей, а также любые нарушения прав человека вооруженными оппозиционными группами;

5. *выражает самое решительное осуждение* убийств в деревне Эль-Хула возле Хомса, где, как было установлено комиссией по расследованию, силами правительства Сирийской Арабской Республики и членами «Шаббиха» были совершены жестокие и чудовищные преступления, и подчеркивает необходимость привлечения виновных к ответственности;

6. *призывает* все стороны положить конец всем формам насилия;

7. *призывает также* все стороны в полной мере соблюдать нормы международного права, применимые к правам и защите женщин и девочек, а также принимать специальные меры для защиты женщин и девочек от насилия на гендерной почве, особенно от изнасилования и других форм сексуального надругательства, а также призывает обеспечить участие женщин на директивных уровнях в урегулировании конфликта и мирных процессах;

8. *настоятельно призывает* сирийские власти незамедлительно освободить всех лиц, подвергшихся произвольному задержанию, опубликовать список всех мест лишения свободы, обеспечить, чтобы условия содержания в них соответствовали применимым нормам международного права, и незамедлительно предоставить независимым наблюдателям доступ ко всем местам лишения свободы;

<sup>57</sup> A/HRC/21/50.

9. *вновь обращается с призывом к сирийским властям* выполнить свою обязанность по защите сирийского населения;

10. *подчеркивает* необходимость принятия последующих мер в связи с докладом комиссии по расследованию и проведения международного, транспарентного, независимого и безотлагательного расследования злоупотреблений и нарушений международного права с целью привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях и злоупотреблениях, включая те из них, которые могут быть равнозначными преступлениям против человечности и военным преступлениям, и рекомендует членам международного сообщества обеспечить, чтобы не допускалась безнаказанность в связи с такими нарушениями или злоупотреблениями, подчеркивая, что сирийские власти не осуществляли уголовного преследования в отношении предполагаемых лиц, виновных в серьезных нарушениях или злоупотреблениях, которые могут быть равнозначными военным преступлениям или преступлениям против человечности, и отмечает в связи с этим потенциальную актуальность международного правосудия, особо отмечая при этом важность рекомендации комиссии по расследованию о том, что сирийский народ на основе широких, инклюзивных и заслуживающих доверия консультаций должен определять в рамках, предусмотренных международным правом, процесс и механизмы для достижения примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения, а также обеспечения возмещения и эффективных средств правовой защиты для жертв;

11. *подчеркивает свою поддержку* устремлений сирийского народа к мирному, демократическому и плюралистическому обществу, в котором нет места для сектанства или дискриминации по этническим, религиозным, языковым или любым другим признакам, на основе поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод;

12. *особо отмечает* обязанность всех государств – членом Совета по правам человека и международного сообщества в целом учитывать крайне серьезное положение в Сирийской Арабской Республике;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество оказать срочную финансовую поддержку принимающим беженцев странам, с тем чтобы позволить им реагировать на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, подчеркивая при этом принцип совместного несения расходов;

14. *настоятельно призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и других доноров безотлагательно и в большем объеме оказать поддержку сирийским беженцам и принимающим их странам;

15. *настоятельно призывает* всех доноров незамедлительно оказать финансовую поддержку Управлению по координации гуманитарных вопросов и международным гуманитарным организациям, просьба о которой высказана в гуманитарном призыве в отношении Сирийской Арабской Республики, с тем чтобы они могли более активно осуществлять план гуманитарного реагирования в этой стране;

16. *вновь обращается с призывом к сирийским властям* предоставить гуманитарным организациям незамедлительный, беспрепятственный и полный доступ во все районы Сирийской Арабской Республики и содействовать этому, с тем чтобы дать им возможность оказывать чрезвычайную и гуманитарную помощь, и призывает все стороны обеспечивать безопасность гуманитарного персонала и сотрудников Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет* продлить мандат независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденной Советом по правам человека на основании его резолюции S-17/1, и просит комиссию продолжить свою работу и представить в письменной форме доклад о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике в рамках интерактивного диалога на двадцать второй сессии Совета;

18. *просит* комиссию по расследованию продолжать обновлять карту грубых нарушений прав человека в Сирийской Арабской Республике в период с марта 2011 года, включая оценку численности потерь, а также периодически ее публиковать;

19. *самым решительным образом осуждает* увеличивающееся число убийств, происходящих в Сирийской Арабской Республике, и просит комиссию по расследованию провести расследование в отношении всех убийств;

20. *просит* Генерального секретаря предоставить комиссии по расследованию дополнительные ресурсы, в том числе кадровые, с тем чтобы дать ей возможность в полной мере выполнить свой мандат с учетом все более ухудшающегося положения в области прав человека в Сирийской Арабской Республике;

21. *вновь призывает* сирийские власти в полной мере сотрудничать с комиссией по расследованию, в том числе путем предоставления ей незамедлительного, полного и неограниченного доступа на всей территории Сирийской Арабской Республики;

22. *постановляет* препроводить все доклады и предоставленную комиссией по расследованию устную обновленную информацию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия надлежащих мер;

23. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 41 голосом против 3 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австрия, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Джибути, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Катар, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Молдова, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уругвай, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор.

*Голосовали против:*

Китай, Куба, Российская Федерация.

*Воздержались:*

Индия, Уганда, Филиппины.]



**21/27****Техническая помощь для Судана в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами,

*вновь подтверждая* обязательство государств поощрять и защищать права человека и основные свободы,

*подчеркивая*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека,

*признавая* изменения, происходящие в Судане, и достигнутые правительством Судана результаты в деле поощрения и защиты прав человека,

*с обеспокоенностью отмечая* попрание и нарушения прав человека всеми сторонами в штатах Дарфур, Южный Кордофан и Голубой Нил,

*ссылаясь* на резолюцию 18/16 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года,

1. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане<sup>58</sup>;

2. *выражает признательность* Независимому эксперту за его работу и его рекомендации;

3. *отмечает*, что Независимый эксперт высоко оценил сотрудничество с ним правительства Судана в ходе его последнего посещения этой страны;

4. *приветствует* выраженную правительством Судана приверженность урегулированию нерешенных вопросов с правительством Южного Судана;

5. *приветствует также* Меморандум о взаимопонимании, подписанный правительством Судана и Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и Африканским союзом и направленный на оценку потребностей в гуманитарной помощи и ее доставку пострадавшему от войны населению в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил;

6. *со всей решительностью подтверждает* необходимость позитивной приверженности всех заинтересованных сторон эффективному выполнению положений Дохинского документа о мире в Дарфуре, особенно его глав, посвященных правам человека и основным свободам, а также правосудию и примирению, и настоятельно призывает не подписавшие этот документ группы безотлагательно к нему присоединиться;

7. *приветствует* продолжающуюся работу Консультативного совета по правам человека в Судане, направленную на поощрение и защиту прав человека в стране;

8. *приветствует также* создание Национальной комиссии по правам человека в качестве независимого механизма поощрения и защиты прав человека в Судане и настоятельно призывает правительство Судана обеспечить ее необходимыми ресурсами;

<sup>58</sup> A/HRC/21/62.

9. *приветствует далее* представление правительством Судана своего первого доклада в рамках универсального периодического обзора<sup>59</sup>, принимает к сведению шаги, предпринятые правительством для выполнения принятых рекомендаций, как это указано Независимым экспертом в его докладе, и отмечает необходимость определения сроков для стратегий по их выполнению;

10. *настоятельно призывает* правительство Судана восстановить на прочной основе атмосферу доверия в отношениях с организациями гражданского общества и международным сообществом и обеспечить поощрение и защиту прав человека в стране;

11. *настоятельно призывает* государства-члены, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны поддержать национальные усилия правительства Судана в соответствии с резолюцией 18/16 Совета по правам человека с целью дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране и откликнуться на его просьбы о технической помощи;

12. *с обеспокоенностью отмечает* гуманитарную ситуацию в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил и призывает все стороны прилагать все усилия для незамедлительного прекращения насилия и столкновений, содействовать доступу гуманитарной помощи, принимать меры, направленные на укрепление законности в этих двух штатах, и соблюдать все права человека и основные свободы;

13. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить Судану необходимую техническую помощь и подготовку;

14. *настоятельно призывает* правительство Судана продолжать сотрудничать с Независимым экспертом, в том числе путем предоставления ему доступа на всю территорию страны, в частности в штаты Дарфур, Южный Кордофан и Голубой Нил, с целью оценки и проверки положения в области прав человека, определения потребностей в технической помощи и информирования об установленных им фактах;

15. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане по пункту 10 повестки дня, просит Независимого эксперта продолжать взаимодействовать с правительством Судана с целью осуществления проектов, которые помогут Судану лучше выполнять свои обязательства в области прав человека, и представить Совету по правам человека доклад для рассмотрения на его двадцать четвертой сессии;

16. *просит* Независимого эксперта оказать правительству содействие в осуществлении его стратегии выполнения оставшихся рекомендаций в рамках универсального периодического обзора, с которыми оно согласилось;

17. *постановляет* продолжать рассматривать этот вопрос в соответствии со своей программой работы по пункту 10 повестки дня.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

<sup>59</sup> A/HRC/WG.6/11/SDN/1 и Corr.1.

21/28

**Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Южного Судана**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и соответствующими договорами о правах человека,

*подчеркивая,* что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека,

*приветствуя* принятые правительством Южного Судана обязательства в отношении укрепления национальных механизмов поощрения и защиты прав человека и призывая правительство выполнять эти обязательства,

*признавая* трудности, с которыми сталкивается Южный Судан в области институционального и государственного строительства, в том числе в области защиты граждан, отправления правосудия и обеспечения верховенства права, защиты прав женщин и осуществления социальных и экономических прав, и высоко оценивая шаги, предпринимаемые для преодоления этих трудностей,

*приветствуя* создание Южносуданской комиссии по правам человека и призывая как международное сообщество, так и правительство Южного Судана оказывать поддержку Южносуданской комиссии по правам человека в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала с целью обеспечения ее независимости и того, чтобы она могла содействовать поощрению и защите прав южносуданского народа в соответствии с Парижскими принципами,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о технической помощи и создании потенциала в области прав человека в интересах Южного Судана<sup>60</sup>;

2. *призывает* правительство Южного Судана укреплять текущее сотрудничество с Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане в вопросах, касающихся поощрения и защиты прав человека;

3. *рекомендует* правительству Южного Судана ратифицировать основные международные и региональные договоры о правах человека;

4. *рекомендует* правительству Южного Судана демонстрировать неизменную приверженность урегулированию с правительством Судана всех нерешенных вопросов в отношении положений Всеобъемлющего мирного соглашения 2005 года;

5. *просит* государства-члены, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и заинтересованные стороны в срочном порядке поддерживать национальные усилия правительства Южного Судана в соответствии с резолюцией 18/17 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года о технической помощи и создании потенциала;

6. *просит* Управление Верховного комиссара обеспечить Южному Судану необходимую техническую помощь и подготовку;

<sup>60</sup> A/HRC/21/34.

7. *просит также* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии письменный доклад о ходе оказания технической помощи и создания потенциала в области прав человека в интересах Южного Судана.

38-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/29

### **Межправительственная рабочая группа открытого состава для рассмотрения возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

*ссылаясь также* на резолюцию 15/26 Совета по правам человека от 1 октября 2010 года, в которой Совет учредил межправительственную рабочую группу открытого состава для рассмотрения возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний,

*приветствуя* созыв первой и второй сессий межправительственной рабочей группы открытого состава, проведенных 23–27 мая 2011 года и 13–17 августа 2012 года, соответственно, согласно резолюции 15/26 Совета по правам человека,

1. *просит* Председателя-докладчика межправительственной рабочей группы открытого состава для рассмотрения возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии доклад рабочей группы;

2. *постановляет* рассмотреть выводы и рекомендации межправительственной рабочей группы открытого состава на своей двадцать второй сессии.

39-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

**21/30****Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на свое решение 3/103 от 8 декабря 2006 года по вопросу о разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и учреждении Специального комитета с этой целью,

*приветствуя* достигнутый прогресс и принимая к сведению мнения, высказанные в ходе четвертой сессии Специального комитета,

*напоминая* о необходимости обеспечения на национальном, региональном и международном уровнях надлежащей защиты жертвам расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также соответствующих средств правовой защиты в ходе борьбы со всеми формами безнаказанности в этом отношении,

*подчеркивая* настоятельную необходимость разработки Специальным комитетом дополнительных стандартов к Международной конвенции в соответствии с пунктом 199 Дурбанской программы действий,

1. *постановляет* провести пятую сессию Специального комитета 8–19 апреля 2013 года;

2. *принимает к сведению* доклад Специального комитета о работе его четвертой сессии<sup>61</sup>;

3. *предлагает* Председателю-докладчику Специального комитета провести, в рамках имеющихся ресурсов, в период между четвертой и пятой сессиями Специального комитета неофициальные консультации с координаторами региональных и политических групп с целью подготовки пятой сессии и сбора конкретных предложений для обсуждения тем ксенофобии, учреждения, назначения или сохранения национальных механизмов, в компетенцию которых входят защита от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предупреждение этих явлений, а также в целях выявления процессуальных пробелов в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в соответствии с его мандатом;

4. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека распространить, в рамках имеющихся ресурсов, вопросник для сбора информации по трем темам, обсуждавшимся Специальным комитетом на его четвертой сессии и охваченным его докладом (ксенофобия, национальные механизмы и процессуальные пробелы), включая правовые и судебные рамки и практику, материально-правовые и процессуальные меры в соответствии с мандатом Специального комитета, а также возможных рекомендаций;

5. *предлагает* Управлению Верховного комиссара разместить данный вопросник на своем веб-сайте и, в консультации с Председателем-докладчиком, подготовить резюме ответов на вопросник, полученных в межсессионный период, для обсуждения Специальным комитетом на его пятой сессии;

6. *рекомендует* Специальному комитету обсудить на его пятой сессии новые темы, содержащиеся в докладе о работе его третьей сессии<sup>62</sup>, и любые дополнительные темы, предложенные в межсессионный период;

<sup>61</sup> A/HRC/21/59.

7. *постановляет* продолжать заниматься этим приоритетным вопросом.

39-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/31

### Помощь Сомали в области прав человека

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека и ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*вновь подтверждая* все предыдущие резолюции Совета по правам человека по вопросу о Сомали, в частности резолюции 7/35 от 28 марта 2008 года, 10/32 от 27 марта 2009 года, 12/26 от 2 октября 2009 года, 15/28 от 1 октября 2010 года, 17/25 от 17 июня 2011 года, 19/28 от 23 марта 2012 года и 20/21 от 6 июля 2012 года,

*вновь подтверждая также* свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря по Сомали<sup>63</sup>,

*приветствуя также* завершение переходного периода, предусмотренного «дорожной картой», которая была принята на состоявшемся 6 сентября 2011 года в Могадишо консультативном совещании высокого уровня, и последующее утверждение Гароуэсских принципов I и II и принципов Галькайо, а также ключевую роль, которую сыграли бывший Премьер-министр Абдивели Мохамед Али и его «правительство национального спасения», а также все стороны, подписавшие «дорожную карту», что явилось важной вехой в продвижении Сомали к созданию более прочной системы управления, с особым упором на поощрение и защиту прав человека,

*приветствуя далее* расширение представленности женщин в парламенте, высоко оценивая усилия сомалийских властей в этом направлении и подчеркивая необходимость дальнейшего расширения представленности женщин и их роли в процессе принятия решений, касающихся предупреждения и урегулирования конфликтов,

*приветствуя* историческую политическую эволюцию страны, кульминацией которой спустя 45 лет стало избрание 10 сентября 2012 года Хасана Шейха Мохамуда новым Президентом Сомали, что ознаменовало собой завершение 12-летнего переходного периода,

*признавая* приверженность и усилия Африканского союза и государств, вносящих вклад в работу его миссии по обеспечению безопасности в Сомали и поддерживающих усилия Межправительственного органа по вопросам развития в целях примирения центральной и южной частей Сомали, а также усилия международного сообщества и заинтересованных сторон в регионе по оказанию Сомали помощи в восстановлении стабильности, мира и безопасности на ее национальной территории, а также верховенства права,

<sup>62</sup> A/HRC/18/36.

<sup>63</sup> S/2012/643.

*приветствуя* деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и его доклад, представленный Совету по правам человека<sup>64</sup>,

*напоминая* о подписании 11 мая 2012 года Меморандума о взаимопонимании по вопросам оказания технической помощи Переходному федеральному правительству в области прав человека Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, рекомендуя правительству Федеративной Республики Сомали продолжать свои усилия по осуществлению согласованных рекомендаций, включенных в доклад по итогам первого универсального периодического обзора страны, и рекомендуя системе Организации Объединенных Наций, региональным органам и всем государствам поддержать правительство в этих усилиях, в том числе посредством оказания двусторонней помощи,

*будучи серьезно обеспокоенным* продолжающимися нарушениями и случаями жестокости обращения с детьми, включая сексуальное насилие, в частности в тех районах Сомали, где существует конфликт или переходное положение, со стороны государственных и негосударственных субъектов, включая вербовку и использование детей-солдат, и будучи обеспокоен тем, что в результате вооруженного конфликта дети продолжают гибнуть, получать увечья и подвергаться перемещению, приветствуя при этом подписание 3 июля 2012 года плана действий с целью положить конец вербовке и использованию детей национальными вооруженными силами Сомали, а также подписание 6 августа 2012 года плана действий, призванного положить конец убийствам и калечению детей в ходе вооруженного конфликта,

*выражая глубокую обеспокоенность* в связи со случаями жестокого обращения и нарушениями, совершаемыми в Сомали в отношении женщин, включая сексуальное насилие, и подчеркивая необходимость привлечения к ответственности виновных во всех таких случаях жестокого обращения и нарушениях,

*вновь отмечает важность* принятия мер как против внутренних, так и против внешних субъектов, вовлеченных в деятельность, которая направлена на подрыв процесса мира и примирения в Сомали,

1. *решительно осуждает* грубые и систематические нарушения прав человека, совершаемые в отношении гражданского населения, включая женщин, детей, журналистов и правозащитников, в частности группой «Аш-Шабааб» и ее пособниками, и призывает немедленно положить им конец;

2. *решительно осуждает также* любые нападения на гражданских лиц, включая гнусный террористический акт 12 сентября 2012 года, который был направлен против нового Президента Хасана Шейха Мохамуда и находившегося в стране с визитом Министра иностранных дел Кении Сэма Онгери и членов его делегации и ответственность за который взяла на себя группа «Аш-Шабааб»;

3. *решительно осуждает далее* любые нападения на журналистов, включая приведшее к человеческим жертвам террористическое нападение 20 сентября и убийство 21 сентября 2012 года видного журналиста в Могадишо, призывает правительство Федеративной Республики Сомали обеспечить безопасность журналистов, призывает все государства оказывать необходимую техническую помощь в этих целях правительству, органам на местах, национальному союзу журналистов Сомали и отдельным журналистам и настоятельно призывает государства и негосударственные субъекты воздержаться от преднамеренного

<sup>64</sup> A/HRC/21/61.

насилия в отношении журналистов и их преследования, а также уважать свободу слова;

4. *подчеркивает необходимость* привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, и передачи их в руки правосудия;

5. *настоятельно призывает* правительство Федеративной Республики Сомали разрешать и облегчать быстрый и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающемуся населению по всей стране, призывает Африканский союз и все государства поддержать эти важные усилия, а также настоятельно рекомендует правительству и Африканскому союзу повышать уровень осведомленности и подготовки военнослужащих Миссии Африканского союза в Сомали и сил безопасности Сомали на национальном и местном уровнях по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, включая защиту гражданского населения, при поддержке международного сообщества, отмечая при этом, что гуманитарный доступ и безопасность, а также соблюдение прав человека являются взаимосвязанными и что при осуществлении усилий по оказанию помощи эту взаимосвязь необходимо принимать во внимание;

6. *осуждает* случаи жестокого обращения с детьми и нарушения их прав, настоятельно призывает правительство Федеративной Республики Сомали безотлагательно принять меры по защите детей, настоятельно призывает негосударственные субъекты, в частности группу «Аш-Шабааб», впредь воздерживаться от нарушений прав детей и от создания препятствий важным усилиям правительства в этом отношении и призывает правительство, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие стороны активизировать усилия по защите детей, в том числе путем создания структур и комитетов, согласованных в плане действий, и обеспечения того, чтобы усилия по защите детей подкреплялись выделением соответствующих ресурсов, включая ресурсы государств-членов;

7. *призывает* правительство Федеративной Республики Сомали незамедлительно принять меры по защите женщин и положить конец нарушениям их прав человека, в особенности сексуальному насилию, подчеркивает необходимость обеспечить привлечение виновных к ответственности за любые такие нарушения, настоятельно призывает негосударственные субъекты, в особенности группу «Аш-Шабааб», впредь воздерживаться от нарушений прав женщин, в том числе от практики заключения принудительных и ранних браков, и призывает все государства оказывать поддержку таким исключительно важным усилиям;

8. *настоятельно призывает* правительство Федеративной Республики Сомали и органы на местах добиваться оказания ощутимой и своевременной помощи со стороны, в частности, региональных органов в целях реформирования сомалийской судебной системы, отбора сомалийских судей внутри страны и повышения их квалификации с особым упором на поощрение и защиту прав человека и в этой связи призывает все государства к оказанию помощи;

9. *просит* Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали в тесном сотрудничестве с органами на местах и Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали оказывать консультационные услуги новому правительству и парламенту в деле учреждения комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, а также комиссии по установлению истины и примирению, что предусмотрено положениями статей 111 В и 111 I новой временной Конституции Федеративной Республики Сомали, и призывает государства-члены оказать поддержку выполнению этой критически важной задачи;



10. *рекомендует* правительству Федеративной Республики Сомали разработать при содействии со стороны Независимого эксперта «дорожную карту» по правам человека для работы после завершения переходного периода с контрольными показателями и сроками выполнения в целях поощрения и защиты всех прав человека, включая, среди прочего, право на водоснабжение и санитарную, право на медицинскую помощь и право на образование и другие основные потребности уязвимых групп, таких как внутренне перемещенные лица, женщины, репатрианты, дети, меньшинства и журналисты;

11. *подчеркивает* необходимость наращивания и оптимизации международной помощи Сомали и рекомендует Независимому эксперту сформулировать и вынести рекомендации по потребностям в технической помощи, особо отмечая всю полноту ответственности Сомали за этот процесс;

12. *предлагает* системе специальных процедур и тематическим мандатариям в полной мере сотрудничать и координировать свою деятельность с Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

39-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

## 21/32

### Право на развитие

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на Устав Организации Объединенных Наций и основные договоры о правах человека,

*вновь подтверждая* Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

*вновь подтверждая также* резолюции Совета по правам человека 4/4 от 30 марта 2007 года и 9/3 от 17 сентября 2008 года и ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие, самой последней из которых является резолюция 19/34 от 23 марта 2012 года,

*учитывая* подтверждение обязательств в отношении достижения целей развития тысячелетия к установленному сроку – 2015 году, как это закреплено в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия<sup>65</sup>,

*особо отмечая* настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

*сознавая* важность вовлечения системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, соответствующие международные организации, включая финансовые и торговые организации, и соответствующие заинтересованные стороны, включая организации гражданского общества, в обсуждение вопросов, касающихся права на развитие,

<sup>65</sup> Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

*признавая*, что достижение установленных на международном уровне целей в области развития, включая цели развития тысячелетия, требует действенной согласованности и координации политики,

*принимая к сведению* взятое на себя рядом специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других международных организаций обязательство превратить право на развитие в реальность для всех и в этой связи рекомендуя всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям учитывать право на развитие в своих целях, стратегиях, программах и оперативной деятельности, а также в процессе развития и связанных с ним процессах, включая последующую деятельность в рамках четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

*подчеркивая* главную ответственность государств за создание национальных и международных условий, которые благоприятствовали бы реализации права на развитие,

*напоминая*, что в 2011 году отмечалась двадцать пятая годовщина принятия Декларации о праве на развитие,

*подчеркивая*, что в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Ассамблея постановила, что в обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входит, в частности, содействие и защита реализации права на развитие, а также обеспечение более активной поддержки усилий в этой области со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на развитие<sup>66</sup>, в котором содержится информация о мероприятиях, проведенных Управлением Верховного комиссара в связи с поощрением и реализацией права на развитие в период с декабря 2011 года по июнь 2012 года;

2. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о своей деятельности, в том числе о межучрежденческой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, в области поощрения и реализации права на развитие;

3. *принимает к сведению* усилия, осуществляемые в рамках Рабочей группы по праву на развитие в целях решения задач, возложенных на нее Советом по правам человека в его резолюции 4/4, в порядке выполнения Рабочей группой своего мандата, сформулированного Комиссией по правам человека в ее резолюции 1998/72 от 22 апреля 1998 года;

4. *приветствует* начало в Рабочей группе процесса рассмотрения, пересмотра и доработки проекта критериев и соответствующих оперативных подкритериев права на развитие<sup>67</sup> с проведением первого чтения проекта критериев;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы о работе ее тринадцатой сессии<sup>68</sup>;

6. *напоминает* о том, что на рассмотрении Рабочей группы на ее тринадцатой сессии находились два документа, в которых содержались подробные замечания и соображения относительно проекта критериев и оперативных подкри-

<sup>66</sup> A/HRC/21/28.

<sup>67</sup> См. A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2.

<sup>68</sup> A/HRC/21/19.

териев<sup>69</sup>, представленные правительствами, группами правительств, региональными группами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая учреждения, фонды и программы и органы Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими многосторонними учреждениями и форумами в порядке реализации выводов и рекомендаций, согласованных на ее двенадцатой сессии;

7. *признает* необходимость вклада в эту работу со стороны экспертов и в этой связи еще раз особо отмечает важность дальнейшего привлечения и приглашения на четырнадцатую сессию Рабочей группы экспертов от соответствующих учреждений, фондов, программ и институтов Организации Объединенных Наций, а также других многосторонних учреждений и форумов, международных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон;

8. *также признает* необходимость дальнейшего рассмотрения, пересмотра и доработки проекта критериев и соответствующих оперативных подкритериев, упомянутого в пункте 4 выше, в соответствии с мандатом Совета по правам человека, содержащимся в его резолюции 19/34;

9. *постановляет*:

a) продолжать принимать меры к тому, чтобы его повестка дня способствовала и благоприятствовала устойчивому развитию и достижению целей развития тысячелетия, и в этой связи добиваться того, чтобы право на развитие, закрепленное в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, заняло свое место на том же уровне и в том же ряду, что и все другие права человека и основные свободы;

b) что упомянутые в подпункте 4 выше критерии и соответствующие оперативные подкритерии после их рассмотрения, корректировки и одобрения Рабочей группой следует использовать надлежащим образом при разработке всеобъемлющего и последовательного свода норм в области осуществления права на развитие;

c) что Рабочая группа по праву на развитие будет предпринимать соответствующие шаги для обеспечения соблюдения и практического применения вышеупомянутых норм, которые могут быть облечены в различную форму, в том числе в форму руководящих принципов осуществления права на развитие, и стать основой для рассмотрения вопроса о разработке имеющей обязательную юридическую силу международно-правовой нормы посредством опирающегося на участие процесса взаимодействия;

d) одобрить рекомендации Рабочей группы, как это отражено в докладе о работе его тринадцатой сессии<sup>70</sup>;

e) созвать в межсессионный период двухдневное неофициальное межправительственное совещание Рабочей группы с участием представителей государств, групп государств и соответствующих учреждений, фондов, программ и институтов Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих многосторонних учреждений и форумов, международных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон, в целях повышения эффективности Рабочей группы на ее четырнадцатой сессии;

f) рассмотреть возможность увеличения, в случае необходимости, времени, отводимого для заседаний Рабочей группы;

<sup>69</sup> A/HRC/WG.2/13/CRP.1 и 2.

<sup>70</sup> A/HRC/21/19, пункт 47.

10. *рекомендует* Верховному комиссару при выполнении возложенных на нее обязанностей продолжать усилия по расширению поддержки поощрения и защиты реализации права на развитие с учетом Декларации о праве на развитие, всех резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на развитие и согласованных выводов и рекомендаций Рабочей группы;

11. *рекомендует* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, соответствующие международные организации, включая Всемирную торговую организацию и соответствующие заинтересованные стороны, включая организации гражданского общества, вносить дальнейший вклад в деятельность Рабочей группы и сотрудничать с Верховным комиссаром в деле выполнения ее мандата применительно к осуществлению права на развитие;

12. *постановляет* рассматривать вопрос о ходе осуществления настоящей резолюции в качестве приоритетного на своих будущих сессиях.

39-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 46 голосами против 1, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австрия, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Филиппины, Уганда, Уругвай, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.]

## 21/33

### **От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

*ссылаясь также* на резолюцию 57/195 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея возложила на соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций обязанности по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на международном уровне,

*ссылаясь далее* на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года и резолюцию 18/28 Совета по правам человека от 30 сентября 2011 года,

*ссылаясь* на политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, принятую 22 сентября 2011 года<sup>71</sup>, в которой была подтверждена политическая приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях,

*ссылаясь также* на резолюцию 66/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, в которой Ассамблея рекомендовала Рабочей группе экспертов по лицам африканского происхождения сформулировать программу действий, включая одну тему, для утверждения Советом по правам человека в целях провозглашения десятилетия, начинающегося в 2013 году, Десятилетием лиц африканского происхождения,

*принимая к сведению* проведение 25 мая 2012 года в Сандтоне, Йоханнесбург, Глобального саммита африканской диаспоры и итоговый документ, принятый по его завершении,

*обращая особое внимание* на важность последовательных глобальных усилий по информированию общественности о вкладе, вносимом Дурбанской декларацией и Программой действий в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*признавая*, что бедность, низкий уровень развития, маргинализация, социальная изоляция и экономическое неравенство тесно связаны с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и способствуют сохранению расистских взглядов и практики, что в свою очередь еще больше усугубляет бедность,

*выражая обеспокоенность* тем, что нынешний финансово-экономический кризис и его последствия для бедности и безработицы, возможно, еще более способствует подъему экстремистских политических партий, движений и групп и усугубляет проблемы идентичности и что в этот период экономического кризиса неграждане, представители меньшинств, мигранты, беженцы и просители убежища остаются основным козлом отпущения у экстремистских политических партий, имеющих ксенофобскую и расистскую программу и иногда поощряющих расовую дискриминацию и насилие в отношении их,

*подчеркивая важное значение* ликвидации дискриминационной практики и отмены дискриминационных законов, не позволяющих некоторым конкретным группам лиц в полном объеме участвовать в общественной и политической жизни стран, в которых они проживают, в том числе правовых и практических препятствий, таких как дискриминационные положения о регистрации избирателей, отсутствие документов, удостоверяющих личность, административные и финансовые барьеры и дискриминация при получении гражданства,

*будучи обеспокоен* использованием Интернета и социальных сетей экстремистскими группами и отдельными лицами с целью распространения расистских идей и пропаганды расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*признавая*, что Интернет и социальные сети могут быть также полезным инструментом для предотвращения распространения расистской идеологии экстремистскими политическими партиями, группами и движениями, а также спо-

<sup>71</sup> Резолюция 66/3 Генеральной Ассамблеи.

способствовать развитию в качестве международной площадки, где все равны, отдавая себе отчет в наличии диспропорций в пользовании ими и доступе к ним,

*выражая сожаление* в связи с ненадлежащим использованием печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации, включая Интернет, и любых других средств, представляющим собой подстрекательство, исходящее из самых разных источников, к насилию, дискриминации и ненависти на национальной, расовой или религиозной почве, которые направлены против расовых и религиозных общин и лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и серьезным образом их затрагивают,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что, несмотря на огромный потенциал спорта в содействии терпимости, расизм в спорте по-прежнему является серьезной проблемой,

1. *приветствует* усилия, предпринимаемые Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в рамках ее конструктивной работы по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, в том числе путем активизации усилий для дополнения работы других механизмов последующих действий в рамках Дурбанского процесса с целью достижения более эффективной координации и синергизма с другими механизмами в области прав человека, избегая тем самым дублирования инициатив;

2. *принимает к сведению* доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий<sup>72</sup>;

3. *постановляет*, что Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий проведет свою одиннадцатую сессию 7–18 октября 2013 года;

4. *напоминает* о том, что предотвращение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьба против них является первостепенной обязанностью государств, и в этой связи рекомендует государствам:

*a)* рассмотреть возможность разработки и осуществления национальных планов действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и поощрять равенство, равноправие, социальную справедливость, равенство возможностей, уважение многообразия и участие всех; эти планы должны быть нацелены на создание для всех людей условий для реального участия в принятии решений и реализации гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав во всех сферах жизни на основе недискриминации;

*b)* рассмотреть возможность увязывания своих программ в области развития со своими приоритетами в деле улучшения социально-экономического положения отдельных лиц и групп населения, сталкивающихся с расовой дискриминацией, социальной изоляцией и маргинализацией, и отражения этой увязки, в частности в докладах государств в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека;

*c)* вкладывать средства в образование в качестве инструмента изменения взглядов и отказа от идей иерархии рас и расового превосходства;

<sup>72</sup> A/HRC/19/77.

*d)* рассмотреть возможность сбора дезагрегированных по этническому признаку данных для установления конкретных целей и разработки соответствующих и эффективных антидискриминационных законов, политики и программ, направленных на содействие равенству и предотвращение и ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; сбор любой такой информации должен, по необходимости, осуществляться при наличии четко выраженного согласия отдельных лиц, а также с учетом того, как они сами определяют себя, и исходя из положений, касающихся прав человека и основных свобод, правил в отношении защиты данных и гарантий невмешательства в частную жизнь; этой информацией нельзя злоупотреблять;

*e)* рассмотреть возможность принятия эффективных мер для борьбы с уголовными деяниями, совершаемыми на почве расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимать меры к тому, чтобы при вынесении приговоров такие мотивы рассматривались в качестве отягчающих вину обстоятельств, не допускать того, чтобы такие преступления оставались безнаказанными, и обеспечивать соблюдение законности;

5. *особо отмечает* важное значение обеспечения равенства для всех в вопросах осуществления гражданских, культурных, экономических, социальных и политических прав, включая права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения в качестве одного из эффективных способов, с помощью которых государства способны предотвращать и преодолевать рост напряженности и конфликтов;

6. *подчеркивает* в этом контексте, что все граждане имеют право свободно участвовать в процессах выборов в своих странах, включая право голоса, согласно статье 25 Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности в силу того, что любое ограничение, несовместимое с этой статьей, противоречило бы принципам демократии, господства права и прозрачности и подотчетности при проведении выборов;

7. *приветствует* осуществление группами гражданского общества, в том числе при финансовой поддержке государственных органов власти, проектов на национальном уровне, включая создание на базе социальной сети платформы, рассчитанной на молодежь и конкретно направленной на борьбу с правым экстремизмом и содействие формированию культуры демократии;

8. *рекомендует* государствам использовать возможности, предоставляемые новыми технологиями, включая Интернет, для предотвращения распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти;

9. *призывает* государства укреплять меры по недопущению расистских и ксенофобных инцидентов в ходе крупных спортивных мероприятий, в том числе отдельными лицами или группами лиц, связанными с экстремистскими движениями и группами;

10. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с межправительственными организациями, Международным олимпийским комитетом и международными и региональными спортивными федерациями активизировать борьбу против расизма в спорте путем, среди прочего, воспитания молодежи мира с помощью занятий спортом без какой-либо дискриминации в духе олимпийских идеалов, требующих человеческого понимания, терпимости, честной игры и солидарности;

11. *приветствует и признает* важность и значимость деятельности Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения по изучению текущего положения и условий, а также масштабов расизма в отношении африканцев и лиц африканского происхождения и в этой связи принимает к сведению доклад Рабочей группы<sup>73</sup> и приветствует проект программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения, содержащийся в добавлении к нему<sup>74</sup>, включая тему «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие», согласно резолюции 66/144 Генеральной Ассамблеи;

12. *постановляет* препроводить проект программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи с целью его принятия в контексте Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

13. *выражает сожаление* по поводу существования особой формы дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения, известной как «афрофобия»;

14. *призывает* возобновить усилия по мобилизации политической воли для обеспечения полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

15. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека полностью осуществить пункты 53 и 57 резолюции 65/240 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2010 года о разработке информационно-просветительской программы и осуществлении последующих мер в контексте празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий;

16. *призывает* международное сообщество, Управление Верховного комиссара и Департамент общественной информации активизировать усилия по широкому распространению экземпляров Дурбанской декларации и Программы действий и рекомендует предпринимать усилия по обеспечению их письменного перевода и широкого распространения, в том числе путем размещения всех соответствующих документов на своих веб-сайтах;

17. *рекомендует* Верховному комиссару начать консультации с различными международными спортивными и иными организациями, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в борьбу против расизма и расовой дискриминации;

18. *предлагает* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая неправительственные организации, активизировать свои усилия по обеспечению поддержки Дурбанской декларации и Программы действий в контексте мероприятий по празднованию десятой годовщины их принятия;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

39-е заседание  
28 сентября 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 37 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<sup>73</sup> A/HRC/21/60.

<sup>74</sup> A/HRC/21/60/Add.2.



*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Швейцария, Эквадор.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Чешская Республика.]

## II. Решения

### 21/101

#### Итоги универсального периодического обзора: Бахрейн

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Бахрейну 21 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бахрейну, которые состоят из доклада Рабочей группы по Бахрейну (A/HRC/21/6) и соображений Бахрейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/6/Add.1/Rev.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*19-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

### 21/102

#### Итоги универсального периодического обзора: Эквадор

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Эквадору 21 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Эквадору, которые состоят из доклада Рабочей группы по Эквадору (A/HRC/21/4) и соображений Эквадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/2, глава VI).

*19-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

**21/103****Итоги универсального периодического обзора: Тунис**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Тунису 22 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Тунису, которые состоят из доклада Рабочей группы по Тунису (A/HRC/21/5) и соображений Туниса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/5/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*19-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

**21/104****Итоги универсального периодического обзора: Марокко**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Марокко 22 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Марокко, которые состоят из доклада Рабочей группы по Марокко (A/HRC/21/3) и соображений Марокко, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/2, глава VI).

*21-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

## **21/105**

### **Итоги универсального периодического обзора: Индонезия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Индонезии 23 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Индонезии, которые состоят из доклада Рабочей группы по Индонезии (A/HRC/21/7) и соображений Индонезии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/7/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*21-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

## **21/106**

### **Итоги универсального периодического обзора: Финляндия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Финляндии 23 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Финляндии, которые состоят из доклада Рабочей группы по Финляндии (A/HRC/21/8) и соображений Финляндии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/8/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*21-е заседание  
19 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

**21/107****Итоги универсального периодического обзора: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии 24 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, которые состоят из доклада Рабочей группы по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии (A/HRC/21/9 и Corr.1) и соображений Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/9/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*22-е заседание  
20 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

**21/108****Итоги универсального периодического обзора: Индия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Индии 24 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Индии, которые состоят из доклада Рабочей группы по Индии (A/HRC/21/10) и соображений Индии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/10/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

*22-е заседание  
20 сентября 2012 года*

[Принято без голосования.]

## 21/109

### Итоги универсального периодического обзора: Бразилия

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Бразилии 25 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бразилии, которые состоят из доклада Рабочей группы по Бразилии (A/HRC/21/11) и соображений Бразилии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/11/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

22-е заседание  
20 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]

## 21/110

### Итоги универсального периодического обзора: Филиппины

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Филиппинам 29 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Филиппинам, которые состоят из доклада Рабочей группы по Филиппинам (A/HRC/21/12 и Согг.1–2) и соображений Филиппин, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и их ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/12/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

24-е заседание  
20 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]

**21/111****Итоги универсального периодического обзора: Алжир**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Алжиру 29 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Алжиру, которые состоят из доклада Рабочей группы по Алжиру (A/HRC/21/13) и соображений Алжира, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/13/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

24-е заседание  
20 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]

**21/112****Итоги универсального периодического обзора: Польша**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведа* обзор по Польше 30 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Польше, которые состоят из доклада Рабочей группы по Польше (A/HRC/21/14) и соображений Польши, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/14/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

24-е заседание  
20 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]

## 21/113

### Итоги универсального периодического обзора: Нидерланды

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Нидерландам 31 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Нидерландам, которые состоят из доклада Рабочей группы по Нидерландам (A/HRC/21/15) и соображений Нидерландов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и их ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/15/Add.1/Rev.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

25-е заседание  
21 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]

## 21/114

### Итоги универсального периодического обзора: Южная Африка

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Южной Африке 31 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Южной Африке, которые состоят из доклада Рабочей группы по Южной Африке (A/HRC/21/16) и соображений Южной Африки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/16/Add.1 и A/HRC/21/2, глава VI).

25-е заседание  
21 сентября 2012 года

[Принято без голосования.]



## **Часть вторая**

### **Резюме хода работы**

#### **I. Организационные и процедурные вопросы**

##### **A. Открытие и продолжительность сессии**

1. Совет по правам человека провел свою двадцать первую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 10 по 28 сентября 2012 года и 5 ноября 2012 года. Сессию открыла Председатель Совета.
2. На 1-м заседании 10 сентября 2012 года к пленуму обратился Генеральный секретарь.
3. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета по правам человека, содержащихся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, 27 августа 2012 года состоялось организационное совещание двадцать первой сессии.
4. В ходе двадцать первой сессии в течение 16 дней состоялось 40 заседаний (см. пункт 14 ниже).

##### **B. Участники**

5. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Совета по правам человека, государств-наблюдателей в Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение I).

##### **C. Повестка дня и программа работы**

6. На своем 1-м заседании 10 сентября 2012 года Совет по правам человека утвердил повестку дня и программу работы своей двадцать первой сессии.

##### **D. Организация работы**

7. На 1-м заседании 10 сентября 2012 года Председатель Совета по правам человека объявила, что в отношении ее предложения, касающегося нового регламента для списка ораторов в контексте рассмотрения докладов по линии универсального периодического обзора пленумом Совета, не было получено никаких возражений. Совет принял это предложение.
8. На том же заседании в тот же день Председатель изложила следующий регламент проведения общих прений: три минуты для государств-членов и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.
9. На 3-м заседании 11 сентября 2012 года Председатель изложила следующий регламент проведения индивидуального интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур в соответствии с пунктом 3 повестки дня: десять минут для первоначального представления мандатарием доклада, три минуты для государств-членов, две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей

(общее время для неправительственных организаций составляет десять минут) и пять минут для заключительных замечаний мандатария.

10. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года Председатель изложила следующий регламент проведения кластерного интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур в соответствии с пунктом 3 повестки дня: 10 минут для первоначального представления мандатарием доклада, 5 минут для государств-членов, 3 минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей (общее время для неправительственных организаций составляет 20 минут в рамках кластера двух мандатариев) и 5 минут для заключительных замечаний мандатария.

11. На 9-м заседании 13 сентября 2012 года Председатель изложила следующий регламент проведения групповых обсуждений, информация о которых кратко излагается в концептуальных записках: пять или семь минут для членов группы и две минуты для государств – членов Совета по правам человека, государств-наблюдателей и других наблюдателей.

12. На 12-м заседании 14 сентября 2012 года Председатель объявила, что в ходе совещания Бюро Совета по правам человека в этот же день в соответствии с регламентом, принятым 10 сентября, была проведена жеребьевка с целью выбора первого оратора в каждом списке для рассмотрения итогов универсального периодического обзора. Время и порядок выступлений делегаций, записанных для участия в рассмотрении итогов универсального периодического обзора, были сообщены всем постоянным представительствам 14 сентября.

13. На 19-м заседании 19 сентября 2012 года Председатель изложила следующий регламент рассмотрения итогов универсального периодического обзора в соответствии с пунктом 6 повестки дня: 20 минут для представления заинтересованным государством своих соображений; по необходимости 2 минуты для национального правозащитного учреждения со статусом «А» соответствующего государства; до 20 минут для изложения государствами – членами Совета по правам человека, государствами-наблюдателями и учреждениями Организации Объединенных Наций своих соображений по итогам обзора, с различным временем для выступлений в зависимости от количества ораторов в соответствии с регламентом, изложенным в добавлении к резолюции 16/21; и до 20 минут для выступления сопричастных субъектов с общими комментариями по итогам обзора.

## **Е. Заседания и документация**

14. В ходе своей двадцать первой сессии Совет по правам человека провел 40 заседаний с полным обслуживанием.

15. Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, содержатся в части первой настоящего доклада.

16. В приложении I содержится список участников.

17. В приложении II содержится повестка дня Совета по правам человека, включенная в часть V приложения к резолюции 5/1 Совета.

18. В приложении III содержится список документов, изданных для двадцать первой сессии.

19. В приложении IV содержится список членов Консультативного комитета, избранных Советом на его двадцать первой сессии, с указанием срока их членских полномочий.

20. В приложении V содержатся фамилии мандатариев специальных процедур, назначенных Советом по правам человека на его двадцать первой сессии.

21. В приложении VI содержатся фамилии дополнительных членов независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, назначенных Советом по правам человека на его двадцать первой сессии.

## **Е. Выступления гостей**

22. На 2-м заседании 10 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступил Министр юстиции Судана Мухамед Бушара Дуса.

23. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступил Президент Словакии Иван Гашпарович.

24. На 7-м заседании 12 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступила Уполномоченный по политическим вопросам Комиссии Африканского союза Джулия Долли Джойнер.

25. На 10-м заседании 13 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступила Министр иностранных дел Бангладеш Дипу Мони.

26. На 21-м заседании 19 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступил Министр по правам человека Ирака Мухамедом Шиа аль-Судани.

27. На 25-м заседании 21 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступил Министр иностранных дел Австралии Боб Карр.

28. На 25-м заседании 21 сентября 2012 года с заявлением перед Советом по правам человека выступил Министр по правам человека Буркина-Фасо Альбер Уэдраого.

## **Г. Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека**

29. На своем 39-м заседании 28 сентября 2012 года Совет по правам человека избрал, во исполнение своих резолюций 5/1 и 16/21, четверых экспертов в Консультативный комитет. Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (A/HRC/21/17 и Add.1), содержащую список выдвинутых кандидатов, которые должны быть избраны в соответствии с решением 6/102 Совета, и биографические данные этих кандидатов.

Это следующие кандидаты:

---

*Государства-члены, выдвигающие кандидатуры*

*Выдвинутые кандидатуры экспертов*

---

### **Африканские государства**

Африканская группа

Имеру Тамрат Йигезу

### **Азиатские государства**

Бахрейн

Саед Мохамед аль-Файхани

### **Государства Латинской Америки и Карибского бассейна**

Аргентина

Марио Л. Кориолано

**Западноевропейские и другие государства**

Австрия

Катарина Пабель

30. С учетом того, что число кандидатов по каждой региональной группе соответствовало числу мест, подлежащих заполнению, было принято решение отменить процедуру проведения тайного голосования во исполнение пункта 70 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека, и поэтому Имеру Тамрат Йигезу, Саед Мохамед аль-Файхани, Марио Л. Кориолано и Катарина Пабель были избраны членами Консультативного комитета на основе консенсуса.

31. На том же заседании Бельгия от имени Группы западноевропейских и других государств выступила с заявлением в отношении выборов.

32. Также на том же заседании Председатель выступила с заявлением по поводу докладов Консультативного комитета (см. пункты 232–234 ниже).

**Н. Отбор и назначение мандатариев**

33. На 29-м заседании 24 сентября 2012 года и 33-м заседании 26 сентября 2012 года Председатель выступила с заявлением по поводу вакансии, которая возникла для члена, представляющего Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна в Рабочей группе по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике.

34. На своем 39-м заседании Совет по правам человека постановил назначить вышеупомянутого члена на возобновленной сессии Совета 5 ноября 2012 года, чтобы дать время для выдвижения кандидатов в соответствии с процедурой, установленной Советом в его резолюции 5/1.

35. На своем 39-м заседании 28 сентября 2012 года и на своем 40-м заседании 5 ноября 2012 года Совет по правам человека назначил мандатариев специальных процедур в соответствии с резолюциями Совета 5/1 и 16/21 и решением 6/102 Совета (см. приложение V).

36. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представители Австрии, Китая, Кубы и Российской Федерации выступили с заявлениями в связи с назначением Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси. Китай, Куба и Российская Федерация не присоединились к консенсусу в отношении этого назначения.

**I. Назначение дополнительных членов независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике**

37. На своем 39-м заседании 28 сентября 2012 года Совет по правам человека назначил двух дополнительных членов международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике после ухода в отставку одного из трех членов комиссии (см. приложение VI).

38. На том же заседании представитель Российской Федерации выступил с заявлением в отношении этого назначения.

## **Ж. Рассмотрение доклада о ходе работы по линии целевой группы по секретариатскому обслуживанию, обеспечению доступности для инвалидов и использованию информационной технологии**

39. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года Председатель представила обновленную информацию о достигнутом прогрессе в осуществлении рекомендаций целевой группы по секретариатскому обслуживанию, обеспечению доступности для инвалидов и использованию информационной технологии, содержащихся в решении 19/119 Совета по правам человека. Совет имел в своем распоряжении доклад о ходе работы целевой группы (A/HRC/21/CRP.1).

## **К. Утверждение доклада о работе сессии**

40. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года после завершения принятия решений по всем проектам предложений начальник Службы управления и поддержки программ Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) выступил с заявлением в отношении общего объема бюджетных последствий принятых резолюций.

41. На том же заседании представители Беларуси, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Сомали, Шри-Ланки, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки в качестве государств-наблюдателей выступили с заявлениями по поводу принятых резолюций.

42. Также на том же заседании Докладчик и заместитель Председателя Совета по правам человека выступила с заявлением в связи с проектом доклада Совета (A/HRC/21/2) и ежегодным докладом Совета Генеральной Ассамблее (A/67/53 и Add.1).

43. Также на том же заседании Совет по правам человека утвердил проект доклада ad referendum и постановил поручить Докладчику окончательно доработать доклад.

44. Также на том же заседании наблюдатель от Международной службы по правам человека (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», Фонда «Дом прав человека», организации «Хьюман райтс уотч», Международной федерации лиг защиты прав человека и Международной комиссии юристов) выступил с заявлениями в связи с работой сессии.

45. На том же заседании Председатель Совета по правам человека выступила с заявлением перед приостановлением в работе сессии.

46. На 40-м заседании 5 ноября 2012 года Председатель Совета по правам человека выступила с заключительным заявлением.

## **II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря**

### **A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

47. На 1-м заседании 10 сентября 2012 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила с заявлением, представив обновленную информацию о деятельности своего Управления.

48. В ходе последующих общих прений на 1-м и 2-м заседаниях в тот же день и на 3-м заседании 11 сентября 2012 года с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Анголы, Бангладеш, Бельгии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламская Республика)\* (от имени Движения неприсоединения), Испании, Италии, Катар, Кипра\* (от имени Албании, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Европейского союза, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Хорватии и Черногории), Китая, Коста-Рики, Кубы, Ливии, Малайзии, Мальдивских Островов, Мексики, Нигерии, Норвегии, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уругвая, Филиппин, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Армении, Бахрейна, Беларуси, Бразилии, Германии, Гондураса, Греции, Демократической Республики Конго, Египта, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Марокко, Мьянмы, Непала, Парагвая, Республики Корея, Руанды, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Туниса, Турции, Франции, Шри-Ланки, Южного Судана, Южной Африки, Японии;

с) наблюдатель от Святого Престола;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», Колумбийской комиссии юристов, Хельсинкского фонда по правам человека, организации «Хьюман райтс уотч», Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международной службы по правам человека, организации «Освобождение», организации «Север–Юг XXI», международной организации «Репортеры без границ», Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгполитик», Всемирного мусульманского конгресса.

49. На 2-м заседании 10 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Азербайджана, Армении, Сирийской Арабской Республики и Южного Судана.

---

\* Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

50. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления второго права на ответ выступили представители Азербайджана и Армении.

51. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Китая, Мавритании и Нигерии.

## **В. Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря**

52. На 11-м заседании 14 сентября 2012 года заместитель Верховного комиссара представила тематические доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем.

53. На своих 11-м и 12-м заседаниях в тот же день Совет по правам человека провел общие прения по тематическим докладам, представленным заместителем Верховного комиссара (см. пункты 103–106 ниже).

### **III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие**

#### **A. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах**

54. На 3-м заседании 11 сентября 2012 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах Лейла Зерруги представила доклад предыдущего мандатария Радхики Кумарасвами (A/HRC/21/38).

55. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м и 4-м заседаниях 11 сентября 2012 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Бангладеш, Бельгии, Ботсваны, Индии, Индонезии, Иордании, Испании, Италии, Катара, Китая, Коста-Рики, Кубы, Малайзии, Мексики, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уругвая, Швейцарии, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Германии, Греции, Демократической Республики Конго, Египта, Колумбии, Марокко, Пакистана, Португалии, Сирийской Арабской Республики, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Судана, Франции, Шри-Ланки, Южного Судана, Южной Африки;

в) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);

д) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного постоянного комитета консервной промышленности; Европейского союза по связям с общественностью, Международной лиги женщин за мир и свободу, Фонда всемирного саммита женщин, Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам.

56. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года Специальный представитель ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

57. На том же заседании представитель УВКПЧ выступил с заявлением в отношении вопросов, поднятых в ходе интерактивного диалога.

58. Также на том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Ливии.



## **В. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур**

### **Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

59. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года Председатель Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Фаиза Пател представила доклад Рабочей группы (A/HRC/21/43).

60. В ходе последующего интерактивного диалога на 4-м заседании в тот же день и 5-м заседании 12 сентября 2012 года с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю Рабочей группы обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Китая, Коста-Рики, Кубы, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Чили, Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гондураса, Египта, Марокко, Южной Африки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Центра «Европа – третий мир», Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Федерации кубинских женщин, Международного института мира.

61. На 5-м заседании 12 сентября 2012 года Председатель Рабочей группы ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

### **Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений**

62. На 4-м заседании 11 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений Пабло де Грейфф представил свой доклад (A/HRC/21/46).

63. В ходе последующего интерактивного диалога на 4-м заседании в тот же день и 5-м заседании 12 сентября 2012 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Бельгии, Китая, Коста-Рики, Кубы, Норвегии, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Российской Федерации, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Эквадора (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Уругвая, Соединенных Штатов Америки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Аргентины, Армении, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Ирландии, Колумбии, Марокко, Непала, Парагвая, Финляндии, Швеции, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Общественной ассоциации «Центр правовых и социальных исследований» (ЦПСИ) (также от имени Регионального центра по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики), Международной комиссии юристов (также от имени организации «Международная амнистия»), «Редресс траст».

64. На 5-м заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

#### **Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека**

65. На 5-м заседании 12 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека Магдалена Сепульведа Кармона представила свой доклад (A/HRC/21/39).

66. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м и 6-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Анголы, Бангладеш, Бельгии, Индонезии, Италии, Китая (также от имени Алжира, Бангладеш, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Египта, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда и Шри-Ланки), Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Малайзии, Норвегии, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уругвая (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Филиппин, Чили, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Аргентины, Бахрейна, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Гондураса, Египта, Ирландии, Колумбии, Марокко, Парагвая, Сирийской Арабской Республики, Финляндии, Франции, Шри-Ланки, Эстонии, Южной Африки;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Корпорации по разработке технологий для африканских стран, Центра «Европа–третий мир», Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения «Четвертый мир» (также от имени Общественной ассоциации «Папа Иоанн XXIII», Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Конгрегации Милосердной Богоматери Доброго Пастыря, организации «Доминиканцы за справедливость и мир – орден проповедников», Европейского форума по проблемам инвалидности, Международной организации францисканцев, Глобальной инициативы за экономические, социальные и культурные права, Международного католического бюро помощи детям, Международной комиссии юристов, Международного совета женщин и Ассоциации международного представительства конгрегаций сестер представительства Пресвятой Девы Марии), Фонда Марангопулоса в защиту прав человека, Всемирной организации женщин.

67. На 6-м заседании 12 сентября 2012 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

**Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии**

68. На 5-м заседании 12 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии Катарина де Альбукерке представила свой доклад (A/HRC/21/42 и Add.1–3).

69. На том же заседании представители Намибии, Сенегала и Уругвая в качестве заинтересованных государств выступили с заявлениями.

70. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м и 6-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Анголы, Бангладеш, Индонезии, Испании, Италии, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин, Чили, Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Германии, Египта, Парагвая, Португалии, Сирийской Арабской Республики, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Южной Африки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль», Всемирного консультативного комитета друзей, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма.

71. На 6-м заседании Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

**Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности**

72. На 7-м заседании 12 сентября 2012 года Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности Вирхиния Дандан представила свой доклад (A/HRC/21/44 и Add.1).

73. В ходе последующего интерактивного диалога на 7-м заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Индонезии, Китая, Кубы, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Румынии, Филиппин, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Марокко, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Общественной ассоциации «Папа Иоанн XXIII» (также от имени Конгрегации дочерей

милосердия Святого Винсана де Поля, организации «Доминиканцы за справедливость и мир – Орден проповедников», организации «Эдмунд Райс интернэшнл», Международной организации в защиту права на образование и свободы образования, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС, Международного института Марии Аусилиатриче делье Салесияне ди Дон Боско и организации «Новый гуманизм»), Международной ассоциации школ социального обслуживания, Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству – ОСКАМЭС, Международной федерации объединенных школ.

74. На 7-м заседании Независимый эксперт ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

#### **Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка**

75. На 7-м заседании 12 сентября 2012 года Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка Альфред Морис де Зайас представил свой доклад (A/HRC/21/45 и Согг.1).

76. В ходе последующего интерактивного диалога на 7-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Индонезии, Китая, Кубы, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Российской Федерации, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Беларуси, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Марокко, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной ассоциации за демократию в Африке, Международной ассоциации школ социального обслуживания, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству – ОСКАМЭС, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

77. На 7-м заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

#### **Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов**

78. На 8-м заседании 13 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов Калин Георгеску представил свой доклад (A/HRC/21/48, Согг.1 и Add.1–2).

79. На том же заседании представители Маршалловых Островов и Соединенных Штатов Америки в качестве заинтересованных государств выступили с заявлениями.

80. В ходе последующего интерактивного диалога на 8-м заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Гватемалы, Индонезии, Китая, Кубы, Мавритании, Малайзии, Мальдивских Островов, Перу, Румынии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Уругвая, Чили;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Кот-д'Ивуара, Марокко, Новой Зеландии (от имени Островов Кука);

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», организации «Культурное выживание», Фонда защиты мира в ядерный век, организации «Врачи за социальную ответственность».

81. Также на 8-м заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

#### **Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия**

82. На 8-м заседании 13 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Гульнара Шахинян представила свой доклад (A/HRC/21/41, Согг.1 и Add.1–2).

83. На том же заседании с заявлением выступила Председатель Совета попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства Вирджиния Мурильо.

84. Также на том же заседании представитель Ливана в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

85. В ходе последующего интерактивного диалога на 8-м заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Бельгии, Индонезии, Китая, Кубы, Кыргызстана, Мавритании, Норвегии, Перу, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Аргентины, Армении, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Греции, Марокко, Непала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

в) наблюдатель от Святого Престола;

г) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Международного движения в защиту детей, Международной организации францисканцев, Международного союза за гуманизм и этику.

86. Также на 8-м заседании Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

#### **Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов**

87. На 16-м заседании 18 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Джеймс Анайя представил свой доклад (A/HRC/21/47 и Add.1–3).

88. На том же заседании Председатель-Докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов Уилтон Литлчайлд представил доклады Экспертного механизма (A/HRC/21/52, 53, 54 и 55) (см. пункты 230–231 ниже).

89. Также на том же заседании представитель Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения Дали Самбо Дороу выступил с заявлением.

90. На том же заседании представители Соединенных Штатов Америки и Аргентины в качестве заинтересованных государств выступили с заявлениями.

91. Также на том же заседании с заявлением выступил Народный защитник (учреждение Омбудсмана) Аргентины.

92. В ходе последующего интерактивного диалога на 16-м и 18-м заседаниях 18 сентября 2012 года с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Гватемалы, Конго, Кубы, Малайзии, Мексики, Норвегии, Перу, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Чили, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Дании, Канады, Колумбии, Непала, Парагвая, Сальвадора, Финляндии, Швеции, Шри-Ланки, Эстонии;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Колумбийской комиссии юристов, «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного совета по договорам индейцев, Организации по наблюдению за осуществлением прав адвокатов (Канада), Постоянной ассамблеей по правам человека, Международной лиги женщин за мир и свободу.

93. На 18-м заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

94. На том же заседании Председатель-Докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

### **С. Обсуждения в дискуссионной группе**

#### **Обсуждение в дискуссионной группе по вопросу о доступе к правосудию для коренных народов**

95. На своем 17-м заседании 18 сентября 2012 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 18/8 Совета провел длившуюся полдня дискуссию по вопросу о доступе к правосудию для коренных народов.

96. Со вступительным словом от имени Верховного комиссара выступил руководитель Сектора по верховенству права, равенству и недискриминации УВКПЧ. Модератором был Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов.

97. На том же заседании с заявлениями выступили члены дискуссионной группы Рами Булан, Меган Дэвис, Владимир Кряжков, Касильда де Овандо Гомес Морин и Абрахам Корир Сингей.

98. Последующее обсуждение в дискуссионной группе состояло из двух сегментов, которые были проведены на том же заседании в тот же день. В ходе первого дискуссионного сегмента с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Мексики (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Перу, Соединенных Штатов Америки, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Канады, Финляндии, Швеции;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Малайзии (СУХАКАМ) (посредством видеосообщения);

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международная комиссия юристов (также от имени Центра «Европа – третий мир»), Группы по правам меньшинств.

99. В конце первого дискуссионного сегмента члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с комментариями.

100. В ходе второго дискуссионного сегмента с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Гватемалы, Норвегии, Российской Федерации, Чили;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирана (Исламская Республика);

с) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Канады;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран (также от имени Международного комитета в поддержку американских индейцев (Швейцария)), Южноамериканского совета по делам индейцев.

101. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

102. На 18-м заседании в тот же день с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Нигерии.

## **D. Общие прения по пункту 3 повестки дня**

103. На 11-м заседании 14 сентября 2012 года Председатель-Докладчик Рабочей группы по праву на развитие Тамара Кунанаякам представила доклад Рабочей группы о работе ее тринадцатой сессии (A/HRC/21/19).

104. На своих 11-м и 12-м заседаниях 14 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по тематическим докладам в рамках пунктов 2 и 3 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Анголы, Бельгии, Бенина, Буркина-Фасо, Гватемалы, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика\*) (от имени Движения неприсоединения), Испании, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Китая (также от имени Алжира, Бангладеш, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Египта, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Мьянмы, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда и Шри-Ланки), Коста-Рики (от имени Платформы за образование и подготовку в области прав человека), Кубы (также от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кувейта, Малайзии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Румынии, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Турции\* (также от имени Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Ботсваны, Гватемалы, Гондураса, Греции, Италии, Катара, Кот-д’Ивуара, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Монако, Нигерии, Норвегии, Пакистана, Перу, Румынии, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сенегала, Таиланда, Туниса, Украины, Уругвая, Франции, Чили и Швейцарии), Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Дании, Ирака, Марокко, Мьянмы, Новой Зеландии, Пакистана, Панамы, Парагвая, Республики Корея, Турции, Узбекистана, Шри-Ланки;

с) наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Совета Европы, Международной организации франкоязычных стран, Организации исламского сотрудничества;

д) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (также от имени ЮНИСЕФ);

е) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Малайзии (СУХАКАМ) (посредством видеосообщения);

ф) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер», международной организации «Культура Африки», Африканской технической ассоциации, Корпорации по разработке технологий для африканских стран, Международного агентства по вопросам развития, организации «Совместные действия за права человека», организации «Международная амнистия», Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации граждан мира, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Постоянного международного комитета консервной промышленности, Центра по экологическим и управленческим исследованиям, Центра по расследованию, Центра «Европа – третий мир» (также от имени Международной ассоциации юристов-демократов и



Движения против расизма и за дружбу между народами), Благотворительного института для нуждающихся в социальной защите, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, организации «Культурное выживание», Европейского союза по связям с общественностью, Федерации кубинских женщин, Федерации турок Западной Фракии в Европе, Сети информации и действий «Продовольствие прежде всего» (также от имени Центра «Европа – третий мир» и Движения против расизма и за дружбу между народами), «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран, Международной организации францисканцев, Всемирного консультативного комитета друзей, Всеобщей федерации арабских женщин (также от имени Союза арабских юристов), Хельсинкского фонда по правам человека, организации «Хьюман райтс уотч», Международной ассоциации за демократию в Африке, Международной ассоциации городов – посланцев мира, Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной корпорации за развитие образования, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного института мира, Либерального интернационала (Всемирный союз либералов), организации «Освобождение», Фонда за мир и развитие «Маариж», организации «Ненасильственная радикальная, транснациональная и транспартийная партия», организации «Север–Юг XXI», Организации по защите жертв насилия, Международной организации за реформу уголовного правосудия, Постоянной ассамблеи по правам человека (также от имени Международной ассоциации городов – посланцев мира), организации «Африканская встреча в защиту прав человека» (также от имени Фонда Аль-Хакима), международной организации «Спасите детей», Общества по защите народов в угрожаемом положении, международной организации «Сока Гаккай» (также от имени Фонда Аль-Хакима, Азиатско-Тихоокеанского информационного центра по правам человека, Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации «От всего сердца», Всемирного альянса за гражданское участие СИВИКУС, Международного центра по вопросам образования в области прав человека «Эквитас», Фонда «Гайя», Ассоциации по обучению в области прав человека, Института по планетарному синтезу, Международной ассоциации за свободу вероисповедания, Международного совета женщин, Международной федерации женщин с университетским образованием, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми, Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Международной организации за право на образование и свободу образования, корпорации «Всемирная ассоциация за экологически чистую энергию», Международной ассоциации «Сервас», Международной ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Суверенного военного ордена Иерусалимского храма, Терезианской ассоциации и Всемирной организации женщин), организации «Действия Чада в защиту окружающей среды», Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Международной федерации объединенных школ, Агентства объединенных городов за сотрудничество между Севером и Югом, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Международной лиги женщин за мир и свободу, Всемирной организации баруа, Всемирного объединения за консенсус: самодостаточные люди, организации и общины (СЛОО), Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Всемирной федерации демократической молодежи (также от имени «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран), Всемирного мусульманского конгресса.

105. На 12-м заседании 14 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Вьетнама и Китая.

106. На 18-м заседании 18 сентября 2012 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Малайзии.

## **Е. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Право человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам**

107. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представители Германии и Испании вынесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.1, авторами которого являлись Германия и Испания, а соавторами – Ангола, Андорра, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гондурас, Греция, Грузия, Джибути, Ирландия, Исландия, Италия, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Марокко, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Палестина, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Тунис, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея и Эстония. Впоследствии к авторам присоединились Австрия, Албания, Алжир, Армения, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Дания, Доминиканская Республика, Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Ливан, Ливия, Мавритания, Мальта, Мексика, Намибия, Руанда, Сан-Марино, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Украина и Чешская Республика.

108. На том же заседании представители Соединенных Штатов Америки и Эквадора выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

109. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/2).

### **Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества: оптимальные виды практики**

110. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Российской Федерации внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.2, автором которого являлась Российская Федерация, а соавторами – Ангола, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кыргызстан, Малайзия, Мьянма, Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества), Сирийская Арабская Республика, Узбекистан, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Египет, Индонезия, Ирак, Казахстан, Конго, Мавритания, Марокко, Намибия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Сингапур, Уганда и Эфиопия.

111. На том же заседании представители Китая, Мальдивских Островов, Норвегии и Соединенных Штатов Америки выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

112. Также на том же заседании представители Австрии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Гватемалы, Перу, Уругвая и Чили выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

113. На том же заседании по просьбе Норвегии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции был принят 25 голосами против 15 при 7 воздержавшихся.

114. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/3.

#### **Насильственные или недобровольные исчезновения**

115. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Франции вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.5, авторами которого являлись Аргентина, Марокко, Франция и Япония, а соавторами – Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Гондурас, Греция, Испания, Кипр, Коста-Рика, Куба, Латвия, Люксембург, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Румыния, Сербия, Словения, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Андорра, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Дания, Ирландия, Канада, Колумбия, Литва, Мальдивские Острова, Монако, Перу, Польша, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Чили и Швеция.

116. На том же заседании представитель Франции внес устные поправки в данный проект резолюции.

117. Также на том же заседании представитель Индии выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

118. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/4).

#### **Вклад системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека**

119. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Норвегии вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.14/Rev.1, авторами которого являлись Аргентина, Гана, Норвегия, и Российская Федерация, а соавторами – Австрия, Андорра, Болгария, Босния и Герцеговина, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Марокко, Мексика, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Германия, Индонезия, Колумбия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Панама, Перу, Румыния, Сенегал, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Уганда и Япония.

120. На том же заседании представители Индии и Соединенных Штатов Америки выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

121. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

122. На том же заседании представитель Эквадора выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

123. Также на том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/5).

#### **Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека**

124. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представители Буркина-Фасо, Колумбии и Новой Зеландии вынесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.10, авторами которого являлись Буркина-Фасо, Колумбия и Новая Зеландия, а соавторами – Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Конго, Кот-д’Ивуар, Литва, Люксембург, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гвинея, Гондурас, Ирландия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Коста-Рика, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Панама, Республики Молдова, Руанда, Сан-Марино, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Украина и Южный Судан.

125. На том же заседании представитель Гватемалы выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

126. Также на том же заседании представитель Саудовской Аравии (также от имени Бахрейна, Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Египта, Ирана (Исламская Республика), Катар, Кувейта, Ливии, Мавритании, Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов, Йемена, Омана, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана и Уганды) выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, выразив несогласие вышеупомянутых делегаций с консенсусом по поводу пунктов 4 и 8 данного проекта резолюции.

127. На том же заседании представитель Мавритании также выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

128. Также на том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/6).

#### **Право на установление истины**

129. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Аргентины вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.16, автором которого являлась Аргентина, а соавторами – Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Мексика, Парагвай, Перу, Португалия, Сербия, Тунис, Уругвай, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Египет, Канада, Ливан, Мальдивские Острова, Норвегия, Польша, Республика Корея, Словения,

Украина, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Черногория, Чили, Эквадор и Япония.

130. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/7).

**Использование наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

131. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Кубы вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.17, автором которого являлась Куба, а соавторами – Ангола, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Доминиканская Республика, Зимбабве, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа, Палестина, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уругвай, Эквадор и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Мавритания, Намибия, Нигерия, Пакистан, Сенегал, Сомали и Эфиопия.

132. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

133. Также на том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

134. На том же заседании по просьбе Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции был принят 34 голосами против 12 при 1 воздержавшемся.

135. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюции 21/8.

**Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

136. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Кубы вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.18, автором которого являлась Куба, а соавторами – Ангола, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Доминиканская Республика, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Никарагуа, Палестина, Сирийская Арабская Республика, Судан, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Бангладеш, Гаити, Гвинея, Индонезия, Мавритания, Намибия, Нигерия, Пакистан, Панама, Сенегал и Сомали.

137. На том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

138. Также на том же заседании по просьбе Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции был принят 31 голосом против 12 при 4 воздержавшихся.

139. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/9.

**Права человека и международная солидарность**

140. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Кубы вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.19, автором которого являлась Куба, а соавторами – Ангола, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Доминиканская Республика, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малайзия, Марокко, Никарагуа, Палестина, Панама, Сирийская Арабская Республика, Судан, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу автором присоединились Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Индонезия, Мавритания, Намибия, Нигерия, Пакистан, Сенегал, Сомали, Таиланд и Уругвай.

141. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

142. В соответствии с правилом 153 правил процедур Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

143. На том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

144. Также на том же заседании по просьбе Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 35 голосами против 12, при этом никто не воздержался.

145. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюции 21/10.

**Руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека**

146. На 36-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Франции вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.20, авторами которого являлись Албания, Бельгия, Марокко, Перу, Румыния, Сенегал, Филиппины, Франция и Чили, а соавторами – Австрия, Андорра, Аргентина, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гватемала, Греция, Гондурас, Ирландия, Исландия, Испания, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Португалия, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Алжир, Ангола, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гана, Гвинея, Германия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Италия, Камбоджа, Конго, Литва, Мавритания, Монако, Намибия, Нигерия, Палестина, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Таиланд, Того, Тунис, Украина, Чад, Чешская Республика, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия и Япония.

147. На том же заседании представитель Франции внес устные поправки в проект резолюции.

148. Также на том же заседании представители Перу и Соединенных Штатов Америки выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

149. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/11).

#### **Безопасность журналистов**

150. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Австрии вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.6, авторами которого являлись Австрия, Бразилия, Марокко, Тунис и Швейцария, а соавторами – Австралия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Ирландия, Исландия, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Палестина, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Армения, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Италия, Кабо-Верде, Мальдивские Острова, Мальта, Республика Корея, Сан-Марино, Сенегал, Украина, Франция и Чили.

151. На том же заседании представитель Австрии внес устные поправки в проект резолюции.

152. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

153. На том же заседании представители Соединенных Штатов Америки и Эквадора выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

154. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/12).

#### **Обсуждение в рамках дискуссионной группы негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека**

155. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Марокко вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.13, авторами которого являлись Австрия, Бразилия, Индонезия, Марокко и Польша, а соавторами – Австралия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Греция, Грузия, Ирландия, Исландия, Катар, Кипр, Куба, Перу, Португалия, Сербия, Финляндия, Хорватия, Черногория, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Венгрия, Гана, Германия, Испания, Кабо-Верде, Канада, Литва, Мальта, Нидерланды, Палестина, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сенегал, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония.

156. На том же заседании представитель Марокко внес устные поправки в проект резолюции.

157. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

158. На том же заседании начальник Службы управления и поддержки программ УВКПЧ выступил с заявлением в отношении бюджетных последствий данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

159. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюции 21/13).

#### **Всемирная программа образования в области прав человека**

160. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Коста-Рики вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.22, авторами которого являлись Италия, Коста-Рика, Марокко, Сенегал, Словения, Филиппины и Швейцария, а соавторами – Андорра, Австрия, Аргентина, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Ирландия, Исландия, Испания, Катар, Кипр, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мальта, Мексика, Монако, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Турция, Уругвай, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Австралия, Алжир, Ангола, Армения, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Йемен, Индонезия, Камбоджа, Колумбия, Конго, Кыргызстан, Латвия, Ливия, Литва, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Республика Корея, Руанда, Румыния, Соломоновы Острова, Сомали, Таиланд, Того, Уганда, Украина, Финляндия, Чад, Эквадор, Эфиопия и Япония.

161. На том же заседании представитель Коста-Рики внес устные поправки в проект резолюции.

162. Также на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

163. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/14).

#### **Права человека и правосудие переходного периода**

164. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Швейцарии вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.24, автором которого являлась Швейцария, а соавторами Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Ливия, Лихтенштейн, Нидерланды, Норвегия, Палестина, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Демократическая Республика Конго, Джибути,



Конго, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Панама, Республика Корея, Сенегал, Уругвай, Эквадор и Япония.

165. На том же заседании представитель Швейцарии внес устные поправки в проект резолюции.

166. Также на том же заседании представитель Российской Федерации выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

167. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/15).

#### **Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации**

168. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Соединенных Штатов Америки вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.25, авторами которого являлись Индонезия, Литва, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гвинея, Колумбия, Республика Корея, Руанда, Сан-Марино, Сенегал, Украина, Уругвай и Япония.

169. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устные поправки в проект резолюции.

170. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

171. На том же заседании представитель Эквадора выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

172. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/16).

#### **Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов**

173. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.26, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Ботсвана, Мальдивские Острова и Уругвай.

174. На том же заседании представитель Сенегала внес устные поправки в проект резолюции.

175. На том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

176. Также на том же заседании начальник Службы управления и поддержки программ УВКПЧ выступил с заявлением в отношении бюджетных последствий данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

177. Также на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, выразив несогласие делегации с консенсусом по данному проекту резолюции.

178. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/17).

#### **Права человека пожилых людей**

179. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представители Аргентины и Бразилии вынесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.15, авторами которого являлись Аргентина и Бразилия, а соавторами – Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Кагар, Куба, Парагвай, Перу, Турция, Уругвай и Чили. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Армения, Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Египет, Индонезия, Италия, Кабо-Верде, Колумбия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Никарагуа, Палестина, Панама, Сенегал, Шри-Ланка и Южная Африка.

180. На том же заседании представители Аргентины и Бразилии внесли устные поправки в проект резолюции.

181. Также на том же заседании представители Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, и Соединенных Штатов Америки выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

182. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

183. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/23).

#### **Права человека и коренные народы**

184. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Гватемалы вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.21, автором которого являлись Гватемала и Мексика, а соавторами – Аргентина, Австралия, Австрия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Уругвай, Финляндия, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Джибути, Египет, Йемен, Исландия, Канада, Конго, Люксембург, Мальта, Польша, Сирийская Арабская Республика, Словения и Соединенные Штаты Америки.

185. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

186. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

187. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/24).

**Межправительственная рабочая группа открытого состава для рассмотрения возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний**

188. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Южной Африки от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.27, автором которого являлась Южная Африка от имени Группы африканских государств, а соавторами – Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Ливан, Куба и Эфиопия.

189. На том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

190. Также на том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/29).

**Право на развитие**

191. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Ирана (Исламская Республика) от имени Движения неприсоединения вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.3, автором которого являлся Иран (Исламская Республика) от имени Движения неприсоединения, а соавторами – Китай, Куба, Сербия и Уругвай. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Джибути, Мавритания, Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества) и Шри-Ланка.

192. На том же заседании представитель Ирана (Исламская Республика) внес устные поправки в проект резолюции.

193. Также на том же заседании начальник Службы управления и поддержки программ УВКПЧ выступил с заявлением в отношении бюджетных последствий данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

194. На том же заседании представители Австрии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Соединенных Штатов Америки и Швейцарии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

195. На том же заседании по просьбе Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчеты заседания голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 46 голосами против 1, при этом никто не воздержался.

196. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/32.

197. На том же заседании 28 сентября 2012 года представитель Чили выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

## IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

### A. Интерактивный диалог с комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике

198. На 13-м заседании 17 сентября 2012 года Председатель независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике Паулу Пиньейру представил доклад комиссии по расследованию (A/HRC/21/50) во исполнение резолюции 19/22 Совета по правам человека.

199. На том же заседании представитель Сирийской Арабской Республики в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

200. В ходе последующего интерактивного диалога на 13-м и 14-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Бельгии, Ботсваны, Дании\* (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Индонезии, Иордании, Испании, Италии, Катара, Китая, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Ливии, Малайзии, Мальдивских Островов, Перу, Польши, Российской Федерации, Румынии, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции\* (также от имени Австралии, Бахрейна, Бельгии, Болгарии, Германии, Греции, Дании, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Катара, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Ливии, Люксембурга, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Монако, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Португалии, Румынии, Саудовской Аравии, Сент-Китса и Невиса, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Финляндии, Франции, Хорватии, Швеции и Японии), Уругвая, Чешской Республики, Чили, Швейцарии и Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Болгарии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Гондураса, Египта, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Литвы, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Парагвая, Португалии, Республики Корея, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Франции, Хорватии и Японии;

с) наблюдатель от Святого Престола;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», Каирского института по исследованию вопросов прав человека, организации «Север–Юг XXI», организации «Пресс эмблем кампэйн», Союза арабских юристов, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик».

201. На 14-м заседании Председатель комиссии по расследованию ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

\* Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

## **В. Страновые доклады Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

202. На 14-м заседании 17 сентября 2012 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представила доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 19/22 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (A/HRC/21/32).

203. На том же заседании Верховный комиссар выступила с устным заявлением о положении в области прав человека на севере Мали (A/HRC/21/64).

204. Также на том же заседании представитель Мали в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

## **С. Общие прения по пункту 4 повестки дня**

205. На своих 14-м и 15-м заседаниях 17 сентября 2012 года и на своем 16-м заседании 18 сентября Совет по правам человека провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бельгии, Испании, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Лихтенштейна, Хорватии и Черногории), Китая, Кубы, Норвегии, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Польши, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Словении\* (также от имени Австрии и Хорватии), Соединенных Штатов Америки, Чешской Республики, Швейцарии и Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Аргентины, Армении, Бахрейна, Беларуси, Германии, Дании, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Марокко, Мьянмы, Нидерландов, Новой Зеландии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Швеции и Японии;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международные действия за мир и развитие в районе Великих озер», Международного агентства по вопросам развития, организации «Международная амнистия», Азиатского центра правовой защиты, Бехаистского международного сообщества, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра экологических и управленческих исследований, Центра по расследованиям, Центра «Европа–третий мир», Международной организации демократов-центристов, Общественной ассоциации «Центр правовых и социальных исследований» (ЦПСИ) (также от имени организации «Прямые человеческие контакты»), Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Проекта «Коалиция за демократию», организации «Проекты защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», международной организации «Эспас африк» (также от имени Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов), Европейского регионального отделения Международной федерации лесбиянок и геев, «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран, Хельсинкского фонда по правам человека, организации «Хьюман райтс уотч», Южноамериканского совета по делам индейцев, Движения индейцев «Тупак Амару» (также от имени Всемирного совета мира), Научно-

исследовательского института по проблемам женщин (также от имени Благотворительного института по защите социальных жертв и Института исламских женщин Ирана), Международной ассоциации школ социального обслуживания, Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной комиссии юристов, Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международного братства примирения, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Иранского высшего научно-исследовательского центра, организации «Освобождение», Общеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми, Группы по правам меньшинств, Движения против расизма и за дружбу между народами, организации «Ненасильственная радикальная, транснациональная и транспартийная партия», организации «Север–Юг XXI», Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству – ОСКАМЭС, Организации по защите жертв насилия (также от имени Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток и Образовательного благотворительного института Мариам Газеми), фонда «Пасумаи таяагам», организации «Пресс эмблем компэйн», организации «Африканская встреча в защиту прав человека», Общества по защите народов в угрожаемом положении, Всемирного альянса в защиту восточно-арамейского диалекта, Союза арабских юристов (также от имени Всеобщей федерации арабских женщин), Международной федерации объединенных школ, Агентства объединенных городов за сотрудничество между Севером и Югом, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Международной ассоциации по правам человека женщин, Всемирной организации баруа, Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Всемирной федерации демократической молодежи (также от имени «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран и Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций), Всемирного мусульманского конгресса.

206. На 15-м заседании 17 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Азербайджана, Армении, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Зимбабве.

207. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления второго права на ответ выступили представители Азербайджана и Армении.

208. На 16-м заседании 18 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Бахрейна, Гондураса, Китая, Кубы, Парагвая, Судана, Узбекистана и Эфиопии.

## **D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Положение в области прав человека в Мали**

209. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.9/Rev.1, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств, а соавторами – Болгария, Монако и Франция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Та-

иланд, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Япония.

210. На том же заседании представители Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, и Джибути от имени Международной организации франкоязычных стран выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

211. На том же заседании представитель Мали в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

212. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/25).

### **Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике**

213. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Марокко вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.32, авторами которого являлись Иордания, Катар, Кувейт, Ливия, Марокко, Саудовская Аравия и Тунис, а соавторами – Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Йемен, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Кот-д’Ивуар, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Андорра, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Ирак, Канада, Коста-Рика, Лихтенштейн, Мексика, Республика Корея, Сан-Марино и Сенегал.

214. На том же заседании представители Австрии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Индии, Китая, Кубы, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Эквадора выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

215. Также на том же заседании Сирийская Арабская Республика в качестве заинтересованной страны выступила с заявлением.

216. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

217. На том же заседании по просьбе Российской Федерации было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции был принят 41 голосом против 3 при 3 воздержавшихся.

218. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/26.



## V. Правозащитные органы и механизмы

### A. Обсуждения в дискуссионной группе

#### **Обсуждение в дискуссионной группе по вопросу о репрессиях в отношении отдельных лиц и групп лиц, которые сотрудничают с Организацией Объединенных Наций и ее механизмами в области прав человека**

219. На своем 9-м заседании 13 сентября 2012 года Совет по правам человека в соответствии с решением 18/118 Совета по правам человека провел обсуждение в дискуссионной группе по вопросу о запугивании или репрессиях в отношении отдельных лиц и групп лиц, которые сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека. Было зачитано заявление от имени Председателя Совета по правам человека. На том же заседании было показано видеосообщение Генерального секретаря.

220. Со вступительными замечаниями к членам дискуссионной группы обратилась Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. Модератором обсуждения была Председатель Совета Международной службы по правам человека Мехр Хан Уильямс.

221. На том же заседании с заявлениями выступили члены дискуссионной группы Шаболч Такач, Мишель Форст, Клаудио Гроссман и Хассан Шир Шейххамед.

222. Последующее обсуждение в дискуссионной группе состояло из двух сегментов, которые были проведены на том же заседании в тот же день. В ходе первого дискуссионного сегмента с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Китая, Кубы, Польши, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Чили, Швейцарии (также от имени Австрии, Лихтенштейна и Словении);

б) представители следующих государств-наблюдателей: Аргентины, Бахрейна, Гондураса, Республики Корея, Франции;

в) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Управления Народного защитника Эквадора (от имени Сети национальных правозащитных учреждений Северной и Южной Америки) (посредством видеосообщения);

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», Международной федерации лиг защиты прав человека (также от имени организации «Африканская встреча в защиту прав человека» и Палестинского центра по правам человека).

223. В конце первого дискуссионного сегмента члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с комментариями.

224. В ходе второго дискуссионного сегмента с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Испании, Катара, Норвегии, Чешской Республики, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Беларуси, Дании, Ирландии, Марокко, Парагвая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Шри-Ланки;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Организации за наблюдением за осуществлением прав адвокатов (Канада).

225. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

## **В. Процедура рассмотрения жалоб**

226. На своем 15-м заседании 17 сентября 2012 года и на своем 35-м заседании 26 сентября Совет по правам человека провел два закрытых заседания по процедуре рассмотрения жалоб.

227. На 36-м заседании Председатель Совета по правам человека выступила с заявлением по итогам этих заседаний, заявив, что Совет на закрытых заседаниях рассмотрел положение в области прав человека в Эритрее и положение профсоюзов и их членов и руководителей, а также правозащитников в Ираке в соответствии с процедурой обжалования, установленной в резолюции 5/1.

228. Совет по правам человека в соответствии с пунктом 109 d) приложения к своей резолюции 5/1 постановил прекратить рассмотрение им положения в области прав человека в Эритрее в рамках процедуры обжалования, с тем чтобы приступить к открытому рассмотрению этого вопроса в контексте осуществления резолюции 20/20. Совет принял конфиденциальную резолюцию по Эритрее и постановил обнародовать ее в качестве резолюции 21/1 Совета.

229. Совет по правам человека также постановил прекратить рассмотрение им положения профсоюзов и их членов и руководителей, а также правозащитников в Ираке.

## **С. Экспертный механизм по правам коренных народов**

230. На 16-м заседании 18 сентября 2012 года Председатель-Докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов Уилтон Литлчайлд представил доклады Экспертного механизма (A/HRC/21/52, 53, 54 и 55).

231. На том же заседании и на 18-м заседании 18 сентября 2012 года Совет по правам человека провел интерактивный диалог по правам человека коренных народов (см. пункты 87–94 выше).

## **Д. Интерактивный диалог с Консультативным комитетом**

232. На 18-м заседании 18 сентября 2012 года заместитель Председателя Консультативного комитета Жан Зиглер представил доклады Комитета (A/HRC/21/56, 57, 58 и 66).

233. В ходе последующего интерактивного диалога на 18-м заседании 18 сентября 2012 года и на 20-м заседании 19 сентября 2012 года с заявлениями выступили:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Кубы, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирландии и Республики Корея;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Европейского регионального отделения Международной федерации лесбиянок и геев (также от имени Федерации нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – СОС Нидерланды), Федерации нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – СОС Нидерланды, Движения индейцев «Тупак Амару».

234. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года Председатель выступила со следующим устным заявлением в отношении докладов Консультативного комитета:

«Совет по правам человека принял к сведению доклад Консультативного комитета о работе его седьмой, восьмой и девятой сессий (A/HRC/AC/7/4, A/HRC/AC/8/8 и A/HRC/AC/9/6), содержащиеся в них рекомендации, а также содержащиеся в документе 9/1 предложения о проведении исследований».

## **Е. Общие прения по пункту 5 повестки дня**

235. На своем 20-м заседании 19 сентября 2012 года и на своих 25-м и 27-м заседаниях 21 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 5 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Венгрии, Китая, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Латвии\* (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Катара, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальдивских Островов, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии), Республики Молдова, Сенегала (от имени Группы африканских государств);

b) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

c) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», Ассоциации граждан мира, Движения индейцев «Тупак Амару» (также от имени Всемирного совета мира), Международной буддистской организации по оказанию помощи, Международной службы по правам человека (также от имени Азиатского центра правовой защиты, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Инициативы по правам человека Содружества и организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога»); организации «Освобождение», организации «Север–Юг XXI», Организации по защите жертв насилия, Постоянной ассамблеи по правам чело-

века (также от имени Американской ассоциации юристов, Международной ассоциации городов – посланцев мира и Всемирного совета церквей), организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Действия Чада в защиту окружающей среды», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Всемирной организации баруа, Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам.

## **Е. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Положение в области прав человека в Эритрее**

236. На своем 35-м закрытом заседании 26 сентября 2012 года Совет по правам человека постановил обнародовать принятую им без проведения голосования резолюцию, касающуюся рассмотрения им положения в области прав человека в Эритрее в рамках процедуры обжалования, учрежденной во исполнение резолюции 5/1 Совета по правам человека (см. пункты 226–229 выше; принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/1).

### **Права человека и вопросы, касающиеся захвата заложников террористами**

237. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.8, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Бангладеш, Индия, Колумбия, Куба, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Российская Федерация и Шри-Ланка.

238. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

239. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/18).

### **Поощрение и защита прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах**

240. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Боливии (Многонациональное Государство) вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.23, авторами которого являлись Боливия (Многонациональное Государство), Куба, Эквадор и Южная Африка, а соавторами – Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Джибути, Конго, Никарагуа, Палестина и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Аргентина, Буркина-Фасо, Гвинея, Доминиканская Республика, Мали, Уганда и Эфиопия.

241. На том же заседании представитель Боливии (Многонациональное Государство) внес устные поправки в проект резолюции.

242. Также на том же заседании представители Кубы и Соединенных Штатов Америки выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

243. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

244. На том же заседании представители Австрии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Мексики, Норвегии и Сенегала выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

245. Также на том же заседании по просьбе Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции с внесенными в него устными поправками. Проект резолюции был принят 23 голосами против 9 при 15 воздержавшихся.

246. На том же заседании представитель Таиланда выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

247. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/19.

## VI. Универсальный периодический обзор

248. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюциями Совета по правам человека 5/1 и 16/21, решением 17/119 Совета по правам человека и заявлениями Председателя PRST/8/1 и PRST/9/2 о порядке и методах проведения универсального периодического обзора Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе тринадцатой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, состоявшейся 21 мая – 4 июня 2012 года.

### A. Рассмотрение итогов универсального периодического обзора

249. В соответствии с пунктом 4.3 заявления 8/1 Председателя в приводимом ниже разделе содержится резюме мнений, высказанных в отношении итогов универсального периодического обзора государствами – объектами обзора, государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека, а также общих замечаний, высказанных другими заинтересованными сторонами до утверждения итогов на пленарном заседании.

#### Бахрейн

250. Обзор по Бахрейну состоялся 21 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Бахрейном в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/BHR/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/BHR/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/BHR/3).

251. На своем 19-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Бахрейну (см. раздел С ниже).

252. Итоги обзора по Бахрейну состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/6), соображений Бахрейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/6/Add.1).

#### 1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

253. Глава делегации и Министр иностранных дел Бахрейна шейх Халед бен Ахмед бен Мухаммед Аль Халифа подтвердил приверженность государства соблюдению прав человека и обязательств перед Советом по правам человека. Правительство неизменно выполняет такие обязательства с помощью настойчивых усилий, направленных на создание в Бахрейне плюралистического общества, и на основе сотрудничества с Советом. Правительство разделяет обозначенное Верховным комиссаром видение необходимости обеспечения прав человека для всех и приветствует взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами.

254. По итогам тщательных обсуждений и консультаций Бахрейн полностью принял 145 из 176 рекомендаций, вынесенных в ходе второго универсального периодического обзора, а также частично принял еще 13 рекомендаций. Они глав-

ным образом касаются вопросов уголовного правосудия, предупреждения пыток, прав женщин, защиты детей и меньшинств, ратификации международных договоров, борьбы с торговлей людьми и выполнения рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию и учета выводов, сделанных в рамках национального диалога. Кроме того, как это отражено в добавлении к докладу, Бахрейн принял другие рекомендации, в том числе относительно возможности ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Бахрейн представит Совету промежуточный доклад в преддверии следующего обзора.

255. Делегация заявила, что верховенство права является неперенным условием для общества, уважающего права человека. Этот принцип предполагает уважение национальных институтов и конституционных процедур и безоговорочный отказ от применения чрезмерной силы, насилия и саботажа. Действия Бахрейна, сильнее любых слов, должны рассеять все сомнения относительно приверженности правительства обеспечению прав человека на основе верховенства права. Тем не менее правительство – это лишь один из участников процесса. Одному ему не справиться с этой задачей; конструктивную роль должны играть все сегменты общества.

256. Министр был рад увидеть в аудитории большое количество бахрейнцев. Он обратился к каждому из них с предложением конструктивного взаимодействия и добавил, что всем следует идти по пути диалога, а не пропаганды.

257. Министр отметил, что у каждого есть право не соглашаться с его или ее правительством, расходиться с ним во мнениях и публично заявлять о своем несогласии или расхождении в рамках спокойной дискуссии в демократическом обществе. Никто не вправе навязывать обществу фракционную вражду против его воли. Бахрейн приветствует мирное выражение несогласия, а не подстрекательство к ненависти и насилию, которое подрывает социальное устройство государства.

258. Бахрейн не избегает смелых инициатив; наоборот, правительство предприняло беспрецедентные реформы. Ряд таких реформ был изложен Совету по правам человека в мае. Министр представил обновленную информацию о недавних инициативах, предпринятых в свете рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию, в том числе об учреждении специального следственного отдела, подотчетного Генеральному прокурору и уполномоченного расследовать неправомерные действия полиции. За три месяца с момента его создания отдел провел расследования в отношении десятков сотрудников полиции всех уровней; было возбуждено 23 уголовных преследования в отношении сотрудников служб безопасности, по итогам которых к настоящему времени было вынесено три обвинительных приговора и назначены соответствующие наказания. Отдел будет работать совместно с недавно назначенным независимым омбудсменом по делам полиции. Схожие функции омбудсмана были также предусмотрены в структуре Национального агентства безопасности. Правительство выплатило 2,6 млн. долл. семьям 17 погибших лиц, упоминавшихся в докладе комиссии, и выделило еще 3 млн. долл. для выплаты следующего транша компенсаций жертвам. Правительство подготовило новый проект закона об усилении защиты трудящихся на основе принципов недискриминации и ведения коллективных переговоров. 12 сентября был издан королевский указ о приведении деятельности национальных правозащитных учреждений в соответствие с Парижскими принципами. В числе одного из ключевых приоритетов в русле продолжающейся политики обеспечения инклюзивности 17 сентября 2012 года на службу в силы полиции были официально зачислены 500 новых сотрудников из всех слоев общества. Бахрейн внес поправки в определение пыток, содержащееся в Уголовном

кодексе, и расширил гарантии свободы выражения мнений, стремясь привести их в соответствие с нормами международного права.

259. Министр также заявил, что оппозиция не ограничивается голосами активистов за рубежом; более того, в самом Бахрейне неизменно высказывается самая яростная критика, гораздо жестче того, что обычно допускается в других странах.

260. Бахрейн также активно добивается воплощения в жизнь своего предложения учредить арабский суд по правам человека в рамках Лиги арабских государств.

261. Правительство твердо намерено сыграть роль в налаживании диалога. Король Бахрейна неоднократно призывал к диалогу, а Министр юстиции руководил работой по сбору мнений всех политических объединений в этих целях.

262. Министр подчеркнул, что государство предпринимает неограниченные усилия для достижения позитивных, долгосрочных изменений положения в области прав человека в Бахрейне.

263. Министр признал тот факт, что Бахрейн сталкивается со значительными вызовами. Для реформирования государственных структур и возрождения культуры терпимости и понимания во всех сферах гражданской жизни требуется время. Руководство привержено решению этих задач, и в стране начинает ощущаться воздействие реформ.

264. Глава делегации заявил, что, к сожалению, некоторые по-прежнему уверены, что непрекращающиеся беспорядки на улицах дают им политическое преимущество. В попытке сохранить эту динамику и подпитать интерес со стороны средств массовой информации они подливают масло в огонь экстремизма и насилия. Они не идут на диалог. Такое поведение не должно поощряться.

265. Делегация коснулась ряда инцидентов, имевших место после мая 2012 года, в том числе 7 356 случаев сжигания автопокрышек, нанесения телесных повреждений 90 полицейским (52 из которых стали инвалидами), гибели 18-летнего студента в результате взрыва самодельной бомбы и нападения 150 маскированных вандалов, забросавших полицейский участок в Ситре бутылками с зажигательной смесью.

266. Бахрейн предусмотрел ряд механизмов участия, чтобы положить начало национальному диалогу. Министр вновь изложил свою позицию, согласно которой для возможности примирения за стол переговоров должны сесть все стороны: закономерно ожидать, что любой, кто серьезно относится к этому вопросу, должен безоговорочно осудить любые формы насилия, и присоединиться должны все слои общества. Он призвал все группы, питающие политические амбиции, отказаться от уличной политики в пользу политики переговоров.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

267. В ходе утверждения итогов обзора по Бахрейну с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

268. Катар подчеркнул искреннее желание государства на позитивной и конструктивной основе взаимодействовать с Советом по правам человека, механизмами Организации Объединенных Наций и международным сообществом. Катар

---

\*\* Заявления делегаций, не успевших выступить из-за ограничений по времени, при наличии размещаются на сайте Совета по правам человека в экстранете по адресу <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/21stSession/Pages/Calendar.aspx>.



с глубокой признательностью отметил факт принятия обеих вынесенных им рекомендаций. Он приветствовал прогресс в выполнении рекомендаций, сформулированных Бахрейнской независимой комиссией по расследованию и вынесенных по итогам универсального периодического обзора. Катар положительно отметил внесение в целый ряд законов и постановлений поправок, касающихся функций и структуры национального правозащитного учреждения, благодаря чему его деятельность будет приведена в соответствие с Парижскими принципами.

269. Саудовская Аравия отметила позитивное взаимодействие Бахрейна с механизмами Совета по правам человека, выразившееся в принятии большинства рекомендаций, в том числе рекомендаций, сформулированных Саудовской Аравией. Бахрейн поддерживал регулярное сотрудничество со всеми процедурами и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и выполнял свои обязательства благодаря готовности продолжать конструктивный диалог по правозащитной тематике и заинтересованности в обеспечении этих прав с помощью множества инициатив на институциональном и законодательном уровнях. Обзор дает возможность более подробно ознакомиться с мерами, принятыми для осуществления рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию.

270. Судан дал высокую оценку усилиям, предпринятым для выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках обзора. Он придает большое значение дальнейшей работе в том же духе сотрудничества и диалога, которого придерживался Бахрейн при выполнении рекомендаций совместно с Рабочей группой, международными организациями и УВКПЧ, что положительно отразилось на правах человека и позволило за короткое время добиться прогресса. Бахрейн проявил интерес к обеспечению более широкого осуществления свобод и усовершенствованию нормативной основы и подтвердил его на практике, приняв большинство рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Суданом.

271. Таиланд выразил удовлетворение тем, что Бахрейн принял большинство рекомендаций, в том числе его рекомендацию о выполнении рекомендаций, вынесенных Бахрейнской независимой комиссией по расследованию. Он положительно отозвался об учреждении Бахрейном специального отдела, подведомственного Министерству юстиции и отвечающего за принятие последующих мер в связи с осуществлением положений доклада комиссии на основе инклюзивного процесса. Таиланд готов изучить возможность наращивания потенциала и технического сотрудничества с Бахрейном и призвал Совет по правам человека принять итоговый доклад государства.

272. Объединенные Арабские Эмираты отметили усилия, предпринятые Бахрейном для осуществления рекомендаций, и выразили уверенность в том, что Бахрейн обладает необходимым потенциалом, знаниями и экспертным опытом для выполнения своих обязательств в связи с рекомендациями, принятыми в ходе второго цикла универсального периодического обзора. Они положительно отозвались о предпринятых Бахрейном мерах для реформирования своего законодательства и институциональной базы с учетом национальных потребностей и специфики, что позволит гарантировать достойную жизнь и обеспечить гражданам страны равенство, социальную справедливость и равные возможности.

273. Австрия отметила, что Бахрейн принял значительное число рекомендаций, и выразила надежду на их скорейшее осуществление. Несмотря на данные обещания, положение в области прав человека в стране не улучшилось; в связи с этим Австрия призвала освободить всех лиц, содержащихся под стражей за осуществление своих прав на свободу выражения мнений и мирных собраний. Австрия призвала всех субъектов воздержаться от насилия и репрессий в отношении правозащитников и вступить в конструктивный диалог. Она обратилась к

правительству с настоятельным призывом продолжать выполнять все рекомендации, вынесенные Бахрейнской независимой комиссией по расследованию.

274. Соединенные Штаты Америки с воодушевлением приветствовали широкий круг участников, представляющих гражданское общество Бахрейна. Они напомнили, что в начале 2011 года несколько государств выступили с призывом провести расследования в связи со злоупотреблением властью должностными лицами и в судебном порядке преследовать виновных. Соединенные Штаты настоятельно призвали обеспечивать подотчетность и добиваться прогресса в других областях, в том числе интегрировать полицейские силы для отражения социального многообразия, отвести должную роль свободным профсоюзам и снять обвинения в отношении лиц, мирно выражающих свои политические убеждения. Они вновь высказали обеспокоенность по поводу того, что правительство утрачивает набранные темпы, и настоятельно призвали его выполнить эти рекомендации и рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора.

275. Йемен изучил доклад государства, в котором не обойдены вниманием все важные вопросы и который был подготовлен на профессиональном уровне и на основе исключительной методологии при содействии различных органов на национальном уровне, в том числе с участием гражданского общества. Бахрейн осуществил важные инициативы, призванные отразить концепции прав человека в повседневной жизни. В докладе описывались усилия, предпринятые для привлечения всех лиц, виновных в нарушениях прав человека, к ответственности в гражданских судах, и отмечалось, что все обвинения, связанные со свободой выражения мнений в ходе соответствующих событий, были сняты. Подобные усилия свидетельствуют о том, что Бахрейн движется в направлении укрепления прав человека.

276. Алжир отметил, что Бахрейн принял полностью 145 и частично – 13 из 176 рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Алжир с признательностью отметил принятие его двух рекомендаций, касавшихся введения в силу законодательных норм и защиты трудящихся-мигрантов. Он приветствовал законопроект о внесении поправок в закон о гражданстве, и выразил надежду на скорейшее прохождение конституционных процедур для издания закона. Алжир отметил утверждение закона о занятости в государственном секторе и включение прав трудящихся, работающих в качестве домашней прислуги. Он положительно отозвался об изданном королевском указе о внесении поправок в законодательные положения, на основании которых в соответствии с международными нормами создается национальное правозащитное учреждение.

277. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало тот факт, что государство приняло к выполнению 145 рекомендаций, его решение учредить в 2011 году Бахрейнскую независимую комиссию по расследованию, а также его приверженность осуществлению рекомендаций последней. Признавая важные шаги, предпринятые страной, Соединенное Королевство вместе с тем настоятельно призвало Бахрейн выполнить рекомендации, вынесенные комиссией по расследованию и участниками универсального периодического обзора. Оно поделилось своей обеспокоенностью относительно выносимых приговоров и сделало упор на праве на свободу выражения мнений и мирные протесты. Оно настоятельно призвало в оперативном и транспарентном порядке рассмотреть все апелляции и добиться участия всех сторон в конструктивном диалоге.

278. Беларусь приветствовала факт принятия государством большинства рекомендаций, в частности рекомендаций, вынесенных Беларусью, и работу по их выполнению. Беларусь заострила внимание на шагах, предпринятых Бахрейном

со времени проведения предыдущего обзора, включая реформу национального законодательства, учреждение правозащитного органа и создание управления омбудсмена, что свидетельствует о его приверженности выполнению международных обязательств и наращиванию национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека. Беларусь пожелала Бахрейну успехов в осуществлении мер по искоренению торговли людьми.

279. Бруней-Даруссалам высоко оценил взаимодействие Бахрейна с правозащитными механизмами и его сотрудничество с заинтересованными сторонами, Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями в интересах поощрения и защиты прав человека. Он приветствовал предусмотренные государством меры по расширению прав и возможностей женщин с экономической, социальной и политической точек зрения и его усилия по выполнению рекомендаций, вынесенных Бахрейнской независимой комиссией по расследованию.

280. Китай положительно оценил конструктивный подход государства к универсальному периодическому обзору. Он приветствовал решение Бахрейна присоединиться к Конвенции о правах инвалидов и дал высокую оценку принимаемым им мерам по защите прав женщин, детей и инвалидов. Китай отметил, что Бахрейн расширил свою деятельность по наращиванию потенциала и осуществляет проекты подготовки государственных должностных лиц, но вместе с тем сталкивается с трудностями в плане защиты и поощрения прав человека. По мнению Китая, благодаря совместным усилиям правительства и населения Бахрейну удастся добиться прогресса в социально-экономической и правозащитной сферах.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

281. В ходе принятия итогового документа обзора по Бахрейну с заявлениями выступили десять других заинтересованных сторон\*\*.

282. Международная федерация лиг защиты прав человека заявила, что Бахрейн лишает население основных прав и притесняет его, порождая тем самым атмосферу недоверия и страха. Федерация документально зафиксировала случаи применения чрезмерной силы полицейскими службами, репрессии в отношении свидетелей и семей потерпевших, привлечение правозащитников к уголовной ответственности за участие в мирных протестах и случаи пыток и бесчеловечного обращения, а также непроведение расследований в связи с получением показаний под пыткой. Она призвала Бахрейн сотрудничать с неправительственными организациями и снять ограничения на въезд в страну и передвижение внутри страны.

283. Организация «Хьюман райтс уотч» настоятельно призвала Бахрейн выполнить принятые им рекомендации, в том числе привлечь сотрудников сил безопасности к ответственности в связи с такими нарушениями прав, как пытки и смерть содержащихся под стражей лиц, в частности проводя расследования в отношении высокопоставленных должностных лиц; признать недействительными приговоры и немедленно освободить лиц, осужденных исключительно за участие в мирных демонстрациях, и позволить гражданам осуществлять это право, не опасаясь репрессий или судебного преследования; положить конец запугиваниям и гонениям правозащитников; снять ненужные ограничения, введенные в отношении иностранных журналистов и международных правозащитных организаций; а также установить временные рамки для выполнения рекомендаций, вынесенных Бахрейнской независимой комиссией по расследованию. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила обеспокоенность положениями Уголовного кодекса и закона, регламентирующего деятельность ассоциаций.

284. Организация «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик» стала свидетелем множества нарушений прав человека, имевших место со времени проведения предыдущего обзора, включая судебное преследование правозащитников, запрет организаций гражданского общества и случаи безнаказанности. Она выразила сожаление по поводу того, что государство отклонило рекомендацию 115.16, касающуюся приведения национального законодательства в соответствие с Римским статутом Международного уголовного суда. Организация обратила внимание на критическое положение иностранных рабочих. Она рекомендовала Бахрейну осуществлять Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию против пыток и Конвенцию о ликвидации дискриминации в отношении женщин; отменить смертную казнь; предоставить независимым организациям по надзору и организациям гражданского общества доступ ко всем местам содержания под стражей; и внести изменения в Трудовой кодекс для обеспечения юридической защиты интересов иностранных рабочих и лиц, занятых в качестве домашней прислуги, и прав жертв торговли людьми.

285. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека заявил, что со времени предыдущей сессии универсального периодического обзора положение в области прав человека продолжало ухудшаться. Правительство по-прежнему совершает широкомасштабные нарушения. Для подавления ежедневных протестов используется чрезмерная сила. Кроме того, не прекратились произвольные аресты, домашние обыски и избиения и оскорбления находящихся под стражей лиц. Многие задержанные содержатся в бесчеловечных условиях в тюрьмах и подвергаются пыткам; в общей сложности насчитывается 1 400 политических заключенных, включая множество детей. Резко участились нападения на правозащитников и случаи репрессий.

286. Организация «Репортеры без границ» заявила, что 20 правозащитникам были вынесены приговоры к пожизненному заключению; ряд других были приговорены к 15 годам лишения свободы. Бахрейн запретил доступ иностранным журналистам и международным неправительственным организациям. Организация выразила сожаление по поводу того, что Бахрейн не выполнил наиболее важную рекомендацию, вынесенную Бахрейнской независимой комиссией по расследованию, а именно не освободил лиц, заключенных за осуществление своего права на свободу выражения мнений и мирных собраний, и не предал правосудию должностных лиц, причастных к нарушениям прав человека. Практически ничего не было сделано для осуществления 176 вынесенных рекомендаций. Организация настоятельно призвала Совет по правам человека обратиться к Бахрейну с призывом отчитаться о своих действиях.

287. Организация «Международная амнистия» приветствовала принятие рекомендаций, касающихся гарантий справедливого судебного разбирательства, но вместе с тем сохраняла обеспокоенность в связи с недавними ограничениями, введенными вопреки многократным обещаниям государства соблюдать права на свободу выражения мнений и ассоциации, а также в связи с суровыми приговорами, вынесенными узникам совести и правозащитникам. Власти не предприняли достаточных шагов для обеспечения правосудия и подотчетности, и не были обнародованы результаты расследований утверждений о применении пыток. Организация выразила сожаление по поводу отказа государства привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Римского статута, а также наличия других национальных законов, на основании которых в настоящее время сохраняется уголовная ответственность за свободу выражения мнений, ассоциации и собраний.

288. В совместном заявлении Союз арабских юристов и организация «Север–Юг XXI» приветствовали предусмотренную государством реформу законов о средствах массовой информации, но вместе с тем выразили обеспокоенность по поводу задержек с ее проведением. Они настоятельно призвали Бахрейн принять немедленные меры в этой связи и обеспечить свободу мнений и их свободное выражение. В заявлении выражалась обеспокоенность по поводу государственной цензуры веб-сайтов в Интернете. Организации отметили серьезные нарушения в отношении детей и поэтому призвали Бахрейн применять более эффективные законы для их защиты, а также расследовать преступления, затрагивающие детей. Они выразили сожаление по поводу медленных преобразований в рамках судебной системы.

289. В совместном заявлении Южноамериканский совет по делам индейцев, Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, Исламский институт по делам женщин Ирана и Организация «Действия Чада в защиту окружающей среды» положительно отозвались о принятии Бахрейном большинства рекомендаций, в том числе касавшихся реформы законов о СМИ и Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов, благодаря чему будет гарантировано право на свободу выражения мнений. Они обратились с призывом выполнить рекомендации, вынесенные Бахрейнской независимой комиссией по расследованию, и настоятельно призвали изменить законы о смертной казни.

290. Всемирная организация по делам женщин напомнила о том, что расследования до сих пор ожидают дела врачей и медицинских работников, которые подверглись задержанию, пыткам и суду в военных трибуналах, и что некоторые из них все еще находятся в тюрьме. Лица, получившие травмы или увечья, боятся обращаться за медицинской помощью в больницы, остающиеся под контролем вооруженных сил; потерпевшие убеждены в том, что они будут похищены, если их раны покажутся подозрительными. Около 150 детей подверглись произвольному аресту, и многие из них до сих пор содержатся под стражей. Организация настоятельно призвала положить конец преследованиям правозащитников и членов их семей.

291. Всемирный альянс за гражданское участие – СИВИКУС заявил, что в деревнях и пригородах почти не осталось мужчин, поскольку большинство из них заключены под стражу; в результате этого женщины остались без средств к существованию и подвергаются унижению, шантажу, преследованиям и арестам. От имени жертв и членов их семей Альянс рекомендовал немедленно освободить всех узников совести, политических заключенных и активистов-правозащитников; обеспечить пребывание в Бахрейне на постоянной основе сотрудника по правам человека Организации Объединенных Наций, который следил бы за положением в области прав человека и составлял соответствующие доклады; назначить специальную процедуру по положению в Бахрейне; и провести в Совете по правам человека специальное заседание по Бахрейну.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

292. Бахрейн поблагодарил другие государства-члены и УВКПЧ за содействие его усилиям по соблюдению наивысших стандартов уважения прав человека и выразил надежду на то, что он и в дальнейшем сможет рассчитывать на их помощь.

## Эквадор

293. Обзор по Эквадору состоялся 21 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Эквадором в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/ECU/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/ECU/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/ECU/3).

294. На своем 19-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Эквадору (см. раздел С ниже).

295. Итоги обзора по Эквадору состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/4), соображений Эквадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

296. Глава делегации, Постоянный представитель Эквадора при Организации Объединенных Наций в Женеве Луис Гальегос Чирибога отметил, что Эквадор принимает активное участие в обзоре, и заострил внимание на прогрессе, достигнутом в области прав человека за последние пять лет.

297. На протяжении последнего года Эквадор посетили два мандатария специальных процедур Организации Объединенных Наций, а именно Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, совершившая поездку в рамках последующих действий, а затем Специальный докладчик по вопросу об образовании.

298. Кроме того, Эквадор вел переписку с УВКПЧ на предмет направления Верховному комиссару приглашения посетить страну. К сожалению, из-за напряженной программы работы Верховного комиссара организовать посещение в 2012 году не удалось. Эквадор подтвердил свое приглашение в ходе интерактивного диалога в надежде на то, что Верховный комиссар в ближайшее время положительно откликнется на него.

299. Для участия в обзоре Эквадор был представлен высокопоставленной делегацией во главе с Вице-президентом Эквадора и другими старшими должностными лицами правительства. Эквадор выразил свою признательность за ценные замечания, вопросы и рекомендации, поступившие от 73 государств.

300. Эквадору было вынесено 67 рекомендаций: он принял к выполнению 64 из них и принял к сведению 3 других, которые представляются несовместимыми с его Конституцией и ратифицированными им международными договорами по правам человека. Как отмечалось в докладе Рабочей группы, участвовавшая в обзоре делегация подробно объяснила, почему она ограничилась принятием этих трех рекомендаций к сведению.

301. Эквадор представил информацию о своей позиции в отношении всех полученных рекомендаций в ходе утверждения доклада Рабочей группы. Эквадор принял к выполнению 96% рекомендаций, продемонстрировав тем самым свою абсолютную, искреннюю и явную приверженность соблюдению прав человека. Он также вновь обозначил и уточнил свои пять добровольных обещаний:

- а) продолжать усилия по внедрению системы информации в области прав человека при поддержке УВКПЧ;
- б) представить информацию о рекомендациях и добровольных обязательствах по итогам второго универсального периодического обзора государственно-му сектору и гражданскому обществу;
- в) делиться своим опытом и предоставлять заинтересованным странам помощь в деле осуществления программ по интеграции инвалидов в общество;
- г) разработать механизмы мониторинга, которые позволят отслеживать выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора;
- е) ратифицировать Протокол, устанавливающий процедуру представления сообщений по Конвенции о правах ребенка.

302. Что касается свободы выражения мнений, то Эквадор принял большинство рекомендаций в этой связи, в том числе, рекомендации, касающиеся посещения страны Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение (Бельгия и Латвия), отмены всех существующих положений о преступной диффамации («законы *desacato*») (Канада, Норвегия, Бельгия, Франция), предоставления различным субъектам гражданского общества возможности ответственно и объективно выражать свои взгляды и мнения (Святой Престол) и предоставления каждому гарантий осуществления свободы слова (Люксембург).

303. Делегация остановилась на ряде проблем, озвученных в ходе обзора по Эквадору делегациями, которые вместе с тем отметили прогресс в области прав человека, в частности в плане закрепления парадигмы «достойной жизни»; экономических, социальных и культурных прав; гражданских и политических прав; и прав человека лиц, находящихся в уязвимом положении.

304. Что касается свободных, предварительных и основанных на информированности консультаций, то Эквадор подтвердил свою приверженность данному обязательству, которое находит отражение в Конституции. В настоящее время добросовестно проводятся административные и правовые реформы, направленные на исполнение решения Межамериканского суда по правам человека по делу о коренном народе сараяку.

305. Что касается успехов, достигнутых в плане институционального оформления механизмов мониторинга, которые позволят отслеживать выполнение рекомендаций и добровольных обещаний, то Эквадор указал, что были приняты следующие меры:

- а) был учрежден межведомственный комитет по последующим действиям по итогам универсального периодического обзора. Комитет будет принимать последующие меры в связи с выполнением рекомендаций, вынесенных в рамках обзора, и добровольных обещаний, разрабатывать, утверждать и осуществлять ежегодный план работы, связанной с письменным и устным представлением докладов в контексте универсального периодического обзора, и содействовать выполнению рекомендаций соответствующими государственными учреждениями. Комитет, созданный на основании межведомственного постановления, будет

также способствовать диалогу с различными государственными секторами и гражданским обществом. Данное предложение было также доведено до сведения назначенного УВКПЧ советника по правам человека в Эквадоре;

b) представляя доклад о положении в стране за 2012 год в Национальной ассамблее, Министр иностранных дел подчеркнул важность универсального периодического обзора. Это говорит о важном значении, которое Эквадор придает обзору, и его политической поддержке процесса выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках обзора;

c) кроме того, при техническом содействии и сотрудничестве УВКПЧ Эквадор в настоящее время разрабатывает систему информации в области прав человека и определяет показатели осуществления всех прав, закрепленных в Конституции. Используемая методология направлена на определение и систематизацию международных и региональных обязательств и стандартов в области прав человека, а также общих замечаний и рекомендаций, сформулированных органами по наблюдению за осуществлением договоров и специальными процедурами Организации Объединенных Наций. Как ожидается, данная методология послужит:

- i) информационной основой и ориентиром для государственной политики и законодательной повестки дня;
- ii) основой для оценки положения с выполнением международных обязательств в области прав человека;
- iii) источником достоверной и надежной информации для населения в целом, и в частности для государственных служащих и работников судебных органов. Как ожидается, система появится в свободном доступе в Интернете к концу 2012 года/началу 2013 года.

306. Эквадор объявил, что вслед за утверждением итогов обзора он начнет всеобъемлющий процесс распространения и обнародования вынесенных в его рамках рекомендаций и добровольных обещаний среди государственных должностных лиц и гражданского общества.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

307. В ходе утверждения итогов обзора по Эквадору с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

308. Корейская Народно-Демократическая Республика положительно отозвалась о приоритетах и приверженности Эквадора, о которых свидетельствует процесс подготовки доклада и участие в заседании Рабочей группы. Она выразила одобрение Эквадору за его усилия по соблюдению основополагающего принципа международного права прав человека и высоко оценила его обязательства и конкретные меры по расширению его деятельности в области защиты и поощрения прав человека.

309. Куба признала прогресс, достигнутый Эквадором в деле выполнения рекомендаций, вынесенных в контексте обзора по Эквадору. Она с одобрением отметила факт принятия Эквадором подавляющего большинства рекомендаций, что говорит о твердой приверженности государства дальнейшему поощрению прав человека. Среди прочего, Куба особо отметила прогресс, достигнутый при осуществлении мер политики, направленных на борьбу с бедностью и обеспечение прав на здоровье и образование, а также программ и мер, призванных устранить такие структурные проблемы, как неравенство, социальное отчуждение и дис-



криминация. Куба вновь заявила о своей солидарности и сотрудничестве с Эквадором.

310. Исламская Республика Иран поблагодарила Эквадор за представление обновленной информации о положении в области прав человека в стране. Она отметила, что Эквадор принял целый ряд рекомендаций, вынесенных различными делегациями, включая ее собственные. Она также высоко оценила неизменную приверженность Эквадора делу поощрения и защиты прав человека.

311. Соединенные Штаты Америки с удовлетворением приняли к сведению информацию о том, что Эквадор дал согласие на посещение Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение. Вместе с тем они были по-прежнему обеспокоены посягательствами на свободу слова и призвали Эквадор предпринять необходимые шаги в этой связи. Что касается рекомендации 135.31, то Соединенные Штаты призвали Эквадор продолжать усилия по укреплению независимой судебной власти. Переходя к рекомендации 135.38, Соединенные Штаты настоятельно призвали Эквадор отменить все законы о преступной диффамации и придерживаться международных стандартов в области свободы выражения мнений.

312. Ливан положительно оценил приверженность Эквадора поощрению прав человека. Он отметил сотрудничество Эквадора с правозащитными механизмами, включая Совет по правам человека и универсальный периодический обзор. Он также отметил, что Эквадор принял к выполнению большинство рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, и призвал Эквадор продолжать предпринимаемые им усилия, в особенности в контексте борьбы с бедностью, достижения Целей развития тысячелетия и уважения культурного и этнического многообразия.

313. Малайзия с признательностью отметила транспарентное, конструктивное и открытое участие государства в универсальном периодическом обзоре. Она выразила удовлетворение по поводу ответов государства о роли специализированных судей в рассмотрении дел о насилии в отношении женщин и насилии в семье. Эквадор принял к выполнению 64 рекомендации, включая рекомендации, вынесенные Малайзией, при этом 61 из них уже считается выполненной или находится в процессе осуществления. Как и любой другой стране, для улучшения положения в области поощрения и защиты прав человека Эквадору требуется время и пространство для маневра.

314. Марокко отметило вновь подтвержденную приверженность государства делу поощрения и защиты прав человека. Успехи, достигнутые благодаря избранной государством стратегии, призваны обеспечить гражданские, политические, социальные, экономические и культурные права человека для всех. Марокко с удовлетворением отметило добровольные обещания и обязательства Эквадора, в частности обещание разработать механизмы мониторинга, позволяющие отслеживать выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, и объявленную ратификацию процедур представления сообщений, касающихся договоров по правам человека.

315. Мьянма поблагодарила Эквадор за представление Совету по правам человека обновленной информации о его достижениях. Она выразила признательность Эквадору за принятие подавляющего большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Мьянмой. Она также положительно отозвалась о пяти добровольных обещаниях и обязательствах Эквадора; этот шаг свидетельствует о серьезности намерений государства и его приверженности делу поощрения и защиты прав человека.

316. Филиппины выразили признательность Эквадору за его приверженность делу укрепления мер политики в области прав человека, в особенности в интересах женщин, детей и коренных народов. Они высоко оценили тот факт, что Эквадор принял к выполнению вынесенную Филиппинами рекомендацию рассмотреть возможность ратификации Конвенции Международной организации труда (МОТ) 2011 года о домашних работниках (№ 189), и приветствовали его усилия по искоренению детского труда. Филиппины также приветствовали приверженность государства защите прав трудящихся-мигрантов и с удовлетворением отметили ратификацию Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

317. Российская Федерация поблагодарила делегацию за ее участие в процессе утверждения доклада. Она с удовлетворением отметила, что Эквадор принял к выполнению большинство рекомендаций. Она особо отметила факт принятия вынесенных Российской Федерацией рекомендаций относительно совершенствования судебной системы, реформирования полиции и правоохранительных органов и снижения уровня преступности и коррупции, что наглядно свидетельствует о решимости Эквадора укреплять усилия по поощрению и защите прав человека.

318. Южная Африка положительно расценила тот факт, что Эквадор разъяснил свою позицию по всем полученным рекомендациям. Она вновь с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Эквадором в области искоренения бедности, а также его неустанные усилия, направленные на создание справедливого и равноправного общества. Южная Африка положительно отметила добровольные обещания и обязательства государства, свидетельствующие о его приверженности делу поощрения и защиты прав человека.

319. Шри-Ланка поблагодарила Эквадор за представление всеобъемлющей обновленной информации. Она поздравила Эквадор с принятием 96% рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Шри-Ланкой. Она положительно отозвалась о пяти добровольных обещаниях и обязательствах, взятых на себя Эквадором. Шри-Ланка обратила внимание на продвигаемую Эквадором концепцию «достойной жизни», направленную на всестороннее развитие всех граждан, народов и народностей без какой бы то ни было дискриминации. Она приветствовала значительный прогресс, достигнутый Эквадором в экономической, социальной и культурной сферах.

320. Боливарианская Республика Венесуэла выразила Эквадору признательность за его открытое сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора, что говорит о его приверженности делу поощрения и защиты прав человека. Она признала усилия Эквадора по борьбе с бедностью на основе суверенной экономической политики, а также усилия по улучшению положения нуждающихся лиц.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

321. В ходе утверждения итогов обзора по Эквадору с заявлениями выступили девять других заинтересованных сторон.

322. Международная комиссия юристов настоятельно призвала Эквадор укрепить законодательство и механизмы для гарантии коллективных прав коренного населения и сообщить о принятых мерах Совету по правам человека в своем среднесрочном докладе о ходе выполнения рекомендаций. Она выразила сожаление по поводу того, что Эквадор не принял рекомендации, касающиеся последующих мер в связи с рекомендациями относительно свободы выражения мнений, вынесенными Межамериканской комиссией по правам человека, а также осуществления права на свободное, предварительное и осознанное согласие корен-

ных народов. Она призвала Эквадор обеспечить соответствие его Конституции и законодательства положениям Конвенции МОТ № 169.

323. Организация по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций отметила, что Эквадор попал в мировые новостные сводки благодаря своему решению предоставить убежище основателю «Викиликс», и спросила, согласуется ли этот шаг с традиционной позицией самого государства в отношении свободы слова и печати. Организация сослалась на тревожную тенденцию использования официальной цензуры и преследования представителей СМИ, при которой, среди прочего, допускается возбуждение уголовных и гражданских дел о диффамации, чтобы заставить замолчать критически настроенных лиц, а также все более частое использование государственных СМИ для распространения мнений правительства и дискредитации критикующих его лиц.

324. Организация «Международная амнистия» отметила принятые к выполнению рекомендации в отношении коренных народов и настоятельно призвала Эквадор обеспечить, чтобы принятие любых законов, политики и мер сопровождалось процессом консультаций с затрагиваемыми общинами. Она выразила обеспокоенность по поводу того, что рекомендации 135.37, 135.39 и 135.44 были отнесены к категории уже осуществленных или находящихся в процессе осуществления. Организация «Международная амнистия» призвала Эквадор в полном объеме выполнить рекомендации 135.37, 135.39, 135.40, 135.42 и 135.44 и не допускать использования уголовных положений для наказания лиц, законно осуществляющих свои права человека.

325. Международная организация «Спасите детей», выступая от имени организации «Спасите детей» и Эквадорского центра по наблюдению за положением в области прав детей, отметил улучшения в сфере охвата базового образования, благодаря которым удалось практически полностью устранить неравенство и проблему доступа к образованию с учетом этнической принадлежности и места проживания. Он обратил внимание на проблему детского труда и насилия в отношении детей. Представляется необходимым укрепить систему защиты детей и консолидировать потенциал в плане выявления и отслеживания проблем на всех уровнях с особым упором на приграничные районы.

326. Международный институт Марии Аусилиатриче делье Салисияне ди Дон Боско, выступая от имени подготовившей заявление коалиции, включая Ассоциацию «От всего сердца» и Международную добровольческую организацию по проблемам женщин, образования и развития (ВИДЕС), отметил, что в сфере образования в Эквадоре до сих пор сохраняется неравенство, в особенности в отношении коренного афроэквадорского населения, несмотря на предусмотренные квоты. Он призвал Эквадор и впредь гарантировать бесплатное и качественное образование для всех детей; провести исследование с целью выявить пробелы и исправить структурные недостатки; удвоить усилия по включению элементов культур афроэквадорцев и коренных народов в учебные материалы; и предусмотреть образование в области прав человека для всех.

327. Организация «Север–Юг XXI» обратила внимание на видение устойчивого развития, отраженное как в законах, так и в политике, и на примеры передовой практики в разрезе признания права на воду, которые, как они надеются, будут перениматься другими странами. Она настоятельно призвала Эквадор играть ведущую роль в поощрении соблюдения прав природы и создать специальную процедуру по правам человека и изменению климата. Организация приветствовала изъявленную государством готовность сотрудничать в интересах достижения свободы прессы и подчеркнула важное значение инклюзивного диалога.

328. Федерация кубинских женщин отметила, что Конституция Эквадора закрепляет принцип равного участия мужчин и женщин в политической жизни и принцип равенства между мужчинами и женщинами в иных отношениях, исходя из равных прав и возможностей всех членов семьи. Федерация подчеркнула и признала политическую готовность государства сотрудничать с гражданским обществом и феминистским движением в Эквадоре.

329. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» (АВЗПЧ) отметила активную деятельность Эквадора в области поощрения и защиты прав человека и различные меры, принятые им в этой связи. Путь к национальному сплочению лежит исключительно через политику инклюзивности, предусматривающую участие всех членов общества в экономической и политической жизни. Она выразила обеспокоенность по поводу эксплуатации детей в шахтах и на плантациях, насилием в отношении женщин и участвовавшими случаями запугивания правозащитников и журналистов. Она настоятельно призвала Эквадор бороться с коррупцией в судебной системе, поощрять образование в области прав человека и повышать осведомленность в целях ликвидации дискриминации в отношении коренных народов.

330. Организация «Международный план» приветствовала принятие Эквадором рекомендаций в интересах детей и подростков, живущих в стране. Она коснулась того, каким образом проблема отсева из школы и отставания в образовании затрагивает детей, в особенности детей из числа коренного населения и девочек; увеличения числа случаев подростковой беременности; и обеспокоенности в связи с насилием в отношении детей в школах и в семье, включая использование телесных наказаний в качестве дисциплинарной меры. Организация приветствовала взятое Эквадором обязательство подписать и ратифицировать новый Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

331. Эквадор поблагодарил все государства за их интерес и поддержку его усилий. Он принял к сведению все комментарии, которые окажутся весьма полезными при подготовке им планов по выполнению рекомендаций.

332. Делегация Эквадора подтвердила взятое государством обязательство обеспечивать полное осуществление универсальных прав человека для всех. Эквадор продолжит в полной мере поддерживать процесс и механизм универсального периодического обзора.

#### **Тунис**

333. Обзор по Тунису состоялся 22 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Тунисом в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/TUN/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/TUN/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/13/TUN/3).

334. На своем 21-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Тунису (см. раздел С ниже).

335. Итоги обзора по Тунису состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/5), соображений Туниса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/5/Add.1).

**1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

336. Делегация подчеркнула, что Тунис переживает переходный период и закладывает основы современного государства, опирающегося на принципы верховенства права, прав человека и открытость к общечеловеческим ценностям, сохраняя при этом национальную самобытность и культурное наследие. Тунис поставил перед собой несколько крупных национальных задач, как-то разработку новой Конституции, которая поручена членам Учредительного собрания, избранного народом по итогам свободных и справедливых выборов. В то же время правительство готовится к предстоящим выборам, от которых будет зависеть характер политической системы. Правительство также сталкивается со сложными, копившимися десятилетиями вызовами в экономической и социальной сферах.

337. В условиях переходного периода Тунис уделяет особое внимание принципу консенсуса. Так, Учредительное собрание проводит консультации со всеми слоями гражданского общества, профсоюзами, профессиональными ассоциациями, научными кругами и другими организациями, с тем чтобы учесть их идеи и предложения в процессе разработки Конституции и будущего законодательства. В этом духе комитет, уполномоченный выработать основные принципы новой Конституции, постановил сохранить первый раздел Конституции 1959 года, предусматривающий, что Тунис является свободным, независимым и суверенным государством, население которого исповедует ислам и говорит на арабском языке и в котором принята республиканская форма политического правления.

338. Наряду с проведением широких консультаций были учреждены комиссии, отвечающие за рассмотрение конкретных вопросов, имеющих актуальное значение, как-то правосудие переходного периода и создание национального механизма предупреждения пыток. В большинстве своем члены этих комитетов были выбраны из представителей гражданского общества, как, например, в случае комитета, уполномоченного разработать закон о создании национального механизма предупреждения пыток, который будет вскоре представлен на утверждение.

339. Техническая комиссия, курирующая национальный диалог по вопросам правосудия переходного периода, провела консультации с жертвами репрессий, организациями гражданского общества, политическими партиями и другими сторонами, с тем чтобы учесть их пожелания в отношении процесса правосудия переходного периода. В то же время в судебной и административной сферах продолжается деятельность по пересмотру и расследованию, призванная разоблачить случаи коррупции и выявить лиц, причастных к коррупции или другим нарушениям, совершенным против государства или отдельных граждан.

340. Делегация подчеркнула, что процесс демократических преобразований требует дополнительных национальных усилий для проведения реформ в судебной системе, секторах безопасности и государственного управления. Было обсуждено предложение учредить временный орган по надзору за судебной системой и заменить Высший совет судебной власти, с тем чтобы обеспечить соответствие международным стандартам и устранить недостатки с точки зрения независимости судебной системы.

341. Тунис также изучает пути и способы улучшить положение в секторе средств массовой информации, что стало одним из основных приоритетов в данный период с учетом того, что работа СМИ тесно связана с демократическими преобразованиями, обреченными на провал в случае неэффективности этого сектора. Поэтому правительство провело масштабные консультации с профессиональными ассоциациями в секторе СМИ для поиска способов гарантировать свободу, независимость и добросовестность средств массовой информации, как это предусмотрено соответствующими положениями указов 115 и 116 от 2 ноября 2011 года.

342. Комитет по свободам и правам Учредительного собрания утвердил предложение о принятии конституционных положений, гарантирующих свободу мнений и их свободного выражения и свободу информации, призвав государство поощрять литературное и художественное творчество, благодаря которому национальная культура обогащается, оставаясь при этом восприимчивой к другим культурам.

343. Делегация подчеркнула, что Тунис привержен выполнению своих международных обязательств в области прав человека, независимо от огромной ответственности, лежащей на нем на национальном уровне, и ожиданий, которые население питает в отношении подотчетности и правосудия переходного периода и которые должны быть реализованы до начала процесса примирения и предоставления компенсации жертвам.

344. Что касается второго обзора по Тунису, то Тунис принял к выполнению более 100 рекомендаций, что явно свидетельствует о его искреннем желании сотрудничать с международным сообществом и привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями международных договоров по правам человека, с тем чтобы на практике обеспечить уважение прав человека.

345. В ходе обзора Тунис в свете продолжающегося национального диалога по вопросам разработки Конституции просил дать ему отсрочку с рассмотрением некоторых рекомендаций, в том числе по вопросам о равных правах наследования и отмене смертной казни. Для принятия окончательного решения требуется дополнительное время, с тем чтобы никоим образом не предрешить исхода диалога и избежать результатов, не соответствующих ожиданиям населения. Делегация вновь сослалась на нынешний исключительный период в истории Туниса, отметив, что в настоящее время исполнительная власть не может брать на себя обязательств, которые являются прерогативой законодательной власти, до ее провозглашения в рамках Учредительного собрания.

346. Несмотря на такое исключительное положение, делегация приложила все возможные усилия для принятия как можно большего числа рекомендаций в подтверждение твердой решимости правительства поощрять и защищать права человека во всех областях в соответствии с международными нормами, в особенности в тех областях, интерес к которым был заявлен населением во время революции.

347. Делегация отметила, что сотрудничество и диалог с Советом по правам человека придают импульс деятельности по поощрению прав человека в масштабах страны, и вновь заявила о твердом намерении правительства, политических партий и гражданского общества вести совместную работу с международными, региональными и неправительственными организациями в области прав человека. Кроме того, Тунис с готовностью извлечет уроки из демократического опыта других стран с должным учетом своих собственных культурных особенностей. Вслед за революцией Тунис существенно продвинулся в направлении свободы и уважения достоинства и укрепил свое международное сотрудничество в области прав человека, в том числе ратифицировал множество договоров и в качестве

принимающей страны заключил с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями соглашения, касающиеся создания в Тунисе их полевых отделений. В этом духе был также достигнут ощутимый прогресс в отношении ратификации третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, одобренного Генеральной Ассамблеей в декабре 2011 года.

348. Тунис поблагодарил «тройку» и членов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору за их усилия в ходе обзора по Тунису, а также выразил свое уважение и признательность Председателю Совета и Верховному комиссару за поддержку, оказанную в этот поворотный и непростой период.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

349. В ходе утверждения итогов обзора по Тунису с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

350. Марокко отметило, что со времени политических преобразований в начале 2011 года Тунис добился существенных успехов в построении новой системы, основанной на свободе, демократии, верховенстве права и равенстве. Принятые им меры свидетельствуют о глубокой приверженности делу поощрения и защиты прав человека. Марокко высоко оценило важные достижения государства во многих сферах защиты прав человека со времени проведения второго обзора.

351. Оман положительно расценил сотрудничество государства со всеми правозащитными механизмами и его готовность участвовать в международном сотрудничестве и диалоге в этой области, о чем свидетельствуют внимание, уделяемое вопросам прав человека, и меры, принятые для их поощрения и защиты в контексте недавнего переходного процесса. В этой связи Оман приветствовал ответственный и конструктивный подход Туниса к выполнению рекомендаций, с которыми он согласился.

352. Пакистан высоко оценил открытое и конструктивное взаимодействие Туниса с процессом универсального периодического обзора, отметив, что страна приняла к выполнению значительное число рекомендаций и проводит активную работу в интересах поощрения и защиты прав человека. Пакистан пожелал успехов в выполнении рекомендаций.

353. Палестина с признательностью отметила приверженность государства делу поощрения и защиты прав человека, о которой свидетельствует его конструктивное взаимодействие с Советом по правам человека и другими механизмами Организации Объединенных Наций. Тунис принял к выполнению 110 из 125 рекомендаций, касающихся, среди прочего, рассмотрения возможности ратифицировать третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, укрепления роли женщин в обществе, борьбы с безнаказанностью, привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, и предоставления компенсации жертвам, а также рассмотрения возможности отмены смертной казни.

354. Филиппины выразили государству благодарность за то, что оно принимает терпящих бедствие мигрантов, в том числе филиппинских трудящихся-мигрантов, несмотря на ограниченность собственных ресурсов. Они отметили и поддержали демократические преобразования в Тунисе, которые привели к признанию индивидуальных и коллективных прав, политическому плюрализму, конструктивному диалогу и свободным выборам. Филиппины отметили усилия по расширению прав и возможностей женщин, начиная с предупреждения насилия в их отношении.

355. Катар отметил, что Тунис добился значительных успехов в построении демократического государства и прилагает усилия к созданию условий, механизмов, политики и законов, обеспечивающих поощрение прав человека, верховенство права и социальную справедливость. Катар дал высокую оценку усилиям, направленным на выполнение рекомендаций универсального периодического обзора, и призвал Тунис прилагать дальнейшие усилия для консолидации процесса перехода к демократической форме правления и уважению прав человека и для закрепления результатов, достигнутых на институциональном и законодательном уровнях с точки зрения гендерного равенства, свободы выражения мнений и правосудия переходного периода.

356. Румыния заявила о понимании того, что Тунис встал на путь масштабных социальных преобразований. Содержание рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора и в большинстве своем принятых к выполнению, свидетельствует о масштабах задач, стоящих перед Тунисом в этот сплошной период. Румыния выразила надежду на то, что власти сохранят свою твердую приверженность делу уважения и поощрения прав человека.

357. Саудовская Аравия отметила, что новый Тунис продемонстрировал свою готовность сотрудничать со всеми правозащитными механизмами и вести конструктивный диалог по правам человека и социальным и политическим реформам, к которым стремится население страны. Присоединение государства к ряду договоров в области гражданских и политических прав, а также меры, принятые для создания национальных правозащитных учреждений, свидетельствуют о его искреннем желании внедрить систему, гарантирующую населению Туниса достойную жизнь и благополучное будущее.

358. Южная Африка приветствовала факт принятия Тунисом значительного числа рекомендаций, а также его инициативы, касающиеся обеспечения гендерного равенства, свободы выражения мнений, искоренения бедности и соблюдения своих правозащитных обязательств. Она призвала Тунис обеспечить осуществление его населением всех прав человека и пожелала Тунису успехов в выполнении всех рекомендаций и проведении текущих демократических реформ.

359. Того высоко оценило усилия, приложенные государством после «жасминовой» революции для признания индивидуальных и коллективных прав и обеспечения политического плюрализма и мирного демократического диалога. Оно приветствовало процесс отправления правосудия в переходный период и призвало Тунис отменить смертную казнь. Того положительно отозвалось об усилиях Туниса, направленных на улучшение условий содержания в тюрьмах, и призвало международное сообщество оказать стране содействие в решении проблемы переполненности за счет строительства новых тюрем.

360. ЮНИСЕФ приветствовал стремление государства привести свои законы и национальную практику в соответствие с положениями Конвенции о правах ребенка. Он отметил, что благодаря переходным процессам создается благоприятная среда для защиты прав детей. ЮНИСЕФ приветствовал намерение Учредительного собрания разработать проекты положений по конкретным правам детей и особо подчеркнул, насколько важно прямо признать основополагающие правозащитные принципы. Он предложил Тунису создать независимое учреждение для защиты прав детей, как это было рекомендовано Комитетом по правам ребенка. ЮНИСЕФ предложил свою техническую помощь в осуществлении рекомендаций, касающихся прав детей.

361. Объединенные Арабские Эмираты отметили, что обзор по Тунису продемонстрировал его приверженность правам человека. Они выразили Тунису признательность за принятие большинства рекомендаций и его усилия, направленные на развитие культуры прав человека, уважение достоинства граждан и достижение



равенства, социальной справедливости и верховенства права. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали усилия, прилагаемые государством для поощрения и защиты прав человека на основе сотрудничества с международным сообществом, и отметили успехи, достигнутые в этой связи.

362. Бенин признал приверженность государства делу поощрения и защиты прав человека и прогресс, достигнутый в этой области. Он отметил успехи, достигнутые в плане выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора в отношении нормативно-правовых и институциональных рамок и реализации прав человека. Бенин призвал Тунис продолжать проводить реформы и с признательностью отметил открытость и готовность к сотрудничеству, продемонстрированные Тунисом.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

363. В ходе утверждения итогов обзора по Тунису с заявлениями выступили девять других заинтересованных сторон.

364. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила сожаление в связи с тем, что государство отклонило важнейшие рекомендации и не провело реформу судебной системы. Она настоятельно призвала принять закон о Высшем судебном совете. Тунису еще предстоит осуществить указ 116 о создании независимого национального органа, курирующего государственные вещательные СМИ. Организация настоятельно призвала пересмотреть предлагаемую статью проекта Конституции, на основании которой вводится уголовная ответственность за посягательство на «святое». Она отметила, что в проекте Конституции не содержится прямого упоминания гендерного равенства, несмотря на поддержанную рекомендацию, вынесенную в этом отношении по итогам обзора.

365. Международная федерация лиг защиты прав человека (МФЗПЧ) высоко оценила факт принятия Тунисом большинства рекомендаций, но вместе с тем выразила обеспокоенность по поводу соблюдения свободы мнений, вероисповедания и совести, а также гендерного равенства. МФЗПЧ приветствовала усилия, прилагаемые правительством для закрепления в Конституции прав, признаваемых в международных договорах, что представляется особенно важным в свете положений, предложенных Учредительным собранием и противоречащих принципам равенства и свободе выражения мнений, совести и вероисповедания. МФЗПЧ высказала сожаление в связи с отклонением рекомендаций, касающихся гендерного равенства и отмены смертной казни, напомнив о том, что правозащитные организации продолжают сообщать о случаях применения пыток. МФЗПЧ подчеркнула важность проведения судебной реформы.

366. Организация «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик» («Зюдвинд») приветствовала принятие государством большинства рекомендаций, но в то же время настоятельно призвала его искоренять дискриминацию по признаку половой принадлежности и сексуальной ориентации. Организация «Зюдвинд» выразила обеспокоенность в связи с ограничениями, накладываемыми во имя культуры и религии на права женщин и свободу выражения мнений. Организация призвала Тунис ликвидировать дискриминацию в отношении женщин и содействовать равному доступу к здравоохранению и образованию. Она призвала Тунис отменить смертную казнь.

367. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека отметил, что, несмотря на дух освобождения, воцарившийся в Тунисе, наблюдаются многочисленные попытки контролировать средства массовой информации и безнаказанно совершаются нападения на журналистов. Судебная власть пока не стала независимой, и работники СМИ находятся под угрозой. Гражданские лица привлекают

ся к ответственности в специальных судах за выражение своих мнений, а работникам средств массовой информации угрожают группы фундаменталистов и преступников.

368. Организация «Репортеры без границ» также отметила, что журналисты подвергаются запугиванию, что лидирующая партия пытается контролировать средства массовой информации, назначая на соответствующие должности близких к ней лиц, и что насильственные действия в отношении журналистов остаются безнаказанными. В 2012 году более 25 журналистов пострадали от рук сотрудников правоохранительных органов в ходе демонстраций, ряд других журналистов подверглись нападениям со стороны салафитских групп. Изданные в 2011 году указы, призванные укрепить свободу печати, до сих пор не вступили в силу.

369. Организация «Международная амнистия» приветствовала принятие рекомендаций, касающихся защиты свободы выражения мнений, укрепления механизмов правосудия переходного периода и борьбы с безнаказанностью, и настоятельно призвала к их незамедлительному осуществлению. Вместе с тем она выразила сожаление в связи с отклонением рекомендации, касающейся отмены уголовной ответственности за диффамацию, и с обеспокоенностью отметила неизменное использование репрессивного законодательства в этой области. Организация была также обеспокоена проектом закона о введении уголовной ответственности за диффамацию религии и огорчена отклонением рекомендаций, касающихся снятия уголовной ответственности за сексуальные отношения между лицами одного пола и прекращения дискриминации в отношении женщин, а также двусмысленным определением роли женщин в проекте Конституции. Кроме того, организация с сожалением отметила отклонение рекомендации об отмене смертной казни.

370. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» (АВЗПЧ) приветствовал демократические преобразования в Тунисе, признание страной индивидуальных и коллективных прав, политический плюрализм и свободные выборы. Она приветствовала учреждение министерства по правам человека и правосудию переходного периода и текущую судебную реформу, благодаря которой, как она надеется, будут улучшены условия содержания в тюрьмах и усилена борьба с безнаказанностью. Она призвала к дальнейшему расследованию случаев применения пыток и уголовному преследованию виновных, а также оказанию поддержки жертвам. Организация положительно отметила включение прав женщин в программы развития. АВЗПЧ выразила обеспокоенность по поводу столкновений между полицейскими и участниками демонстраций и неправомерного обращения с задержанными лицами. Она посоветовала Тунису расширять участие граждан в общественной жизни, укреплять систему защиты прав детей и учитывать интересы молодежи в планах развития.

371. Ассоциация за предупреждение пыток отметила, что новым властям требуется осуществить конкретные меры для искоренения пыток. Она положительно отозвалась по поводу принятия властями многих рекомендаций, касающихся установления уголовной ответственности за применение пыток и мер по их предупреждению, присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и решения создать национальный превентивный механизм. Ассоциация высоко оценила сотрудничество правительства с гражданским обществом, в результате которого был подготовлен законопроект о национальной комиссии по предупреждению пыток. Она заострила внимание на важности независимости подобного органа, которому следует предоставить доступ ко всем местам содержания под стражей, без каких-либо исключений.

372. Международный ПЕН-клуб был встревожен угрозой свободе выражения мнений, исходящей от правительства и салафистских групп, участвовавшими случаями применения насилия и угроз в отношении журналистов, писателей и творческих деятелей, а также бездействием правительства в этой связи. Он выразил обеспокоенность по поводу того, что некоторые члены лидирующей партии все чаще призывают к силовым действиям против СМИ и журналистов и что правительство отказывается применять указы 115 и 116. Кроме того, наблюдаются задержки с проведением судебной реформы; вместе с тем правительство отказывается проводить консультации с юридическими органами, как, например, ассоциацией судей, выступающей за независимость судебной системы.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

373. Глава делегации поблагодарил выступавших за их замечания и предложения. Делегация также ответила на ряд негативных комментариев неправительственных организаций.

374. Признав, что переходный процесс нельзя назвать безупречным, делегация пояснила, что произошедшая в стране революция еще не означает, что реформы можно провести одновременно во всех областях.

375. Что касается прав женщин, то Тунис придает большое значение равенству между мужчинами и женщинами; в планы правительства никоим образом не входит пересмотр признанных за женщинами прав, наоборот – оно стремится далее развивать их.

376. В отношении свободы выражения мнений делегация признала, что в некоторых случаях между правительством и средствами массовой информации имеет место некоторое недопонимание. Несмотря на это, правительство выступает за независимость СМИ и в этой связи придает большое значение применению указов 115 и 116. С учетом прошлого опыта правительство не намерено устанавливать контроль над средствами массовой информации или назначать близких ему лиц на должности в секторе СМИ.

377. Переходя к вопросу о смертной казни, делегация указала, что правительство придает большое значение основанному на широком участии национальному диалогу, который позволит определить однозначный выбор населения.

378. Что касается вопроса о применении пыток, то со сменой правительства изменились и политические ориентиры. Новое правительство не приемлет практику пыток и поручило судебным и независимым органам проводить расследования в связи с ранее зафиксированными случаями пыток и любыми новыми утверждениями об их применении. Ряд виновных лиц уже предстали перед судом. Правительство будет и далее четко обозначать свою позицию по этому вопросу.

379. Что касается прав человека и основных свобод в целом, то, как подчеркнула делегация, правительство работает с Учредительным собранием для обеспечения того, чтобы новая Конституция позволила стране порвать с прошлым и послужила основой для дальнейшего прогресса.

#### Марокко

380. Обзор по Марокко состоялся 21 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Марокко в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/MAR/1);

b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/13/MAR/2);

c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/13/MAR/3).

381. На своем 22-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Марокко (см. раздел С ниже).

382. Итоги обзора по Марокко состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/3), соображений Марокко, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

383. Глава делегации Марокко приветствовал результаты конструктивного и плодотворного диалога и рекомендации, сформулированные в ходе обзора с целью поддержать усилия Марокко в области прав человека.

384. Марокко встало на путь широкомасштабных структурных реформ в сферах построения демократии, поощрения прав человека и развития человеческого потенциала. Правительство Марокко, верное своим стратегическим подходам и приверженное выполнению договоров, ратифицированных государством, твердо намерено продолжать реформу, с тем чтобы создать и укрепить правозащитные механизмы и систему благого управления и гарантировать права человека и основные свободы. Рекомендации, принятые Марокко к выполнению, стали неотъемлемой частью процесса структурных реформ; более того, некоторые из рекомендаций уже были выполнены.

385. Марокко добровольно вызвалось в течение двух лет представить доклад о ходе осуществления последующих мер в связи с рекомендациями и сдержит свое обещание.

386. Делегация объявила, что Марокко предусмотрело все необходимые условия для принятия всеобъемлющих последующих мер в связи с полученными рекомендациями. Сразу же после рассмотрения государственного доклада правительство в сотрудничестве с Межведомственной делегацией по правам человека приступило к подготовке плана действий по выполнению рекомендаций с вовлечением всех соответствующих субъектов, включая правительство и национальные учреждения. В качестве первого шага было решено сгруппировать рекомендации по категориям и определить текущее положение дел с их осуществлением. Помимо этого, были подготовлены меры и процедуры для обеспечения их выполнения, определения сопричастных сторон и установления временных рамок. В ходе такой координационной работы Марокко также учло замечания и рекомендации других договорных органов. План действий предусматривает участие всех субъектов гражданского общества, а также членов парламента. Кроме того, он послужит правительству и его национальным механизмам важным подспорьем при выполнении принятых рекомендаций.

387. В соответствии со своими обязательствами Марокко начало процедуру ратификации Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации

всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

388. В настоящее время Марокко принимает Специального докладчика по вопросу о пытках, причем правительство создало все необходимые условия для успешного проведения его визита в духе позитивного диалога. Марокко также положило начало судебным реформам, учредив высший совет, которому поручено подготовить и принять национальную хартию справедливости по итогам национального диалога со всеми соответствующими сторонами.

389. Что касается экономических и социальных прав, то Марокко приняло гендерные вопросы во внимание при составлении своего бюджета, чтобы разработать меры политики, учитывающие гендерные аспекты, и вело работу над восьмым вариантом бюджета, в котором отражены гендерные соображения и который будет включен в приложение к финансовому закону 2013 года. Помимо этого, Марокко добилось осуществления плана по обеспечению гендерного равенства на 2011–2014 годы. Данный план был призван улучшить положение женщин в сельских районах и обеспечить равенство между мужчинами и женщинами. Правительство также приняло меры для предоставления доступа к медицинскому обслуживанию тем категориям лиц, которые ранее не были охвачены системой социального страхования.

390. В рамках выполнения положений новой Конституции Марокко подготовило план работы в законодательной области, предусматривающий внесение поправок в законы, связанные с правами человека, с тем чтобы привести их в соответствие с Конституцией и международными стандартами в области прав человека. В частности, велась подготовка законопроектов об учреждении фонда помощи инвалидам и создании совета по национальным языкам и культурам. Марокко также приступило к ратификации законодательных актов, на основании которых в трудовом кодексе будут регламентироваться условия труда лиц, занятых в качестве домашней прислуги, и оговариваться отношения между работниками и работодателями.

391. В заключение глава делегации вновь подчеркнул, что государство поддерживает универсальный периодический обзор в качестве важного механизма, нуждающегося в укреплении и консолидации, и будет и далее оказывать ему всяческую поддержку, как оно делало это с момента вступления в Совет по правам человека в 2009 году.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

392. В ходе утверждения итогов обзора по Марокко с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

393. Ливан высоко оценил факт принятия Марокко большинства вынесенных рекомендаций и заявил, что он с нетерпением ожидает их осуществления. Он с удовлетворением отметил ту роль, которую Марокко играет в рамках правозащитных механизмов, в особенности в Совете по правам человека, и призвал Марокко сохранить эту позитивную роль, встреченную с большим воодушевлением.

394. Ливия дала высокую оценку усилиям, прилагаемым государством в интересах защиты прав человека и усиления верховенства права, отметив, что в стране началась судебная реформа, направленная на укрепление независимости судебной системы. Ливия положительно отметила национальную инициативу в области развития человеческого потенциала и борьбы с бедностью, ценную в первую очередь тем, что она предусматривает меры по устранению коренных причин бедно-

сти, а также приветствовала программы развития, проводимые в интересах малообеспеченных лиц.

395. Малайзия приветствовала искреннюю и позитивную приверженность Марокко процессу универсального периодического обзора. Она также высоко оценила тот факт, что Марокко приняло 128 рекомендаций, включая все рекомендации, вынесенные Малайзией. Она отметила усилия, прилагаемые государством для поощрения и защиты прав женщин и детей. Малайзия призвала Марокко продолжить усилия по улучшению социально-экономического положения его народа, в том числе за счет увеличения объема инвестиций на цели здравоохранения, образования, создания рабочих мест и искоренения бедности. Малайзия рекомендовала утвердить доклад по Марокко.

396. Мавритания поблагодарила делегацию Марокко за ее обстоятельное выступление, особо отметив позитивный настрой по отношению к правозащитным механизмам и усилия по поощрению и защите прав человека. Подобный позитивный подход к взаимодействию с международными и региональными органами свидетельствует о четко взятом курсе на дальнейшее укрепление свобод и борьбу со всеми формами дискриминации. Мавритания также приветствовала инициативу государства по укреплению роли гражданского общества.

397. Палестина воздала государству должное за усилия, предпринимаемые им для защиты и поощрения прав человека на основе сотрудничества со всеми правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Она высоко оценила дух сотрудничества, проявленный Марокко при принятии большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая рекомендацию, касающуюся ратификации первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, а также факультативных протоколов к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции против пыток.

398. Филиппины высказались в пользу утверждения доклада Рабочей группы. Они отметили факт ратификации государством Конвенции о правах инвалидов; Протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и первого и второго протоколов к Женевским конвенциям 1949 года. Они также с воодушевлением восприняли решимость государства рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

399. Катар заявил, что обзор по Марокко и исчерпывающие объяснения, представленные делегацией, говорят о важном значении, придаваемом государством делу укрепления институциональных и законодательных рамок в области поощрения прав человека. Он высоко оценил меры и инициативы, реализованные Марокко в целях выполнения принятых им рекомендаций. Катар также положительно отметил осуществляемый Марокко план в области поощрения прав человека и защиты основных свобод.

400. Румыния отметила, что в ходе обзора Марокко доказало свою приверженность делу поощрения и защиты прав человека. Она приветствовала факт принятия государством большинства рекомендаций, свидетельствующий о его серьезном подходе к данному процессу. Марокко взяло на себя обязательства, для выполнения которых в ближайшие годы потребуются соответствующее законодательство и институциональное строительство. Румыния заявила о своей убежден-

ности в том, что эти обязательства будут выполнены и что к третьему циклу универсального периодического обзора можно будет констатировать прогресс во всех областях.

401. Саудовская Аравия отметила готовность государства на конструктивной основе сотрудничать со всеми правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и вести плодотворный диалог по правам человека, отражающий его искреннее стремление на практике защищать права человека. Она также приветствовала усилия по дальнейшему развитию законодательных и институциональных основ государства в области прав человека в соответствии с положениями его новой Конституции, а также ратификацию ряда международных договоров.

402. Южная Африка отметила приверженность государства универсальному периодическому обзору, выразившуюся в принятии к выполнению 128 рекомендаций, и приветствовала его добровольное обязательство представить по истечении двух лет доклад о ходе их выполнения. Она высоко оценила сотрудничество государства с Советом по правам человека и положительно отметила его поддержку антирасистской программы действий Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма. Южная Африка призвала Марокко поощрять и защищать права человека и обеспечить соблюдение прав человека его граждан.

403. Судан с удовлетворением отметил то, какое важное значение Марокко придает сотрудничеству и диалогу как с участниками процесса универсального периодического обзора, так и с правозащитной системой Организации Объединенных Наций в целом, что перекликается с усилиями по защите и поощрению прав человека, прилагаемыми государством на национальном уровне. Судан приветствовал принятие Марокко рекомендаций, включая рекомендацию, вынесенную Суданом в отношении дальнейших усилий по укреплению свободы выражения мнений и утверждения закона о средствах массовой информации. Марокко тем самым продемонстрировало свое искреннее стремление расширить сферу охвата основных свобод и далее совершенствовать свое законодательство и имплементационные механизмы.

404. Таиланд поздравил Марокко в связи с участием в обзоре по этой стране и выразил признательность за принятие к выполнению большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Таиландом. Он высоко оценил приверженность государства делу поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав, в особенности прав женщин. Он положительно отметил добровольное обещание государства представить по истечении двух лет доклад о ходе выполнения рекомендаций. Таиланд настоятельно призвал Совет утвердить итоговый доклад.

405. Того положительно отметило выдающуюся политическую волю, с которой власти Марокко подошли к выполнению вынесенных рекомендаций, в том числе стратегию подготовки в области прав человека и конкретные меры по снижению показателей отсева из школы и уровня неграмотности, в особенности среди женщин. Того призвало Марокко активизировать свои усилия и предложило правительству пересмотреть свою позицию по вопросу о смертной казни и равенстве мужчин и женщин в сфере наследования.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

406. В ходе утверждения итогов обзора по Марокко с заявлениями выступили десять других заинтересованных сторон.

407. Национальный совет по правам человека представил ряд мер на утверждение правительства. В их число входили институциональное оформление консультаций

по законам о правах человека, проведение консультаций со всеми сторонами, участвующими в процессе универсального периодического обзора, для обсуждения плана выполнения рекомендаций и пересмотр рекомендаций, не поддержанных правительством. Совет также опубликовал доклад о положении дел в психиатрических больницах и заканчивает работу над докладом о тюрьмах. Он изъявил готовность оказать экспертную помощь в контексте последующей деятельности в связи с рекомендациями всех механизмов Организации Объединенных Наций, укреплять программы подготовки по правам человека и осуществлять мониторинг эффективности законов о правах человека.

408. Движение против расизма и за дружбу между народами выразило сожаление по поводу того, что Рабочая группа в своем докладе обошла вниманием вопрос Западной Сахары. Движение отметило избранную государством линию отказа Западной Сахаре в юридическом статусе, упоминание ее в Конституции в качестве «южной провинции», а также постоянные нарушения прав человека сахарцев. Оно призвало Марокко пересмотреть Конституцию на предмет должного отражения в ней международного юридического статуса Западной Сахары и включить компонент мониторинга за соблюдением прав человека в мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

409. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека выразил свою обеспокоенность по поводу грубых нарушений, допускаемых в отношении жителей Западной Сахары, включая случаи произвольного ареста, применения пыток, неправомерного обращения и сексуального насилия в местах содержания под стражей; целенаправленные нападения на лиц, защищающих права сахарцев; а также посягательства на права на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний. Он также выразил обеспокоенность в связи с тем, что многочисленные ссылки на этот регион, сделанные государствами, не нашли отражения в докладе Рабочей группы. Институт призвал Марокко выполнить рекомендации, касающиеся Западной Сахары, и принять рекомендацию о приведении процедуры регистрации организаций гражданского общества в соответствие с международными стандартами.

410. Организация «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран отметила, что рекомендация, касающаяся обеспечения надлежащей защиты прав человека в Западной Сахаре, не была выполнена. Отказ Марокко включить правозащитный компонент в мандат МООНРЗС говорит о его нежелании улучшить положение в области прав человека в Западной Сахаре. Марокко, по всей видимости, не желает признать прошлые и нынешние нарушения прав человека сахарцев и наказать должностных лиц, виновных в преступлениях и злоупотреблениях, содействуя тем самым сохранению обстановки безнаказанности.

411. Всемирная федерация демократической молодежи сообщила о нескольких случаях нарушения прав человека в Западной Сахаре, как то: нанесении телесных повреждений участникам демонстраций, тюремном заключении правозащитников и представителей гражданского общества, а также аресте, пытках и неправомерном обращении со студентами и политическими активистами из числа сахарцев. Сахарским ассоциациям разрешается вести свою деятельность только при условии признания ими марокканской оккупации Западной Сахары. Федерация обратилась с просьбой о том, чтобы независимым механизмом по наблюдению за положением в области прав человека в Западной Сахаре были проведены расследования по факту допущенных Марокко нарушений прав человека.

412. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» положительно оценила принятие новой Конституции, предусматривающей гарантии защиты прав человека, а также направленное Специальному докладчику по вопросу о



пытках приглашение посетить страну. Она выразила надежду на то, что подобные приглашения будут направлены всем мандатариям специальных процедур. Вместе с тем представляется необходимым приложить усилия в сфере образования в сельских районах и в области обеспечения свободы мнений, собраний и ассоциации. Власти Марокко должны принять меры для проведения расследований в связи со всеми утверждениями о жестоком обращении и пытках со стороны полиции и для уголовного преследования сотрудников сил безопасности, обвиняемых в неправомерном обращении.

413. Ассоциация за предупреждение пыток высоко оценила приверженность Марокко укреплению нормативно-правовых механизмов и деятельности по предотвращению пыток. Она с удовлетворением отметила принятие Марокко рекомендаций, касающихся запрета и предупреждения пыток, и, в частности, приветствовала тот факт, что страна в настоящее время присоединяется к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Уже положено начало процессу назначения национального механизма по предупреждению пыток. Ассоциация призвала правительство учредить такой механизм по итогам открытого, транспарентного и инклюзивного процесса с участием широкого круга заинтересованных сторон, включая гражданское общество.

414. Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, фонд «Аз-Зубеир» и организация «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер» заявили, что в соответствии с новой Конституцией Марокко укрепляется процесс регионализации южных провинций в контексте плана предоставления автономии, который международное сообщество нашло заслуживающим доверия. Они также отметили судебную реформу, поощрение свободы выражения мнений, борьбу против пыток и гендерной дискриминации и продолжающееся сотрудничество государства со всеми договорными органами по правам человека на общемировом уровне.

415. Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций отметило, что рассмотрение вопросов марокканской оккупации региона Западной Сахары представляется важным с точки зрения обеспечения доверия к универсальному периодическому обзору. Отказ Марокко провести референдум по вопросу о независимости идет вразрез с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Кризис в Западной Сахаре и нарушения основных прав человека стали следствием отказа в праве на самоопределение. Движение настоятельно призвало Марокко заявить о признании закрепленных Организацией Объединенных Наций принципов самоопределения, в том числе проведя референдум по вопросу о независимости, а также призвало предусмотреть правозащитный компонент в мандате МООНРЗС.

416. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству и Международное агентство по вопросам развития приветствовали учреждение национального совета по правам человека и положительно отметили решимость Марокко поощрять гендерное равенство и содействовать языковому и культурному многообразию. Они осудили передергивание ситуации в районе Сахары, к которому прибегают определенные неправительственные организации, и изобличили попытки манипулировать правом на самоопределение, преследующие цель способствовать распаду суверенных стран, а также утверждения членов сепаратистских движений о воображаемых нарушениях прав человека в южных провинциях.

#### 4. **Заключительные замечания государства – объекта обзора**

417. Делегация заявила, что за последние полтора года Марокко посетили два мандатария специальных процедур, включая Специального докладчика в области культурных прав и делегацию Рабочей группы по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике. Обе процедуры уже представили свои доклады Совету по правам человека. В настоящее время в Марокко с визитом находится Специальный докладчик по вопросу о пытках, которому будет предоставлена возможность посетить все тюрьмы без каких-либо ограничений или оговорок.

418. Марокко тесно сотрудничает с национальными, региональными и международными неправительственными организациями. Делегация положительно отзывалась об уровне компетенции и профессиональном отношении, продемонстрированном субъектами, занимающимися правами прав человека по всему миру, и особо отметила присущую им беспристрастность и транспарентность.

419. Марокко обладает особым опытом в сфере правосудия переходного периода, поскольку стране удалось перевернуть страницу в истории злоупотреблений и нарушений прав человека. Оно предоставило равную компенсацию всем жертвам во всех частях страны, включая южные провинции Западной Сахары. Марокко сделало все, что от него требовалось, и оказало помощь лицам, понесшим экономический ущерб.

#### **Индонезия**

420. Обзор по Индонезии состоялся 23 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Индонезией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/IDN/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/13/IDN/2 и A/HRC/WG.6/13/IDN/2/Corr.1);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/13/IDN/3).

421. На своем 20-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Индонезии (см. раздел С ниже).

422. Итоги обзора по Индонезии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/7), соображений Индонезии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/7/Add.1).

#### 1. **Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

423. Индонезия вновь заявила о своей поддержке важного механизма универсального периодического обзора.

424. Индонезия тщательно рассмотрела все замечания и рекомендации, вынесенные государствами-членами в ходе сессии Рабочей группы. Индонезия получила в общей сложности 180 рекомендаций; она сразу же приняла к выполнению 144 ре-

комендации и рассматривает 36 оставшихся рекомендаций на предмет обсуждения в рамках дальнейших консультаций с заинтересованными сторонами. Ни одна рекомендация не была отклонена делегацией в ходе обзора.

425. Механизм универсального периодического обзора вызвал интерес широкой общественности Индонезии, в частности в преддверии, в ходе и после состоявшегося в мае обзора. Распространение информации преследовало три цели: донести до широкой общественности важное значение механизма и процесса обзора для Индонезии; достичь общего понимания процесса обзора; и развить у заинтересованных сторон чувство общей сопричастности к процессу выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках обзора и принятых государством.

426. Индонезия немедленно обеспечила перевод доклада Рабочей группы на индонезийский язык и провела совещания и консультации, посвященные универсальному периодическому обзору, на субнациональном уровне, в том числе в провинции Ачех. Включение членов парламента в состав делегации отражает чувство сопричастности к процессу, сложившееся у этого важного участника процесса.

427. Для выработки своей позиции в отношении 36 оставшихся рекомендаций правительство провело широкомасштабные консультации с заинтересованными сторонами, включая гражданское общество. После консультаций наряду с 144 рекомендациями, принятыми в ходе обзора, Индонезия приняла к выполнению еще шесть рекомендаций, касающихся, среди прочего, ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции МОТ № 189 о достойном труде домашних работников; повышения транспарентности в области прав человека; доступа и мандата Международного комитета Красного Креста в Индонезии; и повышения осведомленности о пагубных последствиях обрезания у женщин в целях искоренения практики калечения женских половых органов.

428. Большинство принятых рекомендаций вписываются в выработанную государством правозащитную повестку дня и содействуют ее осуществлению, а некоторые из них уже являются частью текущего национального плана действий в области прав человека.

429. Государство не поддержало около 30 рекомендаций, в том числе те из них, которые не отражают реального положения дел в Индонезии, как то: рекомендации в отношении телесных наказаний; рекомендации, подлежащие дальнейшему обсуждению на национальном уровне на предмет их возможного включения в следующий план действий в области прав человека и связанные, в частности, с ратификацией недавно принятого Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений; а также рекомендации, которые уже были полностью выполнены до начала обзора: так, например, Конвенция о правах инвалидов была ратифицирована в 2011 году.

430. К числу уже выполненных рекомендаций относится ратификация двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка в июле 2012 года.

431. Индонезия приняла закон об урегулировании социальных конфликтов, направленный на укрепление нормативно-правовой базы государства в области разрешения конфликтов в обществе.

432. 30 июля 2012 года Индонезия приняла закон о системе уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних, закрепивший ряд принципов, в частности предусмотренные Конвенцией о правах ребенка принципы восстановительного правосудия и обеспечения наилучших интересов ребенка. Особенно важно то, что

в соответствии с данным законом минимальный возраст наступления уголовной ответственности несовершеннолетних был увеличен с 8 до 14 лет.

433. Помимо этого, ведется подготовка нормативно-правовых актов по крайней мере в трех других областях: во-первых, завершается работа над министерским указом об осуществлении программ, направленных на поощрение культуры прав человека на уровне округов и муниципалитетов; во-вторых, готовится совместный министерский указ об определении правозащитных параметров при разработке подзаконных актов; и в-третьих, завершается работа над проектом закона о комиссии по установлению истины и примирению, который призван укрепить правовую основу для преодоления имевших место в прошлом нарушений прав человека.

434. Что касается приверженности государства выполнению принятых рекомендаций, то правительство решило включить их в текущий национальный план действий в области прав человека. Они будут осуществляться соответствующими государственными министерствами и ведомствами как на национальном, так и на субнациональном уровнях на базе их собственных программ и бюджетов. На этой основе обеспечивается координация усилий правительственных учреждений. Кроме того, в рамках плана действий выполнение рекомендаций будет сопровождаться периодическим контролем, представлением отчетности и оценкой, при этом правительство будет работать в партнерстве с гражданским обществом и национальными правозащитными учреждениями.

435. Индонезия упомянула принятые к выполнению рекомендации, касающиеся прилагаемых усилий по решению конкретных текущих проблем на пути обеспечения защиты прав человека. Некоторые из таких проблем связаны с инцидентами, вызванными религиозной нетерпимостью. Индонезия признала, что, к сожалению, такие инциденты по-прежнему имеют место в ряде общин. Тем не менее в этой связи уже были достигнуты определенные успехи. Последние инциденты привлекли внимание Президента, и перед их лицом укрепилась решимость правительства и широкой общественности урегулировать эту проблему всеобъемлющим образом. Благодаря публичному обсуждению последних инцидентов удалось в еще большей степени повысить осведомленность общественности и углубить понимание того, насколько важно обеспечивать уважение свободы религии.

436. Индонезия вновь заявила о своей приверженности поощрению и защите прав человека своего населения, требующего, в том числе за счет согласованности политики и деятельности всех государственных министерств и учреждений, учета прав человека в политике и решительных действий в связи с проблемами и проблемами, препятствующими обеспечению прав человека.

437. В Индонезии продолжает укрепляться и развиваться демократия; опираясь на сотрудничество с Советом по правам человека, Индонезия надеется добиться значительного прогресса в деле поощрения и защиты прав человека как своего населения, так и населения всего мира.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

438. В ходе утверждения итогов обзора по Индонезии с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

439. Лаосская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отметила то, что Индонезия приняла значительное число рекомендаций и приступила к их выполнению. Она признала положительные результаты, достигнутые государством при осуществлении национального плана действий в области прав человека, в том числе с точки зрения повышения уровня жизни граждан страны. Она

приветствовала взятое на себя государством обязательство ратифицировать международные договоры по правам человека и проводить активное сотрудничество и обмен наилучшей практикой в области прав человека на многосторонней и региональной основе.

440. Малайзия высоко оценила конструктивное участие государства в процессе универсального периодического обзора. Она с воодушевлением отметила факт принятия Индонезией значительного числа рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Малайзией. Малайзия отдает себе отчет в том, что Индонезии, как в действительности и всем другим странам, следует отвести достаточное время для принятия мер в интересах поощрения и защиты прав человека своего населения.

441. Таиланд поздравил Индонезию с решением незамедлительно принять большинство рекомендаций. Он выразил Индонезии признательность за принятие обеих рекомендаций, вынесенных Таиландом. Он положительно отметил то обстоятельство, что государство учло рекомендации в своем национальном плане действий.

442. Марокко приветствовало усилия, предпринятые Индонезией, в том числе для оказания содействия уязвимым группам общества, борьбы с бедностью и повышения качества жизни. Марокко выразило Индонезии особую благодарность за обязательства, взятые на себе страной в рамках национального плана действий, и меры, осуществляемые для поощрения многокультурности и религиозной терпимости. Марокко положительно отметило принятие государством такого большого числа рекомендаций, включая две рекомендации, вынесенные Марокко, которые касаются ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

443. Мьянма заявила, что Индонезия заслуживает похвалы за активное и конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора. Она с удовлетворением отметила приверженность государства сотрудничеству с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций в целях приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными нормами и стандартами. Она также отметила проведение учебных программ и курсов подготовки по правам человека среди сотрудников правоохранительных органов в качестве примера передовой практики.

444. Шри-Ланка положительно отметила факт принятия Индонезией более 150 рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Шри-Ланкой. Она была обнадежена заверениями государства в том, что правительство продолжит уделять первостепенное внимание образованию и подготовке в области прав человека и что многие из принятых рекомендаций уже составляют неотъемлемую часть текущего национального плана действий. Шри-Ланка обратила особое внимание на признание государством многообразия его социальной структуры и положительно отметила применение ряда законов.

445. Филиппины приветствовали то, с какой готовностью государство приняло к выполнению рекомендации, касающиеся рассмотрения возможности ратификации Конвенции о правах инвалидов, Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Римского статута, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции МОТ № 189, а также конвенций, связанных с образованием в области прав человека и защитой прав женщин, в особенности жертв торговли людьми. Филиппины приветствовали приверженность государства осуществлению мер в интересах защиты и расширения свободы религии. Они призвали Индонезию продолжать играть

конструктивную роль и содействовать поощрению прав человека в регионе Юго-Восточной Азии.

446. Российская Федерация с удовлетворением отметила принятие Индонезией большинства вынесенных рекомендаций. Она также отметила намерение Индонезии продолжать совершенствовать свою судебную систему, проводить курсы подготовки по правам человека для сотрудников полиции и судей и бороться с коррупцией, как это было рекомендовано Российской Федерацией.

447. Саудовская Аравия сослалась на позитивное сотрудничество государства со специальными процедурами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, свидетельствующее о его приверженности принципам прав человека. Саудовская Аравия приветствовала представление обновленной информации и усилия государства, направленные на обеспечение бесплатного образования для обездоленных лиц.

448. Сингапур положительно отметил конструктивный подход, продемонстрированный государства на протяжении процесса универсального периодического обзора. Он приветствовал значительное число рекомендаций, принятых Индонезией к выполнению, выразив особую признательность за принятие рекомендаций, сформулированных Сингапуром. Он выразил надежду на дальнейшее сотрудничество с Индонезией в целях укрепления деятельности по поощрению прав человека на региональном уровне, в том числе в рамках Межправительственной комиссии по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

449. Южная Африка дала высокую оценку неустанным усилиям, прилагаемым Индонезией в качестве многокультурного и многоконфессионального общества для поощрения терпимости среди своих граждан и поддержания социальной гармонии. Она отметила неизменную поддержку государством экономических, социальных и культурных прав, признанных в качестве важнейших для основной части человечества. Южная Африка приветствовала то, какое значение правительство придает праву на образование. Она также отметила демонстрируемую делегацией приверженность работе Совета по правам человека, в особенности ее поддержку программы действий по борьбе с расизмом.

450. Пакистан приветствовал дух сотрудничества и конструктивности, с которым Индонезия подошла к участию в процессе универсального периодического обзора. Он с удовлетворением отметил принятие Индонезией 150 из 180 рекомендаций, что наглядно свидетельствует о приверженности правительства делу защиты и поощрения прав человека в стране и о его активных действиях в этой связи.

451. Вьетнам поздравил Индонезию с успешным обзором и дал высокую оценку неустанным усилиям и конкретным шагам по выполнению всех принятых рекомендаций. Он выразил государству особую признательность за принятие трех рекомендаций, вынесенных Вьетнамом. Он призвал Индонезию не отклоняться от взятого курса на поощрение и защиту прав человека и основных свобод и продолжать тесно сотрудничать с государствами – членами Организации Объединенных Наций, правозащитными механизмами и заинтересованными сторонами. Он положительно оценил то, насколько ответственно Индонезия подошла к процессу обзора.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

452. В ходе утверждения итогов обзора Индонезии с заявлениями выступили десять других заинтересованных сторон\*\*.

453. Национальная комиссия по правам человека Индонезии («Комнас Хам») приветствовала факт принятия государством 150 рекомендаций, но выразила сожаление в связи с его неготовностью принять 30 рекомендаций, касающихся весьма важных вопросов. «Комнас Хам» призвала Индонезию уделять большее внимание вопросам безнаказанности, решению проблем, связанных со свободой религии, прекращению насилия в Папуа, обеспечению справедливых судебных разбирательств, защите меньшинств, уязвимых групп населения и правозащитников, отмене смертной казни, приведению законов в соответствие с международными стандартами, в том числе за счет ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Римского статута и Конвенции МОТ № 169, а также предложила более активно взаимодействовать с правозащитными механизмами, в частности направив приглашение мандатариям специальных процедур по вопросам о праве на питание, коренных народов, насильственных исчезновений и свободе религии и убеждений. «Комнас Хам» предложила Индонезии свою помощь в таких вопросах, как осуществление принятых рекомендаций, вынесенных в рамках обзора, установление показателей результативности и временных рамок и более эффективное консультирование с заинтересованными сторонами при подготовке доклада к следующему обзору, намеченному на 2016 год.

454. Организация «Хьюман райтс уотч» приветствовала тот факт, что государство поддержало ряд важных рекомендаций, в том числе в отношении ратификации договоров и направления приглашения трем мандатариям специальных процедур. Она выразила сожаление в связи с решением государства не принимать рекомендацию, касающуюся освобождения политических заключенных, содержащихся под стражей в Папуа и на Молуккских островах. Непрерывающиеся задержания и уголовное преследование не прибегающих к насилию активистов противоречат нормам международного права. Насилие в отношении религиозных меньшинств остается серьезной проблемой; полиция упорно не проводит надлежащие расследования в связи с нападениями исламских групп на религиозные меньшинства, а ряд видных представителей меньшинств были помещены в тюрьму за богохульство. Закрыв доступ в провинцию Папуа, правительство создало почву для безнаказанности вооруженных сил и недовольства жителей Папуа. В этой связи организация «Хьюман райтс уотч» настоятельно призвала Индонезию вынять призывам открыть доступ к провинциям и пригласить экспертов Организации Объединенных Наций по правам человека посетить эти районы.

455. В совместном заявлении Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Международной ассоциации лесбиянок и геев (МАЛГ), организации «Арус Пеланджи» и Индонезийского форума по вопросам ЛГБТИС была дана положительная оценка значительному прогрессу, достигнутому Индонезией за последние годы. Вместе с тем в нем было высказано особое сожаление по поводу того, что государство отклонило соответствующую рекомендацию и отказывается признать, что в провинции Ачех действует законодательство, на основании которого устанавливается уголовная ответственность за сексуальные отношения между лицами одного пола. Организации заострили внимание на сохраняющейся в Индонезии дискриминации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и на местном постановлении о супружеской измене, принятом Законодательным советом провинции Ачех в сентябре 2009 года и так не подписанном губернатором провинции. Они призвали Индонезию гарантировать, что ввиду отсутствия подписи любые попытки ввести такое постановление в силу будут признаны недействительными. Они обратились к Индонезии с просьбой запретить проявляющим нетерпимость группам прибегать к оскорбительной гомофобной и трансфобной риторике, а также защитить свободу ассоциации и собраний лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.

456. Азиатским форум по правам человека и развитию (Форум-Азия) приветствовал принятие 150 рекомендаций, однако выразил обеспокоенность в связи с тем, что конкретная рекомендация о защите правозащитников не нашла поддержки и что правительство не признает применение концепции коренных народов по смыслу соответствующей декларации Организации Объединенных Наций. Форум-Азия призвал немедленно выполнить принятые рекомендации в ответ на жестокие нападения на ахмадийцев. Он был по-прежнему обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе, в который еще только планируется внести поправки, не установлена уголовная ответственность за применение пыток, а также тем, что статьи Кодекса произвольно используются в отношении мирных политических активистов. Форум-Азия по-прежнему встревожен нераскрытыми случаями насильственных исчезновений, которые имели место в 1997–1998 годах, а также тем, что не была принята рекомендация, касающаяся мер в связи с общей атмосферой безнаказанности в провинции Папуа. Форум вновь призвал реформировать систему военных судов и передавать дела военнослужащих, обвиняемых в преступлениях против гражданских лиц, на рассмотрение в гражданские уголовные суды.

457. Азиатский центр правовой защиты отметил отказ государства принять ключевые рекомендации, касающиеся рассмотрения дел в гражданских, а не военных судах и продиктованные тем, что военные суды предположительно вынесли несоответственно менее строгие приговоры по множеству дел о применении пыток или оправдали виновных лиц; а также отклонение рекомендации пересмотреть положения закона о святотатстве и ряда дискриминационных министерских указов, благодаря чему можно было бы четко обозначить, что религиозные меньшинства имеют равное право на защиту. Центр призвал принять конкретные меры в связи с положением в области прав человека в провинции Папуа, в том числе предоставить полный доступ в район, направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о коренных народах, пресечь нарушения прав человека, вести борьбу с безнаказанностью, усилить защиту правозащитников и обеспечить более широкое уважение свободы выражения мнений.

458. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития приветствовала данное Индонезией обещание обеспечить реализацию сексуальных и репродуктивных прав. Она заявила, что имеющиеся программы по вопросам полового воспитания не отвечают потребностям подростков, и настоятельно призвала правительство рассмотреть возможность включения разработанного ЮНЕСКО Международного технического руководства по половому просвещению в индонезийскую национальную программу. Организация приветствовала принятие правительством рекомендации, касающейся альтернативных форм обучения для не состоящих в браке и замужних беременных девушек. Она обратилась к Индонезии с призывом подать пример странам региона, ратифицировав Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и приняв все необходимые меры для искоренения практики калечения женских половых органов.

459. В своем совместном заявлении Международная комиссия юристов и Международная федерация прав человека приветствовали решение Индонезии ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также ее приверженность борьбе с безнаказанностью, имеющей как национальное, так и региональное значение. Они поддержали обращенный к правительству призыв учредить специальный суд по правам человека для изучения дела об «исчезновении» 13 борцов за демократию в 1997 и 1998 годах. Организации настоятельно призвали Индонезию выполнить данное ею обещание бороться с безнаказанностью в стране и обеспечить немедленное и эффективное раскрытие всех дел о насильственном исчезновении.



460. Организация «Международная амнистия» приветствовала принятие государством многих рекомендаций, вынесенных в мае, но выразила сожаление в связи с тем, что до сих пор в полной мере не осуществлены рекомендации, принятые к выполнению в 2008 году, в том числе рекомендации, касающиеся борьбы с безнаказанностью и пересмотра Уголовного кодекса на предмет включения в него определения пыток, соответствующего положениям Конвенции против пыток. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала власти серьезно отнестись к обязательствам, взятым в ходе универсального периодического обзора, приняв эффективные меры для гарантии того, чтобы все религиозные группы и другие группы меньшинств не подвергались дискриминации и были защищены от нападений и запугивания. Она была обеспокоена тем, что во многих случаях лиц, виновных в подобного рода продолжающихся нападениях, так и не привлекли к ответу. Организация «Международная амнистия» выразила сожаление в связи с тем, что государство отклонило ключевые рекомендации, касающиеся пересмотра конкретных законов и указов, в частности статей 106, 110 и 156 Уголовного кодекса и Совместного министерского указа 2008 года, в соответствии с которым ограничивается деятельность общины ахмадия. Подобные законы противоречат обязательствам государства в рамках международного права прав человека и должны быть немедленно отменены или изменены. Организация «Международная амнистия» призвала Индонезию сообщить Совету о ходе осуществления последующих мер в связи с рекомендациями, вынесенными в рамках обзора.

461. Международный форум НПО по вопросам развития Индонезии обратил внимание на сопряженные с насилием инциденты на религиозной почве, поправки прав человека в Папуа и нарушения в отношении правозащитников. Отметив взятое правительством обязательство защищать группы религиозных меньшинств, Форум заявил, что их положение ухудшается, и в качестве конкретного примера сослался на инцидент, который имел место 26 августа 2012 года и во время которого пострадали члены шиитской общины в Восточной Яве. Он выразил глубокую обеспокоенность в связи с непрекращающимся насилием в Папуа, а также тем, что мирные демонстранты были обвинены в сепаратизме и осуждены за измену на основании статей Уголовного кодекса, и сослался на сохраняющуюся атмосферу безнаказанности. Призывы гражданского общества к пересмотру законов о военных судах были проигнорированы, а дело об убийстве видного правозащитника Мунира продемонстрировало всю глубину безнаказанности. К правительству был обращен настоятельный призыв решить эти проблемы, принять конкретные меры для выполнения безотлагательно принятых 144 рекомендаций, принять оставшиеся 36 рекомендаций, подлежащих дальнейшему обсуждению с заинтересованными сторонами, и наладить мирный диалог с представителями народа Папуа.

462. Организация «Север–Юг XXI» с воодушевлением отметила готовность государства рассмотреть возможность ратификации значительного числа договоров по правам человека и расширить сотрудничество с гражданским обществом. Она настоятельно призвала Индонезию как одну из стран, затрагиваемых изменением климата, поддержать идею создания специальной процедуры по вопросам прав человека и изменения климата. Она настоятельно призвала Индонезию со всей серьезностью изучить возможность введения моратория на смертную казнь и расширения свободы выражения мнений, с тем чтобы обеспечить значительный вклад указанного фактора в развитие Индонезии.

**Финляндия**

463. Обзор по Финляндии состоялся 23 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Финляндией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/FIN/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/FIN/2, Corr.1 и Corr.2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/FIN/3 и Corr.1).

464. На своем 20-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Финляндии (см. раздел С ниже).

465. Итоги обзора по Финляндии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/8), соображений Финляндии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/8/Add.1).

**1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

466. Делегация Финляндии подчеркнула то обстоятельство, что универсальный периодический обзор является важной платформой для разбора национальных достижений и проблем в области прав человека на конструктивной и равной основе в рамках подлинного диалога между государствами-членами. Обзор представляет собой не просто интерактивную коллегиальную оценку, но и возможность коллегиального обучения.

467. Национальный процесс подготовки к универсальному периодическому обзору основывался на консультациях и активном участии гражданского общества. Благодаря диалогу с неправительственными организациями открылась возможность провести самокритичную оценку положения в области прав человека в стране, что позволило отследить произошедшие изменения, передовую практику и сохраняющиеся препятствия на пути полномасштабного осуществления прав человека.

468. Делегация упомянула ряд проблем, которые также нашли отражение в рекомендациях, вынесенных в ходе обзора, включая проявления расизма, дискриминации и ксенофобии; насилие в отношении женщин; проблемы в деле полной реализации прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, лесбиянки, геи, бисексуалы, транссексуалы и интерсексуалы; просители убежища, беженцы и мигранты и лишенные свободы лица. В этой связи делегация выразила уверенность в том, что препятствия на пути осуществления прав человека одновременно являются будущими приоритетами. Приоритетные направления и обязательства в рамках государственной политики в области прав человека будут более подробно изложены в докладе, который будет представлен на рассмотрение парламента в 2014 году.

469. В своих усилиях в области защиты прав человека государство по-прежнему руководствуется универсальностью и неделимостью прав человека, принципами недискриминации и обеспечения равных возможностей и транспарентностью. Одним из ключевых принципов остается обмен опытом и наилучшей практикой.

470. Что касается выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, то делегация упомянула в качестве одного из конкретных инструментов национальный план действий в области основных свобод и прав человека, а также межведомственный план действий на 2012–2013 годы. Делегация также сообщила, что согласно обещанию, данному в ходе диалога, недавно созданная сеть контактных лиц в составе представителей различных государственных ведомств пересмотрит все рекомендации и будет принимать активные последующие меры в связи с их осуществлением. Независимая группа субъектов, занимающихся защитой прав человека, включая представителей гражданского общества, окажет сети свое практическое содействие в этом начинании и окажет консультативную помощь. Кроме того, в 2014 году Совету по правам человека будет представлен добровольный промежуточный доклад о ходе работы. Важную роль в наблюдении за ходом выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках обзора, сыграет Центр по правам человека.

471. Поскольку правительство неизменно делает упор на обязательном характере и политическом значении экономических, социальных и культурных прав, приравнивая их к гражданским и политическим правам, в августе на рассмотрение парламента был внесен законопроект о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

472. В ходе майской сессии Рабочей группы Финляндия сразу приняла 51 из 78 вынесенных рекомендаций и отклонила только одну из них. Финляндия решила продолжить рассмотрение оставшихся 26 рекомендаций. По итогам тщательного изучения ожидавших решения рекомендаций Финляндия приняла еще 20 рекомендаций, частично приняла четыре и не смогла поддержать лишь две из них. В общей сложности Финляндией была полностью принята 71 рекомендация, четыре – приняты частично и три – отклонены. Многие из принятых рекомендаций уже осуществляются.

473. Что касается двух частично принятых рекомендаций и одной отклоненной рекомендации в отношении образования и подготовки по вопросам прав человека, то решение государства продиктовано исключительно автономным характером национальных высших учебных заведений. Правительство твердо привержено правозащитному мышлению и поощрению образования и подготовки по правам человека всех групп специалистов, однако высшие учебные заведения самостоятельно определяют содержание и характер своей образовательной программы. Ввиду этого правительство не вправе соглашаться на предъявление ко всем высшим учебным заведениям каких-либо обязательных требований.

474. Позиция правительства в отношении рекомендаций была изложена гражданскому обществу в начале сентября. Представители неправительственных организаций подчеркнули необходимость принятия эффективных последующих мер в связи с рекомендациями, а также поинтересовались тем, какую роль планируется отвести им в этом контексте. Правительство приветствовало их участие и вклад в процесс осуществления, исходя из того понимания, что положительных изменений можно добиться только сообща.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

475. В ходе утверждения итогов обзора по Финляндии с заявлениями выступили семь делегаций.

476. Марокко положительно отметило усилия, предпринятые Финляндией, в частности в области борьбы с расизмом и ксенофобией. Оно также приветствовало меры, принятые для предотвращения насилия в отношении женщин, пере-

смотря процедур по рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища и улучшения положения незаконных мигрантов и несопровождаемых несовершеннолетних лиц. Марокко с удовлетворением отметило тот факт, что Финляндия приняла к выполнению почти все рекомендации, что свидетельствует о приверженности государства осуществлению своих международных обязательств в области прав человека и добровольных обязательств.

477. Филиппины приветствовали принятие Финляндией рекомендации продолжить процесс ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции № 189 МОТ. Готовность государства присоединиться к международному сообществу в ратификации универсальных стандартов защиты трудящихся-мигрантов исключительно важна с точки зрения глобальных усилий по поощрению и защите прав трудящихся-мигрантов. Филиппины также воздали государству должное за его усилия по дальнейшему расширению процесса многостороннего участия в осуществлении национального плана действий в области прав человека.

478. Румыния заявила, что подготовка государства к процессу универсального периодического обзора является примером передовой практики. Финляндия приняла большинство рекомендаций и взяла на себя ряд обязательств в рамках второго цикла обзора. Создание сети контактных лиц по основным свободам и правам человека являет собой еще один пример передовой практики.

479. Таиланд с удовлетворением отметил позицию государства в отношении рекомендаций. Он приветствовал усилия, прилагаемые государством на практике и в законодательном порядке для защиты жертв насилия в отношении женщин и торговли людьми и оказания им содействия. Таиланд также высоко оценил то, что Финляндия уделяет особое внимание укреплению потенциала соответствующих должностных лиц по оказанию помощи жертвам. Он выразил готовность рассмотреть возможности для сотрудничества и обмена передовой практикой между Финляндией и Таиландом.

480. Алжир положительно отметил принятие Финляндией подавляющего большинства рекомендаций, что свидетельствует о ее приверженности делу поощрения прав человека. Кроме того, он с удовлетворением отметил добровольное обязательство Финляндии возобновить свою деятельность по достижению поставленных ею целей в области содействия развитию. Отметив готовность государства искоренять расизм и ксенофобию и ввести наказания за преступления, совершаемые на расовой почве, Алжир призвал Финляндию обеспечить сбалансированный подход к свободе выражения мнений и делам, связанным с распространением расистских, ксенофобских и исламофобских материалов. Алжир выразил сожаление по поводу того, что Финляндия не изменила свою позицию по вопросу о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

481. Бенин с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый Финляндией в деле защиты и поощрения прав человека со времени проведения первого цикла обзора, в том числе с точки зрения выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам первого обзора. Он призвал Финляндию продолжать проводимые реформы для обеспечения всесторонней реализации прав человека в соответствии с международными нормами в области прав человека. Бенин выразил пожелание обменяться с Финляндией опытом в области укрепления защиты прав человека.

482. Исламская Республика Иран упомянула обеспокоенности, высказанные в ходе обзора и отраженные в некоторых рекомендациях в связи с существующим неравенством и дискриминацией в отношении женщин, детей, трудящихся-мигрантов и представителей религиозных меньшинств, в частности мусульман. Она выразила надежду на то, что правительство примет эффективные правовые и

практические меры в этом отношении. Она также высказалась в поддержку рекомендации, в которой содержался призыв к Финляндии предупреждать и пресекать распространение расистских и исламофобских пропагандистских материалов, в особенности в печати и в Интернете.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

483. В ходе утверждения итогов обзора по Финляндии с заявлениями выступили четыре другие заинтересованные стороны.

484. Европейское региональное отделение Международной федерации лесбиянок и геев (МАЛГ-Европа) положительно отозвалось о принятии Финляндией рекомендации, касающейся активизации усилий по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Оно упомянуло ряд проблем, существующих в этой области, включая дискриминацию в отношении трансгендеров и интерсексуалов, в том числе в сфере занятости, и издевательства над гендерно неконформными детьми со стороны сверстников в школах. Оно отметило, что в национальном плане действий в области прав человека содержится крайне мало положений о лицах из числа ЛГБТИ, и посоветовало разработать всеобъемлющий стратегический план действий в интересах ЛГБТИ, четко определив обязанности по его выполнению и мониторингу. МАЛГ-Европа выразило государству признательность за конструктивный диалог в ходе процесса универсального периодического обзора.

485. Организация «Международная амнистия» с сожалением отметила ответ Финляндии о проведенных ею расследованиях в связи с ее участием в программах чрезвычайной выдачи. Запросы, направленные Министерством иностранных дел в 2011 и 2012 годах, нельзя назвать независимым, беспристрастным и эффективным расследованием по факту нарушений прав человека. Кроме того, все предыдущие запросы также не соответствовали юридическому обязательству государства проводить расследования по факту нарушений прав человека, связанных с программой чрезвычайной выдачи, поскольку данное обязательство можно выполнить только при условии, что расследование осуществляется абсолютно независимо от правительства.

486. Международная организация «Спасите детей» призвала Финляндию в приоритетном порядке осуществлять меры по защите детей и борьбе с дискриминацией, расизмом и ксенофобией. Она с обеспокоенностью отметила, что передача детей на патронатное воспитание в семьи не должна диктоваться финансовыми соображениями, и посоветовала неизменно руководствоваться наилучшими интересами ребенка. Организация призвала Финляндию учредить систему, которая бы следила за тем, что действия законных опекунов должным образом координируются, а сами они прошли надлежащую подготовку и могут содействовать обеспечению наилучших интересов ребенка. Организация «Спасите детей» также призвала Финляндию укрепить меры, принимаемые для борьбы со всеми формами дискриминации, включая дискриминацию в отношении детей-инвалидов, детей из числа иммигрантов, беженцев и просителей убежища и детей из этнических меньшинств, а также выделять достаточные ресурсы в этих целях.

487. Международное братство примирения выразило сожаление по поводу того, что не было вынесено ни одной рекомендации в отношении последующих мер в связи с рекомендацией, сделанной по итогам первого цикла обзора и касавшейся отказа от военной службы по соображениям совести. В случае многих лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести, срок гражданской службы может вдвое превышать срок военной службы. Финляндия практикует дискриминацию по признаку религии в отношении лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести. Отметив ведущую роль

государства с точки зрения обеспечения законного признания права на отказ от военной службы по соображениям совести, оно вместе с тем призвало Финляндию не допустить того, чтобы ее собственная практика отставала от стремительно меняющихся международных стандартов.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

488. Делегация Финляндии выразила благодарность всем сторонам, принявшим участие в обзоре, и подчеркнула важную роль конструктивного диалога при оценке того, в какой мере были выполнены рекомендации, вынесенные по итогам первого цикла.

#### **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

489. Обзор по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии состоялся 24 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/GBR/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/GBR/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/GBR/3).

490. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии (см. раздел С ниже).

491. Итоги обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/9), соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/9/Add.1).

#### **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

492. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии заявило о своем твердом намерении обеспечить дальнейший успех механизма универсального периодического обзора в целом. Благодаря первому циклу обзора стало понятно, в какой мере этот механизм способен содействовать поощрению прав человека во всем мире. Обзору присущ долгосрочный потенциал, и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии намерено сыграть ключевую роль в реализации этого потенциала двумя способами.

493. Во-первых, Соединенное Королевство объединит усилия с другими сторонами, с тем чтобы сохранить основные ценности универсального периодического обзора, наиболее важной из которых является его универсальность. Оно особо подчеркнуло фундаментальную важность соблюдения универсальности процесса обзора в качестве одной из его уникальных особенностей и настоятельно призва-

ло все государства открыто, добросовестно и с готовностью подходить к участию в собственных обзорах. Оно также заострило внимание на конструктивном духе обзора, который, в числе прочего, позволяет признать достигнутый прогресс и четко обозначить, в каких областях требуются изменения. Рекомендации следует основывать на объективной оценке положения в области прав человека и приоритетов. Следовательно, рекомендации должны быть четкими, конкретными, выполнимыми и поддающимися измерению. Соединенное Королевство вновь подтвердило свое намерение формулировать четкие, реалистичные и целенаправленные рекомендации и выносить не более двух рекомендаций.

494. Во-вторых, Соединенное Королевство подходит к своему собственному обзору в духе открытости; в этой связи оно приветствует то, с какой тщательностью другие государства-члены отнеслись к рассмотрению положения в стране. Оно сообщило Совету по правам человека, что в духе сотрудничества глава делегации, участвующей в универсальном периодическом обзоре, лорд МакНалли, лично написал послам государств-членов, задавших в ходе интерактивного диалога вопросы, на которые не было предоставлено исчерпывающего ответа в ходе сессии и которые не были охвачены в рекомендациях Рабочей группы. Соединенное Королевство обеспечило полную транспарентность в своих ответах на рекомендации и намеревается и впредь придерживаться этого принципа.

495. Сразу же после своего обзора, состоявшегося 24 мая, Соединенное Королевство провело консультации с организациями гражданского общества, включая национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, а затем созвало совещание «за круглым столом» в Лондоне в конце июля. Благодаря проведению таких совещаний удалось понять, какие именно рекомендации, на взгляд организаций гражданского общества, относятся к числу приоритетных. Аналогичные мероприятия состоялись в Шотландии, Уэльсе и Северной Ирландии. Участники консультаций руководствовались тем, что консультирование и диалог, в том числе с неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями, являются одним из важнейших элементов процесса универсального периодического обзора и служат его интересам.

496. Соединенное Королевство взяло на себя добровольное обязательство представить среднесрочный доклад и в рамках первого цикла подготовило его в числе первых. Подобные доклады представляют важным инструментом для отслеживания прогресса. Ввиду этого оно призывает все государства рассмотреть возможность поступать аналогичным образом.

497. Что касается добавления и приложения к нему, в котором приводился подробный комментарий Соединенного Королевства в ответ на каждую из рекомендаций, то Соединенное Королевство выражает надежду на то, что дополнительное приложение послужит источником информации для проведения обсуждений с гражданским обществом и полезным инструментом, позволяющим государствам-членам понять его ответы на вынесенные ими рекомендации и оценить прогресс, который будет достигнут к среднесрочному обзору в 2014 году.

498. Соединенное Королевство приняло 73 и частично приняло 18 из 132 полученных рекомендаций. Оно приняло те рекомендации, с которыми оно было согласно и могло выполнить на практике или уже осуществляло в данный момент. Таким образом, принятие или частичное принятие никак не предreshало вопроса о текущем соблюдении в отношении тех проблем, которые были затронуты в рекомендациях.

499. После тщательного рассмотрения Соединенное Королевство решило отклонить 40 рекомендаций по трем причинам. Во-первых, если на данном этапе оно не могло взять на себе обязательство по их осуществлению, то оно было готово принять лишь те рекомендации, выполнение которых было ему под силу. Такой

подход представляется важным для обеспечения доверия к механизму универсального периодического обзора. Во-вторых, рекомендация могла быть отклонена в том случае, когда по итогам пересмотра политики принималось решение сохранить текущую политику в той или иной сфере. В-третьих, рекомендация могла быть отклонена, поскольку государство совсем не могло согласиться с содержащимися в ней утверждениями. Тем не менее оно представило заверения в том, что будет возвращаться к пересмотру всех этих рекомендаций. Наконец, Соединенное Королевство сочло, что одна из рекомендаций выходит за рамки процесса универсального периодического обзора.

500. По мнению Соединенного Королевства, универсальный периодический обзор следует рассматривать в качестве непрерывного процесса, при этом возможности добиться долгосрочных результатов кроются в мерах по осуществлению, принимаемых в периоды между обзорами. Таким образом, как ему представляется, каждый последующий цикл следует рассматривать как логическое продолжение предыдущих обзоров.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

501. В ходе утверждения итогов обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии с заявлениями выступили 12 делегаций.

502. Египет выразил сожаление по поводу того, что, по мнению Соединенного Королевства, вопросы сотрудничества с запрашивающими государствами для репатриации средств незаконного происхождения выходят за рамки универсального периодического обзора. Египет напомнил об обязательствах государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных активов и укреплять международное сотрудничество в принятии мер по возвращению активов. Что касается заявленного намерения государства пересмотреть Закон о равенстве в 2015 году, то Египет вновь выразил свою обеспокоенность по поводу положений, которые позволяют государственным служащим проводить различия по признаку гражданства и этнического и национального происхождения.

503. Исламская Республика Иран настоятельно призвала Соединенное Королевство принять эффективные меры для полного осуществления положений Конвенции против пыток и Международного пакта о гражданских и политических правах на заморских территориях, находящихся под его контролем. Она настоятельно призвала государство снять оговорки к Конвенции о правах ребенка, касающиеся содержащихся под стражей детей и детей из числа беженцев и просителей убежища. Она подняла вопрос об обеспечении средства предоставления незамедлительной компенсации и защиты для этнических и религиозных меньшинств и мигрантов, в частности мусульман. Исламская Республика Иран заявила о своем ожидании того, что Соединенное Королевство примет меры в свете высказанной обеспокоенности по поводу тайного содержания под стражей, а также применения пыток в центрах содержания под стражей в Ираке и Афганистане.

504. Марокко высоко оценило усилия, прилагаемые Соединенным Королевством для укрепления прав ребенка, включая ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и для снятия своих оговорок к Конвенции, а также для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек. Кроме того, Марокко призвало предпринимать дальнейшие усилия для борьбы с дискриминацией в отношении этнических и религиозных меньшинств и улучшения условий содержания под стражей в контексте борьбы с терроризмом.



505. Филиппины приветствовали готовность Соединенного Королевства рассмотреть возможность ратификации международных конвенций, обеспечивающих защиту прав человека трудящихся-мигрантов, как то Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции МОТ № 189.

506. Российская Федерация с удовлетворением отметила тот факт, что Соединенное Королевство приняло к выполнению рекомендацию, касающуюся улучшения условий содержания под стражей и ограничения содержания под стражей подозреваемых лиц без предъявления обвинений в терроризме. Отметив частичное принятие государством рекомендации, касающейся обеспечения осуществления права задержанных на юридическую помощь, Российская Федерация высказала мнение о том, что должны приниматься все возможные меры для обеспечения прав задержанных без каких-либо исключений. Она выразила разочарование в связи с тем, что государство отклонило рекомендацию снять толковательное заявление по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах.

507. Таиланд поздравил Ее Величество с золотым юбилеем коронации и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии с успешной организацией Олимпийских и Паралимпийских игр, отметив, что последние продемонстрировали приверженность государства делу поощрению прав инвалидов. Таиланд положительно отозвался о совместной инициативе государства, в рамках которой оно обратилось к другим государствам с призывом ответственно подходить к вынесению рекомендаций и подчеркнуло важное значение технического сотрудничества. Таиланд приветствовал инклюзивный характер национального обзора государства и выразил надежду на то, что Соединенное Королевство проведет оперативное и независимое расследование в связи со всеми утверждениями о центрах содержания под стражей в Ираке и Афганистане.

508. Алжир выразил сожаление в связи с тем, что Соединенное Королевство отклонило рекомендацию, касающуюся снятия толковательного заявления по статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и принятия мер для искоренения расовой дискриминации и борьбы с разжиганием расовой ненависти. Алжир призвал Соединенное Королевство принять дополнительные меры для борьбы с расовой дискриминацией, расизмом и ксенофобией.

509. Беларусь выразила сожаление в связи с тем, что Соединенное Королевство отклонило рекомендации, касающиеся рассмотрения возможности увеличения минимального возраста наступления уголовной ответственности и отказа от практики заключения детей под стражу. Она выразила надежду на то, что государство выполнит данные рекомендации. Беларусь ждет результатов расследований в связи со всеми случаями нарушений прав человека, включая тайное содержание под стражей и предполагаемые случаи применения пыток. Она отметила, что в Соединенном Королевстве трудящимся фактически запрещается носить христианские символы, несмотря на заявленное им намерение защищать право на свободу религии и совести.

510. Ботсвана с воодушевлением отметила тот факт, что Соединенное Королевство обязалось продолжить пересмотр всех рекомендаций и сообщать Совету по правам человека обновленную информацию о статусе непринятых им рекомендаций. Ботсвана отметила, что такое обязательство наряду с усилиями, предпринимаемыми государством в плане проведения институциональной и законодательной реформ в области прав человека, свидетельствуют о его четкой приверженности делу поощрения и защиты прав человека.

511. Куба выразила обеспокоенность по поводу того, что значительное число рекомендаций были отклонены, а некоторые другие были приняты лишь частично. Она отметила серьезнейшие задачи, стоящие перед Соединенным Королевством, в том числе в контексте защиты и поощрения экономических, социальных и культурных прав. В интересах уязвимых групп, как то детей, инвалидов, женщин, мигрантов и меньшинств, должны предусматриваться дополнительные и более эффективные меры и программы, с тем чтобы исправить их маргинализованное и неблагоприятное положение. Куба призвала Соединенное Королевство в полном объеме выполнить рекомендации и поощрять все права человека, включая право на развитие.

512. Эквадор выразил обеспокоенность в связи со значительным числом непринятых рекомендаций, в том числе касающихся ратификации международных конвенций в области прав человека. Эквадор остался не удовлетворен объяснением Соединенного Королевства о том, что национальное законодательство предусматривает меры защиты мигрантов, памятуя о существовании таких центров временного содержания мигрантов, как «Ярлс Вуд», где содержится немалое число женщин-иммигрантов и, по сообщениям, допускается жестокое обращение с беременными женщинами. Эквадор с удовлетворением отметил возбуждение расследования по факту участия государственных должностных лиц в авиаперевозках задержанных в рамках процедуры чрезвычайной выдачи и доставке заключенных в тайные тюрьмы, в которых, как сообщается, имеют место случаи пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Эквадор выразил надежду на скорейшее проведение независимого расследования, выявление виновных, назначение соответствующих наказаний и предоставление компенсации жертвам. Кроме того, он выразил обеспокоенность в связи с тем, какими последствиями могут обернуться экономический кризис и меры жесткой экономии для наиболее уязвимых групп населения.

### 3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

513. В ходе утверждения итогов обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии с заявлениями выступили 11 других заинтересованных сторон\*\*.

514. В совместном заявлении, представленном Комиссией по вопросам равенства и правам человека, Комиссией по правам человека Северной Ирландии, Шотландской комиссией по правам человека и британскими национальными правозащитными учреждениями, имеющими статус категории «А», к Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии был обращен призыв сотрудничать с национальными правозащитными учреждениями, гражданским обществом и другими субъектами, с тем чтобы подготовить ориентированный на результат план действий по итогам универсального периодического обзора, в котором бы четко указывались ожидаемые меры и показатели для измерения прогресса в осуществлении рекомендаций. Они рекомендовали сохранить Закон о правах человека 1998 года и призвали разработать билль о правах для Северной Ирландии, а также обеспечить соблюдение обязательств, вытекающих из договоров Организации Объединенных Наций, с помощью инкорпорирования их положений и других мер. Они также выразили обеспокоенность по поводу того, как последствия экономического кризиса и мер жесткой экономии отражаются на реализации прав человека в Соединенном Королевстве, в частности по поводу возможных послед-

\*\* Заявления делегаций, не успевших выступить из-за ограничений по времени, при наличии размещаются на сайте Совета по правам человека в экстранете по адресу <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/21stSession/Pages/Calendar.aspx>.

ствий для женщин, детей, этнических меньшинств и инвалидов. Комиссия по правам человека Северной Ирландии выразила серьезную обеспокоенность в связи с тем, что государство оставило без ответа рекомендации, вынесенные в ходе рассмотрения положения в Северной Ирландии.

515. Европейское региональное отделение Международной федерации лесбиянок и геев с удовлетворением отметило тот факт, что Соединенное Королевство признало преследование по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности основанием для обращения с ходатайством об убежище. Оно призвало государство проводить курсы подготовки по трансгендерной проблематике среди сотрудников британской пограничной службы. Оно отметило, что на данный момент Соединенное Королевство не утвердило протоколов оказания медицинской помощи интерсексуалам, и настоятельно призвало обеспечить их разработку. Отделение также выразило обеспокоенность по поводу сохранения различных требований, предъявляемых к трансгендерам, желающим добиться законного признания их пола.

516. Организация «Хьюман райтс уотч» приняла к сведению недавние реформы в области борьбы с терроризмом. Вместе с тем она отметила, что правительство внесло на рассмотрение проект законодательного акта, на основании которого в исключительных обстоятельствах будут допускаться усиленные меры контроля, а для издания приказов о мерах ограничения свободы будут по-прежнему использоваться тайно собранные доказательства. В соответствии с законодательством, вступившим в силу в 2012 году, срок содержания под стражей до предъявления обвинений в причастности к терроризму был сокращен до 14 дней, что является позитивным шагом, однако этот срок по-прежнему значительно превышает 96-часовой период, предусмотренный в случае других тяжких преступлений, при этом в соответствии с находящимся на рассмотрении в парламенте законопроектом по соображениям национальной безопасности расширятся возможности использования тайно собранных доказательств в рамках гражданского судопроизводства. Организация выразила сожаление в связи с тем, что государство отклонило рекомендацию, касающуюся отказа от политики использования дипломатических заверений для депортации иностранцев, подозреваемых в терроризме. Она приветствовала намерение государства провести расследование случаев произвольного задержания и применения пыток в рамках борьбы с терроризмом и призвала к принятию скорейших мер для проведения под руководством судьи заслуживающего доверия расследования для анализа политической основы и недостатков, обусловивших участие государства в применении пыток и чрезвычайной выдаче. Она также приветствовала подписание Соединенным Королевством Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия. Организация выразила сожаление по поводу того, что государство отклонило рекомендации, касающиеся подписания Конвенции МОТ № 189 и предотвращения помещения просителей убежища под стражу в рамках ускоренной процедуры, связанной с предоставлением убежища.

517. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития выразила обеспокоенность в связи с отклонением Соединенным Королевством рекомендации, касающейся обеспечения правовыми и иными способами права женщин в Северной Ирландии на безопасный и легальный аборт наравне с женщинами, проживающими в других частях страны. Жительницы Северной Ирландии подвергаются дискриминации, поскольку не обладают правом на бесплатный, безопасный и легальный аборт в учреждениях Национальной системы здравоохранения как в Северной Ирландии, так и в любом другом регионе Соединенного Королевства, несмотря на то, что являются британскими гражданками.

518. Организация «Международная амнистия» приветствовала принятие Соединенным Королевством рекомендации, касающейся расследования утверждений о его участии в программах чрезвычайной выдачи и тайного содержания под стражей, организованных Соединенными Штатами Америки, а также о случаях неправомерного обращения со стороны персонала вооруженных сил. Она выразила надежду на проведение независимого, беспристрастного, тщательного и эффективного расследования в соответствии с международно-правовыми обязательствами Соединенного Королевства. Организация обратила внимание на недостаточный прогресс в обеспечении того, чтобы антитеррористические меры не подрывали защиту прав человека. Она выразила глубокое разочарование в связи с тем, что государство отклонило рекомендацию, касающуюся отказа от использования дипломатических заверений, и не подтвердило своей полной приверженности ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

519. Международная организация «Спасите детей» приветствовала принятие Соединенным Королевством рекомендации, касающейся детской нищеты. Она подчеркнула, что цель ликвидации детской нищеты к 2020 году все еще достижима, и настоятельно призвала Соединенное Королевство и автономные правительства прилагать все возможные усилия для обеспечения реализации права детей на достаточный жизненный уровень. Она выразила разочарование в связи с тем, что государство отклонило рекомендацию полностью инкорпорировать положения Конвенции о правах ребенка, настоятельно призвав Соединенное Королевство более решительно подойти к включению положений Конвенции во внутреннее законодательство путем принятия всеобъемлющих законов о правах детей. Она также настоятельно призвала правительство Шотландии в полной мере воспользоваться возможностями, открывающимися в связи с ожидаемым проектом закона о детях и молодежи, для инкорпорирования Конвенции в шотландское законодательство.

520. Организация «Север–Юг XXI» высоко отозвалась о широком участии гражданского общества в подготовке доклада для универсального периодического обзора, но выразила обеспокоенность по поводу уровня детской нищеты. Она сослалась на сообщения, согласно которым в условиях нищеты проживает почти треть детей страны. Приветствуя приверженность государства делу искоренения детской нищеты к 2020 году, она вместе с тем выразила сожаление в связи с отсутствием какого-либо конкретного плана, содержащего четко определенные шаги для достижения этой цели. Организация также выразила обеспокоенность в связи со случаями дискриминации по признаку религии или расы и настоятельно призвала правительство предпринять шаги для изменения бытующего среди населения отношения к группам меньшинств и содействовать формированию атмосферы взаимного уважения.

521. Общеобразовательный благотворительный институт Мариам Газеми упомянул имевшие место проявления ненависти или неоправданного страха по отношению к исламу и мусульманам и заявил, что в силу исламофобии сложилась практика дискриминации в отношении мусульман, которых принято исключать из экономической, социальной и общественной жизни нации. Институт настоятельно призвал Соединенное Королевство активизировать усилия по поощрению многокультурности на всех уровнях и принять общие антидискриминационные законы. Он также выразил тревогу по поводу сообщений о причастности государства к практике тайного содержания под стражей и применения пыток в центрах содержания под стражей в Ираке и Афганистане.

522. Международный союз за гуманизм и этику заявил, что правительство Соединенного Королевства систематически блокирует процедуру, позволяющую ему воспользоваться своими полномочиями для включения принадлежности к касте в перечень характеристик, защищаемых в соответствии с Законом о равенстве

2010 года. Он заявил, что возражения со стороны потенциальных угнетателей нельзя рассматривать в качестве приемлемого оправдания для дальнейшей отсрочки применения законодательства по борьбе с кастовой дискриминацией.

523. Организация «Эдмонд Райс интернэшнл» отметила, что просителям убежища в Соединенном Королевстве оказывается ограниченная поддержка, и настоятельно призвала выполнить рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора по вопросу о правах человека просителей убежища. Она также настоятельно призвала государство предоставить временную защиту с возможностью продления ее сроков и с правом непрерывного доступа к жилью, а также оказывать финансовую поддержку всем просителям убежища, чьи ходатайства были отклонены. Кроме того, организация настоятельно призвала обеспечить бесплатный доступ к первичной медико-санитарной и вторичной медицинской помощи для всех просителей убежища вплоть до высылки, добровольного возвращения или предоставления им разрешений на пребывание в стране.

524. Международная федерация лиг защиты прав человека отметила, что Шотландская комиссия по правам человека не смогла взять на себя рассмотрение индивидуальных дел. Она также отметила, что реформы в области социального обеспечения чрезвычайно негативно отражаются на уязвимых группах, в частности на инвалидах.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

525. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало все соображения, которыми поделились выступавшие, уточнив при этом, что, хотя в приложении к добавлению подробно излагается его позиция по всем полученным рекомендациям, при необходимости оно с готовностью вступит в дальнейший диалог с любой делегацией. В ответ на прозвучавшие замечания Соединенное Королевство объяснило, что некоторые рекомендации были отклонены, поскольку оно не могло согласиться со сделанными в них заключениями. Оно также пояснило, что проводит открытые консультации с автономными администрациями Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии, в том числе обращается к ним в письмах и предлагает им поделиться своими соображениями в отношении рекомендаций. Оно намерено и впредь проводить подобные транспарентные консультации по мере их дальнейшего выполнения.

526. Касаясь ряда поднятых вопросов, Соединенное Королевство пояснило, что в стране предусмотрено эффективное внутреннее законодательство для защиты прав мигрантов. Оно сняло единственную остававшуюся оговорку к Конвенции о правах ребенка в 2008 году. Что касается вопросов о содержании под стражей и применении пыток, то правительство обозначило свою непреклонную позицию в отношении недопустимости пыток; оно не терпело и не потерпит применения пыток. Переходя к конкретным вопросам о проведении расследования в этой связи, делегация отметила, что последнее уступило место проводимым в настоящее время независимым полицейским расследованиям или было приостановлено ввиду таковых. Соединенное Королевство добавило, что действие Конвенции против пыток уже было распространено на все заморские территории Великобритании. Что касается условия содержания в местах лишения свободы, то оно подтвердило, что работает над этим вопросом в тесном контакте с независимыми правозащитными группами и международными организациями. Если говорить о вопросе депортации при наличии соответствующих заверений, то к получению дипломатических заверений от других стран подходили с максимальной осторожностью.

527. В заключение Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии вновь подчеркнуло свою приверженность обеспечению участия гражданского общества и заверило Совет по правам человека в том, что в случае переиз-

брения Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Совет на период 2014–2016 годов одним из важнейших элементов его вклада в работу Совета станут усилия по достижению успешного проведения универсального периодического обзора.

### **Индия**

528. Обзор по Индии состоялся 24 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Индией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/IND/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/IND/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/IND/3 и Согг.1).

529. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Индии (см. раздел С ниже).

530. Итоги обзора по Индии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/10), соображений Индии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/10/Add.1).

## **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

531. Постоянный представитель Индии заявил, что считает привилегией возможность возглавлять делегацию Индии в ходе утверждения итогов второго универсального периодического обзора государства. Обсуждения в ходе сессии стали завершающим этапом весьма продуктивного процесса, из которого Индия извлекла огромную пользу. Индия имела возможность понять, как государства-члены оценивают ее усилия по обеспечению реализации прав человека своим населением. Делегация в высшей степени удовлетворена позитивным признанием усилий государства и тем, что многие из инициатив, которые были предприняты Индией, рассматриваются в качестве примеров наилучшей практики.

532. В ходе интерактивного диалога различными делегациями был высказан ряд рекомендаций, нашедших отражение в докладе Рабочей группы. Индия проанализировала эти рекомендации в консультации с соответствующими министерствами и ведомствами. Ответы в отношении данных рекомендаций были представлены УВКПЧ, которое распространило эту информацию и опубликовало ее в виде официального документа.

533. Индия рассматривает универсальный периодический обзор в качестве непрерывного процесса, а не единовременного мероприятия. Началась вторая фаза цикла обзора. На этом этапе Индия приступит к выполнению принятых рекомендаций. Вместе с тем обязательства государства не ограничиваются этими рекомендациями.

534. Индия приняла все позитивные предложения и конструктивную критику, продиктованную лучшими побуждениями. Она рассматривает данный процесс как возможность конструктивного взаимодействия. Поощрение прав человека является частью постоянных усилий, направленных на повышение уровня жизни населения Индии.

535. основополагающие права, закрепленные в Конституции Индии и различных законах, принятых парламентом, стали основой для защиты прав человека в Индии. В течение десятилетий эта основа укреплялась с помощью судебных решений и политики правительства, направленной на дальнейшее расширение прав и возможностей жителей Индии.

536. В стране был принят целый ряд законодательных и административных мер для улучшения всех аспектов жизни человека. Активная демократическая политика государства требует неизменного достижения самых высоких норм и стандартов как в области прав человека, так и в сфере социального и экономического развития.

537. Не менее важным представляется обеспечение эффективной институциональной базы для защиты прав человека, гарантируемых законом. Демократическое общество Индии с независимой и беспристрастной судебной системой, свободной и независимой прессой, активным гражданским обществом и независимой национальной Комиссией по правам человека обеспечивает необходимую структуру для поощрения и защиты прав человека.

538. Хотя универсальный периодический обзор является в первую очередь межправительственным процессом, он направлен на содействие эффективному участию неправительственных организаций и национальных учреждений. Индия с интересом ознакомится с их мнениями в ходе сессии.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора**

539. В ходе утверждения итогов обзора по Индии с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

540. Индонезия приветствовала факт принятия государством 83 рекомендаций, который отражает его приверженность механизму универсального периодического обзора. Индонезия положительно отметила эффективные законодательные и нормативные меры, в том числе принятие Закона о Национальном суде по экологическим вопросам, и поблагодарила Индию за принятие ее рекомендации относительно ускорения процесса ратификации Конвенции против пыток. Рекомендованное ею же повышение координации между центральным правительством и правительствами штатов позволит добиться более широкого осуществления Закона 2010 года о праве детей на бесплатное и обязательное образование.

541. Исламская Республика Иран вынесла пять рекомендаций и поблагодарила Индию за то, что она приняла значительное число рекомендаций к выполнению.

542. Таиланд приветствовал, среди прочего, преданность государства идеалам поощрения равного доступа к правосудию и выразил Индии признательность за принятие рекомендации, вынесенной им в этой связи. Он выразил надежду на то, что Индия продолжит усилия по ликвидации дискриминации в отношении маргинализированных и уязвимых групп и расширению их прав и возможностей.

543. Кыргызстан воздал Индии должное за ее последовательный и решительный подход к своим обязательствам в области прав человека. Он с удовлетворением отметил усилия, прилагаемые государством для ликвидации дискриминации в отношении маргинализированных групп и расширения их прав и возможностей, и

приветствовал принятие законов, направленных на достижение Целей развития тысячелетия.

544. Лаосская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отметила, что Индия приняла большое число рекомендаций и предприняла шаги для их выполнения. Она также отметила, что Индия выступила с важными инициативами, призванными обеспечить права человека, в частности, ввела в действие Закон о Национальном суде по экологическим вопросам.

545. Малайзия выразила удовлетворение в связи с конструктивным участием государства в процессе универсального периодического обзора. Она положительно оценила усилия, предпринятые Индией в области прав человека, и с воодушевлением наблюдала значительные подвижки, имевшие место в государстве и свидетельствующие о его готовности далее добиваться прогресса в деле защиты прав человека. Малайзия отметила принятие государством ее рекомендации и выразила уверенность в том, что Индия примет надлежащие меры для выполнения всех принятых рекомендаций.

546. Куба высоко оценила настрой и приверженность, проявленные Индией на всех этапах участия в обзоре. Она обратила внимание на успехи, достигнутые Индией в деле обеспечения бесплатного и обязательного образования детям в возрасте от 6 до 14 лет. Куба также особо отметила успехи государства в таких областях, как питание, социальное обеспечение и ликвидация бедности, а также защита прав детей, женщин и инвалидов. Подобный прогресс свидетельствует о приверженности государства делу поощрения и защиты прав человека. Она приветствовала факт принятия государством множества рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Кубой.

547. Марокко высоко оценило конкретные меры, принятые Индией в различных областях прав человека, в частности в интересах женщин и детей, а также прогресс, достигнутый в сфере образования, занятости и охраны окружающей среды. Марокко отметило включение законодательных положений для защиты правозащитников и меры по ликвидации дискриминации в отношении маргинализованных и уязвимых групп, борьбе с эксплуатацией детей и оказанию помощи женщинам.

548. Мьянма положительно отметила конструктивное участие Индии в процессе универсального периодического обзора, а также факт принятия подавляющего большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Мьянмой. Она выразила удовлетворение в связи с тем, что Индия на практике применила концепцию благого управления с помощью законодательных мер и уже приступила к выполнению ряда принятых рекомендаций. Мьянма также приветствовала усилия, прилагаемые государством для дальнейшего укрепления институциональных механизмов.

549. Филиппины отметили, что жители Индии пользуются религиозной свободой без какой бы то ни было дискриминации, а проявление заботы и гуманное обращение по отношению к беженцам и меньшинствам считается нормой. Они приветствовали последовательные усилия Индии, направленные на достижение Целей развития тысячелетия, и обратили особое внимание на то, что образование было отнесено к числу основополагающих прав. Филиппины с удовлетворением отметили позитивные меры, принимаемые государством для решения проблемы бедности.

550. Российская Федерация заявила, что представленная Индией информация явно говорит о значительной работе, проделанной правительством для выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам первого цикла универсального периодического обзора. Она приветствовала меры, принятые для обеспечения гражданских



и политических прав, учета проблематики гендерного равенства, защиты прав этнических и национальных меньшинств и улучшения положения в области прав человека в целом. Российская Федерация с удовлетворением отметила то, что Индия приняла к выполнению значительное число рекомендаций.

551. Южная Африка положительно отметила проявляемую Индией приверженность процессу универсального периодического обзора и ее конструктивное участие во всех его этапах. Она высоко оценила прогресс, достигнутый в плане обеспечения всем гражданам возможности пользоваться их экономическими, социальными и культурными правами, а также ту откровенность, с которой Индия рассказала не только о своих достижениях и успехах, но и о проблемах в деле поощрения прав человека. Реальный прогресс был достигнут в таких областях, как защита женщин и обеспечение права на достойную жизнь в условиях здоровой окружающей среды и права на образование.

552. Шри-Ланка приветствовала тот факт, что Индия приняла к выполнению 67 рекомендаций, включая ее собственные рекомендации. Она отметила, что многие из этих рекомендаций уже были выполнены или выполняются в настоящее время. Она также отметила приверженность государства делу поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав, благодаря которой, среди прочего, удалось снизить уровень бедности. Шри-Ланка положительно отозвалась об успехах Индии на пути достижения Целей развития тысячелетия. Она также положительно отметила усилия, прилагаемые Индией в таких областях, как расширение прав и возможностей женщин.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

553. В ходе утверждения итогов обзора по Индии с заявлениями выступили десять других заинтересованных сторон.

554. Национальная комиссия по правам человека заявила, что в такой стране, как Индия в силу ее размера и разнообразия поощрение и защита прав человека сопряжены с уникальными проблемами, а следовательно другим странам непросто понять их или вынести соответствующие рекомендации. Тем не менее члены Совета по правам человека приложили к этому все усилия. Комиссия распространит итоги обзора и будет следить за ходом выполнения принятых рекомендаций. Результаты, достигнутые правительством в плане реализации итогов первого цикла, нельзя назвать безупречными. Комиссия намеревается добиться прогресса с помощью собственной работы и обсуждения с правительством отклоненных рекомендаций, которые представляются ей важными. Рекомендации, конкретно касающиеся женщин, детей и находящихся в неблагоприятном положении групп общества, будут доведены до сведения профильных национальных комиссий. Положениями законов систематически пренебрегают, а значительная доля бюджетных средств, выделяемых на программы социального обеспечения, фактически не доходит до предполагаемых бенефициаров.

555. Организация «Хьюман райтс уотч» с воодушевлением отметила недавние позитивные шаги, предпринятые правительством, в том числе его решение поддержать инициативу по отмене уголовной ответственности за гомосексуализм и направить приглашения мандатариям специальных процедур. Индии не удалось всеобъемлющим образом учесть рекомендации, содержавшие призыв положить конец безнаказанности и отменить те или иные законы. Принятие законов не возымеет никакого действия в условиях хронической неспособности государства обеспечить их применение. Правительство не изменило законы, в соответствии с которыми на военнослужащих и членов военизированных формирований распространяется иммунитет: оно не приняло рекомендацию в отношении Закона об особых полномочиях вооруженных сил и не сняло обеспокоенности по поводу

ограничений свободы выражения мнений. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила надежду на то, что Индия прислушается к рекомендациям, касающимся подготовки национального плана действий по ликвидации дискриминации, укрепления усилий по повышению уровня осведомленности и подготовки для искоренения распространенной среди сотрудников правоохранительных органов практики дискриминации по признаку принадлежности к касте, этнического происхождения, религии или вероисповедания, а также контроля за ходом осуществления мер по снижению высокого уровня материнской и детской смертности. Индии следует в приоритетном порядке принять закон о предупреждении пыток, ратифицировать Конвенцию против пыток и направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о пытках. Организация выразила разочарование в связи с тем, что Индия не смогла принять рекомендацию в отношении объявления моратория на применение смертной казни.

556. Азиатский форум по правам человека и развитию совместно с Рабочей группой по правам человека в Индии и Организацией Объединенных Наций (Форум–Азия) заявил, что никаких консультаций не проводилось; что из 169 рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, Индия наспех составила список из 67 принятых рекомендаций. Многие рекомендации стали повторением рекомендаций, уже сделанных по итогам первого цикла обзора, что говорит о низком уровне их осуществления. Ссылаясь на рекомендацию о решении проблемы межобщинного насилия, Форум–Азия заявил, что недавние происшествия в Ассаме, требующие неотложного внимания, демонстрируют пробел в национальных стандартах и нехватку институциональной ответственности. Он выразил обеспокоенность тем, что рекомендации, касающиеся отмены Закона об особых полномочиях вооруженных сил и введения моратория на применение смертной казни, не были приняты к выполнению, и настоятельно призвал Совет по правам человека держать эти вопросы в своем поле зрения. Хотя многие государства положительно отметили политику Индии в области обеспечения продовольственной безопасности, в этой связи по-прежнему сохраняется обеспокоенность, поскольку за основу расчетов в системе общественного распределения взяты не соответствующие действительности показатели уровня бедности и под нее не попадают бедные домохозяйства, реально нуждающиеся в помощи. Вместе с тем приветствуются положительные изменения, как, например, принятие Закона о защите детей от преступлений на сексуальной почве.

557. Международная организация францисканцев выразила обеспокоенность в связи с неспособностью государства обеспечить эффективную защиту прав человека уязвимых групп населения, в особенности детей, женщин, членов племен и каст неприкасаемых, которые по-прежнему сталкиваются с дискриминацией. Она выразила сожаление по поводу отказа государства принять рекомендации о ратификации третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, конвенций № 138 и 182 МОТ и Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Международная организация францисканцев потребовала немедленно принять конкретные действия для применения мер политики, касающихся далитов и племенных общин.

558. Организация «Зюдвинд» указала, что в добавлении к докладу Рабочей группы Индия включила лишь список принятых рекомендаций и не привела рекомендации в нумерации, использованной в основном докладе. Она выразила разочарование по поводу того, что Индия не приняла рекомендацию о ратификации Римского статута Международного уголовного суда или Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Она рекомендовала Индии пересмотреть рекомендации, не принятые ею к выполнению.

559. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития, выступавшая также от имени Инициативы в защиту сексуальных прав, приветствовала намерение государства расширить доступ к услугам в области репродуктивного здоровья и предусмотреть механизмы для проведения безопасных аборт и использования контрацептивных средств, а также сократить масштабы гендерной дискриминации и включить гендерную проблематику в стратегии и программы. Она выразила обеспокоенность в связи с тем, что в соответствии с утвержденным Кабинетом министров законопроектом 2012 года о внесении поправок в уголовное законодательство сохраняется статья 377 Уголовного кодекса, предусматривающая уголовную ответственность за половые сношения между лицами одного пола по обоюдному согласию. Организация настоятельно призвала Индию отменить статью 377 Кодекса и снять уголовную ответственность за половые связи между лицами одного пола по обоюдному согласию; системно подойти к решению проблемы торговли людьми и учитывать ее множественные формы и не приравнивать коммерческие сексуальные услуги к торговле людьми; внести поправки в Закон 1946 года о предупреждении безнравственной торговли людьми; и отменить уголовную ответственность за коммерческие сексуальные услуги во всех формах.

560. Международная комиссия юристов указала, что, хотя с момента подписания Индией Конвенции против пыток прошло уже 15 лет, последняя до сих пор не была ратифицирована и во внутреннем законодательстве не предусматривается уголовная ответственность за применение пыток по смыслу Конвенции. Она настоятельно призвала Индию согласиться с рекомендациями в отношении скорейшей ратификации Конвенции против пыток. Положения национального законодательства, запрещающие применение пыток, должны соответствовать обязательствам, закрепленным в Конвенции, международном обычном праве и Международном пакте о гражданских и политических правах. Помимо этого, в законодательные акты, запрещающие применение пыток, не следует включать положения о смертной казне.

561. Организация «Международная амнистия» выразила сожаление по поводу того, что рекомендации о привлечении сотрудников сил безопасности к ответственности за нарушения прав человека не получили никакой видимой поддержки со стороны Индии. Она выразила обеспокоенность в связи с продолжающимся применением Закона об особых полномочиях вооруженных сил и настоятельно призвала Индию отменить его. Организация «Международная амнистия» выразила сожаление в связи с тем, что государство отклонило рекомендацию разрешить Специальному докладчику по вопросу о пытках посетить страну, несмотря на то, что просьба о поездке рассматривается с 1993 года, а также в связи с тем, что она, видимо, не поддержала рекомендацию принять Конвенции МОТ № 169.

562. Организация «Спасите детей» и Организация по перспективам мирового развития приветствовали усилия, прилагаемые государством для защиты прав детей, хотя для обеспечения благосостояния детей требуются дополнительные инициативы. Восемнадцать рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, касаются благополучия женщин и детей. Индии предстоит удвоить усилия и на практике осуществить эти рекомендации, обеспечив равномерное укомплектование медицинских учреждений персоналом, обладающим надлежащей мотивацией и более высоким уровнем подготовки, в интересах достижения Целей развития тысячелетия 4 и 5. В нескольких рекомендациях содержался призыв увеличить объем бюджетных ассигнований на цели здравоохранения. Первым шагом на пути решения проблемы детской и материнской смертности представляется доведение объема государственных расходов до 5% ВВП к 2017 году.

563. Всемирный евангелический альянс выразил сожаление по поводу того, что Индия не приняла к выполнению рекомендации, касающиеся разработки всеобъемлющей рамочной основы для решения проблемы межобщинного или целенаправленного насилия. Он напомнил, что в ходе обзора Индия заявила, что случаи межобщинного насилия единичны и спорны, при этом религиозные меньшинства продолжают регулярно подвергаться жестоким нападениям в ряде штатов. Альянс также выразил сожаление по поводу того, что не были приняты рекомендации с призывом пересмотреть законы о переходе в другую веру, действующие в настоящее время в шести штатах. Он обратился к Индии с просьбой предоставить список отклоненных ею рекомендаций.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

564. Делегация поблагодарила всех за присутствие и участие в утверждении итогов обзора. В частности, она выразила благодарность участникам за дружеские и благожелательные напутствия. Индия отвечает на эти чувства полной взаимностью.

565. Индия отдает себе отчет в имеющихся проблемах в области прав человека и упорно добивается их решения. Она по-прежнему открыта для любых предложений и советов. В этой связи Индия внимательно выслушала все замечания и предложения, высказанные участниками обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, и намеревается непредвзято и досконально их изучить.

566. Тот факт, что Индия не приняла некоторые рекомендации к выполнению, ни в коем случае не означает, что она не признает или по достоинству не оценивает их; она учла все рекомендации. Более того, Индия обязалась усердно работать над всеми вопросами, затронутыми в ходе обзора. Помимо этого, отклонение той или иной рекомендации вовсе не означает, что в Индии не предусмотрено надлежащего или необходимого нормативного или законодательного инструмента для решения вопросов, охваченных в этой рекомендации. В большинстве случаев в Индии предусмотрены собственные нормативные акты, хотя она и признает, что ей еще есть к чему стремиться.

567. Ряд вопросов, затронутых в некоторых рекомендациях, подлежал обсуждению в парламенте и других органах. Пусть Индия и не приняла все рекомендации, она продолжает добиваться эффективного выполнения положений, уже закрепленных в ее законах.

568. В заключение делегация поблагодарила всех собравшихся за их участие и вклад в обзор. Индия извлекла огромную пользу из конструктивного диалога с Советом и рассматривает его как весьма позитивный опыт. Индия готова принять последующие меры в связи с высказанными рекомендациями на инклюзивной основе. Делегация также выразила свою признательность «тройке» и поблагодарила группу УВКПЧ, занимающуюся вопросами универсального периодического обзора, за прекрасную организацию и поддержку, оказанную на протяжении этого процесса. Индия с нетерпением ожидает возможности вернуться в Совет в рамках следующего цикла и представить доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления прав человека.

## Бразилия

569. Обзор по Бразилии состоялся 25 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Бразилией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/BRA/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/BRA/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/BRA/3).

570. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Бразилии (см. раздел С ниже).

571. Итоги обзора по Бразилии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/11), соображений Бразилии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/11/Add.1).

### **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

572. Делегация Бразилии вновь заявила о своей поддержке международной системы защиты прав человека. Утверждение доклада Рабочей группы стало результатом значительной работы, включившей в себя, в том числе, консультации с государственными органами и гражданским обществом, а также обсуждения с участием специальных процедур, УВКПЧ и других делегаций.

573. Результаты, достигнутые Бразилией с помощью государственной политики в области реализации прав человека, были признаны на международном уровне. Почти в трети рекомендаций использовалась формулировка «продолжать усилия», а в некоторых из них речь шла об обмене своей передовой практикой с другими странами и о достигнутом прогрессе.

574. На протяжении последних нескольких месяцев рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, тщательно изучались с юридической, политической и институциональной точек зрения. В этом процессе приняли участие около 15 министерств в сотрудничестве с органами законодательной и судебной власти и гражданским обществом.

575. Как было указано в добавлении к докладу Рабочей группы, правительство приняло 159 из 170 рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Государство частично поддержало около десяти рекомендаций, осуществление которых затрудняется в силу институциональных ограничений. Лишь одна рекомендация не нашла поддержки государства, поскольку она несовместима с его конституционными и правовыми принципами.

576. Делегация далее изложила причины, по которым государство приняло десять рекомендаций частично и отклонило одну рекомендацию.

577. Что касается рекомендации 119.127, принятой частично, то Федеральная конституция обеспечивает защиту семьи, которая является основной ячейкой общества. Вместе с тем бразильские институты признают и другие формы семьи, которые также пользуются защитой.

578. Что касается рекомендации 119.3, принятой частично, то государство ратифицировало практически все международные договоры по правам человека. Если говорить о втором Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах, который был подписан Бразилией, то оговорка в связи с этой рекомендацией имеет важнейшее значение для консенсуса, необходимого для принятия этого договора, о чем указывается в пункте 1 статьи 2.

579. Что касается рекомендации 119.9, принятой частично, то государство придает большое значение поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав. Тем не менее ратификации данного Протокола должны предшествовать обсуждения с участием различных органов и национальных советов, которые отвечают за государственную политику, затрагивающую указанные права.

580. Что касается рекомендации 119.10, принятой частично, то в 2012 году Министерство труда учредило трехстороннюю комиссию по вопросу о труде домашних работников, которой было поручено изучить положения Конвенции МОТ № 189. Что же касается Конвенции МОТ № 87, то Бразилия признает право на свободу ассоциации и право объединяться в профсоюзы в соответствии со статьей 8 Федеральной конституции с соблюдением принципа ограничения числа профсоюзов.

581. Что касается рекомендации 119.79, принятой частично, то в 2004 году в Федеральную конституцию была внесена поправка, наделяющая Генерального прокурора Республики полномочиями требовать от Верховного федерального суда передачи дел, связанных с серьезными нарушениями прав человека, в компетенцию федеральных судов.

582. Что касается рекомендации 119.12, принятой частично, то органами исполнительной власти был подготовлен законопроект, который в настоящее время проходит обсуждение в Конгрессе и который обеспечивает независимость и автономии членов национального механизма по предупреждению пыток и борьбе с ними в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток.

583. Рекомендация 119.60 не была поддержана Бразилией в свете конституционного положения о существовании гражданской и военной полиции. Гражданская полиция выполняет функции судебной полиции и занимается расследованием уголовных преступлений. К компетенции органов военной полиции относятся патрулирование и поддержание общественного порядка. Кроме того, Бразилия приняла меры по повышению эффективности контроля за деятельностью сотрудников служб общественной безопасности.

584. Что касается рекомендации 119.62, принятой частично, то правительство осуществляет политику сокращения масштабов насилия, направленную на обеспечение безопасности населения. Распространение соответствующих решений на другие федеральные штаты зависит от конкретной обстановки в каждом населенном пункте и согласия каждого федерального субъекта. При этом бразильское правительство поощряет распространение модели патрулирования общин в других штатах Федерации.

585. Что касается рекомендации 119.24, принятой частично, то на основании решения Верховного федерального суда гражданский брак между лицами одного пола уже официально признается в Бразилии.

586. Что касается рекомендации 119.149, принятой частично, то государство предоставляет возможность получения медицинских услуг в случаях прерывания беременности, предусмотренных законодательством, и по решению Верховного суда.

587. Рекомендация 119.156 была принята частично при том понимании, что Федеральная конституция и Федеральный закон № 9.394/2006 предусматривают возможность получения религиозного образования, которое не является обязательным, в публичных школах начального уровня при условии уважения культурного и религиозного разнообразия и запрещения всех форм прозелитизма. Ввиду этого в соответствии со светским характером бразильского государства религиозное образование в Бразилии не является конфессиональным или межконфессиональным преподаванием религии.

588. Говоря об одной из принятых рекомендаций (119.167), делегация подчеркнула то обстоятельство, что государство уже действовало в соответствии с ней. Согласно Федеральной конституции коренные общины имеют право голоса, а для использования водных ресурсов, разведки и добычи полезных ископаемых на землях коренных народов требуется получить разрешение Конгресса. Кроме того, Конвенция МОТ № 169, положения которой были введены Бразилией в действие в 2004 году, предусматривает проведение предварительных консультаций с коренными народами.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

589. В ходе утверждения итогов обзора по Бразилии с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

590. Российская Федерация заявила, что результаты второго обзора опять же демонстрируют, что правительство приняло все возможные меры для усовершенствования национальных правозащитных механизмов, подключив гражданское общество к участию в этих процессах, и для разработки различных политических и экономических программ. Она с удовлетворением отметила, что Бразилия приняла большинство рекомендаций, вынесенных государствами в ходе обзора, и это служит лишним подтверждением готовности государства укреплять свой потенциал в области защиты и поощрения прав человека.

591. Южная Африка ценит свои двусторонние отношения с Бразилией. Она приветствовала текущие усилия государства по реализации прав на достаточное питание, здоровье, образование и обеспечение жильем и положительно отозвалась о прогрессе, достигнутом на этих направлениях в рамках различных социальных программ. Она также положительно отметила приверженность государства Совету по правам человека, в частности его участие в работе, связанной с программой действий по борьбе с расизмом и с проблематикой, касающейся лиц африканского происхождения. Южная Африка признала его национальные инициативы, как то принятие Закона о расовом равенстве и создание Специального секретариата по содействию расовому равенству.

592. Шри-Ланка приветствовала конструктивное участие государства в универсальном периодическом обзоре. Она положительно отметила факт принятия правительством 159 рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Шри-Ланкой, и частичное принятие еще десяти рекомендаций. Она поздравила Бразилию с прогрессом, достигнутым в деле осуществления Целей развития тысячелетия, и приняла к сведению национальный план по искоренению крайней нищеты, в особенности среди детей и подростков, а также усилия Бразилии по обеспечению продовольственной безопасности уязвимых групп. Шри-Ланка дала высокую

оценку усилиям, прилагаемым государством для борьбы с сексуальной эксплуатацией и жестоким обращением с женщинами и детьми.

593. Таиланд положительно отметил стремление Бразилии искоренить нищету к 2014 году и высказал мнение о том, что права человека и развитие носят взаимокрепляющий характер. Таиланд призвал Бразилию продолжать поощрять равный доступ к возможностям для всех, в особенности для уязвимых групп населения, и улучшать условия содержания заключенных женщин в соответствии с Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы.

594. Боливарианская Республика Венесуэла с удовлетворением встретила информацию, представленную Бразилией в ходе универсального периодического обзора, проходившего под знаком конструктивного диалога, посвященного достижениям и проблемам в области прав человека. Она обратила внимание на решимость государства проводить политику развития с должным учетом вопросов социальной интеграции. Она приветствовала план, направленный на искоренение крайней нищеты к 2014 году, и признала усилия, прилагаемые правительством для осуществления рекомендаций, принятых по итогам первого цикла обзора. Венесуэла положительно отметила факт принятия Бразилией большинства рекомендаций, вынесенных по итогам второго цикла обзора.

595. Вьетнам дал высокую оценку второму успешному обзору Бразилии и ее усилиям по осуществлению всех принятых рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные делегацией Вьетнама. Он отметил, что в Бразилии права человека и социально-экономическое развитие носят взаимодополняющий характер, о чем свидетельствуют ряд стратегий и программ, как то политика осуществления Целей развития тысячелетия, стратегия в области здравоохранения, программа образования и ее подход к гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и детей.

596. Алжир отметил представленную делегацией информацию, благодаря которой Совет по правам человека смог оценить усилия, предпринятые государством в области прав человека. Делегация Алжира участвовала в обзоре и обратила внимание на решимость правительства обеспечивать реализацию гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Алжир дал высокую оценку социально-экономическим стратегиям и программам государства, призванным улучшить перспективы развития человеческого потенциала и искоренить нищету. Он также положительно оценил факт принятия государством большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Алжиром.

597. Бенин отметил существенные успехи Бразилии в деле поощрения и защиты прав человека. Он отметил выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам первого цикла обзора, на правовом и институциональном уровнях, а также обеспечение прав человека населения страны. В своем втором национальном докладе Бразилия вновь подтвердила свою приверженность принципам прав человека. Бенин призвал правительство продолжать проводить реформы, направленные на более эффективное осуществление прав человека, и отметил, что с нетерпением ждет возможности обменяться с Бразилией опытом в этой области.

598. Бутан высоко оценил открытый настрой, с которым Бразилия подошла к участию в универсальном периодическом обзоре. Он с воодушевлением отметил, что Бразилия приняла большинство рекомендаций и привела подробные ответы в отношении других. Он приветствовал трезвый подход государства к поэтапному выполнению рекомендаций и всеобъемлющий подход к поощрению и защите прав человека.



599. Ботсвана положительно отозвалась о позитивном участии правительства в универсальном периодическом обзоре. Тот факт, что государством было принято к выполнению большинство рекомендаций, говорит о его приверженности делу поощрения и защиты прав человека. Ботсвана отметила усилия, предпринимаемые на самом высоком политическом уровне в целях искоренения крайней нищеты к 2014 году, и проекты в области развития, направленные на достижение баланса между экономическим ростом и социальной интеграцией в интересах всего населения.

600. Болгария воздала Бразилии должное за принятие практически всех рекомендаций. Она отметила, что Бразилия согласилась привести свое законодательство в соответствие со Статутом Международного уголовного суда; ускорить процедуру создания национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток; создать национальный совет по правам человека; и продолжать свои усилия по ликвидации крайней нищеты и обеспечению охвата социальной политикой наиболее уязвимых групп, особенно женщин, детей, бразильцев африканского происхождения, представителей коренных народов, лиц пожилого возраста и инвалидов.

601. Китай поблагодарил делегацию за ее комментарии в отношении выводов и рекомендаций и высоко оценил конструктивный настрой, с которым Бразилия подошла к участию в универсальном периодическом обзоре. Он приветствовал твердое намерение государства активно выполнять принятые рекомендации, а также его усилия по поощрению и защите прав человека. Бразилия придает огромное значение праву на развитие и содействию устойчивому и инклюзивному развитию и достигла впечатляющих результатов с точки зрения сокращения масштабов нищеты. Китай выразил уверенность в том, что Бразилия добьется новых успехов в области социально-экономического развития и защиты прав человека.

602. Положительные достижения государства в области прав человека не стали неожиданностью для Кубы. Бразилия искренне привержена поощрению прав человека и играет важную роль на международной арене. Бразилия поощряет права развивающихся народов на основе правозащитного подхода. В период администраций Руссеф и Лулы правительства провели значительную работу в интересах искоренения нищеты и обеспечения экономических, социальных, культурных и политических прав и права на участие. Поэтому нет ничего удивительного в том, что Бразилия приняла большинство рекомендаций; такая позиция согласуется с ее приверженностью принципам прав человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

603. В ходе утверждения итогов обзора по Бразилии с заявлениями выступили девять других заинтересованных сторон\*\*.

604. Организация «Хьюман райтс уотч» настоятельно призвала Бразилию предпринять конкретные шаги в связи с рядом вызывающих серьезную обеспокоенность вопросов, затронутых в ходе обзора, включая безнаказанность полицейских, нарушающих закон, систематическое применение пыток и проблему переполненности центров содержания под стражей. По-прежнему остро стоит проблема насилия со стороны преступных группировок и незаконных убийств, совершаемых сотрудниками полиции, несмотря на рекомендации, вынесенные в этой связи и принятые Бразилией в рамках первого цикла обзора. Организация приветствовала тот факт, что Бразилия вновь приняла рекомендации, касающиеся применения пыток и условий содержания под стражей. Бразилии следует незамедлительно создать национальную систему по предупреждению и пресечению пыток.

605. Международная комиссия юристов приветствовала тот факт, что государство приняло рекомендации, касающиеся доступа к правосудию и правозащитников. Она также отметила принятие Бразилией рекомендаций в отношении рассмотрения возможности ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, но вместе с тем выразила сожаление по поводу того, что страна лишь частично приняла рекомендацию о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Комиссия также выразила сожаление в связи с тем, что Бразилия, по всей видимости, лишь частично поддерживает рекомендации, касающиеся права коренных народов на проведение с ними консультаций. Она призвала Бразилию пересмотреть свою позицию по этому вопросу и привести свое законодательство в полное соответствие с положениями пункта 2 статьи 6 Конвенции МОТ № 169.

606. Организация «Международная амнистия» приветствовала тот факт, что правительство поддерживает идею проведения расследований по факту нарушений прав человека сотрудниками правоохранительных органов и привлечения виновных лиц к ответственности. Она выразила обеспокоенность в связи с отсутствием расширенных мер защиты от насилия на почве расизма и равнодушной реакцией на насильственные смерти подростков. В период с 1981 по 2010 год в Бразилии были убиты более 176 000 человек в возрасте до 19 лет; в большинстве своем это были малоимущие чернокожие мужчины. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала правительство принять меры для того, чтобы положить конец подобным нарушениям. Она отметила поддержку государством инициативы создания национального правозащитного учреждения.

607. Сеть информации и действий «Продовольствие прежде всего» напomniaла, что Бразилии был вынесен ряд рекомендаций, касающихся прав коренных народов, и призвала правительство принять каждую из них. В Мату-Гросу-ду-Сул отмечались наихудшие показатели демаркации земли, несмотря на то, что штат занимает второе место по численности коренного населения в стране. Несколько лидеров гуарани приняли участие в национальной программе защиты правозащитников, но впоследствии указали, что уровень защиты является недостаточным. Важным шагом представляется принятие соответствующего законодательства по данной программе.

608. Организация «Север–Юг XXI» отметила, что действия Бразилии явились ярким примером передовой практики в области сокращения масштабов нищеты, в особенности в контексте защиты права на здоровье. Бразилия признала право на здоровье в рамках своей Конституции и недавно учредила специальный секретариат по охране здоровья коренных народов, благодаря которому уже удалось добиться улучшения состояния здоровья некоторых из наиболее уязвимых групп населения. Организация отметила растущее усиление влияния государства на международной арене и выразила надежду на то, что Бразилия будет укреплять солидарность и сотрудничество со своими партнерами и международным сообществом в целом.

609. Международная ассоциация лесбиянок и геев приветствовала ответ государства на рекомендацию, вынесенную Святым Престолом и содержавшую призыв защитить естественную семью. Бразильские институты уже признали право на защиту других форм семьи, и в частности женщин-одиночек, воспитывающих детей, и однополых пар, которые рассматриваются в качестве семейной ячейки. Она также отметила, что государство поддержало рекомендацию, вынесенную Финляндией по вопросу о борьбе с преступлениями на почве гомофобии и трансфобии. Ассоциация настоятельно призвала Бразилию выполнить данное обязательство, приняв необходимые меры для преодоления царящей безнаказанности, характерной для этого вида преступлений.

610. ВИДЕС, Ассоциация «От всего сердца» и Международный институт Марии-Аусилиатриче приветствовали конструктивное участие государства в универсальном периодическом обзоре, но обратили внимание на сохраняющиеся проблемы в деле полной реализации права на образование для всех. Хотя образование в целом стало гораздо доступнее, доля неграмотных лиц и второгодников по-прежнему высока, особые потребности детей-инвалидов не учитываются и в сельских районах образование низкого качества. В особой степени дискриминации подвергаются дети из числа коренного населения. Кроме того, представители коренного населения зачастую становятся жертвами дискриминации в силу своего социально-культурного статуса и физических особенностей.

611. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» воздала должное усилиям, предпринимаемым государством для решения проблемы нищеты и обеспечения всему населению надлежащих жилищных стандартов. Несмотря на приверженность страны осуществлению Дурбанской программы действий, еще предстоит решить ряд задач, с тем чтобы преодолеть неравенство между бразильцами африканского и иного происхождения. Организация выразила надежду на то, что государственные программы в сфере борьбы с нищетой откроют новые возможности для бразильцев африканского происхождения, представителей коренных народов, *киломбола*, и в частности женщин и детей, живущих в фавелах. Она выразила обеспокоенность в связи с проблемой переполненности тюрем и насилия в пенитенциарной системе. Организация выразила надежду на то, что во время Олимпийских игр и Чемпионата мира по футболу будут соблюдаться принципы терпимости и уважения.

612. Ассоциация за предотвращение пыток заявила, что практика применения пыток и других видов неправомерного обращения по-прежнему широко распространена в местах содержания под стражей и что виновные в таких актах лица остаются безнаказанными, как это было отмечено Подкомитетом по предупреждению пыток. В ходе обзора с рекомендациями, касающимися проблемы применения пыток и неправомерного обращения, выступили более 20 государств. В числе прочего, как напомнила Ассоциация, было рекомендовано учредить национальную систему по предупреждению пыток. Она приветствовала решение Бразилии опубликовать доклад Подкомитета, что представляется важным, хотя и недостаточным шагом, и призвала правительство выполнить все рекомендации, вошедшие в упомянутый доклад.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

613. Представитель Бразилии выразил признательность за устные заявления, сделанные делегациями и неправительственными организациями. Правительство придает огромное значение выполнению рекомендаций и надеется в этой связи сотрудничать с ними и с УВКПЧ, включая его региональное отделение.

614. Бразилия учтет все принятые рекомендации в рамках своей национальной политики в области прав человека, благодаря чему удастся обеспечить выполнение итогов универсального периодического обзора в качестве основного обязательства правительства.

615. В заключение он отметил, что Совет по правам человека может рассчитывать на готовность Бразилии продолжать открытый диалог со всеми партнерами.

## Филиппины

616. Обзор по Филиппинам состоялся 29 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Филиппинами в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/PHL/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/13/PHL/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/13/PHL/3).

617. На своем 24-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Филиппинам (см. раздел С ниже).

618. Итоги обзора по Филиппинам состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/12), соображений Филиппин, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/12/Add.1 и Согг.1).

### 1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

619. Глава делегации вновь заявил о твердом намерении Филиппин выполнить все 53 рекомендации, принятые ранее в ходе обзора, и 9 других рекомендаций, принятых по итогам состоявшихся в Маниле широких многосторонних консультаций.

620. Филиппины приняли к выполнению следующие рекомендации:

- a) рекомендации 131.3 и 131.4. Конвенция МОТ № 189 была ратифицирована 6 августа 2012 года. Филиппины продолжают изучение рекомендации, касающейся присоединения к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции МОТ № 169;
- b) рекомендацию 131.5. Филиппины активизировали свои усилия по решению проблем, связанных с наихудшими формами детского труда;
- c) рекомендацию 131.13 об укреплении национальной Комиссии по правам человека на институциональном уровне;
- d) рекомендацию 131.19, так как подобное уже предусмотрено в Правилах и положениях об осуществлении Закона о борьбе с пытками;
- e) рекомендацию 131.22 об обеспечении справедливого судебного разбирательства и наказании виновных в совершении внесудебных казней;
- f) рекомендацию 131.23, касающуюся представления Совету по правам человека обновленной информации в контексте универсального периодического обзора;
- g) рекомендацию 131.28 ввиду того, что Филиппины занимаются положением детей, находящихся под стражей, принимая решительные политические меры, предусмотренные в Законе 2006 года об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и их благополучии;

h) рекомендацию 131.32, поскольку она касается принятия мер для прекращения внесудебных казней и насильственных исчезновений, а также расследования всех соответствующих случаев и привлечения виновных к суду. Филиппины приняли к сведению первую часть данной рекомендации и намереваются в индивидуальном порядке направлять мандатариям специальных процедур приглашения посетить страну.

621. Филиппины создали трехстороннюю группу по наблюдению за ходом универсального периодического обзора, работой которой руководил Президентский комитет по правам человека в сотрудничестве с Комиссией по правам человека Филиппин и представителями неправительственных организаций, а также групп и альянсов гражданского общества. Под эгидой этого механизма Филиппины будут стремиться воплотить рекомендации, вынесенные в рамках обзора, в конкретные действия.

622. В общей сложности Филиппины приняли к выполнению 62 из 88 вынесенных рекомендаций, а еще 25 рекомендаций подлежат дальнейшему изучению с учетом связанных с ними законодательных и судебных процессов, проводимых в настоящее время.

623. Что касается внесудебных казней, то Филиппины обязались в рамках механизма универсального периодического обзора сообщать о результатах работы национального механизма мониторинга, который будет отслеживать ход расследования случаев внесудебных убийств, насильственных исчезновений и пыток.

624. Филиппины приняли рекомендацию, касающуюся содействия обеспечению подотчетности путем принятия мер, призванных положить конец внесудебным казням и насильственным исчезновениям. Они преисполнены решимости расследовать все случаи, предположительно имевшие место как в период нахождения у власти нынешней администрации, так и при предыдущем режиме, а также все подтвержденные случаи, с тем чтобы предать виновных лиц правосудию.

625. Что касается проблемы насильственных исчезновений, то внесенный в Сенат законопроект № 2817, озаглавленный «Закон 2011 года о насильственных или недобровольных исчезновениях», был одобрен обеими палатами Конгресса. Данная законодательная мера призвана ввести уголовную ответственность за насильственные исчезновения и в соответствующих случаях содержит ссылки на положения Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

626. Правительство содействовало передаче досье, имеющихся у организаций гражданского общества и неправительственных организаций в связи со случаями насильственных исчезновений, на рассмотрение филиппинской национальной полицией. Первоначальные результаты рассмотрения свидетельствуют о необходимости досконального изучения досье, сбора дополнительной информации для ведения дел и поиска и привлечения свидетелей.

627. Что касается вопроса об охране труда, то Филиппины ратифицировали Конвенцию о труде в морском судоходстве и Конвенцию МОТ № 189, которые предусматривают защиту основных прав соответственно моряков и домашних работников. Законопроект о домашних работниках, который послужит нормативным документом для применения положений Конвенции МОТ № 189, в настоящее время рассматривается двусторонним комитетом Конгресса.

628. Что касается специальных процедур, то Филиппины дали согласие на просьбы о посещении Специального докладчика по вопросу о торговле людьми в ноябре 2012 года и Специального докладчика по вопросу о внутренне перемещенных лицах в первом квартале 2013 года. Они продолжают в индивидуальном порядке удовлетворять просьбы о посещении мандатариев специальных процедур.

629. Что касается ратификации конвенций о правах человека, то Филиппины попросили предоставить им некоторую свободу действий и позволить принять оговорки к определенным договорам и факультативным протоколам, с тем чтобы обеспечить как можно более полный и безусловный уровень приверженности их выполнению, в особенности с точки зрения приведения внутреннего законодательства в соответствие с существом и духом данных договоров. В рамках последующих мер в связи с ратификацией Факультативного протокола к Конвенции против пыток началась работа по созданию национального превентивного механизма.

630. Что касается частных вооруженных формирований, то Президент Акино занял непримиримую позицию в отношении частных армий и отдал филиппинской национальной полиции и вооруженным силам Филиппин приказ принимать все возможные усилия для расформирования вооруженных групп, которые предположительно находятся под защитой местных лидеров и политиков. К настоящему времени были арестованы 92 члена таких групп и конфискованы 132 единицы огнестрельного оружия.

631. Что касается охраны здоровья матери и ребенка, то Министерство здравоохранения выделяет по крайней мере 11% своего ежегодного бюджета на цели охраны здоровья женщин в рамках программы в области охраны здоровья матерей, новорожденных и детей и питания. Сельские медицинские центры оснащаются современным медицинским оборудованием с целью обеспечения безопасных условий для рожаящих женщин. Эти нововведения предусмотрены Хартией прав женщин.

632. Что касается защиты детей, то Филиппины проводят программу по борьбе с детским трудом, а также программу «Спасение трудящихся детей» для принятия мер в связи со случаями эксплуатации детского труда. Они также приняли второй национальный план действий в интересах детей, направленный на защиту детей от всех форм жестокого обращения, включая грубые нарушения прав детей в условиях вооруженных конфликтов.

633. Что касается недопущения дискриминации, то Сенат одобрил законопроект № 2814, известный как «закон 2011 года о борьбе с дискриминацией» и направленный на пресечение всех форм дискриминации, в частности дискриминации в сфере занятости, образования, предоставления товаров, удобств и услуг, жилья, транспорта, средств массовой информации и оперативно-розыскной и следственной деятельности.

634. Что касается экономических и социальных прав, то Филиппины уделяют должное внимание потребностям своего населения в плане надлежащего питания, жилья, образования, медицинских услуг, занятости, водоснабжения и электричества. Эти права будут гарантированы в разрезе позитивных обязательств в рамках плана действий в области развития, в котором упор делается на принятие мер по борьбе с коррупцией и обеспечению благого управления.

635. В рамках АСЕАН Филиппины находятся на передних рубежах поощрения и защиты прав человека. Филиппины выступили принимающей стороной общерегиональных консультаций организаций гражданского общества, внесших вклад в подготовку декларации прав человека АСЕАН. Декларация станет одним из ожидаемых результатов запланированного на ноябрь 2013 года саммита АСЕАН и пользуется решительной поддержкой Филиппин.

636. Филиппины завершают свой обзор с чувством гордости за свои достижения и намерены прикладывать дополнительные усилия для содействия делу защиты прав человека на местном и международном уровнях. Они уверены в том, что их

прошлая, настоящая и будущая деятельность дополнительно отражает то, как высоко они ценят права человека.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

637. В ходе утверждения итогов обзора по Филиппинам с заявлениями выступили 15 делегаций\*\*.

638. Малайзия с воодушевлением отметила меры по выполнению принятых рекомендаций и добровольные обязательства, взятые Филиппинами. Она отдает себе отчет в том, что с целью обеспечения улучшений в области поощрения и защиты прав человека необходимо много времени и пространства для маневра, и пожелала Филиппинам успехов в дальнейшей деятельности по выполнению рекомендаций.

639. Марокко отметило то, какое важное значение Филиппины придают реализации экономических, социальных и культурных прав. Оно положительно отозвалось о гибком подходе государства к конструктивному диалогу и сотрудничеству с международными правозащитными механизмами, о котором говорит значительное число принятых рекомендаций, включая вынесенную Марокко рекомендацию в отношении развития образования в области прав человека в целях укрепления потенциала сотрудников правоохранительных органов.

640. Мьянма обратила внимание на открытый и конструктивный подход Филиппин к участию в процессе универсального периодического обзора и на принятие к выполнению подавляющего большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Мьянмой. Она заявила, что разделяет и поддерживает идею о том, что развитие должно носить инклюзивный характер, а плоды роста экономики должны ощущаться всеми без исключения гражданами.

641. Российская Федерация указала, что национальная правозащитная система Филиппин продолжает развиваться и улучшаться. Она с удовлетворением отметила факт принятия Филиппинами большинства рекомендаций, включая вынесенные ею рекомендации, что свидетельствует о готовности властей укреплять потенциал в сфере поощрения и защиты прав человека, в том числе с помощью социальных и экономических реформ.

642. Саудовская Аравия заявила, что заинтересованность Филиппин в укреплении прав человека подтверждается уважением этих прав внутри страны, о чем свидетельствуют многочисленные законодательные и институциональные инициативы и готовность правительства продолжать международное сотрудничество и сотрудничество со специальными процедурами. Саудовская Аравия дала высокую оценку прилагаемым страной усилиям и призвала Филиппины продолжать их, в частности в интересах борьбы с нищетой, улучшения условий жизни и дальнейшего развития трудового законодательства.

643. Сингапур приветствовал позитивную реакцию Филиппин на рекомендации, включая две рекомендации, вынесенные им самим. Сингапур продолжит свое сотрудничество с Филиппинами в интересах поощрения прав человека в регионе, в том числе в рамках инициатив АСЕАН.

---

\*\* Заявления делегаций, не успевших выступить из-за ограничений по времени, при наличии размещаются на сайте Совета по правам человека в экстранете по адресу <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/21stSession/Pages/Calendar.aspx>.

644. Шри-Ланка высоко оценила принятие Филиппинами большинства вынесенных рекомендаций, включая рекомендацию Шри-Ланки. Она обратила особое внимание на решимость государства соблюдать трудовые нормы и защищать права трудящихся. Она положительно отметила усилия, предпринятые для повышения уровня здравоохранения, в частности успехи в области улучшения охраны здоровья матерей, младенцев и детей и питания.

645. Таиланд с удовлетворением отметил, что Филиппины поддерживают его рекомендации, касающиеся дальнейшего поощрения гендерного равенства, улучшения заботы о матерях и защиты прав уязвимых групп. Он выразил надежду на тесное сотрудничество с Филиппинами в рамках процесса принятия декларации прав человека АСЕАН.

646. Индонезия приветствовала меры, принимаемые Филиппинами в связи с имевшими место в прошлом случаями внесудебных казней, насильственных исчезновений и применения пыток, и отметила успехи, достигнутые государством в деле привлечения виновников к ответственности и оказания помощи жертвам. Она с удовлетворением отметила принятие государством ее рекомендации в отношении продолжения усилий для преодоления таких инцидентов. Она положительно оценила усилия, прилагаемые Филиппинами для поощрения и защиты трудящихся-мигрантов на национальном уровне.

647. Вьетнам приветствовал инициативные усилия, предпринимаемые Филиппинами для выполнения значительного числа рекомендаций, включая две рекомендации, вынесенные Вьетнамом. Он с удовлетворением отметил стремление государства закреплять суммарные успехи, в частности в контексте сокращения масштабов нищеты, образования, здравоохранения и реализации программ выплаты социальных пенсий.

648. Бруней-Даруссалам высоко оценил уровень сотрудничества Филиппин в ходе процесса обзора и их конструктивный подход к рекомендациям. Он приветствовал усилия, неустанно прилагаемые государством для защиты прав женщин, детей и других уязвимых групп. Он выразил надежду на дальнейшее тесное сотрудничество с Филиппинами на региональной основе в рамках АСЕАН.

649. Камбоджа положительно отметила усилия, прилагаемые Филиппинами для решения стоящих перед ними проблем, в том числе с помощью законодательных процессов и мер. Она призвала Филиппины продолжать усилия по выполнению всех принятых рекомендаций, в особенности тех из них, которые касаются поощрения гендерного равенства и прав уязвимых групп. Она заявила, что надеется на тесное сотрудничество с Филиппинами в рамках региональных механизмов, таких как Межправительственная комиссия АСЕАН по правам человека.

650. Куба высоко оценила усилия, прилагаемые Филиппинами для введения новых нормативных и законодательных мер, способных оказать значительное влияние на осуществление прав человека женщин и детей. Куба также отметила прогресс, достигнутый Филиппинами в борьбе с нищетой, и приветствовала принятие Филиппинами большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Кубой.

651. Эквадор присоединился к ораторам, отдавшим должное усилиям Филиппин по выполнению рекомендаций, и рекомендовал утвердить доклад.

652. Венесуэла (Боливарианская Республика) с удовлетворением отметила ответы Филиппин, в частности их комментарии о курсе на поступательное развитие, из которых следует, что развитие должно охватывать все население и что все граждане должны извлекать выгоды из экономического роста. Она положительно отметила предпринятые усилия, в частности шаги по согласованию нормативно-институциональной базы внутри страны для достижения этой цели.



### 3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

653. В ходе утверждения итогов обзора по Филиппинам с заявлениями выступили десять других заинтересованных сторон.

654. Комиссия по правам человека Филиппин заявила, что многие жертвы и их родственники до сих пор ожидают принятия закона о выплате компенсации за нарушения прав человека, совершенные в эпоху диктатуры, и настоятельно призвала активизировать процесс принятия законодательных актов, касающихся внесудебных казней, насильственных исчезновений, внутреннего перемещения и дискриминации, а также утвердить устав Комиссии, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свои функции национального правозащитного учреждения. Она также рекомендовала принять национальный план действий в области прав человека и осуществить План развития Филиппин.

655. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила сожаление по поводу того, что намерение Филиппин искоренить практику насильственных исчезновений и внесудебных казней, совершаемых сотрудниками государственных сил безопасности, не выразилось в успешном уголовном преследовании виновных лиц. Ни по одному из дел о внесудебных казнях не было вынесено обвинительного приговора. Организация призвала администрацию осуществлять уголовное преследование в связи со всеми такими случаями, с тем чтобы наконец разрешить затянувшуюся проблему безнаказанности. Глубокую обеспокоенность вызывает преследование активистов, выступающих против проведения горнодобывающих проектов, в особенности племенных вождей. Кроме того, Филиппины отклонили рекомендацию о расформировании военизированных групп, совершивших за годы множество серьезных злоупотреблений.

656. Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – СОС-Нидерланды выступила с заявлением от имени коалиции филиппинских организаций, отстаивающих права лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ). Они были обеспокоены тем, что у Филиппин не хватает политической воли для принятия законов в интересах защиты и благополучия филиппинцев из числа ЛГБТ. Законопроект о борьбе с дискриминацией уже более десяти лет находится на рассмотрении в нижней палате. Федерация настоятельно призвала Филиппины предпринять незамедлительные шаги в связи с нарушениями прав человека и утвердить и ввести в действие находящийся на рассмотрении законопроект о борьбе с дискриминацией, в соответствии с которым предусматривалось бы участие и равенство всех людей независимо от их сексуальной ориентации, гендерной идентичности и гендерного самовыражения.

657. Азиатский форум по правам человека и развитию выступил с заявлением совместно со входящим в его состав Филиппинским альянсом защитников прав человека. Они с признательностью отметили рекомендацию в отношении принятия мер в связи с имевшими в прошлом случаями внесудебных казней, применения пыток и насильственных исчезновений и настоятельно призвали добиться правосудия в интересах жертв нарушения прав человека, совершенных в годы действия военного положения. Они отметили, что Филиппины не предусмотрели никаких дополнительных мер для обеспечения надлежащей защиты журналистов и правозащитников и настоятельно призвали их удовлетворить просьбу о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников.

658. Азиатский центр правовой защиты выразил серьезные сомнения относительно того, что Филиппинам удастся эффективно выполнить многие рекомендации, и призвал все государства, сделавшие рекомендации, проследить за их осуществлением во взаимодействии с государством. По-прежнему имеют место целенаправ-

ленные нападения на правозащитников и политических активистов. Из-за непроведения расследований не осталось никакой надежды на эффективное уголовное преследование виновных, восстановление справедливости и обеспечение правовой защиты в связи с грубыми нарушениями. Центр выразил сожаление по поводу того, что правительство не приняло ключевые рекомендации, касающиеся реформирования механизмов отправления правосудия, и настоятельно призвал к проведению соответствующих реформ.

659. Организация «Международная амнистия» заявила, что случаи применения пыток, насильственных исчезновений и внесудебных казней по-прежнему остаются безнаказанными. Практически никто из виновных лиц не был осужден. Организация настоятельно призвала Филиппины отменить Распоряжение правительства № 546, как это было рекомендовано в ходе универсального периодического обзора. Она была обеспокоена тем, что штатные и наемные служащие как армии, так и полиции по-прежнему прибегают к пыткам и другим видам неправомерного обращения или причастны к таким актам. Организация высказалась в пользу принятия национального плана действий в области прав человека и настоятельно призвала утвердить законодательство для защиты права женщин и девочек на жизнь и репродуктивное здоровье.

660. Организация «Спасите детей» и Коалиция филиппинских НПО по вопросам применения Конвенции о правах ребенка призвали Филиппины далее укреплять национальную политическую основу, с тем чтобы привести ее в соответствие с международными нормами в области прав человека, ратифицировав третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка. Они также призвали Филиппины не снижать возраст наступления уголовной ответственности и принять к выполнению конкретные рекомендации, содержащиеся в резолюции Совета по правам человека по вопросу о правах ребенка, в контексте применения Закона об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и их благополучии.

661. Выступая с совместным заявлением, Всемирный совет церквей, Комиссия церквей по иностранным делам, Генеральный совет по делам церкви и общества Объединенной методистской церкви и Южноамериканский совет по делам индейцев отметили, что в докладе Филиппин были обойдены вниманием такие насущные вопросы, как близкий к нулю процент обвинительных приговоров, выносимых лицам, виновным в нарушениях прав человека; непредъявление обвинений и непроведение арестов подозреваемых лиц; и сохраняющиеся ограничения, с которыми сталкивается филиппинское население в результате проводимой правительством программы подавления повстанческих движений. За последние два года в число 99 жертв внесудебных казней попали четверо церковных деятеля, которые были хорошо известны своей активной позицией по вопросам экологической справедливости, в частности деятельностью по защите прав коренных народов и солидарным противодействием горнодобывающим и вредоносным строительным проектам.

662. Всемирный альянс за гражданское участие – СИВИКУС – заявил, что внесудебные казни, исчезновения и другие нарушения прав человека продолжаются. За два года нахождения у власти нынешнего правительства организация «Карапата» задокументировала 99 случаев внесудебных казней. Альянс призвал Совет по правам человека продолжать следить за положением в области прав человека на Филиппинах. Он также настоятельно призвал Филиппины облегчить участь живущего в бедности большинства, в особенности представителей коренных народов.

663. Организация «Север–Юг XXI» приветствовала ведущую роль Филиппин в процессе подготовки резолюции по вопросу о правах человека и изменении климата и призвала их сохранить такую роль и расширить список государств, гото-

вых выступить соавторами таковой, с тем чтобы представить авторитетную резолюцию, на основании которой будет учрежден мандат специального докладчика по правам человека и изменению климата.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

664. Делегация Филиппин выразила свою признательность государствам – членам Совета по правам человека и всем сторонам, принявшим участие в работе сессии. Она заявила, что с живым интересом относится к сделанным им заявлениям и примет их во внимание в ходе доработки своей политики и программы в области прав человека. Филиппины сохраняют свою непоколебимую приверженность делу защиты, охраны и соблюдения прав человека.

##### **Алжир**

665. Обзор по Алжиру состоялся 29 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Алжиром в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/DZA/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/DZA/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/DZA/3).

666. На своем 24-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Алжиру (см. раздел С ниже).

667. Итоги обзора по Алжиру состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/13), соображений Алжира, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/13/Add.1).

#### **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

668. Делегация Алжира была представлена директором Департамента по правам человека, социальному развитию, вопросам культуры и науки Министерства иностранных дел. Директор отметил тот факт, что сессия совпала с первым визитом Верховного комиссара по правам человека в Алжир, что свидетельствует об эффективном сотрудничестве Алжира с УВКПЧ. Делегация также упомянула, что в результате реформ, проведенных в апреле 2011 года, предусматривается открытие новых местных ассамблей и проведение выборов их членов 29 ноября 2012 года.

669. Алжир принял большинство из 122 рекомендаций, в том числе ряд рекомендаций, которые уже были выполнены. Несколько рекомендаций требуют дальнейшего изучения.

670. Рекомендация 129.11, связанная с осуществлением рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение, уже была реализована в контексте осуществления мандата Специального докладчика.

671. Алжир уточнил, что он также намерен принять к выполнению рекомендации 129.13, 20, 26, 27, 29, 33–37, 39–41, 44–67, 70–82, 89, 96–103, 106, 109, 110 и 111. Рекомендации 129.10, 16, 18, 24, 28, 32, 42, 105 и 108 уже были выполнены.

672. Рекомендация 129.8 считается частично выполненной, поскольку Алжир уже является стороной Конвенции МОТ № 189. Алжир продолжает рассмотрение рекомендации 129.9, касающейся присоединения к новым международным договорам, с учетом нюансов, сопряженных с ратификацией, согласованием их положений с внутренним законодательством и финансовыми последствиями. Алжир подчеркнул, что он является стороной Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей с 2005 года.

673. Что касается рекомендации 129.21, то в настоящее время в Алжире нет лиц, содержащихся под стражей за выражение своих мнений. Что касается рекомендации 129.25, то в стране не существует законов, предусматривающих уголовную ответственность в связи с правом на свободу вероисповедания.

674. Говоря о рекомендации 129.31, делегация вновь подчеркнула, что равенство между всеми гражданами является фундаментальным принципом, закрепленным в Конституции Алжира.

675. Что касается рекомендации 129.69, то новый закон № 12/06 об ассоциации призван укреплять свободу ассоциации, поскольку он заполняет собой юридический вакуум и обязывает административные органы соблюдать конкретные установленные сроки, при этом отсутствие ответа со стороны администрации означает согласие, а любой отказ может быть обжалован. На основании закона к ассоциациям предъявляется ряд общепризнанных требований, как то неподкупность их руководителей, транспарентность в управлении финансовыми средствами и соблюдение положений их уставов и рамок их сферы деятельности. Алжирское законодательство никогда не запрещает иностранное финансирование ассоциаций; наоборот, оно поощряет транспарентные партнерства.

676. Рекомендация 129.95 также была принята частично, поскольку визит Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям и сотрудничество между Рабочей группой и Алжиром продолжаются.

677. Алжир принял к сведению рекомендации 129.1, 2, 7, 15, 19, 22, 30, 68, 83–85, 107 и 112. В связи с рекомендациями 129.3 и 129.4 он сослался на замечания, касавшиеся рекомендации 129.9, с учетом того, что Алжир является стороной большинства международных договоров по правам человека. Алжир принял рекомендации 129.5 и 129.6. Рекомендации 129.12, 14, 17 и 23 касаются чрезвычайного положения, которое было отменено на всей территории страны в феврале 2011 года. Конкретные меры, введенные в провинции Алжир, распространялись на демонстрации, но при этом не были направлены на ограничение права на свободу демонстраций и выражения мнений. Демонстрации и сидячие забастовки регулярно проводятся без получения какого-либо предварительного разрешения. Службы безопасности никогда не используют силу для разгона толпы и следуют строгим инструкциям своего руководства.

678. Алжир принял рекомендацию 129.43 об установлении уголовной ответственности за насилие в отношении женщин.

679. Что касается рекомендаций 129.86, 87, 88 и 104, то Алжир в полной мере сотрудничает с мандатариями специальных процедур. Он направил приглашения семи мандатариям. Три посещения уже состоялись, а еще четыре ожидаются. После этих посещений Алжир рассмотрит возможность направления приглашений другим мандатариям.

680. Что касается рекомендаций 129.90, 91 и 92, то Алжир на практике соблюдает мораторий на исполнение смертных приговоров с сентября 1993 года, а с 2007 года в качестве члена группы поддержки Международной комиссии по содействию установлению моратория на смертную казнь голосует за принятие резолюции Европейского союза об отмене смертной казни. Алжир намерен проголосовать за это предложение в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

681. Рекомендации 129.93 и 94 касаются сложной ситуации, вызванной внутренним кризисом, с которым Алжир столкнулся в 1990-х годах. Вслед за ним Алжир сделал выбор в пользу создания внутринационального механизма, утвержденного по итогам референдума; Хартия о мире и национальном примирении призвана восстановить социальную сплоченность и залечить глубокие раны, нанесенные населению терроризмом. Речь шла о колоссальном вызове, требующем коллективных усилий по преодолению глубоких травм прошлого, причем не только со стороны жертв, но и со стороны общества в целом. Алжир включил в свои действия по достижению мира и примирения такие два элемента, как «правда и справедливость», понимаемые в более широком контексте и препятствующие любым поползновениям к увековечению прошлых конфликтующих позиций. Национальное примирение не стало предлогом для прощения и забвения, оборачивающегося безнаказанностью. Оно приняло форму демократического процесса, преследующего цель положить конец кровопролитию, установить прочный мир и научить алжирский народ солидарности и прощению во имя созидания страны на благо будущих поколений.

682. Рекомендация 129.95 была выполнена частично, поскольку Алжиру не поступало просьб о посещении со стороны Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, и до сих пор ожидается ответ на направленные приглашения.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

683. В ходе утверждения итогов обзора Алжира с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

684. Кения отметила значительный прогресс, достигнутый Алжиром в плане расширения свобод и более эффективного уважения прав человека. Комплексная программа повышения осведомленности о важном значении прав человека способствовала росту числа женщин, избираемых в состав Национальной ассамблеи, поощрению прав женщин и детей и успехам на пути достижения Целей развития тысячелетия. Кения приветствовала решение государства отменить чрезвычайное положение и усилия, прилагаемые им для борьбы с терроризмом и установления уголовной ответственности за торговлю людьми, а также реформирования системы правоохранительных органов. Она высоко отозвалась о сотрудничестве с УВКПЧ, договорными органами и специальными процедурами.

685. Кувейт поблагодарил Алжир за его усилия по выполнению международных обязательств в области прав человека. Он положительно отметил принятие большинства рекомендаций, продиктованное намерением расширять и защищать все права человека, и в частности рекомендации Кувейта, касающейся укрепления и защиты прав женщин и детей. Кувейт отметил сотрудничество государства с правозащитной системой.

686. Ливан приветствовал конструктивную политику Алжира в области поощрения прав человека. Он высоко оценил принятие Алжиром большинства рекомендаций, вынесенных Рабочей группой, в особенности с учетом того, что он присо-

единился к большинству международных договоров и конвенций по правам человека. Ливан обратил внимание на новое законодательство, вступившее в силу в 2012 году и гарантирующее свободу собраний и ассоциации, а также упомянул текущие усилия государства, направленные на расширение прав и возможностей женщин в политической и экономической сферах.

687. Ливия отметила, что принятие Алжиром 80 рекомендаций свидетельствует о его стремлении соблюдать свои обязательства в рамках универсального периодического обзора. Она положительно отметила конституционные реформы и внесенные в законодательство поправки, направленные, в частности, на расширение прав и возможностей женщин и борьбу с бытовым насилием, а также национальный план действий по обеспечению прав детей. Ливия оценила прогресс, достигнутый в деле реализации Целей развития тысячелетия, предупреждения пыток и улучшения условий содержания под стражей. Она также обратила внимание на то, что в соответствии с поправкой, внесенной в Уголовный кодекс, была введена уголовная ответственность за торговлю людьми.

688. Малайзия отметила, что в ходе универсального периодического обзора Алжир ответил на все поставленные вопросы и прокомментировал все рекомендации. Она с удовлетворением отметила тот факт, что многие рекомендации, включая рекомендации, вынесенные Малайзией, были позитивно восприняты Алжиром. Она выразила уверенность в том, что Алжир примет надлежащие меры для осуществления принятых рекомендаций. Малайзия отметила, что в Алжире происходят значительные подвижки в направлении поощрения и защиты прав человека.

689. Мавритания положительно отметила усилия, которые Алжир принимает для достижения наивысших стандартов в области защиты прав человека и которые могут послужить образцом в этом отношении. Она положительно отозвалась об инициативах и достижениях правительства в области поощрения и защиты прав человека во всех сферах жизни, благодаря которым граждане страны в своей повседневной жизни пользуются гарантиями всех политических, гражданских, социальных и культурных прав. Мавритания заострила внимание на эффективном вкладе в поощрение таких ценностей, как равенство, справедливость и свобода на всех уровнях; так, например, недавние выборы отвечали букве закона и наивысшим международным стандартам.

690. Оман отметил, что транспарентность и позитивный настрой, проявленный Алжиром в процессе универсального периодического обзора, а также принятие им большого числа рекомендаций говорят о желании поощрять права человека и основные свободы. Благодаря обзору открылась прекрасная возможность ознакомиться с усилиями, прилагаемыми Алжиром для дальнейшего развития своих законодательных и институциональных рамок в области прав человека. Оман с удовлетворением отметил эти усилия и достижения Алжира и призвал его и далее двигаться в этом направлении.

691. Пакистан поблагодарил Алжир за представление обновленной информации об изменениях в области прав человека, произошедших со времени проведения второго цикла обзора в мае 2012 года. Он с признательностью отметил основанное на сотрудничестве конструктивное участие Алжира в процессе универсального периодического обзора. Пакистан с удовлетворением отметил тот факт, что Алжир принял к выполнению 80 из 112 рекомендаций и учел 32 оставшихся рекомендации, что свидетельствует о его приверженности делу защиты и поощрения прав человека. Он выразил удовлетворение в связи с тем, что Алжир принял все рекомендации, вынесенные Пакистаном.

692. Палестина высоко оценила усилия, прилагаемые государством в области поощрения и уважения прав человека и отражающие его искреннее желание на позитивной и конструктивной основе сотрудничать с Советом по правам человека,

механизмами Организации Объединенных Наций и международным сообществом. Алжир принял к выполнению 80 из 112 рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Палестиной по вопросу о расширении роли и участия женщин в общественной жизни и в процессах принятия решений, а также рекомендацию продолжать проводить программы, связанные с обеспечением медицинского обслуживания и поощрением экономических, социальных и культурных прав.

693. Катар одобрил меры, принимаемые Алжиром для выполнения своих правозащитных обязательств, несмотря на стоящие перед ним сложные задачи. Он также приветствовал посещение страны Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и ее встречу с Президентом, свидетельствующую о том важном значении, которое руководство Алжира придает правам человека. Катар с удовлетворением отметил тот факт, что Алжир принял к выполнению вынесенные им рекомендации. Катар призвал Алжир продолжать усилия по реализации Целей развития тысячелетия и выразил свою поддержку положительным шагам, предприняемым Алжиром, в особенности в интересах защиты прав женщин и детей и в сферах здравоохранения и образования.

694. Российская Федерация отметила значительный прогресс, достигнутый Алжиром в деле защиты и поощрения прав человека, улучшение имеющихся у алжирцев возможностей пользоваться своими правами и готовность государства развивать свой правозащитный потенциал, в том числе с помощью социально-экономических реформ. Она высоко оценила принятие Алжиром большинства рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Российской Федерацией. Она выразила свою солидарность с Алжиром в контексте борьбы с терроризмом и высоко оценила его усилия по обеспечению уважения прав человека в условиях такой борьбы.

695. Саудовская Аравия отметила готовность государства открыто взаимодействовать со всеми правозащитными механизмами и продолжать международное сотрудничество и диалог по правам человека, что свидетельствует о его приверженности принципам прав человека и их реализации на практике. В своем национальном докладе Алжир подробно рассказал об усилиях, предпринятых им для поощрения прав человека и включивших в себя, среди прочего, разработку соответствующих институциональных и законодательных рамок, ратификацию международных договоров и отмену чрезвычайного положения. Саудовская Аравия положительно оценила эти усилия и призвала Алжир продолжать их.

696. Шри-Ланка приветствовала принятие Алжиром большинства рекомендаций. Она заострила внимание на национальном плане расширения прав и возможностей и интеграции женщин на 2010–2014 года и национальном плане под названием «Алжир, достойный своих детей», который направлен на повышение благосостояния, обеспечение образования и защиту детей. Шри-Ланка положительно отозвалась о мерах Алжира по борьбе с торговлей людьми и установлении уголовной ответственности за нее, а также о начатом им процессе национального единства и реформе правовой системы, призванной укрепить свободу и безопасность в условиях борьбы с терроризмом.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

697. В ходе утверждения итогов обзора Алжира с заявлениями выступили шесть других заинтересованных сторон.

698. Международная федерация лиг защиты прав человека (МФЗПЧ) и Союз родственников пропавших без вести в провинции Алжир отметили, что государство приняло 63 из 112 рекомендаций. Они выразили сожаление по поводу того, что к выполнению не были приняты ключевые рекомендации, касающиеся отмены

чрезвычайного положения де-юре и де-факто, расследования случаев насильственного исчезновения и обеспечение свобод ассоциации, собраний и информации. Они рассказали о том, как чрезвычайное положение отразилось на внутреннем законодательстве, включая Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Кодекс военной юстиции. Они также выступили с критикой законов 2012 года о свободе информации и неправительственных организациях и потребовали их отмены. Кроме того, организации выразили сожаление по поводу того, что Алжир отказывается признать свою ответственность за зверства, совершенные в 1990 году, и что им не были сняты оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

699. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека подчеркнул, что, несмотря на отмену чрезвычайного положения, основные свободы и права по-прежнему попираются. Он выступил с критикой расширения полномочий армии и принятых в 2012 году законов, в соответствии с которыми правозащитники, гражданское общество и средства массовой информации в еще большей степени попадут под постоянный контроль государства. Институт упомянул проходящий в настоящее время процесс над четырьмя правозащитниками, которых судят за мирное осуществление ими права на ассоциацию. Он призвал Алжир принять и выполнить все рекомендации, в частности те из них, в которых речь идет о прекращении практики пыток и безнаказанности, освобождении всех заключенных, осужденных за осуществление ими своих основных прав на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации и приведении всего законодательства в соответствие с международными стандартами, в том числе сняв ограничения, введенные на основании новых законов, регламентирующих деятельность гражданского общества и средств массовой информации.

700. Организация «Север–Юг XXI» приветствовала приверженность государства делу уважения прав человека при обеспечении национальной безопасности. Она также приветствовала принятое Алжиром решение отменить законы о национальной безопасности. Она отметила стремление государства поощрять право на самоопределение и право на развитие, а также его усилия по борьбе с нищетой. Кроме того, организация отметила приверженность развитию образования и здравоохранения. Она настоятельно призвала Алжир расширять усилия по налаживанию сотрудничества с гражданским обществом.

701. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» приветствовала решение государства отменить чрезвычайное положение, а также прогресс, достигнутый в укреплении демократических институтов. Организация выразила удовлетворение в связи с тем, что Алжир соблюдает мораторий на смертную казнь, предпринял реформу Уголовного кодекса и ввел уголовную ответственность за применение пыток и все формы торговли людьми. Она настоятельно призвала Алжир далее укрепить свои законы в интересах поощрения и защиты свобод выражения мнений, ассоциации и собраний и свободы религии и убеждений. Она призвала Алжир ратифицировать все договоры, стороной которых он до сих пор не является, продолжать обеспечивать и поддерживать права женщин и проводить политику равного распределения национального богатства, с тем чтобы смягчить проблему безработицы среди молодежи и бороться с нищетой.

702. Ассоциация за предотвращение пыток отметила перечень мер по предупреждению и наказанию актов пыток, приведенный Алжиром в его докладе. Приняв к сведению ответ государства на рекомендацию ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, Ассоциация вместе с тем выразила сожаление по поводу того, что Алжир явно и официально не поддержал данную рекомендацию. Она упомянула посещение Алжира Верховным комиссаром и соображения последней о преимуществах, которые может нести в себе Факультативный



протокол для государств-членов, и настоятельно призвала Алжир рассмотреть возможность его ратификации.

703. Арабская комиссия по правам человека приветствовала готовность государства ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Она обратила внимание на сохраняющуюся двусмысленность в отношении пунктов 129.4 и 129.5, причем как в добавлении, так и в устном выступлении. Она выразила обеспокоенность продолжающейся практикой насильственных исчезновений и преследования правозащитников. Комиссия подчеркнула необходимость бороться с безнаказанностью во избежание повторения нарушений.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

704. Алжир поблагодарил государства и заинтересованные стороны за их комментарии. Он упомянул приближающуюся пятидесятилетнюю годовщину независимости Алжира и его вступления в Организацию Объединенных Наций. Алжир, имеющий за плечами длительную историю борьбы за свободу, достоинство и справедливость, занимает привилегированное положение с точки зрения возможностей поощрения и защиты прав человека и универсальных норм.

705. Глава делегации пояснил, что Алжир не отклонил рекомендации, касающиеся международных договоров по правам человека, и намерен в должное время рассмотреть возможность присоединения к таковым. Оговорки, сделанные, например, к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, отражают культурный контекст и общественное мнение.

706. Что касается условий содержания под стражей и практики пыток, то проводимые с 1999 года посещения представителей МККК и Национальной комиссии по правам человека и других правозащитных учреждений уже принесли свои плоды и привели к улучшению условий содержания, в особенности с точки зрения предотвращения применения пыток, в соответствии с международными нормами в области прав человека.

707. Делегация заострила внимание на успехах, достигнутых в области поощрения прав женщин, в частности расширения их участия в политической жизни и профессиональной деятельности.

708. В заключение было отмечено, что посещение Верховного комиссара стало позитивным шагом в направлении более тесного сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций и укрепило решимость государства выполнять принятые рекомендации.

#### Польша

709. Обзор по Польше состоялся 4 июня 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Польшей в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/POL/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/POL/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/13/POL/3).

710. На своем 21-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Польше (см. раздел С ниже).

711. Итоги обзора по Польше состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/14), соображений Польши, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/21/14/Add.1).

**1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

712. Постоянный представитель Польши высоко отозвался о механизме универсального периодического обзора и выразил признательность всем государствам за их ценные замечания, вопросы и полученные рекомендации. В частности, Польша поблагодарила все страны, принявшие активное участие в обсуждении доклада государства-участника.

713. При подготовке своего национального доклада правительство Польши провело процесс обширных консультаций со всеми соответствующими министерствами и национальными ведомствами. Оно в равной степени внимательно и ответственно подошло к изучению и рассмотрению всех сформулированных замечаний и рекомендаций.

714. В рекомендациях был охвачен широкий круг вопросов. На предыдущей сессии Рабочей группы Польша поделилась своими предварительными соображениями на их счет. Польша поддержала 105 из 124 полученных рекомендаций, не поддержала 6 и приняла к сведению все оставшиеся (см. A/HRC/21/14/Add.1). Польша с удовлетворением сообщила, что она уже приняла меры в отношении некоторых рекомендаций, и сделала все возможное для объяснения причин, по которым ею не были поддержаны несколько рекомендаций.

715. В последние годы правительство Польши предприняло шаги для обеспечения дальнейшего движения к принятию дополнительных международных договоров по правам человека. Наибольшее внимание в ее повестке дня в области прав человека уделяется правам лиц, принадлежащих к наиболее уязвимым группам, включая женщин, детей и инвалидов.

716. Представитель Польши с удовлетворением сообщил Совету, что со времени обсуждения в рамках Рабочей группы был завершен процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов, и ратификационная грамота будет сдана на хранение Организации Объединенных Наций позднее в том же месяце. Вместе с тем законодательная работа продолжается; Польша подпишет Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и снимет оговорки к Конвенции о правах ребенка.

717. Несмотря на очевидный прогресс, государство не собирается останавливаться на достигнутом. Для преодоления остающихся трудностей, включая те, которые нашли свое отражение в рекомендациях, полученных от международных наблюдательных органов, Польша уделила особое внимание улучшению условий содержания в тюрьмах и местах лишения свободы, сокращению продолжительности судебных разбирательств и сроков досудебного содержания под стражей, подготовке по вопросам прав человека для сотрудников правоохранительных органов, борьбе с дискриминацией в отношении меньшинств и поощрению гендерного равенства.

718. Представитель вновь подтвердил приверженность государства сотрудничеству с Советом по правам человека и всеми его механизмами. Универсальный периодический обзор представляется полезным инструментом, и, судя по второму циклу обзора, государства-члены явно начали высоко ценить его и стараться максимально использовать его потенциал и открываемые им возможности для укрепления прав человека. Польша также ценит и поддерживает работу специальных процедур и в свете этого направила всем мандатариям постоянное приглашение посетить страну.

719. Представитель Польши с удовлетворением отметил, что в ходе обсуждений были положительно отмечены многие усилия Польши. Польша искренне надеется на то, что извлеченные ею уроки и примеры передовой практики, которыми она поделилась во время данного процесса, также послужат источником вдохновения для других.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

720. В ходе утверждения итогов обзора по Польше с заявлениями выступили восемь делегаций.

721. Марокко положительно отметило прогресс, достигнутый Польшей в деле поощрения и защиты прав человека, и, в частности, внимание, уделяемое ею уязвимым группам. Оно приветствовало меры качественного характера, принятые Польшей в целях поощрения равенства посредством учреждения Совета по борьбе с расовой дискриминацией и ксенофобией. Польша преисполнена решимости защищать права уязвимых групп, включая мигрантов. Марокко поблагодарило ее за разъяснения относительно порядка финансирования национального правозащитного учреждения. Марокко также приветствовало то значение, которое Польша уделяет сотрудничеству с Советом по правам человека, и ее взаимодействие с механизмом универсального периодического обзора.

722. Филиппины с удовлетворением отметили поступательное движение государства в направлении ратификации международных конвенций по правам человека, в частности Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Филиппины также отметили, что уязвимым группам, таким как женщины, дети и инвалиды, уделяется особое внимание в рамках повестки дня в области прав человека. Они также приветствовали стремление государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию МОТ № 189 о достойном труде домашних работников. Филиппины выразили надежду на то, что Польша продолжит осуществлять меры в интересах поощрения, защиты и реализации прав человека.

723. Румыния высоко отозвалась об участии Польши в универсальном периодическом обзоре. Польша привержена делу дальнейшего улучшения положения в области прав человека. Румыния приветствовала тот факт, что Польша приняла к выполнению большинство рекомендаций, связанных с участием женщин в общественной и политической жизни. Она поблагодарила Польшу за пояснения, приведенные ею в отношении этих рекомендаций. Румыния выразила надежду на то, что Польша рассмотрит возможность представления среднесрочного доклада через два года.

724. Российская Федерация с удовлетворением отметила информацию о том, что Польша приняла к выполнению большинство рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Российской Федерацией. Она изучила позицию, которой придерживается государство в отношении рекомендации об улучшении условий со-

держания детей иностранных граждан, пытающихся получить статус беженцев и проживающих на территории Польши в учреждениях закрытого типа. Российская Федерация отметила, что Польша планирует запретить практику содержания детей до 13 лет в учреждениях закрытого типа. Вместе с тем, по ее мнению, Польше следует принять меры в отношении других детей, содержащихся в учреждениях закрытого типа вместе с их родителями, руководствуясь положениями Конвенции о правах ребенка.

725. Беларусь отметила широкий круг обязательств, взятых на себя Польшей в рамках процесса универсального периодического обзора. Беларусь выразила надежду на то, что для их выполнения будут приняты конкретные меры. В свете постоянного приглашения, направленного Польшей, Беларусь будет следить за организацией целевого посещения Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям. Польше следует серьезно отнестись к просьбе Европейского суда по правам человека о проведении независимого расследования утверждений о наличии в Польше секретных тюрем ЦРУ. Беларусь выразила обеспокоенность в связи с ухудшением положения дел с правами меньшинств, о чем свидетельствуют многочисленные акты расизма, антисемитизма и исламофобии. Беларусь также выразила обеспокоенность по поводу актов, которые привели к упразднению региональных телевизионных каналов, вещавших на языках меньшинств.

726. Болгария положительно оценила сотрудничество государства с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и его конструктивный подход к рекомендациям, вынесенным Рабочей группой. Она отметила его решение принять к выполнению значительное число рекомендаций. Она также с удовлетворением отметила подробное разъяснение позиции и комментарии, приведенные Польшей в добавлении к докладу Рабочей группы. Болгария с признательностью отметила факт принятия Польшей многих рекомендаций, касающихся, в частности, пересмотра положений ее законодательства с целью подписания Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, отмены смертной казни и дальнейшего укрепления усилий в интересах ратификации Конвенции о правах инвалидов. Болгария приветствовала факт одобрения Польшей рекомендаций, касающихся дальнейшего расширения участия женщин в общественной и политической жизни.

727. Куба приветствовала тот факт, что Польша приняла к выполнению множество вынесенных рекомендаций. Она настаивала на том, что Польше необходимо провести всеобъемлющее, независимое и эффективное расследование утверждений об участии в программе ЦРУ по внесудебной выдаче и тайному содержанию под стражей, обнародовать выводы расследования и в уголовном порядке преследовать виновных лиц. Помимо этого, следует прилагать значительные усилия для искоренения практики применения чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов, а также для борьбы с расизмом и ксенофобией. Куба также отметила успехи, достигнутые на пути улучшения условий содержания в пенитенциарных учреждениях и сокращения переполненности тюрем. К числу других непростых задач относятся сокращение гендерного неравенства, борьба с детской нищетой и детским трудом, а также решение проблемы проституции. Куба призвала Польшу продемонстрировать подлинную приверженность делу поощрения и защиты всех прав человека, включая право на развитие, и заложить прочную основу для международного сотрудничества и солидарности.

728. Исламская Республика Иран, заявив о своей обеспокоенности рядом проблем в области прав человека, обратилась к Польше с просьбой подробнее рассказать о мерах, принимаемых для эффективного учета рекомендаций, в том числе разработки всеобъемлющей стратегии действий в жилищной сфере, сферах образова-

ния, трудоустройства и здравоохранения в интересах улучшения положения рома и мигрантов; приведения уголовного законодательства в соответствие со стандартами, прописанными в соответствующих международных договорах по правам человека детей и направленными на искоренение сексуальной эксплуатации детей, а также уголовное преследование и принятие надлежащих мер наказания в отношении всех лиц, виновных в нарушениях; и осуществления комплексных мер для решения проблемы расизма и расовой дискриминации и для борьбы со всеми их формами и проявлениями, в частности расистскими, исламофобными и ксенофобными политическими платформами.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

729. В ходе утверждения итогов обзора по Польше с заявлениями выступили шесть других заинтересованных сторон.

730. Европейское региональное отделение Международной федерации лесбиянок и геев (МАЛГ-Европа) воздало должное усилиям, предпринимаемым Государственным секретарем по вопросам равного обращения для повсеместного учета проблематики ЛГБТ, и отметило, что потребности лиц из числа ЛГБТ были впервые включены в национальную программу по обеспечению равенства. Вместе с тем широко распространены ненавистническая риторика в адрес гомосексуалистов и транссексуалов и преступления на почве ненависти к ним, представляющие угрозу для самих лиц, членов их семей и общины в целом. Оно отметило, что закон о борьбе с дискриминацией не обеспечивает равного обращения, поскольку не охватывает лиц из числа ЛГБТ. Оно добавило, что трансгендерам не уделяется должного внимания и они подвергаются насилию. МАЛГ-Европа настоятельно призвало Польшу принять, среди прочего, законы о преступлениях на почве ненависти и ненавистнической риторике, включив в них конкретные ссылки на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность в контексте мотивов преступлений; внести поправки в законодательство о борьбе с дискриминацией для обеспечения защиты лиц из числа ЛГБТ; и урегулировать статус совместно проживающих однополых пар.

731. Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов (СОС Нидерланды), выступая с заявлением также от имени Польского общества по вопросам антидискриминационного законодательства, заострила внимание на проблемах, связанных с защитой от дискриминации. Она отметила, что, несмотря на принятие нескольких положений о борьбе с дискриминацией, обеспечение равной правовой защиты от дискриминации по-прежнему сопряжено с проблемами. Принятый в 2010 году закон о применении определенных положений Директивы Европейского союза о равном обращении не обеспечивает равного обращения в надлежащей мере и имеет ограниченную сферу действия в вопросах, связанных с инвалидностью, возрастом, сексуальной ориентацией, гендерной идентичностью и религией или убеждениями. Федерация настоятельно призвала Польшу внести поправки в закон 2010 года, с тем чтобы гарантировать защиту всех групп во всех сферах. Она добавила, что в Гражданском кодексе до сих пор содержатся положения об ограничении правоспособности лиц с психическими расстройствами, что идет вразрез с принципом равенства правоспособности, закрепленным в ратифицированной Польшей Конвенции о правах инвалидов. Она призвала Польшу выделять достаточные финансовые ресурсы, с тем чтобы позволить Омбудсмену по правам человека выполнять его обязанности, в особенности в части мониторинга за осуществлением Конвенции.

732. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития заявила, что она разделяет обеспокоенности государств, сформулировавших рекомендации о репродуктивных правах и здоровье женщин, и оспорила утверждение государ-

ства о том, что эти рекомендации уже были выполнены. Она настоятельно призвала Польшу применять существующие положения, закрепленные в законе о планировании семьи и предусматривающие следующие три компонента: а) обеспечение права женщины принимать решение о проведении аборта в случаях, разрешенных законом; б) доступ к современным методам контрацепции; и с) проведение программ полового воспитания. Она настоятельно призвала Польшу повысить доступ к законным услугам по прерыванию беременности, принять меры для обеспечения доступа к современным средствам контрацепции, субсидируемым из государственного бюджета, и пересмотреть программы полового воспитания в государственных школах, в частности с точки зрения учебного плана и квалификации преподавателей.

733. Организация «Международная амнистия» приветствовала заверения государства в том, что оно расследует утверждения о его роли в программах ЦРУ по чрезвычайной выдаче и тайному содержанию под стражей. Вместе с тем она отметила, что неспособность Польши обеспечить транспарентность и предоставить потерпевшим надлежащий доступ к информации в рамках расследования противоречит ее заявлениям о проведении расследования в соответствии с международными нормами. Организация «Международная амнистия» заявила, что отдает себе отчет в том, что в ряде весьма ограниченных случаев правительства могут приводить соображения национальной безопасности в качестве основания для нераскрытия информации; тем не менее, ссылаться на такие соображения нельзя в случаях, когда речь идет о нарушениях прав человека, как то применении пыток или насильственном исчезновении. Жертвы имеют право на эффективное средство правовой защиты и возмещение вреда, предполагающее среди прочего их право на установление истины. Организация «Международная амнистия» призвала Польшу принять меры к тому, чтобы соображения национальной безопасности не использовались для того, чтобы оградить причастных к нарушениям лиц от ответственности за соучастие в программах ЦРУ по чрезвычайной выдаче и тайному содержанию под стражей.

734. Федерация по защите женщин и планированию семьи, выступая также от имени Инициативы в защиту сексуальных прав, приветствовала вынесенную Словенией рекомендацию предоставить женщинам, которым необоснованно отказали в доступе к надлежащим услугам в области репродуктивного здоровья, эффективный механизм компенсации. Федерация подчеркнула, что женщины, которым могут отказать в проведении аборта или дородового обследования зародыша, не располагают никакими эффективными средствами правовой защиты. Она выразила обеспокоенность по поводу заявления Польши о том, что рекомендация, сделанная Словенией, уже была выполнена, и настоятельно призвала Польшу признать недостатки механизма подачи жалоб и его неэффективность. Федерация рекомендовала предусмотреть новое, действенное, оперативное и эффективное средство правовой защиты для гарантии доступа к законным услугам в области охраны репродуктивного здоровья.

735. Международный институт Марии-Аусилиатриче приветствовал принятие Польшей рекомендаций, касающихся незаконных мигрантов. Вместе с тем он был по-прежнему обеспокоен текущим положением незаконных мигрантов, в особенности их детей. Институт с удовлетворением отметил меры, принимаемые Польшей для обеспечения регистрации рождений; в то же время он отметил, что дети незаконных мигрантов не воспользовались ими в полном объеме. Дети из числа незаконных мигрантов, не посещающие школу, брошены на произвол судьбы, в большинстве своем живут на улице, где они становятся легкой добычей для преступников, промышленяющих сексуальной эксплуатацией или торговлей людьми. Он выразил сожаление в связи с тем, что Польша не согласилась с рекомендацией относительно ратификации Конвенции о защите прав всех трудящихся-

мигрантов и членов их семей. Ввиду этого Институт рекомендовал Польше ратифицировать Конвенцию и принимать превентивные меры для борьбы с наркотической или алкогольной зависимостью среди молодежи.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

736. Представитель Польши поблагодарил все государства и представителей гражданского общества за их ценные комментарии и замечания. Польша приняла их должным образом во внимание и сделает все возможное для выполнения всех рекомендаций, с которыми она согласилась. Польша придает первостепенное значение защите и поощрению прав человека; в связи с этим она надеется на дальнейшее сотрудничество с УВКПЧ и всеми правозащитными механизмами в интересах улучшения положения в области прав человека в стране.

#### Нидерланды

737. Обзор по Нидерландам состоялся 31 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Нидерландами в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/NLD/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/NLD/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/NLD/3).

738. На своем 25-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Нидерландам (см. раздел С ниже).

739. Итоги обзора по Нидерландам состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/15), соображений Нидерландов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/15/NDL/Add.1/Rev.1).

#### 1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

740. Глава делегации, Постоянный представитель Нидерландов при Организации Объединенных Наций, заявил, что в голландском обществе издавна укоренились такие ценности, как международная солидарность, терпимость, поощрение и защита прав человека. Нидерланды поддерживают инициативу «Городские приюты», являющуюся примером его приверженности принципам прав человека. Нидерланды твердо намерены бороться с безнаказанностью и привлекать к ответственности виновных в нарушениях прав человека.

741. Нидерланды верят в то, что детям различного происхождения важно вырасти в обстановке терпимости и уважения этнического происхождения, гендерной идентичности, религии, убеждений и сексуальной ориентации, т.е. в духе тех ценностей, которые Нидерланды стремятся поощрять в рамках своей внешней политики в области прав человека.

742. Нидерланды глубоко привержены обеспечению равенства всех своих граждан, как это гарантируется Конституцией. Интеграция неизменно поощряется, и каждый призван участвовать в жизни общества и вносить в нее свой вклад. Помимо этого, Нидерланды продолжают бороться с бытовым насилием. Планируется и далее вести борьбу с торговлей людьми и защищать права беженцев и просителей убежища. Кроме того, в Нидерландах поощряется всесторонняя реализация всех прав лиц из числа ЛГБТ и пресекается дискриминация по любому признаку.

743. На 2 октября 2012 года запланировано торжественное открытие нового национального правозащитного учреждения. Создание такового было рекомендовано по итогам универсального периодического обзора Нидерландов в 2008 году. Этот независимый орган будет вести свою деятельность в соответствии с Парижскими принципами. Нидерланды надеются на широкое и открытое сотрудничество с учреждением и включают поступающие от него материалы в свой промежуточный доклад 2014 года. По мнению Нидерландов, данный пример явно свидетельствует об авторитете механизма универсального периодического обзора.

744. Нидерланды придают огромное значение консультациям и диалогу с организациями гражданского общества, выступающими в качестве необходимого связующего звена между обществом и правительством. Нидерланды надеются на дальнейшее сотрудничество с неправительственными организациями.

745. В 2011 году Нидерланды стали крупнейшим донором добровольных взносов на деятельность УВКПЧ, что говорит об их приверженности принципам прав человека. Несмотря на нынешнюю экономическую ситуацию, вклад Нидерландов останется значительным. Кроме того, Нидерланды решительно поддерживают специальные процедуры, систему договорных органов и механизм универсального периодического обзора и стремятся внести вклад в обзор всех государств – членов Организации Объединенных Наций, поскольку они убеждены в пользе механизма обзора. Нидерланды поддерживают неправительственные организации, чья работа связана с оказанием содействия странам в выполнении их обязательств по обзору.

746. Нынешнее правительство Нидерландов, будучи убежденным сторонником полного соблюдения процедур универсального периодического обзора, приложило усилия к тому, чтобы ответить на полученные рекомендации. 12 сентября 2012 года в Нидерландах состоялись парламентские выборы, и в настоящее время в парламенте формируется новая коалиция. Будущее правительство использует промежуточный доклад в качестве возможности подробно рассказать о текущих мерах политики и задачах в области прав человека.

747. Нидерланды подробно изучили все полученные рекомендации и намерены и впредь придерживаться такой практики. Подавляющее большинство рекомендаций могут быть приняты или соответствуют действующей политике. Ввиду этого Нидерланды приветствовали рекомендации, которые могут быть выполнены на практике.

748. Незначительное число рекомендаций не встретили поддержки. Тем не менее Нидерланды осознают, какое огромное внимание уделяется международным сообществом таким вопросам, как борьба с расизмом и ксенофобией, политика по вопросам миграции и предоставления убежища и положение женщин на рынке труда. Все эти вопросы относятся к числу приоритетных в рамках национальной повестки дня в области прав человека.

749. Для Нидерландов универсальный периодический обзор принимает форму непрерывного диалога как в национальном разрезе, так и в рамках Совета по правам человека. В ближайшие годы Нидерланды будут готовы сказать, в каких областях возможен дальнейший прогресс. Благодаря диалогу, проводимому на гло-



бальной основе со всеми государствами – членами Организации Объединенных Наций и на национальном уровне с гражданским обществом, национальным правозащитным учреждением и другими заинтересованными группами, Нидерланды не теряют бдительности и сохраняют самокритичный подход, неизменно работая в направлении возможных улучшений. Нидерланды убеждены в том, что благодаря элементу коллегиальной оценки, присущему универсальному периодическому обзору, создается обстановка, в условиях которой можно внести реальный вклад в укрепление национальной правозащитной политики в масштабах всего мира.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

750. В ходе утверждения итогов обзора по Нидерландам с заявлениями выступили семь делегаций.

751. Филиппины обратили внимание на инклюзивный процесс, на основе которого Нидерланды проанализировали сложившееся в стране положение в области прав человека. Они приветствовали создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами и положительно отозвались о принятии государством их рекомендации относительно выработки национального плана действий в области прав человека. Филиппины с воодушевлением отметили стремление государства выполнить эту рекомендацию с помощью принятия последующих мер.

752. Таиланд признал, что Нидерланды уделяют первоочередное внимание борьбе с дискриминацией. Он с удовлетворением отметил, что Нидерланды согласились со всеми вынесенными им рекомендациями. Таиланд выразил надежду на то, что Нидерланды продолжают изыскивать пути и способы для принятия эффективных мер по предупреждению и пресечению проявлений расизма, ксенофобии и нетерпимости, а также дискриминации в отношении женщин, мигрантов и этнических и иных групп меньшинств.

753. Алжир с признательностью отметил тот факт, что Нидерланды приняли значительную часть вынесенных им рекомендаций, включая рекомендации, касающиеся участия женщин в общественной жизни и устранения различий в оплате труда мужчин и женщин. Наряду с этим Алжир рекомендовал Нидерландам принять меры по предупреждению и искоренению проявлений расизма, ксенофобии и нетерпимости в выступлениях политиков и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Алжир заявил, что он хотел бы, чтобы эта последняя рекомендация не была принята.

754. Беларусь выразила сожаление по поводу того, что Нидерландам не удалось вовремя представить письменные комментарии в отношении рекомендаций. Она выразила обеспокоенность в связи с наличием весьма значительного числа оговорок по ряду вопросов и законами, которые следует пересмотреть и привести в соответствие с международными стандартами. Проблема маргинализации мигрантов усугубилась в результате дискриминационных инициатив правительства. Беларусь призвала Нидерланды пересмотреть свое законодательство и разработать всеобъемлющие стратегии по ликвидации торговли людьми и сексуальной эксплуатации детей и подростков, а также направить приглашение посетить Нидерланды мандатариям специальных процедур по вопросам прав мигрантов, торговли людьми и детской порнографии. Беларусь также выразила обеспокоенность в связи с ограничениями свободы выражения мнений.

755. Бенин отметил, что со времени проведения первого цикла обзора Нидерланды добились качественных и количественных успехов в деле поощрения и защиты прав человека. Он с удовлетворением отметил достижения государства в осу-

ществлении рекомендаций, касающихся нормативно-правовых и институциональных рамок, и призвал Нидерланды продолжать проводить реформы, направленные на более эффективную реализацию прав человека в соответствии с международным правом. Бенин особо приветствовал решимость государства создавать организации гражданского общества, занимающиеся поощрением прав человека. Бенин заявил, что он полон решимости организовать обмен опытом в области защиты прав человека с Нидерландами.

756. Куба приветствовала факт принятия Нидерландами значительного числа рекомендаций. Вместе с тем она отметила, что в Нидерландах сохраняются серьезные проблемы в области прав человека. Куба вновь выразила обеспокоенность по поводу участившихся случаев проявления расизма и ксенофобии в Нидерландах, в особенности в Интернете и в средствах массовой информации. Она выразила сожаление по поводу того, что Нидерланды не поддержали ее рекомендаций в этой связи, и настоятельно призвала их пересмотреть свою позицию. Куба также была обеспокоена ростом насилия в отношении женщин и увеличением числа случаев жестокого обращения с детьми. Она заострила внимание на полученной информации об условиях содержания под стражей и неправомерном обращении в Нидерландах и выразила надежду на то, что ее рекомендации будут выполнены.

757. Египет вновь озвучил свою обеспокоенность по поводу положения в области прав человека мигрантов и национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств в Нидерландах, в особенности в связи актами расизма и ксенофобии. Он выразил сожаление по поводу того, что Нидерланды четко не обозначили свою позицию в отношении вынесенных им рекомендаций о создании механизмов мониторинга, расследования, судебного преследования и наказания лиц, подстрекающих к ненависти, нетерпимости, расизму и ксенофобии и совершающих такие деяния. Хотя Египет с воодушевлением отметил усилия по решению проблемы разжигания ненависти и использования ненавистнической риторики в Интернете, он повторил свою рекомендацию об обеспечении в национальном законодательстве баланса между обязательствами, вытекающими из статьи 19, и обязательствами по статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах. Египет выразил сожаление в связи с тем, что Нидерланды не поддержали его рекомендацию относительно ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

758. В ходе утверждения итогов обзора по Нидерландам с заявлениями выступили четыре другие заинтересованные стороны.

759. В совместном заявлении СОС-Нидерланды, Нидерландская сеть трансгендеров и МАЛГ-Европа отметили, что положение в области прав человека лиц из числа ЛГБТ в Нидерландах улучшилось, и положительно отозвались о мерах, принимаемых в этой связи. Тем не менее сохраняются правовые пробелы и барьеры, мешающие достижению полного равенства лиц из числа ЛГБТ, как, например, некоторые положения закона о равном обращении или положение в области прав человека просителей убежища и беженцев из числа ЛГБТ. Организации рекомендовали прямо включить гендерную идентичность и гендерное самовыражение в действующий закон о равном обращении и отменить положения, позволяющие отчислять учащихся и увольнять сотрудников по причинам, связанным с их сексуальной ориентацией. Они также призвали Нидерланды проводить более широкие исследования по вопросу о потребностях трансгендеров в медицинской помощи.

760. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития приветствовала то, как Нидерланды восприняли полученные рекомендации, в частности данное ими обещание ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и подписать Факультативный протокол к ней. Организация отметила, что по-прежнему не уделяется внимание вопросам половой жизни инвалидов и что, согласно проведенному недавно исследованию, 61% женщин и 23% мужчин с интеллектуальной инвалидностью подвергаются сексуальному насилию. Она рекомендовала Нидерландам внедрить эффективную политику по вопросам половой жизни и сексуального насилия во всех организациях, работающих с инвалидами, и обеспечить, чтобы персонал, работающий с инвалидами, был обучен распознавать признаки сексуального надругательства. Нидерландам следует подготовить долгосрочный стратегический план инвестиций в интересах охраны сексуального и репродуктивного здоровья и защиты соответствующих прав инвалидов.

761. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала Нидерланды выполнить рекомендации в отношении разработки национального плана действий в области прав человека, призванного укрепить защиту и поощрение прав человека в Нидерландах. Она также призвала правительство выполнить рекомендации, касающиеся сокращения числа случаев задержания иммигрантов, улучшения условий в центрах задержания мигрантов и использования задержания исключительно в качестве крайней меры. Организация «Международная амнистия» отметила, что в целом ряде рекомендаций поднимался вопрос дискриминации, в том числе в отношении женщин, этнических и религиозных меньшинств и мигрантов. Она выразила обеспокоенность по поводу того, что Нидерланды не всегда выполняют свое обязательство по уважению, защите и реализации права на недискриминацию. Она настоятельно призвала Нидерланды приложить более активные усилия к устранению коренных причин дискриминации и содействовать большей терпимости и взаимопониманию.

762. Международная комиссия юристов и ее голландское отделение (Комитет голландских адвокатов-правозащитников) положительно отозвались о конструктивном участии Нидерландов во втором цикле универсального периодического обзора. Вместе с тем они выразили разочарование по поводу того, что правительство не провело консультаций с гражданским обществом по содержанию обзора и открыто не обозначило то, какую позицию оно намеревалось занять в отношении рекомендаций. Голландское отделение Комиссии выразило надежду на то, что Нидерланды выполнят свое обещание взаимодействовать с гражданским обществом в принятии последующих мер и выполнении принятых рекомендаций. Оно выразило сожаление в связи с тем, что Нидерланды не приняли к выполнению вынесенную голландским Советом по вопросам образования рекомендацию о включении элементов образования в области прав человека в программу воспитания гражданственности. Оно выразило надежду на то, что Нидерланды пересмотрят свою позицию по этому вопросу.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

763. В своих заключительных замечаниях делегация объяснила, что Нидерланды не могут принять к выполнению рекомендацию о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку у них по-прежнему имеются возражения относительно некоторых экономических прав. Нидерланды поддерживают права, закрепленные в Конвенции, и применяют их на практике; тем не менее мигранты, не имеющие легального статуса и не вносящие взносы в систему социального обеспечения, не могут пользоваться социальными и экономическими правами, за исключением права на образование, социальную защиту и правовую помощь.

764. Нидерланды направили постоянное приглашение мандатариям специальных процедур. Они не проводят конкретной политики, направленной на конкретные виды дискриминации. Тем не менее с 2009 года дискриминация рассматривается в качестве отягчающего обстоятельства при вынесении судебных решений. Как борьба с расизмом, ксенофобией и разжиганием ненависти, так и защита прав инвалидов занимают центральное место на повестке дня государства.

765. Национальный план действий в области прав человека находится на стадии подготовки, и правительство продолжит работу над ним. Делегация выразила благодарность и признательность за состоявшиеся в ходе обзора обсуждения, поскольку они влияют на политическую повестку дня государства.

### **Южная Африка**

766. Обзор по Южной Африке состоялся 31 мая 2012 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Южной Африкой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/13/ZAF/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/ZAF/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/ZAF/3).

767. На своем 25-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Южной Африке (см. раздел С ниже).

768. Итоги обзора по Южной Африке состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/16), соображений Южной Африки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/21/16/Add.1).

### **1. Соображения, высказанные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора**

769. Заместитель Министра юстиции и конституционного развития заявил, что страна переживает непростое время и скорбит в связи с трагическими событиями на шахте «Лонмин» в Марикане в Северо-западной провинции.

770. Заместитель Министра процитировал слова Президента Джейкоба Зумы, обращенные к нации в августе 2012 года:

Эти события не то, что нам хотелось бы видеть или к чему мы готовы привыкнуть в демократическом обществе, которое зиждется на верховенстве права и в котором мы добиваемся лучшей жизни для населения. Мы хотели бы заверить в первую очередь южноафриканский народ в том, что мы неизменно готовы делать все возможное для того, чтобы наша страна оставалась мирным, стабильным, процветающим и преуспевающим государством, главной задачей которого является повышение уровня жизни всего населения, в особенности бедных слоев и рабочего класса. Именно с этих позиций мы пытаемся разобраться в причинах произошедшего. В этой связи я решил

учредить комиссию по расследованию. Расследование позволит нам раскрыть истинную причину случившегося и извлечь необходимые уроки.

771. Также были приведены слова Президента Нельсона Манделы, произнесенные вслед за кровавой расправой в Бишо:

Каждый из погибших [...] был неповторимой личностью. Чьим-то сыном или дочерью, чьим-то отцом или матерью, человеком, привязанным к своему дому, кругу родственников и друзей, которые многие годы любили, ценили и оберегали его или ее в надежде на долгое будущее.

772. После проведения обзора Южная Африка в начале сентября приняла национальный план развития. Он был подготовлен по итогам широких исследований, консультаций и диалога и призван искоренить нищету и снизить уровень неравенства к 2030 году. Были отмечены впечатляющие успехи в процессе перехода от апартеида, а также представлена информация о достижениях в сферах образования, услуг, сокращения масштабов нищеты и снижения уровня неравенства.

773. Южная Африка тщательно и систематизировано рассмотрела рекомендации, вынесенные государствами-членами в ходе обсуждений, последовавших за представлением ее доклада Рабочей группе. В добавлении к докладу и соответствующих приложениях содержится официальный ответ правительства Южной Африки в отношении 151 полученной рекомендации. В соответствии с использованным в добавлении форматом и методологией рекомендации были сгруппированы по темам с должным учетом как их межсекторного характера, так и имеющихся внутренних механизмов осуществления. Сами рекомендации и предлагаемые ответы на них обстоятельно обсуждались на различных уровнях правительства и были в конечном итоге утверждены Кабинетом министров и препровождены Совету по правам человека.

774. В ходе этого процесса правительство Южной Африки продолжило работу с государственными учреждениями, защищающими конституционную демократию, предусмотренную Конституцией, в частности с Южноафриканской комиссией по правам человека, Управлением общественного защитника и Комиссией по гендерному равенству.

775. Представляется важным отметить, что правительство Южной Африки в будущем планирует подготавливать периодические доклады о ходе выполнения рекомендаций в соответствии с предъявляемыми требованиями.

776. В связи с вышеуказанным следует отметить, что Южная Африка приняла многие рекомендации, касающиеся поощрения, защиты и реализации экономических, социальных и культурных прав и достижения Целей развития тысячелетия; обеспечения социальной сплоченности и социальных преобразований, расширения прав и возможностей и защиты уязвимых групп населения; борьбы с маргинализацией, социальным отчуждением и экономическим неравенством; ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; борьбы с разжиганием ненависти и наказания виновных в преступлениях на почве ненависти; искоренения насилия в отношении женщин и детей; борьбы с проявлениями бытового и социального насилия с торговлей людьми; установления уголовной ответственности за применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; ратификации международных договоров по правам человека и соблюдения договорных обязательств.

777. В Парламент был внесен законопроект о запрете применения пыток, в настоящее время рассматриваемый профильным комитетом по вопросам юстиции и конституционного развития. Правительство находится на одной из завершающих стадий присоединения к Международному пакту об экономических, социальных

и культурных правах и начало процесс подготовки к ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток.

778. Что касается перечисленных в приложении рекомендаций (124.95, 124.97–124.107 и 125.25), касающихся рассматриваемых Парламентом законодательных актов, то правительство не в состоянии ни принять, ни отклонить их, поскольку законопроекты стали предметом широких и продолжающихся консультаций и общенационального обсуждения. В любом случае все законодательные акты должны соответствовать положениям Конституции.

779. Что касается рекомендации 124.96, то Южная Африка не может принять ее к выполнению и будет рассматривать данный вопрос в двустороннем порядке с затрагиваемым государством-членом.

780. В заключение Южная Африка заявила, что она готова и открыта к выступлениям делегаций.

## **2. Соображения, высказанные государствами-членами и наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора**

781. В ходе утверждения итогов обзора по Южной Африке с заявлениями выступили 13 делегаций\*\*.

782. Вьетнам выразил удовлетворение по поводу того, что Южная Африка приняла большинство рекомендаций, включая две рекомендации, вынесенные Вьетнамом. Южная Африка не щадила усилий для обеспечения реализации прав человека, несмотря на множество проблем, обусловленных грузом ее исторического наследия и спецификой многоэтнического общества. Он призвал Южную Африку продолжать усилия и далее поощрять социальную сплоченность и терпимость. Вьетнам выступил в поддержку утверждения доклада Рабочей группы.

783. Алжир указал, что Южная Африка явно продемонстрировала свою приверженность универсальному периодическому обзору, приняв практически все вынесенные рекомендации. Он с удовлетворением отметил обстоятельные ответы, в частности в отношении рекомендации о сокращении масштабов материнской смертности. Он приветствовал успехи, достигнутые государством на пути к демократии и социально-экономическому развитию, а также его вклад в процесс устойчивого развития на африканском континенте. Алжир также отметил, что историческая борьба с апартеидом по сути являлась борьбой за права человека.

784. Бенин обратил внимание на качественный и количественный прогресс, достигнутый Южной Африкой со времени проведения первого обзора, и с удовлетворением отметил успехи в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам первого цикла. Представив свой второй доклад, Южная Африка вновь подтвердила приверженность делу защиты прав человека. Бенин приложит усилия для обмена опытом с Южной Африкой по вопросам поощрения и защиты прав человека.

785. Ботсвана упомянула длительную борьбу Южной Африки с расовой дискриминацией и ненавистью и положительно отозвалась об успехах, достигнутых, в частности, в сфере социально-экономического развития, обеспечения социальной сплоченности и национального примирения. Она с удовлетворением отметила намерение государства представить периодические доклады о ходе выполнения принятых рекомендаций. Тот факт, что Южная Африка обязалась к концу 2012 года ратифицировать все оставшиеся международные договоры, свидетельствует о приверженности государства принципам прав человека.

786. Буркина-Фасо приветствовала тот факт, что в мае 2012 года Южная Африка представила доклад о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам первого цикла обзора. Она с удовлетворением отметила взятые обязательства по

более эффективному обеспечению прав человека, в частности за счет выполнения полученных рекомендаций, и призвала ее продолжать прилагать усилия в этом направлении.

787. Чад положительно отозвался о принятии Южной Африкой большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, и приветствовал взятые на себя страной обязательства. Он рекомендовал утвердить доклад Рабочей группы и призвал международное сообщество оказать Южной Африке содействие в преодолении всевозможных трудностей, с которыми она сталкивается в области прав человека.

788. Китай поблагодарил Южную Африку за информацию, представленную в отношении рекомендаций в докладе Рабочей группы. Он приветствовал конструктивное участие правительства в процессе универсального периодического обзора и с признательностью отметил взятое им на себя обязательство активно выполнять принятые рекомендации. Китай приветствовал достигнутый прогресс, отметив при этом, что Южная Африка стремится защищать права женщин, детей и инвалидов, содействовать развитию образования, охранять здоровье населения и искоренять ксенофобию.

789. Кот-д'Ивуар отметил приверженность Южной Африки сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций и ее открытость к диалогу и конструктивному взаимодействию с правозащитными механизмами Совета по правам человека и договорными органами. Такой подход служит правительству подспорьем в его усилиях по устранению неравенства и несправедливости, с которыми сталкиваются жители страны. Он приветствовал достигнутый прогресс и предложил международному сообществу поддержать государство в его усилиях по защите прав человека.

790. Куба заострила внимание на работе, проделанной Южной Африкой как на национальном, так и на международном уровнях. Она указала на принятие практически всех сделанных рекомендаций, что говорит о твердой приверженности дальнейшему прогрессу в деле обеспечения прав человека для всех граждан. Перед Южной Африкой стоят непростые задачи. Куба в полной мере отдает себе в этом отчет, поскольку она ведет ту же борьбу, что и Южная Африка. Она настоятельно призвала Южную Африку продолжать свою достойную похвалы деятельность в этой связи.

791. Эквадор подчеркнул тот факт, что Южная Африка отводит поощрению и защите прав человека центральное место в своей внешнеполитической повестке дня, отличающейся упором на недопущение дискриминации. Эквадор приветствовал принятое Южной Африкой решение выделять необходимые ресурсы для достижения к 2015 году Целей развития тысячелетия, в частности целей, связанных с искоренением нищеты. Он выразил удовлетворение тем, что Южная Африка приняла его рекомендацию в отношении мигрантов и мер по борьбе с дискриминацией.

792. Индонезия с удовлетворением отметила, что все рекомендации, касающиеся поощрения, защиты и реализации экономических, социальных и культурных прав и достижения Целей развития тысячелетия, включая ее собственную рекомендацию относительно скорейшего достижения целевых показателей, были приняты Южной Африкой к выполнению. Она также приветствовала учреждение национальной программы для привлечения всех соответствующих заинтересованных сторон к подготовке окончательного доклада государства о ходе осуществления Целей развития тысячелетия. Она высоко оценила принятие рекомендаций, касающихся искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

793. Исламская Республика Иран поблагодарила Южную Африку за представленную Совету по правам человека обновленную информацию об изменениях, имевших место после состоявшегося в мае 2012 года обзора. Она признала сохраняющиеся трудности, как то наследие колонизации и апартеида, и высоко оценила выдающиеся достижения в большинстве социально-экономических областей. Она призвала правительство выполнить принятые рекомендации, включая рекомендации, вынесенные Исламской Республикой Иран. Она положительно отозвалась о приверженности государства борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и призвала правительство прилагать дальнейшие усилия для укрепления механизмов Организации Объединенных Наций, направленных на их искоренение.

794. Кения отметила, что с 1994 года Южная Африка неуклонно движется вперед в деле осуществления прав человека своего населения. Она отметила, что в сфере здравоохранения по-прежнему наблюдается рост числа новых медицинских учреждений и расширение доступа к качественным медицинским услугам во всех регионах страны. Кения отметила прогресс в области образования, выражающийся в неизменном росте показателей зачисления детей в школу, а также в жилищном секторе, где в рамках программы жилищного строительства были сданы в эксплуатацию около 13 млн. единиц жилья.

### **3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами**

795. В ходе утверждения итогов обзора по Южной Африке с заявлениями выступили 10 других заинтересованных сторон\*\*.

796. Южноафриканская комиссия по правам человека (в переданном видеопослании) заявила, что в соответствии с полученными рекомендациями она продолжит работу по предупреждению и пресечению расизма и ксенофобии и будет добиваться принятия национального плана действий и законодательства по вопросам преступлений на почве ненависти. Она приветствовала рекомендации, касающиеся инкорпорирования положений Конвенции против пыток во внутреннее законодательство, необходимости установить уголовную ответственность за применение пыток и ратификации оставшихся международных договоров. Наконец, Комиссия приветствовала рекомендации, охватывающие такие вопросы, как права уязвимых групп населения, ВИЧ/СПИД, насилие в отношении женщин и детей и учреждение независимого механизма в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов.

797. Организация «Хьюман райтс уотч» положительно отметила усилия, предпринятые Южной Африкой для расширения доступа к услугам в таких областях, как образование, жилье, здравоохранение и социальное обеспечение. Вместе с тем она выразила обеспокоенность по поводу того, что расширение доступа к услугам не всегда сопровождалось соразмерным повышением их качества. Положительно отметив поправки, внесенные в законопроект о защите государственной информации, организация выразила сожаление по поводу того, что Южная Африка не приняла к выполнению вынесенные в этой связи рекомендации. Она приветствовала усилия, прилагаемые для защиты лиц из числа ЛГБТ, но в то же время с обеспокоенностью отметила законопроект о традиционных судах и выразила сожаление по поводу того, что Южная Африка не приняла к выполнению соответствующие рекомендации.

798. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития подчеркнула, что в Южной Африке предусмотрен целый ряд законов и мер политики для решения проблем, связанных с насилием, гендерным неравенством и сексуальной ориентацией. Она призвала Южную Африку обеспечить их применение на основе диалога и привлекать к ответственности религиозных, традиционных и политических лидеров, пытающихся узаконить насилие в отношении женщин, малоимущих и маргинализированных лиц; в том числе обеспечивая отправление правосудия.



дия в рамках системы уголовного правосудия в отношении тех, кто нарушает права женщин или лиц, имеющих иную сексуальную ориентацию; устраняя недостатки в сфере применения законодательства по вопросам беженцев и приняв меры в связи с угрозой для прав человека, исходящей от закона о традиционных су-дах.

799. Международная комиссия юристов с удовлетворением отметила обязательство государства ратифицировать все оставшиеся международные договоры в области прав человека и гуманитарного права до конца 2012 года. Она выразила серьезную обеспокоенность по поводу того, что Южная Африка оставила без ответа несколько рекомендаций, включая рекомендации о насилии на сексуальной и ксенофобной почве и о повышении подотчетности полиции и укреплении надзорных механизмов. Она отметила, что недавняя трагедия на шахте «Лонмин» подтвердила необходимость в эффективной профессиональной подготовке служащих полиции и обеспечении их подотчетности. Комиссия настоятельно призвала Южную Африку позитивно откликнуться на все рекомендации, вынесенные в ходе сессии Рабочей группы.

800. Организация «Международная амнистия» воздала Южной Африке должное за проведение открытых слушаний по законопроекту о предупреждении пыток, повторив при этом свой призыв расширить сферу действия законопроекта, с тем чтобы в полной мере отразить в нем положения Конвенции против пыток. Она также настоятельно призвала продвинуться в процессе ратификации Факультативного протокола к Конвенции, как это было рекомендовано в ходе обзора. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала Южную Африку с большей решимостью подойти к мерам по предупреждению применения чрезмерной силы и целенаправленных убийств со стороны полиции, сославшись на гибель 34 шахтеров в Марикане и многочисленные случаи убийств, предположительно совершенные сотрудниками полиции Дурбана. Она выразила обеспокоенность по поводу эффективности защиты просителей убежища и беженцев.

801. Организации «Спасите детей» и «Юристы за права человека» призвали Южную Африку принять меры и разработать всесторонние стратегии для прекращения насилия в отношении женщин и детей. Они призвали правительство продолжать проводить подготовку по этим вопросам среди соответствующих сотрудников, включая служащих судебных и правоохранительных органов. Организации призвали Южную Африку предпринять шаги для запрещения всех форм телесного наказания в любых обстоятельствах и серьезно отнестись к своему обещанию укрепить стратегии образования.

802. Международный институт Марии-Аусилиатриче делье Салесияне ди Дон Боско и Международная добровольческая организация по проблемам женщин приветствовали конструктивное участие Южной Африки в универсальном периодическом обзоре, но вместе с тем сохранили обеспокоенность в связи с реализацией нескольких экономических, социальных и культурных прав. Они рекомендовали Южной Африке ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, принимать надлежащие меры для борьбы с дискриминацией, увеличить долю учащихся, заканчивающих среднюю школу, искоренить практику телесных наказаний в семье, школах и пенитенциарных учреждениях и активизировать усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в особенности среди молодежи.

803. Организация «Север–Юг XXI» признала, что Южная Африка все еще оправляется от тяжелого прошлого. Она стала светочем в борьбе с расовой дискриминацией. Организация «Север–Юг XXI» настоятельно призвала ее положить начало новому витку усилий в поддержку применения Дурбанской декларации и Программы действий; движущей силой в этом процессе станет УВКПЧ. Она также

настоятельно призвала правительство активнее проводить политику в сфере обеспечения равноправного социального и экономического развития для всех.

804. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» с удовлетворением отметила успехи, достигнутые Южной Африкой в деле осуществления ряда социально-экономических прав, включая усовершенствование системы здравоохранения. Она высоко оценила конституционный запрет дискриминации по признакам сексуальной ориентации и создание министерства по делам женщин, детей и инвалидов. Она выразила обеспокоенность в связи с жестокими актами ксенофобии и несоразмерным применением силы, в частности в связи с расправой над шахтерами в Марикане.

805. Ассоциация за предотвращение пыток призвала Южную Африку ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток. Приветствуя принятие государством вынесенной в ходе универсального периодического обзора рекомендации ратифицировать Факультативный протокол, Ассоциация вместе с тем отметила, что Южная Африка уже не раз объявляла о том, что в ближайшее время намеревается ратифицировать Протокол. Для Южной Африки настало время перейти к его ратификации и положить начало открытому диалогу о создании национальных превентивных механизмов.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

806. Южная Африка поблагодарила все стороны, принявшие участие в обсуждениях; их ценные замечания были учтены и по возможности будут воплощены на практике. Она с признательностью отметила взаимодействие с процессом универсального периодического обзора и указала, что большинство вынесенных рекомендаций носят конструктивный характер и помогут Южной Африке в ее усилиях по претворению в жизнь отраженной в Конституции концепции национального развития, а именно достижения социальной сплоченности, основанной на уважении человеческого достоинства и основополагающих прав и свобод человека. Как видно из национальной повестки дня, правительство полно решимости обеспечивать уважение, поощрение и реализацию всех прав человека и взяло на себя обязательство в духе сотрудничества и открытости добиваться достижения этих целей и периодически представлять доклады о ходе своей работы.

## В. Общие прения по пункту 6 повестки дня

807. На своем 27-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Китая, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Кувейта, Малайзии, Республики Молдова, Российской Федерации, Уругвая и Эквадора;

б) представители государств-наблюдателей: Бразилии, Марокко, Пакистана, Республики Корея, Швеции, Шри-Ланки;

в) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

\* Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Международного постоянного комитета консервной промышленности, Центра по экологическим и управленческим исследованиям, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран, Центра по вопросам права прав человека, Международной ассоциации за демократию в Африке, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной службы по правам человека, Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток, Общеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству – ОСКАМЭС, Организации по защите жертв насилия (также от имени Общеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми), организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «УПО-инфо» (также от имени Каирского института по исследованию вопросов прав человека и организации «Прямые человеческие контакты»), Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Всемирной федерации демократической молодежи (также от имени «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттеран и Движения против расизма и за дружбу между народами), Всемирного мусульманского конгресса, Всемирной организации по делам женщин.

808. На том же заседании секретариат Совета по правам человека выступил с заявлением в отношении вопросов, поднятых во время общих прений по пункту б повестки дня.

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Бахрейн**

809. На своем 19-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/101 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Эквадор**

810. На своем 19-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/102 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Тунис**

811. На своем 19-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/103 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Марокко**

812. На своем 21-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/104 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Индонезия**

813. На своем 21-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/105 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Финляндия**

814. На своем 21-м заседании 19 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/106 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

815. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/107 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Индия**

816. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/108 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Бразилия**

817. На своем 22-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/109 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Филиппины**

818. На своем 24-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/110 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Алжир**

819. На своем 24-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/111 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Польша**

820. На своем 24-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/112 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Нидерланды**

821. На своем 25-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/113 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Южная Африка**

822. На своем 25-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека принял проект решения 21/114 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

## **VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях**

823. На 28-м заседании 24 сентября 2012 года заместитель Верховного комиссара представила доклад Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении рекомендаций Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/21/33) во исполнение резолюции 19/18 Совета по правам человека.

824. На том же заседании Председатель Совета по правам человека выступила с заявлением по поводу письма, полученного в отношении Международной миссии по установлению фактов в связи с израильскими поселениями на оккупированной палестинской территории, учрежденной во исполнение резолюции 19/17 Совета.

825. На своих 28-м и 29-м заседаниях в тот же день Совет по правам человека провел общие прения по пункту 7 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) наблюдатель от Палестины в качестве заинтересованной стороны и представитель Сирийской Арабской Республики в качестве заинтересованного государства;

б) представители государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Индии (от имени Форума «Индия – Бразилия – Южная Африка»), Индонезии, Иордании, Катара, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Сербии, Хорватии и Черногории), Китая, Кубы (также от имени Движения неприсоединения), Кувейта, Ливии, Малайзии, Мальдивских Островов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Эквадора;

с) представители государств-наблюдателей: Алжира, Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Исландии, Ливана, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Туниса, Турции, Шри-Ланки, Южной Африки;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации Аль-Хак – «Право на службе человека» (также от имени Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль»), Арабской комиссии по правам человека, Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль» (также от имени Благотворительного института для нуждающихся в социальной защите, Научно-исследовательского института по проблемам женщин, организации «Север–Юг XXI», организации «Действия Чада в защиту окружающей среды» и Союза арабских юристов), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Координационного совета еврейских организаций (также от имени организации «Бнай Брит», Международного движения в защиту детей, Движения индейцев «Тупак Амару», Международного союза за гуманизм и этику, организации «Освобождение», Фонда за мир и развитие «Маариж», Общеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми, Движения против расизма и за дружбу между народами (также от имени Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль» и Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций), организации «Север–Юг XXI», Норвежского совета по делам беженцев, Организации по защите жертв насилия (также от имени Об-

щеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми), Палестинского центра по правам человека (также от имени Международной федерации за права человека), Союза арабских юристов (также от имени Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль»), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

## **VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий**

### **A. Обсуждение в дискуссионной группе по вопросу об интеграции гендерной перспективы**

826. На своем 23-м заседании 20 сентября 2012 года Совет по правам человека в соответствии со своими резолюциями 6/30 и 19/5 провел ежегодное обсуждение по вопросу об интеграции гендерной перспективы в рамках своей работы с заострением внимания на аспекте экономических, социальных и культурных прав женщин и расширения возможностей женщин.

827. Со вступительными замечаниями от имени Верховного комиссара к членам дискуссионной группы обратился Директор Отдела по делам Совета по правам человека и специальным процедурам. С заявлением также выступил заместитель Председателя Комитета по правам инвалидов. Модератором дискуссии была Исполнительный директор Центра за глобальное лидерство женщин при Рутгерском университете Радхика Балакришнан.

828. На том же заседании члены дискуссионной группы Лейлани Фарха, Магдалена Сепульведа, Фатима Дуарте, Моез Дораид и Прегс Говендер выступили с заявлениями.

829. Последующее обсуждение в дискуссионной группе состояло из двух сегментов, которые были проведены на том же заседании в тот же день. В ходе первого дискуссионного сегмента с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Мальдивских Островов, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна);

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Болгарии, Канады, Парагвая, Словении, Турции, Финляндии, Эстонии, Южной Африки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

е) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Феррайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Всемирного союза слепых.

830. В конце первого дискуссионного сегмента модератор и члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали комментарии.

831. В ходе второго дискуссионного сегмента с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Китая, Катара, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Перу, Российской Федерации, Таиланда;

б) представители государств-наблюдателей: Аргентины, Алжира, Гондураса, Дании, Египта, Португалии, Сирийской Арабской Республики;

с) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Канады;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Федерации нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – СОС Нидерланды.

832. На том же заседании модератор выступил с заключительными замечаниями.

## **В. Общие прения по пункту 8 повестки дня**

833. На своем 29-м заседании 24 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 8 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Испании (также от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Джибути, Ирландии, Исландии, Италии, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Люксембурга, Мальты, Марокко, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сент-Китс и Невис, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чили, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эстонии, Эфиопии и Ямайки), Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Китая, Норвегии (также от имени Албании, Австрии, Бангладеш, Ганы, Дании, Исландии, Колумбии, Мексики, Мозамбика, Нидерландов, Сингапура, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Уругвая, Финляндии, Франции, Черногории и Швеции), Российской Федерации, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна);

b) представители государств-наблюдателей: Ирака, Ирана (Исламская Республика), Марокко;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

d) наблюдатель от Святого Престола;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Арабской комиссии по правам человека, Ассоциации граждан мира, «Франс либерте»: Фонд Даниэль Миттерран (также от имени Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, Движения против расизма и за дружбу между народами и Всемирной федерации демократической молодежи), Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, организации «Освобождение», организации «Север–Юг XXI», организации «Пресс эмблем кампэйн», Центра «Тайдс» (также от имени Международной федерации за права человека, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Всемирной организации барау, Всемирного мусульманского конгресса.



## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Обсуждение в рамках дискуссионной группы, посвященное двадцатой годовщине принятия Венской декларации и Программы действий**

834. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Австрии вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.12, авторами которого являлись Австрия, Ботсвана, Бразилия, Индонезия, Марокко, Российская Федерация, Словения, Таиланд, Чили и Швейцария, а соавторами – Австралия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Джибути, Йемен, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кот-д’Ивуар, Куба, Латвия, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Саудовская Аравия, Сербия, Словакия, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Алжир, Ангола, Армения, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Гаити, Гвинея, Дания, Египет, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Ливия, Литва, Мальта, Мексика, Никарагуа, Панама, Республика Корея, Руанда, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина и Чад.

835. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

836. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/20).

## **IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий**

### **A. Дискуссионный форум по случаю Международного дня Нельсона Манделы**

837. На своем 26-м заседании 21 сентября 2012 года Совет по правам человека в соответствии со своей резолюцией 20/18, в ознаменование Международного дня Нельсона Манделы, провел дискуссионный форум высокого уровня для обсуждения вопроса о том, каким образом ценности примирения, мира, свободы и равного равенства могут содействовать поощрению и защите прав человека.

838. На том же заседании был показан видеофильм, посвященный жизни Нельсона Манделы. Со вступительным заявлением для членов дискуссионной группы выступила Верховный комиссар.

839. Также на том же заседании члены дискуссионной группы Фрэнсис Гарри, Жан-Мари Эхозу и Андрис Нел выступили с заявлениями.

840. В ходе последующего обсуждения в дискуссионной группе на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Бангладеш, Буркина-Фасо, Чили, Китая (также от имени Алжира, Бангладеш, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда, Шри-Ланки, Эквадора, Южной Африки), Конго, Кубы, Италии, Сенегала (также от имени Группы африканских государств), Таиланда, Соединенных Штатов Америки;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Греции, Ирландии, Марокко, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Швеции;

в) наблюдатели от межправительственных организаций: Европейского союза, Организации исламского сотрудничества;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, организации «Север–Юг XXI», организации «Африканская встреча в защиту прав человека».

841. На том же заседании был показан второй видеофильм, посвященный Нельсону Манделе и Организации Объединенных Наций.

842. Также на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

### **B. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур**

843. На 30-м заседании 25 сентября 2012 года Председатель-Докладчик Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения Верин Шеферд представил доклад Рабочей группы (A/HRC/21/60 и Add.1–2).

844. На том же заседании представитель Португалии в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

845. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю-Докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Китая, Кубы, Мексики, Перу, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Эквадора;

б) представители государств-наблюдателей: Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гондураса, Марокко, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Южной Африки;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер», Африканской комиссии по содействию здравоохранению и поощрению прав человека, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, организации «Север–Юг XXI», организации «Тиа интернэшнл».

846. На том же заседании Председатель-Докладчик Рабочей группы ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

### **С. Общие прения по пункту 9 повестки дня**

847. На 30-м заседании 25 сентября 2012 года Председатель-Докладчик Специального комитета по разработке дополнительных стандартов Абдул Самад Минти представил доклад Специального комитета о работе его четвертой сессии (A/HRC/21/59).

848. На своих 30-м и 31-м заседаниях 25 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 9 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Кипра\* (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Китая, Кубы, Кувейта, Ливии, Малайзии, Норвегии, Пакистана\* (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени Группы африканских государств);

б) представители государств-наблюдателей: Алжира, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирака, Ирана (Исламская Республика), Марокко, Туниса, Турции, Шри-Ланки и Южной Африки;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: международной организации «Культура Африки», Африкано-канадского бюро правовой помощи, Арабской комиссии по правам человека, Ассоциации граждан мира, Африканской комиссии по содействию здравоохранению и поощрению прав человека, Братства «Нотр-Дам», Ассоциации «Хелиос лайф», Южноамериканского совета по делам индейцев, Движения индейцев «Тупак Амару», Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной корпорации за разви-

тие образования, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного молодежного и студенческого движения содействий Организации Объединенных Наций, организации «Освобождение», Фонда за мир и развитие «Маариж», Общеобразовательного благотворительного института Мариам Газеми, Движения против расизма и за дружбу между народами, Национальной ассоциации содействия прогрессу цветного населения, Организации по защите жертв насилия, Фонда «Пасумаи таяагам», организации «Тия интернэшнл», Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунксполитик», Всемирной организации баруа, Всемирного мусульманского конгресса.

849. На 31-м заседании 25 сентября 2012 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Латвии и Российской Федерации.

## **D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

850. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Южной Африки от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.28, автором которого являлась Южная Африка от имени Группы африканских государств, а соавторами – Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Куба и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Бразилия, Гондурас, Индонезия и Никарагуа.

851. На том же заседании представитель Южной Африки внес устные поправки в проект резолюции.

852. Также на том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции, подчеркнув несогласие этих государств с консенсусом по поводу четвертого пункта преамбулы проекта резолюции.

853. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

854. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/30).

### **От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

855. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Южной Африки от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.29, автором которого являлась Южная Африка от имени Группы африканских государств, а соавторами – Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика) и Куба. Впоследствии к числу авторов присоединились Бразилия, Гондурас, Колумбия, Никарагуа, Таиланд и Турция.

856. На том же заседании представитель Южной Африки внес устные поправки в проект резолюции.

857. Также на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

858. На том же заседании представитель Австрии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

859. Также на том же заседании по просьбе Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 37 голосами против 1 при 9 воздержавшихся.

860. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 21/33.

## **Х. Техническая помощь и создание потенциала**

### **А. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур**

#### **Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже**

861. На 32-м заседании 25 сентября 2012 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже Сурия П. Субеди представил свой доклад (A/HRC/21/63 и Add.1).

862. На том же заседании представитель Камбоджи в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

863. В ходе последующего интерактивного диалога также на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Индонезии, Китая, Малайзии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин, Чешской Республики, Швейцарии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Вьетнама, Ирландии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Марокко, Мьянмы, Непала, Новой Зеландии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Японии;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума по правам человека и развитию, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Международной федерации лиг защиты прав человека, Организации по наблюдению за соблюдением прав адвокатов (Канада) (также от имени Азиатского центра правовой защиты), организации «Ненасильственная радикальная, транснациональная и транспартийная партия», Института открытого общества.

864. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

#### **Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали**

865. На 33-м заседании 26 сентября 2012 года Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали Шамсул Бари представил свой доклад (A/HRC/21/61).

866. На том же заседании представитель Сомали в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

867. В ходе последующего интерактивного диалога также на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Джибути, Испании, Италии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Румынии, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Чешской Республики, Швейцарии;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Греции, Египта, Люксембурга, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: организация «Международная амнистия», организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», организации «Хьюман райтс уотч», Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации журналистов.

868. На том же заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

### **Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане**

869. На 33-м заседании 26 сентября 2012 года Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане Масхуд А. Бадерин представил свой доклад (A/HRC/21/62).

870. На том же заседании представитель Судана в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

871. В ходе последующего интерактивного диалога на 33-м и 34-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Испании, Китая, Кувейта, Ливии, Нигерии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов\* (от имени Группы арабских государств), Соединенных Штатов Америки, Сенегала (от имени Группы африканских государств), Таиланда, Чешской Республики, Швейцарии;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бахрейна, Греции, Египта, Канады, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Хорватии;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога» (также от имени Каирского института по исследованию вопросов прав человека), Организации по вопросам развития женщин восточной части Судана, организации «Хьюман райтс уотч», Международной федерации лиг защиты прав человека, Фонда за мир и развитие «Маариж».

872. На 34-м заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

## **В. Общие прения по пункту 10 повестки дня**

873. На 34-м заседании 26 сентября 2012 года заместитель Верховного комиссара вынесла на рассмотрение страновые доклады Верховного комиссара и Генерального секретаря, представленные в рамках пункта 10 повестки дня (A/HRC/21/34, 35, 36 и 37).

874. На 34-м и 35-м заседаниях в тот же день представители Йемена, Камбоджи, и Южного Судана в качестве заинтересованных государств выступили с заявлениями.

875. На своем 35-м заседании 26 сентября 2012 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 10 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Дании\* (также от имени Германии, Коста-Рики, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции и Швейцарии), Катар, Кипр\* (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Хорватии и Черногории), Китая, Норвегии, Сенегала (также от имени Группы африканских государств), Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Швейцарии;

б) представители государств-наблюдателей: Алжира, Бразилии, Германии, Ирака, Марокко, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

с) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Благотворительного фонда Аль-Зубаира, организации «Международная амнистия», Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации граждан мира, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», Организации по вопросам развития женщин восточной части Судана, Всеобщей федерации арабских женщин, организации «Общество Хава для женщин», организации «Хьюман райтс уотч», Международной комиссии юристов, Международной федерации журналистов, организации «Освобождение», Фонда за мир и развитие «Маариж», организации «Африканская встреча в защиту прав человека», Центра общественных исследований, Союза арабских юристов, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира.

876. На том же заседании в тот же день с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Непала.

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Расширение технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека**

877. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представитель Таиланда вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.11, авторами которого являлись Бразилия, Гондурас, Индонезия, Маврикий, Марокко, Норвегия, Сингапур, Таиланд и Турция, а соавторами – Австралия, Австрия, Ангола, Ботсвана, Венгрия,



Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Греция, Грузия, Джибути, Ирландия, Италия, Камбоджа, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Ливан, Малайзия, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Сомали, Тимор-Лешти, Тунис, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гвинея, Дания, Иран (Исламская Республика) (от имени Движения неприсоединения), Исландия, Кабо-Верде, Катар, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мальдивские Острова, Намибия, Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества), Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сенегал (от имени Группы африканских государств), Словения, Украина, Франция, Черногория и Чили.

878. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

879. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

880. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/21).

#### **Техническая помощь и создание потенциала для Йемена в области прав человека**

881. На 37-м заседании 27 сентября 2012 года представители Йемена и Нидерландов вынесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.30/Rev.1, авторами которого являлись Йемен и Нидерланды, а соавторами – Алжир, Бахрейн, Болгария, Греция, Джибути, Египет, Иордания, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Кувейт, Ливия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Оман, Палестина, Саудовская Аравия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Тунис, Турция, Финляндия, Хорватия, Швеция, Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Венгрия, Дания, Индонезия, Ирак, Ирландия, Исландия, Мальдивские Острова, Норвегия, Польша, Словения, Таиланд, Франция, Черногория и Япония.

882. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/22).

#### **Техническая помощь для Судана в области прав человека**

883. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.4, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Ботсвана, Буркина-Фасо, Индонезия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества), Республика Корея и Турция.

884. На том же заседании представитель Сенегала внес устные поправки в проект резолюции.

885. Также на том же заседании представители Австрии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Соединенных Штатов

Америки и Швейцарии выступили с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

886. На том же заседании представитель Судана в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

887. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

888. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/27).

#### **Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Южного Судана**

889. На 38-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.7/Rev.1, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств, а соавтором – Грузия. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Ботсвана, Индонезия, Канада, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция и Швейцария.

890. На том же заседании представитель Сенегала внес устные поправки в проект резолюции.

891. Также на том же заседании представитель Южного Судана в качестве заинтересованного государства выступил с заявлением.

892. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

893. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/28).

#### **Помощь Сомали в области прав человека**

894. На 39-м заседании 28 сентября 2012 года представитель Сенегала от имени Группы африканских государств вынес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/21/L.31, автором которого являлся Сенегал от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Ботсвана, Болгария, Гондурас, Греция, Индонезия, Италия, Катар, Люксембург, Мальдивские Острова, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества), Польша, Сербия, Словения, Таиланд, Турция, Украина, Хорватия, Черногория и Япония.

895. На том же заседании представитель Сенегала внес устные поправки в проект резолюции.

896. Также на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими комментариями в отношении данного проекта резолюции.

897. На том же заседании представители Кении и Сомали в качестве заинтересованных государств выступили с заявлениями.

898. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 21/31).

## Приложение I

[English only]

### Attendance

#### Members

Angola	Guatemala	Peru
Austria	Hungary	Philippines
Bangladesh	India	Poland
Belgium	Indonesia	Qatar
Benin	Italy	Republic of Moldova
Botswana	Jordan	Romania
Burkina Faso	Kuwait	Russian Federation
Cameroon	Kyrgyzstan	Saudi Arabia
Chile	Libya	Senegal
China	Malaysia	Spain
Congo	Maldives	Switzerland
Costa Rica	Mauritania	Thailand
Cuba	Mauritius	Uganda
Czech Republic	Mexico	United States of America
Djibouti	Nigeria	Uruguay
Ecuador	Norway	

#### States Members of the United Nations represented by observers

Algeria	Democratic People's	Lao People's Democratic
Andorra	Republic of Korea	Republic
Argentina	Democratic Republic of	Latvia
Armenia	the Congo	Lebanon
Australia	Denmark	Lesotho
Azerbaijan	Egypt	Liechtenstein
Bahrain	El Salvador	Lithuania
Belarus	Eritrea	Luxembourg
Bhutan	Estonia	Madagascar
Bolivia (Plurinational	Ethiopia	Mali
State of)	Finland	Malta
Bosnia and Herzegovina	France	Marshall Islands
Brazil	Germany	Monaco
Brunei Darussalam	Greece	Morocco
Bulgaria	Honduras	Myanmar
Cambodia	Iceland	Nepal
Canada	Iran (Islamic Republic of)	Netherlands
Chad	Iraq	New Zealand
Colombia	Ireland	Oman
Côte d'Ivoire	Japan	Pakistan
Croatia	Kenya	Panama
Cyprus		Paraguay

---

Portugal	South Africa	Turkmenistan
Republic of Korea	South Sudan	United Arab Emirates
Rwanda	Sri Lanka	United Kingdom of Great
Serbia	Sudan	Britain and Northern
Singapore	Swaziland	Ireland
Slovenia	Sweden	Uzbekistan
Slovakia	Syrian Arab Republic	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Solomon Islands	Togo	Viet Nam
Somalia	Tunisia	Yemen
	Turkey	Zimbabwe

### **Non-Member States represented by observers**

Holy See

### **Other observers**

Palestine

### **United Nations**

Office of the United Nations High  
Commissioner for Refugees  
United Nations Children's Fund

United Nations Population Fund  
United Nations Relief and Works Agency for  
Palestine Refugees in the Near East

### **Specialized agencies and related organizations**

International Telecommunication Union

World Intellectual Property Organization

### **Intergovernmental organizations**

African Union  
Council of Europe  
European Union

International Humanitarian Fact-Finding  
Commission  
International Organization of la Francophonie  
Organization of Islamic Cooperation

### **Other entities**

International Committee of the Red  
Cross

Sovereign Military Order of Malta

## National human rights institutions, international coordinating committees and regional groups of national institutions

Conseil consultative des droits de l'homme du Royaume du Maroc	National Commission on Human Rights - Indonesia (Komnas HAM)
Defensoría del Pueblo de Ecuador	National Human Rights Commission of India
Equality and Human Rights Commission of Great Britain	National Human Rights Commission of the Republic of Korea
Human Rights Commission of Malaysia (SUHAKAM)	Philippines Commission on Human Rights
	South African Human Rights Commission

## Non-governmental organizations

Action Canada for Population and Development	Association of World Citizens
Action internationale pour la paix et le développement dans la région des- Grands Lacs	Association for the Prevention of Torture
Africa Culture Internationale	Association for Progressive Communications
African Association of Education for Development	Association Points-Cœur
African-American Society for Humanitarian Aid and Development	Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII
African-American Society for Humanitarian Aid and Development	Badil Resource Center for Palestinian Residency and Resource Rights
African Canadian Legal Clinic	Baha'i International Community
African Commission of Health and Human Right Promoters	B'nai B'rith
African Technical Association	Bridges International
African Technology Development Link	Cairo Institute for Human Rights Studies
Agence Internationale pour le Développement	Canadian HIV/AIDS Legal Network
Agir Ensemble pour les Droits de l'Homme	Canners International Permanent Committee
Al-Hakim Foundation	Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities)
Al-Haq, Law in the Service of Man	Center for Reproductive Rights
Al-Zubair Charity Foundation	Centre Europe - Tiers Monde
American Anthropological Association	Centre for Environmental and Management Studies
American Association of Jurists	Centre for Inquiry
Amman Center for Human Rights Studies	Centre indépendant de recherches et d'initiatives pour le dialogue
Amnesty International	Centrist Democratic International
Anti-Slavery International	Centro de Estudios Legales y Sociales
Arab Commission for Human Rights	Centro Regional de Derechos Humanos y Justicia de Género
Arab NGO Network for Development	Charitable Institute for Protecting Social Victims
Arab Organization for Human Rights	Child Development Foundation
Article 19 – The International Centre against Censorship	Civicus – World Alliance for Citizen Participation
Asia-Pacific Human Rights Information Center	Colombian Commission of Jurists
Asian Forum for Human Rights and Development (Forum-Asia)	Commission africaine des promoteurs de la santé et des droits de l'homme
Asian Legal Resource Centre	

Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches  
 Commission to Study the Organization of Peace  
 Commonwealth Human Rights Initiative  
 Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul  
 Conectas Direitos Humanos  
 Congregation of our Lady of Charity of the Good Shepherd  
 Coordinating Board of Jewish Organizations  
 Corporate Accountability International  
 Cultural Survival  
 Defence for Children International  
 Democracy Coalition Project  
 Development Innovations and Networks  
 Dominicans for Justice and Peace – Order of Preachers  
 East and Horn of Africa Human Rights Defenders Project  
 Eastern Sudan Women Development Organization  
 ECPAT International  
 Edmund Rice International Limited  
 Equitas International Centre for Human Rights Education  
 Espace Afrique International  
 European Disability Forum  
 European Law Students' Association  
 European Region of the International Lesbian and Gay Association  
 European Union of Public Relations  
 Federatie van Nederlandse Verenigingen tot Integratie van Homoseksualiteit COC Nederland  
 Federation for Women and Family Planning  
 Federation of Cuban Women  
 Federation of Western Thracians in Europe  
 Femmes Solidaires  
 Foodfirst Information and Action Network  
 France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand  
 Franciscans International  
 Fraternité Notre Dame  
 Friends World Committee for Consultation (Quakers)  
 General Arab Women Federation  
 General Research Institute on the Convention on the Rights of the Child  
 Geneva for Human Rights – Global Training  
 Global Initiative for Economic, Social and Cultural Rights  
 Grupo Intercultural Almaciga  
 Hawa Society for Women  
 Helios Life Association  
 Helsinki Foundation for Human Rights  
 Himalayan Research and Cultural Foundation  
 Human Rights Advocates, Inc.  
 Human Rights House Foundation  
 Human Rights Law Centre  
 Human Rights Watch  
 Human Security Initiative Organization  
 Humanist Institute for Co-operation with Developing Countries  
 Inclusion International  
 Indian Council of South America  
 Indian Movement “Tupaj Amaru”  
 Indigenous Peoples' Center for Documentation, Research and Information  
 Initiatives of Change  
 Institute for Planetary Synthesis  
 Institute for Women's Studies and Research  
 International Association for Democracy in Africa  
 International Association of Democratic Lawyers  
 International Association of Peace Messenger Cities  
 International Association for Religious Freedom  
 International Association of Schools of Social Work  
 International Bridges to Justice, Inc.  
 International Buddhist Relief Organisation  
 International Catholic Child Bureau  
 International Commission of Jurists  
 International Committee for the Indians of the Americas (Incomindios Switzerland)  
 International Committee for the Respect and Application of the African Charter on Human and Peoples' Rights  
 International Council of Women  
 International Educational Development, Inc.  
 International Federation for Human Rights Leagues  
 International Federation of ACAT (Action by Christians for the Abolition of Torture)

International Federation of Journalists  
 International Federation of University Women  
 International Fellowship of Reconciliation  
 International Human Rights Association of American Minorities  
 International Humanist and Ethical Union  
 International Indian Treaty Council  
 International Institute for Non-Aligned Studies  
 International Institute for Peace  
 International Investment Center  
 International Lesbian and Gay Association  
 International Movement against all Forms of Discrimination and Racism  
 International Movement ATD Fourth World  
 International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples  
 International Network for the Prevention of Elder Abuse  
 International NGO Forum on Indonesian Development (by video message)  
 International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination  
 International Organization for the Right to Education and Freedom of Education  
 International Pen  
 International Presentation Association of the Sisters of the Presentation of the Blessed Virgin Mary  
 International Service for Human Rights  
 International Society for Human Rights  
 International Volunteerism Organization for Women, Education and Development  
 International Women Bond  
 International Women's Anthropology Conference  
 International Work Group for Indigenous Affairs  
 International Youth and Student Movement for the United Nations  
 Iranian Elite Research Center  
 Islamic Human Rights Commission  
 Islamic Women's Institute of Iran  
 Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco  
 Jubilee Campaign  
 Khiam Rehabilitation Centre for Victims of Violence  
 Lawyers' Rights Watch Canada  
 Liberal International (World Liberal Union)  
 Liberation  
 Lutheran World Federation  
 Maarij Foundation for Peace and Development  
 Make Mothers Matter International  
 Mandat International  
 Marangopoulos Foundation for Human Rights  
 Maryam Ghasemi Educational Charity Institute  
 Minbyun – Lawyers for a Democratic Society  
 Minority Rights Group  
 Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples  
 Myochikai (Arigatou Foundation)  
 National Association for the Advancement of Colored People  
 New Humanity  
 Nonviolent Radical Party, Transnational and Transparty  
 Nord-Sud XXI  
 Norwegian Refugee Council  
 Nuclear Age Peace Foundation  
 Open Society Institute  
 Organisation pour la communication en Afrique et de promotion de la coopération économique internationale (OCAPROCE International)  
 Organization for Defending Victims of Violence  
 Palestinian Centre for Human Rights  
 Pan Pacific and South East Asia Women's Association  
 Pasumai Thaayagam Foundation  
 Pax Christi International  
 Pax Romana  
 Penal Reform International  
 People for Successful Corean Reunification  
 Permanent Assembly for Human Rights  
 Physicians for Social Responsibility  
 Plan International, Inc.  
 Planetary Association for Clean Energy, Inc.  
 Presse Emblème Campagne  
 Redress Trust  
 Rencontre africain pour la défense des droits de l'homme  
 Reporters Sans Frontiers International – Reporters without Borders International  
 Save the Children International  
 Servas International



---

Social Service Agency of the Protestant Church in Germany	Women's International League for Peace and Freedom
Society for Threatened Peoples	Women's World Summit Foundation
Society Studies Centre	World Association for the School as an Instrument of Peace
Soka Gakkai International	World Barua Organization
Sovereign Military Order of the Temple of Jerusalem	World Blind Union
Sudan Council of Voluntary Agencies	World Circle of the Consensus: Self-sustaining People, Organizations and Communities
Syriac Universal Alliance	World Council of Churches
Tchad – Agir pour l'Environnement	World Environment and Resources Council
Teresian Association	World Evangelical Alliance
Terre des Hommes International Fédération	World Federation of Democratic Youth
Tides Center	World Muslim Congress
Tiye International	World Organization against Torture
Unesco Centre Basque Country (Unesco Etxea)	World Peace Council
Union of Arab Jurists	World Vision International
United Nations Watch (UN Watch)	Worldwide Organization for Women
United Schools International	
United Towns Agency for North-South Cooperation	
UPR Info	
Verein Sudwind Entwicklungspolitik	
Vivat International	
Women's Federation for World Peace International	
Women's Human Rights International Association	

## Приложение II

### Повестка дня

- Пункт 1 Организационные и процедурные вопросы
- Пункт 2 Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря
- Пункт 3 Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие
- Пункт 4 Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета
- Пункт 5 Правозащитные органы и механизмы
- Пункт 6 Универсальный периодический обзор
- Пункт 7 Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях
- Пункт 8 Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий
- Пункт 9 Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий
- Пункт 10 Техническая помощь и создание потенциала

## Приложение III

[English, French and Spanish only]

### Documents issued for the twenty-first session

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/1	1 Annotations to the agenda for the twenty-first session of the Human Rights Council: note by the Secretary-General
A/HRC/21/2	1 Report of the Human Rights Council on its twenty-first session
A/HRC/21/3	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Morocco
A/HRC/21/4	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Ecuador
A/HRC/21/5	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Tunisia
A/HRC/21/5/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/6	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Bahrain
A/HRC/21/6/Add.1/Rev.1	6 Addendum
A/HRC/21/7	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Indonesia
A/HRC/21/7/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/8	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Finland
A/HRC/21/8/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/9	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
A/HRC/21/9/Corr.1	Corrigendum
A/HRC/21/9/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/10	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: India
A/HRC/21/10/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/11	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Brazil
A/HRC/21/11/Add.1	6 Addendum
A/HRC/21/12	6 Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Philippines

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/12/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/12/Corr.2		Corrigendum
A/HRC/21/12/Add.1	6	Addendum
A/HRC/21/13	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Algeria
A/HRC/21/13/Add.1	6	Addendum
A/HRC/21/14	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Poland
A/HRC/21/14/Add.1	6	Addendum
A/HRC/21/15	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Netherlands
A/HRC/21/15/Add.1/Rev.1	6	Addendum
A/HRC/21/16	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: South Africa
A/HRC/21/16/Add.1	6	Addendum
A/HRC/21/17	1	Election of members of the Human Rights Council Advisory Committee: note by the Secretary-General
A/HRC/21/17/Add.1	1	Addendum
A/HRC/21/18	2, 5	Cooperation with the United Nations, its representatives and mechanisms in the field of human rights: report of the Secretary-General
A/HRC/21/19	3	Report of the Working Group on the Right to Development on its thirteenth session (Geneva, 7–11 May 2012)
A/HRC/21/20	2, 3	Progress report on the implementation of the World Programme for Human Rights Education: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/20/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/20/Corr.2		Corrigendum
A/HRC/21/21	2, 3	Contribution of the United Nations system as a whole to the advancement of the business and human rights agenda and the dissemination and implementation of the Guiding Principles on Business and Human Rights: report of the Secretary-General
A/HRC/21/21/Corr.1		Corrigendum

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/22	2, 3	Technical guidance on the application of a human rights-based approach to the implementation of policies and programmes to reduce preventable maternal morbidity and mortality: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/22/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/22/Corr.2		Corrigendum
A/HRC/21/23	2, 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the rights of indigenous peoples
A/HRC/21/24	2, 3	Ways and means of promoting participation at the United Nations of indigenous peoples' representatives on issues affecting them: report of the Secretary-General
A/HRC/21/25	2, 3	Joint report of the Office of the High Commissioner for Human Rights, the United Nations Office on Drugs and Crime and the Special Representative of the Secretary-General on Violence against Children on prevention of and responses to violence against children within the juvenile justice system
A/HRC/21/26	2, 3	Report of the High Commissioner for Human Rights on the protection of human rights of juveniles deprived of their liberty
A/HRC/21/27	2, 9	The incompatibility between democracy and racism: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/28	2, 3	Consolidated report of the Secretary-General and the United Nations High Commissioner for Human Rights on the right to development
A/HRC/21/29	2, 3	Question of the death penalty: report of the Secretary-General
A/HRC/21/29/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/30	2, 3	Summary of the Human Rights Council panel discussion on the promotion and protection of freedom of expression on the Internet: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/31	2, 3	Summary of the full-day meeting on the rights of the child: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/32	2, 4	Situation of human rights in the Syrian Arab Republic: Implementation of Human Rights Council resolution 19/22: report of the Secretary-General
A/HRC/21/32/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/33	7	Progress made in the implementation of the recommendations of the Fact-Finding Mission by all concerned parties, including United Nations bodies, in accordance with paragraph 3 of section B of Human Rights Council resolution S-12/1: report of the Secretary-General
A/HRC/21/34	10	Technical assistance and capacity-building for South Sudan in the field of human rights: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/35	2, 10	The role and achievements of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in assisting the Government and people of Cambodia in the promotion and protection of human rights: report of the Secretary-General
A/HRC/21/36	2, 10	United Nations support to end human rights abuses and combat impunity in Somalia: report of the Secretary-General
A/HRC/21/37	2, 10	Situation of human rights in Yemen: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/38	3	Annual report of the Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict, Radhika Coomaraswamy
A/HRC/21/39	3	Final draft of the guiding principles on extreme poverty and human rights, submitted by the Special Rapporteur on extreme poverty and human rights, Magdalena Sepúlveda Carmona
A/HRC/21/40	3	Report of the open-ended intergovernmental working group to consider the possibility of elaborating an international regulatory framework on the regulation, monitoring and oversight of the activities of private military and security companies: note by the secretariat
A/HRC/21/41	3	Report of the Special Rapporteur on contemporary forms of slavery, including its causes and consequences, Gulnara Shahinian: thematic report on servile marriage

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/41/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/41/Add.1	3	Mission to Lebanon
A/HRC/21/42	3	Report of the Special Rapporteur on the human right to safe drinking water and sanitation, Catarina de Albuquerque: stigma and the realization of the human rights to water and sanitation
A/HRC/21/42/Add.1	3	Mission to Senegal (14 to 21 November 2011)
A/HRC/21/42/Add.2	3	Mission to Uruguay (13 to 17 February 2012)
A/HRC/21/42/Add.3	3	Mission to Namibia
A/HRC/21/43	3	Report of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination
A/HRC/21/44	3	Report of the Independent Expert on human rights and international solidarity, Virginia Dandan
A/HRC/21/44/Add.1	3	Summary of the expert workshop on human rights and international solidarity (Geneva, 7 and 8 June 2012)
A/HRC/21/45	3	Report of the Independent Expert on the promotion of a democratic and equitable international order, Alfred Maurice de Zayas
A/HRC/21/45/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/46	3	Report of the Special Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence, Pablo de Greiff
A/HRC/21/47	3	Report of the Special Rapporteur on the rights of indigenous peoples, James Anaya
A/HRC/21/47/Add.1	3	The situation of indigenous peoples in the United States of America
A/HRC/21/47/Add.2	3	The situation of indigenous peoples in Argentina
A/HRC/21/47/Add.3	3	Communications sent, replies received and follow-up
A/HRC/21/48	3	Report of the Special Rapporteur on the human rights obligations related to environmentally sound management and disposal of hazardous substances and waste, Calin Georgescu

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/48/Corr.1		Corrigendum
A/HRC/21/48/Add.1	3	Mission to the Marshall Islands (27–30 March 2012) and the United States of America (24 – 27 April 2012)
A/HRC/21/49	3, 4, 7, 9, 10	Communications report of special procedures
A/HRC/21/50	4	Report of the independent international commission of inquiry on the Syrian Arab Republic
A/HRC/21/51	5	Report of the nineteenth annual meeting of special rapporteurs/representatives, independent experts and chairpersons of working groups of the special procedures of the Human Rights Council (Geneva, 11–15 June 2012): note by the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/52	5	Report of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples on its fifth session (Geneva, 9 –13 July 2012)
A/HRC/21/53	5	Role of languages and culture in the promotion and protection of the rights and identity of indigenous peoples: study of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples
A/HRC/21/54	5	Summary of responses from the questionnaire seeking the views of States on best practices regarding possible appropriate measures and implementation strategies in order to attain the goals of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples: report of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples
A/HRC/21/55	5	Follow-up report on indigenous peoples and the right to participate in decision-making, with a focus on extractive industries
A/HRC/21/56	5	Report of the Human Rights Council Advisory Committee on its seventh, eighth and ninth sessions: note by the Secretariat
A/HRC/21/57	3, 5	Preliminary study on promoting human rights and fundamental freedoms through a better understanding of traditional values of humankind: note by the secretariat



*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/58	3, 5	Interim report of the Human Rights Council Advisory Committee on human rights and issues related to terrorist hostage-taking: note by the secretariat
A/HRC/21/59	9	Report of the Ad Hoc Committee on the elaboration of complementary standards on its fourth session
A/HRC/21/60	9	Report of the Working Group of Experts on People of African Descent on its eleventh session
A/HRC/21/60/Add.1	9	Mission to Portugal
A/HRC/21/60/Add.2	9	Draft Programme of Action for the Decade for People of African Descent
A/HRC/21/61	10	Report of the Independent Expert on the situation of human rights in Somalia, Shamsul Bari
A/HRC/21/62	10	Report of the Independent Expert on the situation of human rights in the Sudan, Mashood A. Baderin
A/HRC/21/63	10	Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Cambodia, Surya P. Subedi
A/HRC/21/63/Add.1	10	A human rights analysis of economic and other land concessions in Cambodia
A/HRC/21/64	2, 4	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the situation of human rights in Northern Mali: note by the secretariat
A/HRC/21/65	2, 3	Summary of the Human Rights Council panel discussion on the theme of remedies for women subjected to violence: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/66	3, 5	Final paper on human rights and international solidarity: prepared by Chen Shiqui on behalf of the drafting group on human rights and international solidarity of the Human Rights Council Advisory Committee
A/HRC/21/67	6	Statement made by the United Nations High Commissioner for Refugees on the adoption of the report on the universal periodic review of Brazil

*Conference room papers*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/CRP.1	1	Progress report of the task force on secretariat services, accessibility for persons with disabilities and use of information technology

*Documents issued in the limited series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/L.1	3	The human right to safe drinking water and sanitation
A/HRC/21/L.2	3	Promoting human rights and fundamental freedoms through a better understanding of traditional values of humankind: best practices
A/HRC/21/L.3	3	The right to development
A/HRC/21/L.4	10	Technical assistance for the Sudan in the field of human rights
A/HRC/21/L.5	3	Enforced or involuntary disappearances
A/HRC/21/L.6	3	Safety of journalists
A/HRC/21/L.7 and Rev.1	10	Technical assistance and capacity-building for South Sudan in the field of human rights
A/HRC/21/L.8	5	Human rights and issues related to terrorist hostage-taking
A/HRC/21/L.9 and Rev.1	4	Situation of human rights in the Republic of Mali
A/HRC/21/L.10	3	Preventable maternal mortality and morbidity and human rights
A/HRC/21/L.11	10	Enhancement of technical cooperation and capacity-building in the field of human rights
A/HRC/21/L.12	8	High-level panel discussion to commemorate the twentieth anniversary of the adoption of the Vienna Declaration and Programme of Action
A/HRC/21/L.13	3	Panel discussion on the negative impact of corruption on the enjoyment of human rights
A/HRC/21/L.14 and Rev.1	3	Contribution of the United Nations system as a whole to the advancement of the business and human rights agenda and the dissemination and implementation of the Guiding Principles on Business and Human Rights
A/HRC/21/L.15	3	The human rights of older persons

*Documents issued in the limited series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/L.16	3	Right to the truth
A/HRC/21/L.17	3	The use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination
A/HRC/21/L.18	3	Promotion of a democratic and equitable international order
A/HRC/21/L.19	3	Human rights and international solidarity
A/HRC/21/L.20	3	Guiding principles on extreme poverty and human rights
A/HRC/21/L.21	3	Human rights and indigenous peoples
A/HRC/21/L.22	3	World Programme for Human Rights Education
A/HRC/21/L.23	5	Promotion of the human rights of peasants and other people working in rural areas
A/HRC/21/L.24	3	Human rights and transitional justice
A/HRC/21/L.25	3	The rights to freedom of peaceful assembly and of association
A/HRC/21/L.26	3	Mandate of the Special Rapporteur on the implications for human rights of the environmentally sound management and disposal of hazardous substances and wastes
A/HRC/21/L.27	3	Open-ended intergovernmental working group to consider the possibility of elaborating an international regulatory framework on the regulation, monitoring and oversight of the activities of private military and security companies
A/HRC/21/L.28	9	Elaboration of international complementary standards to the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
A/HRC/21/L.29	9	From rhetoric to reality: a global call for concrete action against racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance
A/HRC/21/L.30 and Rev.1	10	Technical assistance and capacity-building for Yemen in the field of human rights
A/HRC/21/L.31	10	Assistance to Somalia in the field of human rights
A/HRC/21/L.32	4	Situation of human rights in the Syrian Arab Republic

*Documents issued in the Government series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/G/1	3 Note verbale dated 7 August 2012 from the Permanent Mission of Belarus to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/2	4 Note verbale dated 31 May 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/2/Corr.1	Corrigendum
A/HRC/21/G/3	4 Note verbale dated 6 August 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/4	4 Note verbale dated 4 September 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/5	4 Note verbale dated 14 September 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/6	4 Note verbale dated 14 September 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/11/G/7	4 Note verbale dated 14 September 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

---

*Documents issued in the Government series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/G/8	4 Note verbale dated 18 September 2012 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/9	9 Note verbale dated 20 September 2012 from the Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/10	4 Note verbale dated 24 September 2012 from the Permanent Mission of the Republic of Armenia to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/21/G/11	3 Note verbale dated 24 September 2012 from the Permanent Mission of Greece to the United Nations Office at Geneva and other international organizations in Switzerland addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/21/G/12	4 Letter dated 10 October 2012 from the Permanent Representative of the Republic of Azerbaijan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

---

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/1	3 Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development (MFPD), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/2	3 Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development (MFPD), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/3	4 Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development (MFPD), a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/4	3 Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development (MFPD), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/5	4 Written statement submitted by the Society Studies Centre (MADA ssc), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/6	10 Written statement submitted by the Society Studies Centre (MADA ssc), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/7	4 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, the Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XXI, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/8	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation(WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XXI, United Towns Agency for the North-South Cooperation, Indian Movement “Tupaj Amaru”, Asian Women Human Rights Council y Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED) organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/9	3 Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/10	3 Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/11	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation(WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XXI, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement “Tupaj Amaru”, Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en

*Documents issued in the non-governmental organization series**Symbol**Agenda item*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
	Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED) organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/12	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XX1, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement “Tupaj Amaru”, Asian Women Human Rights Council y Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED) organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/13	3 Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/14	3 Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/17/NGO/15	3 Joint written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA), Pax Christi International, the International Catholic Peace Movement, a non-governmental organization in special consultative status



*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/16	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XX1, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/17	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XX1, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED) organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/NGO/18	3	Written statement submitted by the Al Zubair Charitable Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/19	3	Written statement submitted by the Al Zubair Charitable Foundation, a non-governmental organization in special consultative status,
A/HRC/21/NGO/20	3	Written statement submitted by the Al Zubair Charitable Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/21	4	Written statement submitted by the International Humanist and Ethical Union, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/22	3	Written statement submitted by the Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/23	2	Written statement submitted by Liberation, a nongovernmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/24	4	Written statement submitted by the Jubilee Campaign, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/25	4	Written statement submitted by the Jubilee Campaign, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/26	3	Exposición escrita presentada por la American Association of Jurists, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/21/NGO/27	4	Written statement submitted by the Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a nongovernmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/28	3	Written statement submitted by the International Commission of Jurists, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/29	3	Written statement submitted by the International Commission of Jurists, a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/30 and Rev.1	9 Written statement submitted by United Nations Watch, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/31	3 Written statement submitted by the Helsinki Foundation for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/32	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XX1, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/33	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XX1, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/34	6 Written statement submitted by the Human Rights Law Centre, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/35	3 Written statement submitted by the Himalayan Research and Cultural Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/36	4 Written statement submitted by the Bahá'í International Community, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/37	6 Joint written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth (WFDY), a non-governmental organization in general consultative status, the American Association of Jurists (AAJ), France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, non-governmental organizations in special consultative status, the Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), non-governmental organizations on the roster

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/38	4 Written statement submitted by the Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a nongovernmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/39	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XXI, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/40	3 Exposición escrita conjunta presentada por International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Women's International Democratic Federation (WIDF), organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas generales, International Organization for the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Union of Arab Jurists, Arab Lawyers Union, General Arab Women Federation (GAWF), International Association of Democratic Lawyers (IADL), North-South XXI, United Towns Agency for North-South Cooperation, Indian Movement "Tupaj Amaru", Asian Women Human Rights Council, Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale – OCAPROCE Internationale, organizaciones no gubernamentales reconocidas como

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
	entidades consultivas especiales, International Educational Development, Inc. (IED), organización no gubernamental reconocida como entidad en la Lista
A/HRC/21/NGO/41	4 Written statement submitted by the Hawa Society for Women, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/42	6 Joint written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth (WFDY), a non-governmental organization in general consultative status, and France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/43	6 Written statement submitted by the Minority Rights Group, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/44	4 Exposición presentada por la American Association of Jurists, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/21/NGO/45	7 Joint written statement submitted by the Al Mezan Centre for Human Rights, Al-Haq, Law in Service of Man, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/46	3 Written statement submitted by Anti-Slavery International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/47	4 Written statement submitted by the Minority Rights Group, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/48	3 Written statement submitted by Corporate Accountability International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/49	3 Exposición escrita presentada por los Permanent Assembly for Human Rights, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/21/NGO/50	3 Exposición escrita presentada por los Permanent Assembly for Human Rights, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/NGO/51	3	Exposición escrita presentada por los Permanent Assembly for Human Rights, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/21/NGO/52	3	Exposé écrit présenté par le Permanent Assembly for Human Rights, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial
A/HRC/21/NGO/53	3	Joint written statement submitted by the Sovereign Military Order of the Temple of Jerusalem (OSMTH), the AL HAKIM Foundation, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/17/NGO/54	4	Written statement submitted by the Press Emblem Campaign (PEC), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/55	3	Exposición escrita presentada por la Permanent Assembly for Human Rights, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/21/NGO/56	10	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/57	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/58	7	Joint written statement submitted by the Al Mezan Centre for Human Rights, Al-Haq—Law in Service of Man, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/59	7	Written statement submitted by the Palestinian Centre for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/60	4	Written statement submitted by the Nonviolent Radical Party, Transnational and Transparty, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/61	3	Written statement submitted by Liberal International (World Liberal Union), a non-governmental organization in general consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/NGO/62	3	Written statement submitted by Liberal International (World Liberal Union), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/63	3	Written statement submitted by the International Women's Anthropology Conference (IWAC), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/64	3	Written statement submitted by Penal Reform International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/65	7	Joint written statement submitted by Al-Haq-Law in Service of Man, the Al Mezan Centre for Human Rights, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/66	4	Written statement submitted by the Helsinki Foundation for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/67	6	Written statement submitted by the International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/68	3	Written statement submitted by the International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/69	4	Written statement submitted by the International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/70	4	Joint written statement submitted by Al-Haq-Law in Service of Man, the Al Mezan Centre for Human Rights, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/71	4	Joint written statement submitted by the International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), the Association of the Indigenous Peoples in the Ryukyus (AIPR), non-governmental organizations in special consultative status



*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/72	4 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/73	4 Joint written statement submitted by France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, the Women's Human Rights International Association (WHRIA), the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), nongovernmental organizations in special consultative status, the International Educational Development, Inc., the Mouvement contre le racismisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), non-governmental organizations on the roster
A/HRC/21/NGO/74	3 Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe (ABTTF), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/75	3 Joint written statement submitted by France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, the Society for Threatened Peoples, non-governmental organizations in special consultative status, the Mouvement contre le racismisme et pour l'amitié entre les peuples, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/76	3 Exposé écrit présenté conjointement par France Libertés – Fondation Danielle Mitterrand, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial, Mouvement contre le racismisme et pour l'amitié entre les peuples, organisation non gouvernementale sur la liste
A/HRC/21/NGO/77	3 Exposé écrit présenté conjointement par World Federation of Democratic Youth (WFDY), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif général, France Libertés – Fondation Danielle Mitterrand, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial, Mouvement contre le racismisme et pour l'amitié entre les peuples, organisation non gouvernementale sur la liste

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/78	3 Exposé écrit présenté conjointement par France Libertés – Fondation Danielle Mitterrand, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial, Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, organisation non gouvernementale sur la liste
A/HRC/21/NGO/79	4 Joint written statement submitted by CIVICUS – World Alliance for Citizen Participation, a non-governmental organization in general consultative status, the East and Horn of Africa Human Rights Defenders Projects, a nongovernmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/80	3 Written statement submitted by France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/81	3 Written statement submitted by Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/82	3 Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/83	4 Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/84	4 Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/85	6 Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/86	3 Written statement submitted by Reporters Sans Frontiers International–Reporters Without Borders International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/87	4 Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/NGO/88	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/89	3	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/90	10	Joint written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), the East and Horn of Africa Human Rights Defenders Project (EHAHRDP), nongovernmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/91	4	Written statement submitted by the Jubilee Campaign, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/92	6	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/93	3	Written statement submitted by Franciscans International (FI), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/94	3	Written statement submitted by Defence for Children International (DCI), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/95	3	Written statement submitted by the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/96	4	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/97	4	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/98	3, 5	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/99	4 Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/100	6 Written statement submitted by the Nonviolent Radical Party, Transnational and Transparty, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/21/NGO/101	4 Written statement submitted by the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/102	4 Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/103	6 Written statement submitted by the Arab NGO Network for Development, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/104	6 Written statement submitted by the Arab NGO Network for Development, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/105	3 Joint written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), the International Alliance of Women (IAW), the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), non-governmental organizations in general consultative status, Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII, Women's Union of Russia (WUR), Rencontre Africaine pour la Defense des Droits de l'Homme (RADDHO), International Association of Peace Messenger Cities (IAPMC), Universal Esperanto Association (UEA), the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, the International Federation of Women Lawyers (FIDA), International Federation of Women in Legal Careers (FIFCJ), North-South XXI, Union of Arab Jurists (UAJ), International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (EAFORD), General Arab Women Federation (GWAF), Arab Lawyers Union (ALU), Peace Boat, International Women's Year Liaison Group, Japanese Worker's Committee for Human Rights,

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
	Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale (OCAPROCE), Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), American Association of Jurists (AAJ), Worldwide Organization for Women (WOW), Comision Colombiana de Juristas (CCJ), the Pan Pacific South East Asia Women's Association International (PSEAWA), Center for Global Community and World Law, the Solar Cookers International (SCI), Tandem Project, International Movement against all Forms of Discrimination and Racism (IMADR), the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHR), non-governmental organizations in special consultative status, the Institute for Planetary Synthesis (IPS), the 3HO Foundation, Inc. (Healthy, Happy, Holy Organization), International Society for Human Rights (ISHR), Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), the International Peace Bureau (IPB) non-governmental organizations on the roster
A/HRC/21/NGO/106	9 Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/107	3 Written statement submitted by the American Anthropological Association, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/108	4 Written statement submitted by the Syriac Universal Alliance (SUA), a non-governmental organization special consultative status
A/HRC/21/NGO/109	3 Joint written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), the International Association of Schools of Social Work (IASSW), OCAPROCE International, International Educational Development, Inc., non-governmental organizations in special consultative status, the Indian Council of South America (CISA), the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), nongovernmental organizations on the roster

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/21/NGO/110	3	Written statement submitted by the Women's Human Rights International Association (WHRIA), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/111	4	Written statement submitted by the Women's Human Rights International Association (WHRIA), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/112	3	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/113	6	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/114	7	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/115	10	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/116	3	Joint written statement submitted by the Indian Movement "Tupaj Amaru", the United Towns Agency for the North-South Cooperation, the Union of Arab Jurists, the General Arab Women Federation (GAWF), Organisation pour la Communication en Afrique et de Promotion de la Coopération Economique Internationale–OCAPROCE, non-governmental organizations in special consultative status, International Educational Development, Inc. (IED), nongovernmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/117	4	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/118	3	Written statement submitted by the Verein Sudwind Entwicklungspolitik, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/119	3	Written statement submitted by the Verein Sudwind Entwicklungspolitik, a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/120	6 Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/121	4 Joint written statement submitted by the General Arab Women Federation (GAWF), the Union of Arab Jurists (UAJ), non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/21/NGO/122	4 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/123	2 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/124	3 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/125	4 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/126	4 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/127	3 Written statement submitted by International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a nongovernmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/128	5 Written statement submitted by the Canadian HIV/AIDS Legal Network, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/129	8 Written statement submitted by the Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/21/NGO/130	3 Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/21/NGO/131	6 Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a non-governmental organization on the roster

*Documents issued in the non-governmental organization series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NGO/132	4 Exposé écrit présenté conjointement par l'International Alliance of Women (IAW), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif général, la Rencontre Africaine pour la Défense des Droits de l'homme (RADDHO), l'Al-Hakim Foundation, l'Association Apprentissage Sans Frontière (ASF), l'Action Internationale pour la Paix et le Développement dans la région des Grands Lacs (AIPD-GL), la Commission Africaine des Promoteurs de la Santé et des Droits de l'Homme (CAPSDH), le Centre Indépendant de Recherche et d'Initiative pour le Dialogue (CIRID), le Comité International pour le Respect et l'Application de la Charte africaine des Droits de l'Homme et des Peuples (CIRAC), l'Espace Afrique International, l'Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), l'Union Interafricaine des droits de l'homme (UIDH), l'United Towns Agency for North-South Cooperation (UTA), Tchad Agir pour l'Environnement (TCHAPE), organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif spécial
A/HRC/21/NGO/133	4 Exposé écrit présenté par Femmes Afrique Solidarité (FAS), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial
A/HRC/21/NGO/134	10 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status

*Documents issued in the national institution series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/21/NI/1	6 Information presented by the National Human Rights Council (NHRC) of the Kingdom of Morocco
A/HRC/21/NI/2	2 Information presented by the Equality and Human Rights Commission of Great Britain: note by the Secretariat
A/HRC/21/NI/3	8 Written statement submitted by the Canadian Human Rights Commission: note by the secretariat



## Приложение IV

### **Члены Консультативного комитета и продолжительность срока их полномочий**

<i>Члены Комитета</i>	<i>Срок истечения полномочий</i>
Саед Мохамед аль-Файхани (Бахрейн)	30 сентября 2015 года
Марио Л. Кориолано (Аргентина)	30 сентября 2015 года
Катарина Пабель (Германия/Австрия)	30 сентября 2015 года
Имеру Тамрат Йигезу (Эфиопия)	30 сентября 2015 года

## Приложение V

### **Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его двадцать первой сессии**

**Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее**

Бидванти Китарут (Маврикий)

**Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси**

Миклош Харашти (Венгрия)

**Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов**

Марк Паллемаертс (Бельгия)

**Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике**

Патриция Оламенди (Мексика)

## Приложение VI

### **Дополнительные члены независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, назначенные Советом по правам человека на его двадцать первой сессии**

Карла дель Понте (Швейцария)

Витит Мунтарбхорн (Таиланд)

---